

第 3 期

## 第 二 組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一一年一月十九日，星期三



Número 3

## II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 19 de Janeiro de 2011

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

##### 行政長官辦公室：

第6/2011號行政長官批示，以臨時定期委任，可續期方式，委派一名人士赴澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處（日內瓦）任職。.....	313
第7/2011號行政長官批示，以臨時定期委任，可續期方式，委派一名人士赴澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處（日內瓦）任職。.....	313
第8/2011號行政長官批示，續任經濟發展委員會秘書長。.....	313
批示摘錄一份。.....	314

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

##### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 6/2011, que nomeia um indivíduo, em comissão eventual de serviço, renovável, para desempenhar funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra. ....	313
Despacho do Chefe do Executivo n.º 7/2011, que nomeia um indivíduo, em comissão eventual de serviço, renovável, para desempenhar funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra. ....	313
Despacho do Chefe do Executivo n.º 8/2011, que renova a nomeação do secretário-geral do Conselho para o Desenvolvimento Económico. ....	313
Extracto de despacho. ....	314

**行政法務司司長辦公室：**

批示摘錄數份。..... 314

**社會文化司司長辦公室：**

第207/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽訂為歷史檔案館和藝文館提供二零一一年一月一日至二零一二年十二月三十一日期間保安服務合同的簽署人。 315

第208/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化基金行政管理委員會主席，作為簽訂為各建築文物和教堂提供二零一一年一月一日至二零一二年十二月三十一日期間清潔服務合同的簽署人。..... 315

第209/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化基金行政管理委員會主席，作為簽訂為各建築文物和教堂提供二零一一年一月一日至二零一三年十二月三十一日期間空調設施保養服務合同的簽署人。..... 315

第210/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化基金行政管理委員會主席，作為簽訂為各建築文物和教堂提供二零一一年一月一日至二零一三年十二月三十一日期間渠道疏通服務合同的簽署人。..... 316

第211/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化基金行政管理委員會主席，作為簽訂為各建築文物提供二零一一年一月一日至二零一三年十二月三十一日期間消防設施維修保養服務合同的簽署人。..... 316

第212/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽訂增加為該局供應二零一零年至二零一二年期間「屈臣氏」18公升樽裝蒸餾水的附加合同的簽署人。..... 317

第213/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化基金行政管理委員會主席，作為簽訂為鄭家大屋、崗頂劇院及聖安多尼教堂前地提供二零一一年一月一日至二零一二年十二月三十一日期間綠化服務合同的簽署人。..... 317

第214/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化基金行政管理委員會主席，作為簽訂為文化局提供二零一一年一月一日至十二月三十一日期間售票服務合同的簽署人。..... 317

第215/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽訂為該局提供二零一一年度資訊設備及網絡系統保養服務合同的簽署人。..... 318

**Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:**

Extractos de despachos. .... 314

**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 207/2010, que subdelega poderes no presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no contrato de prestação de serviços da segurança no Arquivo Histórico e Galeria Tap Seac, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2012. .... 315

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 208/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza em imóveis classificados e igrejas, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2012. .... 315

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 209/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção das instalações de ar condicionado em imóveis classificados e igrejas, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2013. .... 315

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 210/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de desobstrução dos esgotos em imóveis classificados e igrejas, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2013. .... 316

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 211/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção das instalações de incêndios em imóveis classificados, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2013. .... 316

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 212/2010, que subdelega poderes no presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no averbamento do contrato de fornecimento adicional de água destilada engarrafada de 18 litros da marca «Watsons» ao mesmo Instituto, durante o período de 2010 a 2012. .... 317

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 213/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de jardinagem da Casa do Mandarim, do Teatro D. Pedro e do largo da Igreja de Santo António, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2012. .... 317

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 214/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, como outorgante, no contrato de prestação do serviço de venda de bilhetes, entre 1 de Janeiro e 31 de Dezembro de 2011. .... 317

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 215/2010, que subdelega poderes no presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção do equipamento informático e do sistema de rede do mesmo Instituto, durante o ano 2011. .... 318

第216/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化基金行政管理委員會主席，作為簽訂為澳門中央圖書館供應二零一一年度國內版期刊合同的簽署人。.....	318	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 216/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de fornecimento de periódicos publicados na China Continental, durante o ano 2011, à Biblioteca Central de Macau. ....	318
第217/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽訂為澳門中央圖書館提供2011年1月1日至12月31日日常維修服務合同的簽署人。.....	318	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 217/2010, que subdelega poderes no presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção de instalações da Biblioteca Central de Macau, durante o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2011.	318
第218/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予教育暨青年局局長，作為簽訂“外港青年活動中心裝修工程”合同的簽署人。.....	319	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 218/2010, que subdelega poderes no director dos Serviços de Educação e Juventude, como outorgante, no contrato da empreitada de remodelação do Centro de Actividades Juvenis do Porto Exterior. ....	319
<b>廉政公署：</b>			
批示摘錄數份。.....	319		
<b>審計署：</b>		<b>Comissariado contra a Corrupção:</b>	
批示摘錄一份。.....	321	Extractos de despachos. ....	319
<b>警察總局：</b>		<b>Comissariado da Auditoria:</b>	
批示摘錄數份。.....	321	Extracto de despacho. ....	321
<b>終審法院院長辦公室：</b>		<b>Serviços de Polícia Unitários:</b>	
批示摘錄數份。.....	321	Extractos de despachos. ....	321
<b>個人資料保護辦公室：</b>		<b>Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:</b>	
批示摘錄數份。.....	322	Extractos de despachos. ....	321
<b>行政暨公職局：</b>		<b>Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:</b>	
批示摘錄一份。.....	323	Extractos de despachos. ....	322
<b>法務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	323	Extracto de despacho. ....	323
<b>身份證明局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
批示摘錄數份。.....	325	Extractos de despachos. ....	323
<b>民政總署：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Identificação:</b>	
決議摘錄數份。.....	325	Extractos de despachos. ....	325
批示摘錄數份。.....	326	<b>Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:</b>	
<b>退休基金會：</b>		Extractos de deliberações. ....	325
批示摘錄數份。.....	329	Extractos de despachos. ....	326
<b>財政局：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
批示摘錄數份。.....	331	Extractos de despachos. ....	329
聲明書一份。.....	332	<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
<b>統計暨普查局：</b>		Extractos de despachos. ....	331
批示摘錄數份。.....	333	Declaração. ....	332
<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
批示摘錄數份。.....	333	Extractos de despachos. ....	333
<b>消費者委員會：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:</b>	
批示摘錄數份。.....	337	Extractos de despachos. ....	333
		<b>Conselho de Consumidores:</b>	
		Extractos de despachos. ....	337

<b>上海世界博覽會澳門籌備辦公室：</b>		<b>Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai:</b>	
批示摘錄一份。.....	338	Extracto de despacho. ....	338
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄一份。.....	338	Extracto de despacho. ....	338
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	338	Extractos de despachos. ....	338
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄數份。.....	339	Extractos de despachos. ....	339
<b>消防局：</b>		<b>Corpo de Bombeiros:</b>	
批示摘錄數份。.....	342	Extractos de despachos. ....	342
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	343	Extractos de despachos. ....	343
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
批示摘錄數份。.....	346	Extractos de despachos. ....	346
聲明書一份。.....	347	Declaração. ....	347
<b>旅遊局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
批示摘錄一份。.....	348	Extracto de despacho. ....	348
<b>高等教育輔助辦公室：</b>		<b>Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:</b>	
批示摘錄一份。.....	348	Extracto de despacho. ....	348
<b>澳門格蘭披治大賽車委員會：</b>		<b>Comissão do Grande Prémio de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	348	Extractos de despachos. ....	348
<b>土地工務運輸局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:</b>	
批示摘錄數份。.....	349	Extractos de despachos. ....	349
聲明書一份。.....	350	Declaração. ....	350
<b>地圖繪製暨地籍局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:</b>	
聲明書一份。.....	350	Declaração. ....	350
<b>港務局：</b>		<b>Capitania dos Portos:</b>	
批示摘錄數份。.....	350	Extractos de despachos. ....	350
<b>地球物理暨氣象局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:</b>	
批示摘錄一份。.....	351	Extracto de despacho. ....	351
<b>房屋局：</b>		<b>Instituto de Habitação:</b>	
批示摘錄數份。.....	351	Extractos de despachos. ....	351

### 政府機關通告及公告

<b>行政長官辦公室佈告：</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。.....	352

### Avisos e anúncios oficiais

<b>Gabinete do Chefe do Executivo:</b>	
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista principal. ....	352

**廉政公署佈告：**

二零一零年第四季給予財政資助的名單。..... 352

**審計署佈告：**

為填補一等技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。... 353

公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺及首席特級行政技術助理員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 353

**警察總局佈告：**

通告一則，關於更正為填補二等技術輔導員三缺的合格應考人成績表。..... 354

**檢察長辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 355

**行政暨公職局佈告：**

為填補首席翻譯員一缺，以考試、有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 356

二零一零年第四季度受財政資助的私人機構的名單。..... 357

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 357

**商業及動產登記局佈告：**

二零一零年十二月份的商業登記名單。..... 358

**印務局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補特級照相排版員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 424

**民政總署佈告：**

公告一則，關於“2011及2012年度泳季——新花園泳池的管理、保養、清潔、看管、保安服務及連同小賣部之經營”的公開招標。..... 425

**經濟局佈告：**

商標的保護。..... 426

設計及新型的保護。..... 553

發明專利申請的延伸的保護。..... 554

授權的發明專利的延伸。..... 555

**財政局佈告：**

將若干權限授予該局兩名副局長及若干名主管。 599

**Comissariado contra a Corrupção:**

Lista de apoio financeiro concedido referente ao 4.º trimestre de 2010. .... 352

**Comissariado da Auditoria:**

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. .... 353

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista e uma de assistente técnico administrativo especialista principal. .... 353

**Serviços de Polícia Unitários:**

Aviso de rectificação da lista classificativa referente aos candidatos aprovados para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe. .... 354

**Gabinete do Procurador:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico principal. .... 355

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal. .... 356

Lista dos apoios financeiros concedidos a instituições particulares referente ao 4.º trimestre de 2010. .... 357

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico especialista principal. .... 357

**Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:**

Lista dos registos comerciais referente ao mês de Dezembro de 2010. .... 358

**Imprensa Oficial:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de uma vaga de operador de fotocomposição especialista. .... 424

**Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:**

Anúncio referente ao concurso público para a Época balnear de 2011-2012 — Prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina Estoril e exploração do «snack bar». .... 425

**Direcção dos Serviços de Economia:**

Protecção de marcas. .... 426

Protecção de desenhos e modelos. .... 553

Protecção de extensão de pedido de patente de invenção. .... 554

Extensão de patente de invenção concedida. .... 555

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

Delegação de competências nos dois subdirectores e em várias chefias. .... 599

將若干權限授予及轉授予該局副局長。.....	601	Delegação e subdelegação de competências no subdirector destes Serviços. ....	601
將若干權限授予該局副局長。.....	602	Delegação de competências no subdirector destes Serviços. ....	602
將若干權限轉授予該局副局長。.....	603	Subdelegação de competências na subdirectora destes Serviços. ....	603
將若干權限轉授予及授予該局公共會計廳廳長。	604	Subdelegação e delegação de competências na chefe do Departamento de Contabilidade Pública destes Serviços. ....	604
將若干權限轉授予及授予該局公物管理廳廳長。	606	Subdelegação e delegação de competências na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços. ....	606
將若干權限授予該局稅務執行處助理處長。.....	607	Delegação de competências na chefe auxiliar da Repartição das Execuções Fiscais destes Serviços. ....	607
將若干權限授予該局副局長。.....	608	Delegação de competências no subdirector destes Serviços. ....	608
二零一零年十一月份澳門特別行政區總收支一覽表。.....	609	Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Novembro de 2010 .....	609
<b>澳門金融管理局佈告：</b>			
通告一則，關於保險監察活動——擔保技術準備金之資產成份。.....	612	<b>Autoridade Monetária de Macau:</b>	
通告一則，關於保險監察活動——訂定可作為備償按金之資產。.....	617	Aviso referente à supervisão da actividade seguradora — Composição dos activos caucionadores das provisões técnicas. ....	612
通告一則，關於保險監察活動——獲批准之保險公司及私人退休基金管理實體之名單。.....	618	Aviso referente à supervisão da actividade seguradora — Determinação do valor da margem de solvência. ....	617
<b>澳門保安部隊事務局佈告：</b>			
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。.....	623	Aviso referente à supervisão da actividade seguradora — Lista das seguradoras e das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas. ....	618
<b>司法警察局佈告：</b>			
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人確定名單。.....	624	<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
<b>澳門監獄佈告：</b>			
公告一則，關於張貼招考澳門監獄警隊人員培訓課程及實習的男性學員的開考，以填補警員六十缺的准考人臨時名單。.....	624	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor. ....	623
<b>衛生局佈告：</b>			
為填補首席特級技術輔導員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	624	<b>Polícia Judiciária:</b>	
<b>教育暨青年局佈告：</b>			
為填補顧問高級技術員（資訊專業）一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	625	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de informática. ....	624
<b>體育發展局佈告：</b>			
為填補首席特級技術輔導員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	626	<b>Estabelecimento Prisional de Macau:</b>	
<b>Instituto do Desporto:</b>			
		Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista principal. ....	624
		Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, na especialidade de informática. ....	625
		Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico especialista principal. ....	626

**澳門大學佈告：**

- 通告一則，關於在澳門大學科技學院設立理學士學位（數學）課程，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃。..... 626
- 通告一則，關於在澳門大學中華醫藥研究院設立理學士學位（生物醫藥學）課程，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃。..... 632

**教育發展基金佈告：**

- 通告一則，關於學校發展計劃接受申請。..... 636

**土地工務運輸局佈告：**

- 公告一則，關於“馬揸度博士大馬路行人天橋建造工程”的公開招標。..... 637
- 公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 639

**房屋局佈告：**

- 公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員三缺及首席特級技術稽查一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 639

**建設發展辦公室佈告：**

- 公告一則，關於“石排灣公共房屋CN3地段第一區建造工程”公開招標的解答及補充說明。... 640

**交通事務局佈告：**

- 公告一則，關於“供應及安裝交通控制中心大型顯示屏設備”公開招標的解答。..... 640

**公證署公告及其他公告**

- 澳門水產學會——章程。..... 641
- 澳本合氣道會——章程。..... 643
- 澳門嘎檔巴佛學會——章程。..... 644
- 澳門長者協會——章程。..... 646
- 海怡體育會——章程。..... 646
- 澳門石獅彭田同鄉會——章程。..... 647
- 澳思兒童創意中心——章程。..... 647
- 四方國際生命替代會——章程。..... 649
- 澳門城市大學基金會——章程。..... 652

**Universidade de Macau:**

- Aviso sobre a criação do curso de licenciatura em Ciências (Matemática), na Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, e aprovação da respectiva organização científico-pedagógica e do plano de estudos do referido curso. .... 626
- Aviso sobre a criação do curso de licenciatura em Ciências (Ciências Biomédicas), no Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau, e aprovação da respectiva organização científico-pedagógica e do plano de estudos do referido curso. .... 632

**Fundo de Desenvolvimento Educativo:**

- Aviso referente à aceitação de candidaturas para o Plano de Desenvolvimento das Escolas ..... 636

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**

- Anúncio referente ao concurso público para a «Empreitada de construção de passagem superior na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado»..... 637
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. .... 639

**Instituto de Habitação:**

- Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico especialista principal e uma de fiscal técnico especialista principal. .... 639

**Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:**

- Anúncio sobre os esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para a «Empreitada de Construção de Habitação Pública no Seac Pai Van, Zona 1 do Lote CN3». .... 640

**Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:**

- Anúncio sobre os esclarecimentos relativos ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de um grande painel com monitores no Centro de Controlo de Tráfego». .... 640

**Anúncios notariais e outros**

- Fisheries Society of Macau. — Estatutos. .... 641
- Clube Ou Pun Aikido. — Estatutos. .... 643
- Kadhampa Buddhist Society Macau. — Estatutos. .... 644
- Elderly Association of Macau. — Estatutos. .... 646
- 海怡體育會.— Estatutos. .... 646
- Associação dos Conterrâneos de Peng Tian de Shi Shi de Macau. — Estatutos. .... 647
- Ao Si Kids Creative Centre. — Estatutos. .... 647
- Associação Quadrangular Internacional Alternativa de Vida. — Estatutos. .... 649
- Fundação da Universidade da Cidade de Macau. — Estatutos. .... 652

太陽歌藝會——修改章程。 .....	656	The Singer Club of Sun. — Alteração dos estatutos. ....	656
澳台旅遊文化產業促進會——修改章程。 .....	656	Associação de Promoção de Indústria Turística e Cultural entre Macau e Taiwan. — Alteração dos estatutos.	656
澳門交通運輸業總工會——修改章程。 .....	656	Associação Geral dos Empregados do Ramo de Transporte de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	656
美安保險有限公司澳門分公司——二零零九年度營業帳目報告。 .....	657	American Home Assurance Company — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2009.	657



**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 6/2011 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 6/2011**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第23/2003號行政法規第三條第一款（一）項及第218/2003號行政長官批示第十款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2003 e do n.º 10 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2003, o Chefe do Executivo manda:

一、以臨時定期委任方式，委派鄧詠恩赴澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處（日內瓦）任職，為期兩年，可續期。

1. É nomeada Tang Weng Ian, em regime de comissão eventual de serviço, pelo período de dois anos, renovável, para desempenhar funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra.

二、本批示二零一一年二月十四日生效。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 14 de Fevereiro de 2011.

二零一一年一月五日

5 de Janeiro de 2011.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 7/2011 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 7/2011**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第23/2003號行政法規第三條第一款（一）項及第218/2003號行政長官批示第十款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2003 e do n.º 10 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2003, o Chefe do Executivo manda:

一、以臨時定期委任方式，委派林盈赴澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處（日內瓦）任職，為期兩年，可續期。

1. É nomeada Lam Ieng, em regime de comissão eventual de serviço, pelo período de dois anos, renovável, para desempenhar funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra.

二、本批示二零一一年二月十四日生效。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 14 de Fevereiro de 2011.

二零一一年一月五日

5 de Janeiro de 2011.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 8/2011 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 8/2011**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第1/2007號行政法規第十三條第二款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007, o Chefe do Executivo manda:

一、廖小明擔任經濟發展委員會秘書長的委任，由二零一一年一月九日起續期兩年。

1. É renovada a nomeação de Lio Sio Meng para exercer as funções de secretário-geral do Conselho para o Desenvolvimento Económico, pelo período de dois anos, a partir de 9 de Janeiro de 2011.

二、經濟發展委員會秘書長收取金額相當於第15/2009號法律附件表一欄目一所載副局長薪俸點的每月報酬。

二零一一年一月六日

行政長官 崔世安

### 批示摘錄

透過行政長官二零一零年十二月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第一及第三款的規定，李雪源在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同續期壹年，並以附註形式修改該合同第三條款，晉升為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，由二零一一年二月一日起生效。

二零一一年一月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

### 行政法務司司長辦公室

#### 批示摘錄

按行政法務司司長於二零一零年十一月四日作出的批示：

張永春——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任法務局局長的定期委任，自二零一零年十一月六日起續期兩年。

透過行政法務司司長二零一零年十二月九日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款的規定，以附註形式修改唐鳳賢在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，晉升至第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，由二零一零年十二月二十日起生效。

二零一一年一月十一日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

2. O secretário-geral do Conselho para o Desenvolvimento Económico auferirá uma remuneração mensal igual ao valor do índice correspondente, na coluna 1 do mapa 1 anexo à Lei n.º 15/2009, ao cargo de subdirector.

6 de Janeiro de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 17 de Dezembro de 2010:

Lei Sut Un — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato ascendendo a assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Janeiro de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

### GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

#### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Novembro de 2010:

Cheong Weng Chon — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director dos Serviços de Assuntos de Justiça, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Novembro de 2010, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Dezembro de 2010:

Tong Fong In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro ascendendo a adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2010.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 11 de Janeiro de 2011. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

## 社會文化司司長辦公室

## 第 207/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Securitas保安（澳門）有限公司”簽訂為歷史檔案館和藝文館提供二零一一年一月一日至二零一二年十二月三十一日期間保安服務的合同。

二零一零年十二月三十一日

社會文化司司長 張裕

## 第 208/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化基金行政管理委員會主席吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“國際清潔服務有限公司”簽訂為各建築文物和教堂提供二零一一年一月一日至二零一二年十二月三十一日期間清潔服務的合同。

二零一零年十二月三十一日

社會文化司司長 張裕

## 第 209/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化基金行政管理委員會主席吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 207/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto Cultural, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços da segurança no Arquivo Histórico e Galeria Tap Seac, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2012, a celebrar com a empresa «Securitas Serviços de Segurança (Macau), Limitada».

31 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 208/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza em imóveis classificados e igrejas, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2012, a celebrar com a empresa «Companhia de Serviços de Limpeza Kok Chai, Limitada».

31 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 209/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Admi-

“業豐工程有限公司”簽訂為各建築文物和教堂提供二零一一年一月一日至二零一三年十二月三十一日期間空調設施保養服務的合同。

二零一零年十二月三十一日

社會文化司司長 張裕

#### 第 210/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化基金行政管理委員會主席吳衛鳴或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“洪記裝修”簽訂為各建築文物和教堂提供二零一一年一月一日至二零一三年十二月三十一日期間渠道疏通服務的合同。

二零一零年十二月三十一日

社會文化司司長 張裕

#### 第 211/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化基金行政管理委員會主席吳衛鳴或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“利聯消防工程有限公司”簽訂為各建築文物提供二零一一年一月一日至二零一三年十二月三十一日期間消防設施維修保養服務的合同。

二零一零年十二月三十一日

社會文化司司長 張裕

nistrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção das instalações de ar condicionado em imóveis classificados e igrejas, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2013, a celebrar com a empresa «Companhia de Construção e Engenharia Civil Ip Fong, Limitada».

31 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 210/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de desobstrução dos esgotos em imóveis classificados e igrejas, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2013, a celebrar com a empresa «Hong Kei Chong Sau».

31 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 211/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção das instalações de incêndios em imóveis classificados, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2013, a celebrar com a empresa «Companhia de Protecção de Incêndios e Engenharia Lei Luen Limitada».

31 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

**第 212/2010 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“富恆洋行”簽訂增加為文化局供應二零一零年至二零一二年期間「屈臣氏」18公升樽裝蒸餾水的附加合同。

二零一零年十二月三十一日

社會文化司司長 張裕

**第 213/2010 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化基金行政管理委員會主席吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“柏瑞園林設計工程”簽訂為鄭家大屋、崗頂劇院及聖安多尼教堂前地提供二零一一年一月一日至二零一二年十二月三十一日期間綠化服務的合同。

二零一零年十二月三十一日

社會文化司司長 張裕

**第 214/2010 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化基金行政管理委員會主席吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 212/2010**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto Cultural, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no averbamento do contrato de fornecimento adicional de água destilada engarrafada de 18 litros da marca «Watsons» ao Instituto Cultural, durante o período de 2010 a 2012, a celebrar com a empresa «Agência Comercial Marina».

31 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 213/2010**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de jardinagem da Casa do Mandarim, do Teatro D. Pedro e do largo da Igreja de Santo António, durante o período de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2012, a celebrar com a «Empresa de Planeamento de Aborização e Jardinagem Pak-Soi».

31 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 214/2010**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Admi-

“廣星傳訊有限公司”簽訂為文化局提供二零一一年一月一日至十二月三十一日期間售票服務的合同。

二零一零年十二月三十一日

社會文化司司長 張裕

#### 第 215/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“怡和科技（澳門）有限公司”簽訂為文化局提供二零一一年度資訊設備及網絡系統保養服務的合同。

二零一零年十二月三十一日

社會文化司司長 張裕

#### 第 216/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化基金行政管理委員會主席吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“葉培發”簽訂為澳門中央圖書館供應二零一一年度國內版期刊的合同。

二零一零年十二月三十一日

社會文化司司長 張裕

#### 第 217/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和

Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação do serviço de venda de bilhetes, a celebrar com a empresa «Sociedade de Prestação de Serviços Kong Seng Paging Limitada», entre 1 de Janeiro e 31 de Dezembro do ano 2011.

31 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 215/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto Cultural, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção do equipamento informático e do sistema de rede do Instituto Cultural, durante o ano 2011, a celebrar com a empresa «Agência Comercial Jardine Onesolution (Macau), Limitada».

31 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 216/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de fornecimento de periódicos publicados na China Continental, durante o ano 2011, à Biblioteca Central de Macau, a celebrar com «Ip Pui Fat».

31 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 217/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Admi-

七條，連同第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“禾田工程”簽訂為澳門中央圖書館提供2011年1月1日至12月31日日常維修服務的合同。

二零一零年十二月三十一日

社會文化司司長 張裕

### 第 218/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長蘇朝暉或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與朗晉建築工程有限公司簽訂“外港青年活動中心裝修工程”之合同。

二零一零年十二月九日

社會文化司司長 張裕

二零一一年一月七日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 梁慧明

## 廉 政 公 署

### 批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一零年十一月三十日批示如下：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條第一款、第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條、第10/2000號法律第十六條及第三十條，以及第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款的規定，以定期委任方式委任謝佩敏為行政財政處處長，任期自二零一一年一月一日起，為期兩年。

nistrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto Cultural, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção de instalações da Biblioteca Central de Macau, durante o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2011, a celebrar com a empresa «Vo Tin Engineering».

31 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 218/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Educação e Juventude, Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da empreitada de remodelação do Centro de Actividades Juvenis do Porto Exterior, a celebrar com a «Sociedade de Construção e Engenharia Long Chon, Limitada».

9 de Dezembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 7 de Janeiro de 2011. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Maria Leong Madalena.*

## COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 30 de Novembro de 2010:

Che Pui Man — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2011.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

獲委任人自二零零零年開始擔任公職，在公共行政領域工作超過十年，而在過去五年曾擔任處長職務，具備擔任本公署行政財政處處長一職所需的專業能力及經驗。

2. 學歷：

工商管理碩士學位。

3. 職業培訓：

——「政策制訂及執行培訓課程（處級主管）」；

——「中、高級公務員管理發展」課程；

——「中、高級公務員基本培訓」課程；

——「公共財政管理制度」課程；

——「取得財貨及提供勞務（公共採購）制度」課程；

——「公職法律制度」課程；

——「Curso de Aperfeiçoamento de Língua Portuguesa」課程。

4. 工作經驗：

——二零零五年八月二日起，於社會保障基金擔任基金發放處處長；

——二零零六年二月二日起，於社會保障基金擔任行政暨財政處處長。

江清萍——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一一年一月一日起，以散位合同方式獲聘用為第一職階首席技術輔導員，為期六個月。

摘錄自廉政專員於二零一零年十二月二十三日批示如下：

黃德開——應其本人的請求，自二零一一年一月十一日起，其在本公署擔任第五職階輕型車輛司機的散位合同予以解除。

二零一一年一月十一日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

A nomeada entrou na função pública no ano de 2000, tendo completado dez anos de serviço na Administração Pública e exercido o cargo de chefe de divisão durante os últimos cinco anos, demonstrando que possui a capacidade e experiência profissional necessária para assumir o cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

2. Habilitações literárias:

Mestrado em Gestão de Empresas.

3. Formação profissional:

— Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas (chefes de divisão);

— Programa de Gestão para Executivos;

— Programa de Formação Essencial para Executivos;

— Curso sobre o Regime de Administração Financeira Pública;

— Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;

— Curso sobre o Regime Jurídico da Função Pública;

— Curso de Aperfeiçoamento de Língua Portuguesa.

4. Experiência profissional:

— Nomeada chefe da Divisão de Prestações, substituta, do Fundo de Segurança Social, a partir de 2 de Agosto de 2005;

— Nomeada chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Segurança Social, a partir de 2 de Fevereiro de 2006.

Kong Cheng Peng — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2011.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 23 de Dezembro de 2010:

Wong Tak Hoi — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como motorista de ligeiros, 5.º escalão, neste Comissariado, a partir de 11 de Janeiro de 2011.

Comissariado contra a Corrupção, aos 11 de Janeiro de 2011.  
— O Chefe de Gabinete, *Sam Vai Keong*.



**審計署****批示摘錄**

摘錄自審計局局長於二零一零年十二月十六日的批示：

黃秀儀及鄺國祺，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485——根據第11/1999號法律第二十五條及第12/2007號行政法規第二十九條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一一年二月一日起生效。

二零一一年一月十二日於審計署

審計長辦公室主任 趙占全

**警察總局****批示摘錄**

按照簽署人於二零一零年十二月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款之規定，本局定期委任的第一職階二等高級技術員鄭奇添，獲確定委任出任該職位，自二零一一年一月十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，本局臨時委任的第一職階二等翻譯員駱燕萍，獲確定委任出任該職位，自二零一一年一月二十日起生效。

二零一一年一月三日於警察總局

局長 白英偉

**終審法院院長辦公室****批示摘錄**

摘錄自終審法院院長於二零一一年一月六日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十四條第一

**COMISSARIADO DA AUDITORIA****Extracto de despacho**

Por despachos do director dos Serviços da Auditoria, de 16 de Dezembro de 2010:

Wong Sao I e Kuong Kok Kei, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485 — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

Comissariado da Auditoria, aos 12 de Janeiro de 2011. — O Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Chio Chim Chun*.

**SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 31 de Dezembro de 2010:

Cheang Kei Tim, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Janeiro de 2011.

Lok In Peng, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Janeiro de 2011.

Serviços de Polícia Unitários, aos 3 de Janeiro de 2011. — O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extractos de despachos**

Por despacho do presidente, de 6 de Janeiro de 2011:

Chan Sok Wa, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1,

款（二）項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第二職階二等技術輔導員陳淑華之編制外合同以附註形式修改該合同第三條款，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，由二零一一年一月六日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一一年一月十日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員易佩珊之編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一一年一月二十五日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本辦公室第一職階首席技術輔導員陳碧珊及梁家祺之編制外合同均獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一一年二月一日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項，本辦公室第三職階法院助理書記員Etelvina Maria Ferreira Soares Ferrão Gomes的個人勞動合同獲准續期一年（薪俸點430），由二零一一年二月一日起生效。

二零一一年一月十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Janeiro de 2011.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 10 de Janeiro de 2011:

Yik Pui San, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Janeiro de 2011.

Chan Pek San Ana e Leung Ka Ki, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, ambas contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

Etelvina Maria Ferreira Soares Ferrão Gomes, escritã judicial adjunta, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, índice 430, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 13 de Janeiro de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

## 個人資料保護辦公室

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一零年十月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用何淑儀在本辦公室擔任第一職階二

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Outubro de 2010:

Ho Sok I — contratada além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria de técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009

等技術員，薪俸點350，為期一年，自二零一一年一月三日起生效。

摘錄自行政長官於二零一零年十二月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用勞工事務局編制人員，第一職階首席特級督察唐戰凱到本辦公室擔任同一職級和職階的職務，為期一年，自二零一一年一月一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一零年十二月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政暨公職局第二職階顧問翻譯員鄭任山到本辦公室擔任同一職級和職階的職務，為期一年，自二零一一年一月一日起生效。

二零一一年一月十日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

## 行政暨公職局

### 批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一零年十二月十三日作出的批示：

陳慧——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款b)項、第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款及《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，獲定期委任為第一職階二等翻譯員，追溯自二零一零年三月三十一日起生效，為期一年。

二零一一年一月六日於行政暨公職局

代局長 杜志文

## 法務局

### 批示摘錄

按本局副局長於二零一零年十一月二十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等技術輔導員陸麗儀的編制

(Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 3 de Janeiro de 2011.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 28 de Dezembro de 2010:

Tong Chin Hoi, inspector especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da DSAL — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2011.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 31 de Dezembro de 2010:

Chiang Iam San aliás Cheng Yam San, intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, do quadro de pessoal da DSAFP — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2011.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 10 de Janeiro de 2011. — A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extracto de despacho

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Dezembro de 2010:

Chan Wai — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, com efeitos retroactivos a partir de 31 de Março de 2010.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 6 de Janeiro de 2011. — O Director dos Serviços, substituto, *Tou Chi Man*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 24 de Novembro de 2010:

Lok Lai I, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato,

外合同續期一年，自二零一一年一月九日起生效。

按本局副局長於二零一零年十一月二十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階首席技術員劉煜曦的編制外合同續期一年，自二零一一年一月二十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階輕型車輛司機麥國銘的散位合同續期一年，自二零一一年一月五日起生效。

按行政法務司司長於二零一零年十二月一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局第二職階首席技術員馮錦嫻及羅敏靜的編制外合同第三條款修改為第一職階特級技術員，薪俸點505，自二零一零年十二月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局第三職階二等技術員蕭鑑然的編制外合同第三條款修改為第一職階一等技術員，薪俸點400，自二零一零年十二月三日起生效。

按本局副局長於二零一零年十二月一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款、第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，本局第三職階重型車輛司機阮曉光的散位合同第三條款修改為第四職階重型車輛司機，薪俸點200，自二零一零年十一月三十日起生效。

按本局副局長於二零一零年十二月三日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階一等高級技術員楊登山的編制外合同續期一年，自二零一零年十二月十三日起生效。

按簽署人於二零一零年十二月三十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款、第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，法律及司法培訓中心第四職階輕型車輛司機朱銳光的散位合同第三條款修改為第五職階輕型車輛司機，薪俸點200，自二零一零年十二月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，法律及司法培訓中心第一職階二等行政技術

員 pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Janeiro de 2011.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 29 de Novembro de 2010:

Lao Iok Hei, técnica principal, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Janeiro de 2011.

Mak Kuok Meng, motorista de ligeiros, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Janeiro de 2011.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Dezembro de 2010:

Fong Kam Han e Lo Man Cheng, ambas técnicas principais, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Dezembro de 2010.

Sio Kam In, técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Dezembro de 2010.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 1 de Dezembro de 2010:

Un Hio Kuong, motorista de pesados, 3.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Novembro de 2010.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 3 de Dezembro de 2010:

Ieong Tang San, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Dezembro de 2010.

Por despachos do signatário, de 30 de Dezembro de 2010:

Chu Ioi Kuong, motorista de ligeiros, 4.º escalão, assalariado, do CFJJ — alterada a cláusula 3.ª contratual para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Dezembro de 2010.

Cheang Wai Hong, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do CFJJ — renovado

助理員鄭惠紅的編制外合同續期一年，自二零一一年一月一日起生效。

二零一一年一月十日於法務局

局長 張永春

o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2011.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Janeiro de 2011. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

## 身份證明局

### 批示摘錄

按照副局長於二零一零年十二月九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條、以及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項之規定，本局第六職階勤雜人員Deolinda Felisbela da Luz的散位合同第三條款修改為第七職階勤雜人員，薪俸點180點，自二零一一年二月一日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年十二月十六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，陳偉全在本局擔任職務之編制外合同以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員（資訊範疇），薪俸點485點，自二零一零年十二月二十七日起生效。

二零一一年一月十一日於身份證明局

局長 黎英杰

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 9 de Dezembro de 2010:

Deolinda Felisbela da Luz, auxiliar, 6.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual com referência à categoria de auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Dezembro de 2010:

Chan Wai Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, na área de informática, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Dezembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 11 de Janeiro de 2011. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

## 民政總署

### 決議摘錄

按本署管理委員會於二零一零年十月二十九日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，文化康體部第二職階首席特級行政技術助理員朱婉明，獲准續有

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Extractos de deliberações

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 29 de Outubro de 2010:

Chu, Un Meng, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, dos SCR — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado

關散位合同，為期一年，薪俸355點，自二零一一年一月六日起生效。

按本署管理委員會於二零一零年十一月十二日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，建築及設備部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

譚,貴林——第三職階特級技術稽查，薪俸380點，自二零一一年一月五日起生效；

許,偉昌——第一職階特級技術稽查，薪俸350點，自二零一一年一月十日起生效。

### 批示摘錄

按本署管理委員會主席於二零一零年十月二十六日作出之批示，並於同月二十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

盧,觀南——市民事務辦公室第七職階輕型車輛司機，薪俸240點，自二零一一年一月七日起生效。

梁,傑榮——澳門藝術博物館第七職階輕型車輛司機，薪俸240點，自二零一一年一月七日起生效。

陳,添有——行政輔助部第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一一年一月三日起生效。

吳,添——綜合服務中心第六職階輕型車輛司機，薪俸220點，自二零一一年一月三日起生效。

財務資訊部：

麥,少森、何,永昌及容,鑑榮——第七職階重型車輛司機，薪俸260點，首位自二零一一年一月七日起生效，其餘自二零一一年一月十四日起生效；

鄭,富階——第六職階重型車輛司機，薪俸240點，自二零一一年一月十一日起生效；

歐陽,藝騰及林,福榮——第五職階重型車輛司機，薪俸220點，分別自二零一一年一月十七日及一月二十日起生效；

梁,得枝——第七職階輕型車輛司機，薪俸240點，自二零一一年一月七日起生效；

pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Janeiro de 2011.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 12 de Novembro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCEU — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Tam, Kuai Lam, como fiscal técnico especialista, 3.º escalão, índice 380, a partir de 5 de Janeiro de 2011;

Hoi, Wai Cheong, como fiscal técnico especialista, 1.º escalão, índice 350, a partir de 10 de Janeiro de 2011.

### Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 26 de Outubro de 2010 e presentes na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lou, Kun Nam, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, no GC, a partir de 7 de Janeiro de 2011;

Leong, Kit Weng, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, no MAM, a partir de 7 de Janeiro de 2011;

Chan, Tim Iao, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nos SAA, a partir de 3 de Janeiro de 2011;

Ng, Tim, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, no CS, a partir de 3 de Janeiro de 2011.

Nos SFI:

Mac, Sio Sam, Ho, Weng Cheong e Iong, Kam Weng, como motoristas de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 7 para o primeiro e 14 de Janeiro de 2011 para os restantes;

Cheang, Fu Kai, como motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 11 de Janeiro de 2011;

Ao Ieong, Ngai Tang e Lam, Fok Weng, como motoristas de pesados, 5.º escalão, índice 220, a partir de 17 e 20 de Janeiro de 2011, respectivamente;

Leong, Tak Chi, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, a partir de 7 de Janeiro de 2011;

阮,金鴻——第四職階技術工人,薪俸180點,自二零一一年一月二十六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年十月二十六日作出之批示,並於同月二十九日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,下列員工獲准續有關散位合同,為期一年,胡,重光及吳耀滿除外,分別續至二零一一年五月十六日及十一月十四日止:

謝,美玲——化驗所第五職階勤雜人員,薪俸150點,自二零一一年一月三日起生效。

道路渠務部:

陳,官文——第三職階市政機構特級監督,薪俸280點,自二零一一年二月一日起生效;

梁,志祥——第六職階重型車輛司機,薪俸240點,自二零一一年一月七日起生效;

鄭,潤果、胡,重光及吳耀滿——第七職階輕型車輛司機,薪俸240點,皆自二零一一年一月七日起生效;

陳,旭華及董,義根——第七職階勤雜人員,薪俸180點,皆自二零一一年一月四日起生效;

陸,瑞強——第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一一年一月五日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一零年十月二十七日作出之批示,並於同月二十九日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,文化康體部下列員工獲准續有關散位合同,為期一年:

李,沛輝、關,金波及關,永強——第七職階輕型車輛司機,薪俸240點,皆自二零一一年一月七日起生效;

范,百強——第四職階勤雜人員,薪俸140點,自二零一一年一月二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年十月二十七日作出之批示,並於同月二十九日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,下列員工獲准續有關散位合同,為期一年:

Un, Kam Hong, como operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 26 de Janeiro de 2011.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 26 de Outubro de 2010 e presentes na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Vu, Chong Kong e Ung, Iu Mun, até 16 de Maio e 14 de Novembro de 2011, respectivamente, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Che, Mei Leng, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, no LAB, a partir de 3 de Janeiro de 2011.

Nos SSVMU:

Chan, Kun Man, como fiscal especialista das Câmaras Municipais, 3.º escalão, índice 280, a partir de 1 de Fevereiro de 2011;

Leong, Chi Cheong, como motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 7 de Janeiro de 2011;

Cheang, Ion Kuo, Vu, Chong Kong e Ung, Iu Mun, como motoristas de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, todos a partir de 7 de Janeiro de 2011;

Chan, Iok Wa e Tong, I Kan, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, ambos a partir de 4 de Janeiro de 2011;

Lok, Soi Keong, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 5 de Janeiro de 2011.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 27 de Outubro de 2010 e presentes na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCR — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lei, Pui Fai, Kuan, Kam Po e Kuan, Weng Keong, como motoristas de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, todos a partir de 7 de Janeiro de 2011;

Fan, Pak Keong, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 2 de Janeiro de 2011.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 27 de Outubro de 2010 e presentes na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

## 衛生監督部：

袁,家寶——第五職階重型車輛司機，薪俸220點，自二零一一年一月十日起生效；

周,燦強——第八職階輕型車輛司機，薪俸260點，自二零一一年一月七日起生效；

陳,潔萍——第三職階勤雜人員，薪俸130點，自二零一一年二月一日起生效。

## 環境衛生及執照部：

李,金勝——第二職階重型車輛司機，薪俸180點，自二零一一年一月二日起生效；

張,劍勳——第七職階輕型車輛司機，薪俸240點，自二零一一年一月七日起生效；

何,德明——第四職階勤雜人員，薪俸140點，自二零一一年一月二日起生效。

## 園林綠化部：

梁,寶倫、林,漢華、莫,社賢及梁,細和——第六職階重型車輛司機，薪俸240點，皆自二零一一年一月七日起生效；

吳,坤強——第二職階重型車輛司機，薪俸180點，自二零一一年一月二日起生效；

張,帝榮——第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一一年一月十五日起生效；

梁,瑞生——第四職階勤雜人員，薪俸140點，自二零一一年一月二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年十一月九日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，建築及設備部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

阮,觀流及梁,鑑洪——第七職階輕型車輛司機，薪俸240點，皆自二零一一年一月七日起生效；

陸,英華——第八職階技術工人，薪俸260點，自二零一一年一月十四日起生效。

二零一一年一月六日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

## Nos SIS:

Yuen, Ka Pou, como motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, a partir de 10 de Janeiro de 2011;

Chao, Chan Keong, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 7 de Janeiro de 2011;

Chan, Kit Ping, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

## Nos SAL:

Lei, Kam Seng, como motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180, a partir de 2 de Janeiro de 2011;

Cheong, Kim Fan, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, a partir de 7 de Janeiro de 2011;

Ho, Tak Meng, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 2 de Janeiro de 2011.

## Nos SZVJ:

Leong, Pou Lon, Lam, Hon Wa, Mok, Se In e Leung, Sai Wo, como motoristas de pesados, 6.º escalão, índice 240, todos a partir de 7 de Janeiro de 2011;

Ng, Kuan Keong, como motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180, a partir de 2 de Janeiro de 2011;

Cheong, Tai Weng, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Janeiro de 2011;

Leung, Shui Sang, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 2 de Janeiro de 2011.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 9 de Novembro de 2010 e presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCEU — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Un, Kun Lao e Leong, Kam Hong, como motoristas de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, ambos a partir de 7 de Janeiro de 2011;

Lok, Ieng Wa, como operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 14 de Janeiro de 2011.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Janeiro de 2011. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.



## 退休基金會

## 批示摘錄

## 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一一年一月七日發出的批示：

教育暨青年局高級技術員關啓佳，供款人編號3000485，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，而為計算過渡期間的年數有四年，根據同一法律第十四條第一款及第二十九條第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百、「政府供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十及「過渡帳戶」之權益歸屬比率為百分之四十。

教育暨青年局葡文預備中學教師高東尼，供款人編號6011371，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一零年十二月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

警察總局顧問斐達德，供款人編號6014591，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款及第二十五條第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「政府供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

民政總署行政技術助理員黃華根，供款人編號6017043，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一零年十二月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，並按第8/2006號法律第

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Janeiro de 2011:

Kwan Kai Kai, técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 3000485, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM» e 40% do saldo da «Conta Transitória», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência e por contar 4 anos para o cálculo do período transitório, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 29.º, n.º 2, do mesmo diploma.

António Manuel Pereira Ramalho Gomes, professor do ensino preparatório português da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6011371, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Dezembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Rui Teixeira Freitas, assessor dos Serviços de Polícia Unitários, com o número de contribuinte 6014591, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 25.º, n.º 2, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Vong Va Kan, assistente técnico administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6017043, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Dezembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Pre-

二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

司法警察局技術工人梁偉錢，供款人編號6021202，根據第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零一零年十一月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

民政總署技術工人梁壽光，供款人編號6026255，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一零年十二月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署技術工人邵源韶，供款人編號6060437，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一零年十二月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署技術輔導員李嘉欣，供款人編號6077364，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年十二月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂

vidência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Leung Vai Chin, operário qualificado da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6021202, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Novembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Leong Sao Kuong, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6026255, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Dezembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Siu Yuen Siu, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6060437, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Dezembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Ka Ian, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6077364, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Dezembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem di-

定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

政府總部輔助部門行政技術助理員歐家耀，供款人編號6118095，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

二零一一年一月十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

reito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ao Ka Io, assistente técnico administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6118095, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 14 de Janeiro de 2011. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

## 財政局

### 批示摘錄

按照本局局長於二零一零年十二月十四日之批示：

應梁瑞華的請求，在本局擔任第一職階特級技術輔導員職務的編制外合同自二零一一年一月二十七日起予以解除。

按照經濟財政司司長於二零一一年一月四日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條連同第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一零年十一月二十四日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中的唯一合格應考人一等高級技術員譚麗霞，獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員，根據第15/2009號法律第七條第一款及第二十四條第二款之規定，不佔據編制內空缺，其原職位的權利予以保留。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho da directora dos Serviços, de 14 de Dezembro de 2010:

Leong Soi Wa — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Janeiro de 2011.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Janeiro de 2011:

Tam Lai Ha, técnica superior de 1.ª classe, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2010, II Série, de 24 de Novembro — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, não ocupando vaga do quadro, conservando o direito ao lugar de origem, nos termos dos artigos 7.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009.

**聲 明 書**  
**Declaração**

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	分 類 Orgân. Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號 Código	項 Alín.					
01	21	8-01-0 8-01-0	01-01-01-02 01-01-03-01	一般事務 - 能源發展辦公室  年資獎金 報酬	ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO Prémio de antiguidade Remunerações	15,000.00	15,000.00	"11/01/2011 之代局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.", de 11/01/2011"
總 額						15,000.00	15,000.00	

二零一一年一月十三日於財政局——局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Janeiro de 2011. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

## 統計暨普查局

## 批示摘錄

摘錄自本人於二零一零年十二月二十八日作出的批示：

鮑少群，為本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一一年二月八日起生效。

莫紫茵，為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一一年二月十四日起生效。

二零一一年一月十一日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

## 勞工事務局

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年七月二日、八月二日及八月二十日、十月二十五日、十一月十七日及十二月七日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律第十四條第一款及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一零年十一月十七日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中，唯一合格應考人第二職階一等行政技術助理員Ana Maria da Graça，獲確定委任為勞工事務局人員編制技術輔助人員組別第一職階首席行政技術助理員。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，為期六個月，職務和薪俸點分別如下：

黃智雯、梁燕燕、王慧芳、陳子聰、洪秀秀、趙漢英、游頌豪、劉鴻德、冼偉賢、徐嘉俊、陳偉基、劉銳成、黎莉娜、楊愛琼、梁露臻、王琪、何永洪、陳劍南及梁振輝，自二零一

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 28 de Dezembro de 2010:

Pao Sio Kuan, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Fevereiro de 2011.

Mok Chi Ian, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Fevereiro de 2011.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Janeiro de 2011. — A Directora dos Serviços, Kong Pek Fong.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Julho, 2 e 20 de Agosto, 25 de Outubro, 17 de Novembro e 7 de Dezembro de 2010:

Ana Maria da Graça, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 46/2010, II Série, de 17 de Novembro — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, do grupo técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Vong Chi Man, Leong In In, Wong Wai Fong, Chan Chi Chong, Hong Sao Sao, Chio Hon Ieng, Iao Chong Hou, Lao Hong Tak, Sin Wai In, Choi Ka Chon, Chan Wai Kei, Lao Ioi Seng, Lai Lei No, Ieong Oi Keng, Leong Lou Chon, Wong Kei,

零年十二月六日起，受聘擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260；

譚麗虹，自二零一零年十二月十三日起，受聘擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260。

摘錄自本人於二零一零年十一月九日、十一月十日、十一月十六日及十一月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

洗詠恆，自二零一一年一月十二日起續聘擔任第一職階一級高級技術員職務，薪俸點為485點；

黃文健，自二零一一年一月一日起續聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點；

何詠詩，自二零一一年一月一日起續聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點；

龔玉立，自二零一一年一月一日起續聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點；

關詩韻，自二零一一年一月一日起續聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點；

Hugo Manuel Paulo Mota e Reis Pereira Lam，自二零一一年一月一日起續聘擔任第二職階首席特級技術輔導員職務，薪俸點為465點；

曾健康，自二零一一年一月一日起續聘擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點；

徐繼權，自二零一一年二月十二日起續聘擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點；

陳國強，自二零一一年一月一日起續聘擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點；

呂逸超，自二零一一年一月一日起續聘擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260點；

蔣華勝，自二零一一年一月一日起續聘擔任第二職階首席特級行政技術助理員職務，薪俸點為355點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年十一月十七日及十一月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

Ho Weng Hong, Chan Kim Nam e Leong Chan Fai, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 6 de Dezembro de 2010;

Tam Lai Hong, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 13 de Dezembro de 2010.

Por despachos do signatário de 9, 10, 16 e 30 de Novembro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Sin Weng Hang, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 12 de Janeiro de 2011;

Wong Man Kin, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Janeiro de 2011;

Ho Weng Si, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Janeiro de 2011;

Kong Iok Lap, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Janeiro de 2011;

Kuan Si Wan, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Janeiro de 2011;

Hugo Manuel Paulo Mota e Reis Pereira Lam, como adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 1 de Janeiro de 2011;

Chang Kim Hong, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 1 de Janeiro de 2011;

Chui Kai Kun, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 12 de Fevereiro de 2011;

Chan Kuok Keong, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 1 de Janeiro de 2011;

Loi Iat Chio, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Janeiro de 2011;

Cheong Wa Seng, como assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, a partir de 1 de Janeiro de 2011.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 e 23 de Novembro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, apro-

則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

黃傑新，自二零一一年一月二日起續聘擔任第二職階一等高級技術員職務，薪俸點為510點；

崔家盛，自二零一一年一月一日起續聘擔任第一職階一等高級技術員職務，薪俸點為485點；

陳月華，自二零一一年一月一日起續聘擔任第一職階首席技術員職務，薪俸點為450點；

黃少君，自二零一一年一月一日起續聘擔任第一職階首席技術輔導員職務，薪俸點為350點；

林安莉，自二零一一年一月二十三日起續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年十一月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用楊愛珠在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260點，為期一年，自二零一零年十二月二十一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年十二月二日及十二月三日作出的批示：

根據八月三日第15/2009號法律第五條第一款及八月十日第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款的規定，本局就業廳廳長鄧月微碩士具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一一年一月二十五日起獲續期壹年。

根據八月三日第15/2009號法律第五條第一款及八月十日第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款的規定，本局預防危害處處長吳炳誌學士具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一一年二月一日起獲續期壹年。

根據八月三日第15/2009號法律第五條第一款及八月十日第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款的規定，本局就業拓展處處長孟瑞怡副學士具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一一年一月二十五日起獲續期壹年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年十二月三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

vado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Wong Kit Sun, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 2 de Janeiro de 2011;

Chui Ka Shing, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Janeiro de 2011;

Chan Ut Wa, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 1 de Janeiro de 2011;

Wong Sio Kuan, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Janeiro de 2011;

Lam On Lei, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 23 de Janeiro de 2011.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Novembro de 2010:

Jeong Oi Chu — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Dezembro de 2010.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 e 3 de Dezembro de 2010:

Mestre Tang Ut Mei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Emprego destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 25 de Janeiro de 2011, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Licenciado Ng Peng Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Prevenção de Riscos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 1 de Fevereiro de 2011, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Bacharel Mang Sui Yee Margaret — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Promoção do Emprego destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 25 de Janeiro de 2011, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Dezembro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem as funções nestes

則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，自二零一一年二月一日起生效，職務和薪俸點分別如下：

林瑞梅，續聘擔任第二職階二等技術員職務，薪俸點為370點；

余麗芳，續聘擔任第二職階二等技術員職務，薪俸點為370點；

林健愉，續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，為期一年，職務和薪俸點分別如下：

劉嘉麗，自二零一一年一月十三日起受聘擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260點；

Cláudia Vanessa Lau Abrantes，自二零一一年二月二日起受聘擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260點。

摘錄自本局代局長於二零一零年十二月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，自二零一一年一月二十日起生效，職務和薪俸點分別如下：

林麗韻，續聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點；

楊美芳，續聘擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260點。

摘錄自本局代局長於二零一零年十二月十日作出的批示：

林景清，本局確定委任第一職階一等督察，現應其個人之請求，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，由二零一一年一月一日起免去其在本局之職位。

二零一一年一月十一日於勞工事務局

局長 孫家雄

Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2011:

Lam Soi Mui, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370;

U Lai Fong, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370;

Lam Kin U, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lau Ka Lai, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 13 de Janeiro de 2011;

Cláudia Vanessa Lau Abrantes, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 2 de Fevereiro de 2011.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 9 de Dezembro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Janeiro de 2011:

Lam Lai Wan, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350;

Ieong Mei Fong, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 10 de Dezembro de 2010:

Lam Keng Cheng, inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — exonerado do referido cargo, a seu pedido, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2011.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Janeiro de 2011. — O Director dos Serviços, Shuen Ka Hung.



## 消費者委員會

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零一一年一月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款的規定，以附註形式修改易惠儀碩士在消費者委員會擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第14/2009號法律附件一表二所列的第六級別第二職階一等高級技術員，薪俸點510點，自二零一一年一月二十四日起生效。

梁碧珊學士，第一職階一等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲續期兩年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510點，由二零一一年二月十五日起生效，合同其他條件維持不變。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員的編制外合同分別以各自的職級、職階和薪俸點獲續期：

謝建君學士，第二職階二等技術員，薪俸點370，由二零一一年二月十八日至二零一二年八月十七日。

李樂天學士，第二職階二等技術員，薪俸點370，由二零一一年二月二十五日至二零一二年八月二十四日。

摘錄自經濟財政司司長於二零一一年一月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁嘉慧學士在本會擔任第二職階二等技術員職務的編制外合同自二零一一年三月一日起續期至二零一二年四月九日，並以附註形式修改編制外合同第三條款，晉階為第14/2009號法律附件一表二所列的第五級別第三職階二等技術員，薪俸點390點，自二零一一年四月十日起生效。

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Janeiro de 2011:

Mestre Iek Wai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro progredindo para técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nível 6, índice 510, neste Conselho, a que se refere o mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup>, n.º 3, e 26.<sup>o</sup>, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Janeiro de 2011.

Licenciada Leong Pek San, técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, nos termos do artigo 26.<sup>o</sup>, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, mantendo-se as demais condições contratuais, a partir de 15 de Fevereiro de 2011.

O pessoal abaixo mencionado — renovados os contratos além do quadro, na categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciada Che Kin Kuan, como técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 370, de 18 de Fevereiro de 2011 a 17 de Agosto de 2012;

Licenciado Lee Lok Tin, como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 370, de 25 de Fevereiro de 2011 a 24 de Agosto de 2012.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Janeiro de 2011:

Licenciada Leong Ka Wai, técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nível 5 — renovado o contrato além do quadro, no período de 1 de Março de 2011 a 9 de Abril de 2012, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro progredindo para técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, nível 5, índice 390, neste Conselho, a que se refere o mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Abril de 2011.

二零一一年一月十三日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

Conselho de Consumidores, aos 13 de Janeiro de 2011. — O Presidente da Comissão Executiva, Wong Hon Neng.

## 上海世界博覽會澳門籌備辦公室

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一零年十一月二十九日作出的批示：

應雷穎茹的請求，其在本辦公室擔任第一職階二等技術員的編制外合同，自二零一一年一月十一日起予以解除。

二零一一年一月十一日於上海世界博覽會澳門籌備辦公室

主任 楊寶儀

## GABINETE PREPARATÓRIO PARA A PARTICIPAÇÃO DE MACAU NA EXPOSIÇÃO MUNDIAL DE SHANGHAI

## Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 29 de Novembro de 2010:

Loi, Weng U Estela — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 11 de Janeiro de 2011.

Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai, aos 11 de Janeiro de 2011. — A Coordenadora do Gabinete, *Ieong Pou Yee*.

## 澳門保安部隊事務局

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一零年十月二十九日之批示：

敖國廉——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局技術支援廳資訊處處長，為期一年，自二零一一年二月一日起生效。

二零一一年一月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Outubro de 2010:

Ngou Kuok Lim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Janeiro de 2011. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

## 治安警察局

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一零年十二月二十九日之批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，本局警員編號311961林樹穩，由二零一零年十一月二十一日起處於“附於編制”狀況。

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，本局警員編號151011辜成榮，由二零一零年十一月二十二日起處於“附於編制”狀況。

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Dezembro de 2010:

Lam Su Wan, guarda n.º 311 961, deste Corpo de Polícia — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 21 de Novembro de 2010.

Ku Seng Weng, guarda n.º 151 011, deste Corpo de Polícia — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 22 de Novembro de 2010.

摘錄自保安司司長於二零一零年十二月三十一日之批示：

根據第6/1999號行政法規第四條、第122/2009號行政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第三百條第二款及第二百一十一條之規定所賦予的權限，將根據公佈於二零零五年十一月三十日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》之二零零五年十月二十七日所作出之批示，對治安警察局前高級警員編號331831梁國輝處以之撤職處分，轉為強迫退休。

摘錄自保安司司長於二零一一年一月三日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條，並參照經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第一款規定，副警務總長梁志成及黃偉鴻，編號分別為173861及163881，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故以定期委任方式續期兩年，以分別擔任本局機場警務處處長及物力資源處處長的職務，自二零一一年四月一日起生效。

二零一一年一月十二日於治安警察局

局長 李小平警務總監

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一零年十一月五日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，譚榕融在本局擔任第二職階技術工人職務的散位合同，自二零一一年一月一日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一零年十一月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，並聯同第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，林娟華與本局簽訂的編制外合同自二零一一年一月十九日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第一職階一等技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之305點。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Dezembro de 2010:

Leong Kuoc Fai, ex-guarda-ajudante n.º 331 831, deste Corpo de Polícia – convertida em aposentação compulsiva, a pena de demissão, aplicada pelo despacho de 27 de Outubro de 2005, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 48/2005, II Série, de 30 de Novembro, ao abrigo da competência conferida pelo artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, Ordem Executiva n.º 122/2009 e dos artigos 300.º, n.º 2, e 211.º do EMFSM.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Janeiro de 2011:

Leong Chi Seng e Vong Vai Hong, subintendentes n.ºs 173 861 e 163 881 — renovadas as comissões de serviço, por mais dois anos, como chefes da Divisão Policial do Aeroporto e da Divisão de Recursos Materiais, deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 71.º, n.º 1, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2011, por possuírem competência profissional e experiência adequada para o exercício das suas funções.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Janeiro de 2011. — O Comandante, *Lei Siu Peng*, superintendente-geral.

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Novembro de 2010:

Tam Iong Iong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Janeiro de 2011.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Novembro de 2010:

Lam Kun Wa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nesta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 19 de Janeiro de 2011.

Mak Sek Kun — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º

第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，麥錫權在本局擔任第二職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一一年二月十四日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，陳蓮寬在本局擔任第二職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一一年二月六日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一零年十一月十九日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，Xavier Pereira, Cristiano在本局擔任第一職階特級行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一一年二月一日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，尹雁琼在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一一年二月三日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款c)項及第五款以及第二十八條，並聯同第14/2009號法律第五十五條第二款(三)項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以散位合同形式聘用張惠蘭、梁式君、曾慧妍、楊海濱、施希文、洪霞、林衍雄、周文輝、李佩珊、鍾炎榮、林偉達、邱強、吳漢強、吳業華、陳志達、李俊華、黃秀雄、岑秀玲及黃三妹擔任本局第一職階一等行政技術助理員之職務，自二零一零年十二月十六日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之230點。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款c)項及第五款以及第二十八條，第14/2009號法律第五十五條第二款(三)項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以散位合同形式聘用曹玉玲、林婷婷、陳敏婷、馮琼娟、梁月華、李抒韻、鄭英偉、許俊仁、黎照輝、張紫婷、張鳳鳴、董雅蓉及冼佩玲擔任本局第一職階一等行政技術助理員之職務，自二零一零年十二月二十八日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之230點。

do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 14 de Fevereiro de 2011.

Chan Lin Fun — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 6 de Fevereiro de 2011.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Novembro de 2010:

Xavier Pereira, Cristiano — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

Wan Ngan Keng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 3 de Fevereiro de 2011.

Cheong Wai Lan, Leong Sek Kuan, Chang Wai In, Ieong Hoi Pan, Si Hei Man, Hong Ha, Lam In Hong, Chao Man Fai, Lei Pui San, Chong Im Weng, Lam Wai Tat, Iao Keong, Ng Hon Keong, Ng Ip Wa, Chan Chi Tat, Lei Chon Wa, Wong Sao Hong, Sam Sao Leng e Wong Sam Mui — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea c), 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e do artigo 55.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 16 de Dezembro de 2010.

Chou Iok Leng, Lam Teng Teng, Chan Man Teng, Fong Keng Kun, Leong Ut Wa, Lei Su Wan, Cheang Ieng Wai, Hoi Chon Ian, Lai Chio Fai, Cheong Chi Teng, Cheong Fong Meng, Tong Nga Iong e Sin Pui Leng — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea c), 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e do artigo 55.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 28 de Dezembro de 2010.

摘錄自保安司司長於二零一零年十一月二十六日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款c)項及第五款以及第二十八條，並聯同第14/2009號法律第五十五條第二款(三)項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以散位合同形式聘用許德明、梁巧儀、楊思敏及談惠文擔任本局第一職階一等行政技術助理員之職務，自二零一零年十二月十六日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之230點。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款c)項及第五款以及第二十八條，第14/2009號法律第五十五條第二款(三)項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以散位合同形式聘用林家輝、馬蔚星、黃燕菁及張婉玲擔任本局第一職階一等行政技術助理員之職務，自二零一零年十二月二十八日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之230點。

摘錄自本人於二零一零年十二月十三日作出的批示：

施希文，以編制外合同形式在本局擔任第一職階二等行政技術助理員之職務——應其要求，自開始以散位合同形式擔任本局第一職階一等行政技術助理員之日起，解除其編制外合同。

摘錄自本人於二零一零年十二月十四日作出的批示：

周文輝，以編制外合同形式在本局擔任第一職階二等行政技術助理員之職務——應其要求，自開始以散位合同形式擔任本局第一職階一等行政技術助理員之日起，解除其編制外合同。

摘錄自保安司司長於二零一零年十二月十六日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款c)項及第五款以及第二十八條，第14/2009號法律第五十五條第二款(三)項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以散位合同形式聘用馬狄倫、黃綺綺及郭美芬擔任本局第一職階一等行政技術助理員之職務，自二零一零年十二月二十八日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之230點。

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Novembro de 2010:

Hoi, Tak Meng Judas, Leong Hao I, Ieong Si Man e Tam Wai Man — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 230, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.<sup>o</sup>, 21.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea b), 27.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, 2, 3, alínea c), 5, e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, e do artigo 55.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, alínea 3), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugados com o artigo 11.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 5/2006, a partir de 16 de Dezembro de 2010.

Lam Ka Fai, Ma Wai Seng, Wong In Cheng e Cheong Un Leng — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 230, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.<sup>o</sup>, 21.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea b), 27.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, 2, 3, alínea c), 5, e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, e do artigo 55.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, alínea 3), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugados com o artigo 11.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 5/2006, a partir de 28 de Dezembro de 2010.

Por despacho do signatário, de 13 de Dezembro de 2010:

Si Hei Man, assistente técnica administrativa de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, contratada além do quadro, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato além do quadro, a partir da data do início de funções de assistente técnica administrativa de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato de assalariamento, na mesma Polícia.

Por despacho do signatário, de 14 de Dezembro de 2010:

Chao Man Fai, assistente técnico administrativo de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato além do quadro, a partir da data do início de funções de assistente técnico administrativo de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato de assalariamento, na mesma Polícia.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Dezembro de 2010:

Ma Tek Lon, Wong I I e Kwok Mei Fan — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 230, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.<sup>o</sup>, 21.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea b), 27.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, 2, 3, alínea c), 5, e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, e do artigo 55.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, alínea 3), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugados com o artigo 11.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 5/2006, a partir de 28 de Dezembro de 2010.

二零一一年一月十一日於司法警察局

局長 黃少澤

Polícia Judiciária, aos 11 de Janeiro de 2011. — O Director,  
Wong Sio Chak.

## 消防局

## 批示摘錄

按照二零一零年十二月十七日第163/2010號保安司司長批示：

由二零一零年十一月九日起，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經十一月二十四日第51/97/M號法令及三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十八條、第一百二十二條至第一百二十四條、第一百三十一條第一款c)項及第二款、第一百三十五條及第一百四十九條之規定，將首席消防員劉永桑，編號417901，晉升至消防局人員編制基礎職程之第一職階副消防區長職位。

按照二零一零年十二月二十一日第166/2010號保安司司長批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第八十條b)項、第九十二條第一款及第二款，以及第2/2008號法律的規定，由二零一一年一月四日開始，下列澳門保安部隊第十二屆保安學員普通培訓課程之學員，鑑於工作上的急切需要，被臨時委任為消防局人員編制基礎職程之第一職階消防員：

學員編號	消防員編號	姓名
62112	400111	趙子俊
61812	401111	郭泳恆
61012	402111	何啟聰
60112	403111	盧振康
61712	404111	鄭永輝
61312	405111	梁啓鴻
62312	406111	梁昊仁
60512	407111	陶啓宏
61612	408111	張家俊
60712	409111	周嘉濠
61112	410111	陳志龍
61412	411111	蔣遠明
60812	412111	蘇百豪
61212	413111	蔡清奕

## CORPO DE BOMBEIROS

## Extractos de despachos

Por Despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança n.º 163/2010, de 17 de Dezembro:

Lau Weng San, bombeiro principal n.º 417 901 — promovido ao posto de subchefe, 1.º escalão, da carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.º, 114.º a 118.º, 122.º a 124.º, 131.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, 135.º e 149.º, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, a partir de 9 de Novembro de 2010.

Por Despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança n.º 166/2010, de 21 de Dezembro:

Os instruendos do 12.º Turno do Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, abaixo indicados — nomeados, provisoriamente, por urgente conveniência de serviço, bombeiros, 1.º escalão, da carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 79.º, n.º 2, 80.º, alínea b), 92.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e ao abrigo do disposto na Lei n.º 2/2008, a partir de 4 de Janeiro de 2011:

## Instruendos Bombeiros

N.ºs	N.ºs	Nomes
62112	400 111	Chiu Tsz Chun
61812	401 111	Kuok Weng Hang
61012	402 111	Ho Kai Chung
60112	403 111	Lou Chan Hong
61712	404 111	Cheang Weng Fai
61312	405 111	Leung Kai Hong
62312	406 111	Leung, Antonio
60512	407 111	Tou Kai Wang
61612	408 111	Cheung Ka Chon
60712	409 111	Chao Ka Hou
61112	410 111	Chan Chi Long
61412	411 111	Cheong Un Meng
60812	412 111	Sou Pak Hou
61212	413 111	Choi Cheng Iek

學員編號	消防員編號	姓名	Instruendos	Bombeiros	
			N.ºs	N.ºs	Nomes
61912	414111	鄭文正	61912	414 111	Cheang Man Cheng
60212	415111	冼健成	60212	415 111	Sin Kin Seng
61512	416111	許紹成	61512	416 111	Hoi Sio Seng
62012	417111	楊嘉華	62012	417 111	Ieong Ka Wa
60912	418111	王漢鴻	60912	418 111	Wong Hon Hong
30612	419111	殷理基			Wong Filipe,
60612	420111	張達	30612	419 111	Henrique Ventura
62212	421111	黃聖淳	60612	420 111	Cheong Tat
60412	422111	李偉良	62212	421 111	Wong Seng Son
60312	423111	陳偉	60412	422 111	Lei Wai Leong
			60312	423 111	Chan Wai

二零一一年一月十一日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

Corpo de Bombeiros, aos 11 de Janeiro de 2011. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

## 衛生局

### 批示摘錄

按本局代局長於二零一零年十月十四日之批示：

鮑裕健，為本局散位合同第四職階重型車輛司機，由二零一零年十一月二十一日起續約至二零一零年十二月十四日。

高國銘，為本局散位合同第四職階重型車輛司機，由二零一零年十一月二十一日起續約至二零一一年五月三十一日。

按本局代局長於二零一零年十月十五日之批示：

羅佩儀，為本局編制外合同第三職階一級護士，由二零一零年十一月十八日起更改合同第三條款，轉為同一職級第四職階。

按本局局長於二零一零年十月十九日之批示：

Balaton, Domingo Jr. Fibre，為本局散位合同第五職階一級護士，由二零一零年十二月一日起獲續約一年。

按本局局長於二零一零年十月二十九日之批示：

羅磊晶，為本局編制外合同第五職階一級護士，由二零一一年一月一日起獲續約六個月。

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 14 de Outubro de 2010:

Pau Iu Kin, motorista de pesados, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de 21 de Novembro a 14 de Dezembro de 2010.

Kou Kok Meng, motorista de pesados, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de 21 de Novembro de 2010 a 31 de Maio de 2011.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 15 de Outubro de 2010:

Law Pui I, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Outubro de 2010:

Balaton, Domingo Jr. Fibre, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Dezembro de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Outubro de 2010:

Lo Loi Cheng, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 1 de Janeiro de 2011.

按本局局長於二零一零年十一月十七日之批示：

潘雅潔，為本局編制外合同第三職階二等高級技術員，由二零一零年十二月十三日起獲續約六個月。

按本局局長於二零一零年十一月二十六日之批示：

陳凱玲，為本局編制外合同第一職階一級護士，由二零一一年一月二十一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

梁淑儀，為本局編制外合同第一職階一級護士，由二零一一年一月二十八日起獲續約一年。

劉運珠及伍秋蘭，為本局編制外合同第二職階一級護士，各自由二零一一年一月十四日及一月十五日起獲續約一年。

黃慧敏，為本局編制外合同第三職階一級護士，由二零一一年一月三日起獲續約一年。

Lee Chung, Patricia Eugenia、陳小翠、孔小瑩、林錦釗、劉美煥、羅新雨及余彩霞，為本局編制外合同第四職階一級護士，首位由二零一一年一月二日起，其餘由一月五日起獲續約一年。

按本局局長於二零一零年十二月三日之批示：

應李玉芬之要求，其在本局擔任第三職階二等行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一一年一月二十四日起予以解除。

按本局局長於二零一零年十二月六日之批示：

應黃立舒之要求，其在本局擔任第四職階牙科醫生職務的編制外合同，自二零一一年一月十五日起予以解除。

按社會文化司司長於二零一零年十二月十日之批示：

陳永華——按八月三日第15/2009號法律第五條及八月十日第26/2009號行政法規第八條及第九條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，現以定期委任方式，由二零一一年一月一日起，獲續任為本局設施暨設備廳廳長，為期一年。

陳志堅——按八月三日第15/2009號法律第五條及八月十日第26/2009號行政法規第八條及第九條之規定，因具備適當經驗

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Novembro de 2010:

Pun Nga Kit, técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 13 de Dezembro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Novembro de 2010:

Chan Hoi Leng, enfermeiro, grau 1, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato com referência à mesma categoria, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 21 de Janeiro de 2011.

Leong Sok I, enfermeiro, grau 1, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 28 de Janeiro de 2011.

Lao Wan Chu e Ng Chao Lan, enfermeiros, grau 1, 2.<sup>o</sup> escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 14 e 15 de Janeiro de 2011, respectivamente.

Wong Wai Man, enfermeiro, grau 1, 3.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 3 de Janeiro de 2011.

Lee Chung, Patricia Eugenia, Chan Siu Chui, Hung Siu Ying, Lam Kam Chio, Lau Mei Wun, Lo San U e U Choi Ha, enfermeiros, grau 1, 4.<sup>o</sup> escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 2 para a primeira e 5 de Janeiro de 2011 para os restantes.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Dezembro de 2010:

Lee Iok Fan — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnico administrativo de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços, a partir de 24 de Janeiro de 2011.

Por despacho do director dos Serviços, de 6 de Dezembro de 2010:

Wong Lap Shu — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como médico dentista, 4.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços, a partir de 15 de Janeiro de 2011.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro de 2010:

Chan Weng Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Instalações e Equipamentos destes Serviços, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, ao abrigo dos artigos 5.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.<sup>o</sup> e 9.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 1 de Janeiro de 2011.

Chan Chi Kin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Pessoal destes Serviços, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, ao abrigo dos artigos 5.<sup>o</sup>



及專業能力履行職務，現以定期委任方式，由二零一零年十二月十一日起，獲續任為本局人事處處長，為期一年。

按本局代局長於二零一零年十二月十五日之批示：

應陳嘉敏之要求，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同，自二零一一年一月四日起予以解除。

按照二零一一年一月五日本局一般衛生護理副局長的批示：

劉思元——應其要求，取消第M-1083號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274,00)

唐永貽、吳彥慧——應其要求，分別中止第M-1138號及第M-1140號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284,00)

歐陽文浩——恢復第M-1550號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264,00)

蕭湛潮——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1769。

(是項刊登費用為 \$264,00)

按照二零一一年一月六日本局一般衛生護理副局長的批示：

盧忠敏——恢復第M-1287號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264,00)

按照副局長於二零一一年一月七日之批示：

應准照持有人曾玉穩的申請，取消編號第108號之藥物產品出入口及批發商號准照，商號名稱為“華裕行”藥物產品出入口及批發商號，營業地點為澳門慕拉士大馬路187號澳門工業中心8樓A座。

(是項刊登費用為 \$353,00)

核准名稱為“華裕藥業有限公司”之藥物產品出入口及批發商號從事藥物業活動，准照編號為第220號以及其營業地點為澳門慕拉士大馬路187號澳門工業中心8樓A座，准照持有人華裕藥業有限公司，總辦事處位於澳門慕拉士大馬路187號澳門工業中心8樓A座。

(是項刊登費用為 \$411,00)

按照二零一一年一月七日本局一般衛生護理副局長的批示：

核准牌照編號第AL-0175號以及其營業地點為澳門勞動節大馬路173號廣福祥花園第1座地下K的柏思醫療中心所有權轉

da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 11 de Dezembro de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 15 de Dezembro de 2010:

Chan Ka Man — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2011.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Janeiro de 2011:

Lau Si Un — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1083.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Tong Weng I e Ng In Wai — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1138 e M-1140.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Ao Ieong Man Hou — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1550.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Sio Cham Chio — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1769.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 6 de Janeiro de 2011:

Lou Chong Man — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1287.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 7 de Janeiro de 2011:

Conforme o pedido do portador da titularidade, a Chang Iok Wan, é cancelado o alvará n.º 108 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Hua Yu Hang», com local de funcionamento na Avenida de Venceslau de Morais, n.º 187, Edifício Centro Industrial de Macau, 8.º andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

É autorizada a actividade farmacêutica à firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Companhia de Medicamentos Hua Yu, Limitada», alvará n.º 220, com local de funcionamento na Avenida de Venceslau de Morais, n.º 187, Edifício Centro Industrial de Macau, 8.º andar A, Macau, cuja titularidade pertence à Companhia de Medicamentos Hua Yu, Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Morais, n.º 187, Edifício Centro Industrial de Macau, 8.º andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 7 de Janeiro de 2011:

Autorizada a transmissão da titularidade do A-Plus Medical Center, alvará n.º AL-0175, com local de funcionamento na Avenida 1 de Maio, n.º 173, Jardim Kong Fok Cheong, Bl. 1,

移至施萍莉，住所位於澳門黑沙環中街寰宇天下第四座43樓E座。

(是項刊登費用為 \$333.00)

按照二零一一年一月十日本局一般衛生護理副局長的批示：

李妮妮、梁玉蓮——應其要求，分別取消第E-1235號及第E-1446號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一一年一月十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消戴紅姍第W-0011號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

潘智軒——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1770。

(是項刊登費用為 \$264.00)

按照二零一一年一月十二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

許可准照第AL-0113號，及營業地點位於澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈15樓A、B、C、D、E座之健滙國際醫療中心更名為仁德醫療中心。

(是項刊登費用為 \$304.00)

二零一一年一月十三日於衛生局

局長 李展潤

r/c-K, Macau, a favor de Si Peng Lei, com residência na Rua 1 de Maiolica, Edf. La Cite, Bl. 4, 43.º andar E, Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Janeiro de 2011:

Lei Nei Nei e Leong Iok Lin — canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeira, licenças n.ºs E-1235 e E-1446.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 11 de Janeiro de 2011:

Tai Hong San — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0011.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Poon Chi Hin — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1770.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 12 de Janeiro de 2011:

Autorizada a alteração da denominação do Centro Médico Genesis Internacional para Centro Médico Pedder, situado na Av. da Praia Grande, n.º 599, Edf. Comercial Rodrigues, 15.º andar A, B, C, D, E, Macau, alvará n.º AL-0113.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Serviços de Saúde, aos 13 de Janeiro de 2011. — O Director dos Serviços, *Lei Chün Ion*.

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一零年十月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第七條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘請袁紹珊在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為410，為期六個月，自二零一一年一月十日起生效。

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Outubro de 2010:

Un Sio San — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 410, neste Instituto, nos termos dos artigos 7.º da Lei n.º 14/2009 e 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Janeiro de 2011.

摘錄自社會文化司司長於二零一零年十二月三十一日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，本局與何軍妮及林敏妍重新簽訂個人勞動合同（不具期限），在演藝學院舞蹈學校分別擔任舞蹈教師及鋼琴伴奏，自二零一一年一月一日及一月十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一一年一月四日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以附註形式修改潘少容及方漢明在本局擔任職務的個人勞動合同，首位修改合同第五條，後一位修改合同第四條及第五條，自二零一一年一月十日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一一年一月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同，首位續期兩年，其餘續期一年，職級及日期如下：

區志煒，第一職階二等高級技術員，自二零一一年二月四日起生效；

蕭詠儀，第二職階特級照相排版員，自二零一一年二月十三日起生效；

黃洪強，第三職階一等行政技術助理員，自二零一一年三月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職級及日期如下：

孔雷詠琴，第五職階勤雜人員，自二零一一年二月十四日起生效；

林錦棠及馬錦洪，第六職階輕型車輛司機及第六職階技術工人，自二零一一年三月一日起生效。

### 聲明

為著應有之效力，茲聲明本局人員編制第二職階首席顧問高級技術員麥潔群，因在運輸基建辦公室的徵用期屆滿，自二零一一年一月一日起返回本局工作。

二零一一年一月十三日於文化局

局長 吳衛鳴

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2010:

He Junni e Lam Man Yin Anissa — celebrados novos contratos individuais de trabalhos (sem termo), como professora de dança e pianista da Escola de dança do Conservatório, deste Instituto, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 1 e 10 de Janeiro de 2011, respectivamente.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Janeiro de 2011:

Pun Sio Iong e Fong Hon Meng — alterada por averbamento, a cláusula 5.ª para a primeira e as cláusulas 4.ª e 5.ª para o último, dos seus contratos individuais de trabalho para desempenharem funções neste Instituto, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 10 de Janeiro de 2011.

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 7 de Janeiro de 2011:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos para o primeiro e um ano para os restantes, nas categorias e datas a cada um indicadas, para exercerem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Au Chi Vai, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Fevereiro de 2011;

Sio Weng I Maria Rosa, como operadora de fotocomposição especialista, 2.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2011;

Wong Hung Keong, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Março de 2011.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, para exercerem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Hung Loi Weng Kam, como auxiliar, 5.º escalão, a partir de 14 de Fevereiro de 2011;

Lam Kam Tong e Ma Kam Hong, como motorista de ligeiros, 6.º escalão e operário qualificado, 6.º escalão, respectivamente, a partir de 1 de Março de 2011.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Mac Kit Kuan, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, cessou a requisição no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, no termo do seu prazo, e regressando para exercer funções neste Instituto, a partir de 1 de Janeiro de 2011.

Instituto Cultural, aos 13 de Janeiro de 2011. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

**旅遊局****批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一零年十一月二十日作出的批示：

Manuela Garcias Yu Batalha——根據八月十日第26/2009號行政法規第八條第二及第三款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款a)項之規定，在本局擔任儲備暨會計科科長職務的定期委任自二零一一年二月二十七日起續期二年。

二零一一年一月十日於旅遊局

局長 安棟樑

**高等教育輔助辦公室****批示摘錄**

摘錄自辦公室主任於二零一零年十二月十七日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，黎慧明在本辦公室擔任第一職階一等高級技術員的編制外合同自二零一一年二月一日起續期一年，薪俸點485。

二零一一年一月十二日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 陳伯輝

**澳門格蘭披治大賽車委員會****批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一零年十二月十七日作出的批示：

朱妙麗——根據第172/2008號行政長官批示修改第292/2003號行政長官批示第三款（二）項及第五款及第26/2009號行政法規第八條的規定，並根據第352/2010號行政長官批示，因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任本委員會

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2010:

Manuela Garcias Yu Batalha — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Secção de Aproveitamento e Contabilidade destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Fevereiro de 2011.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 10 de Janeiro de 2011. — O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

**GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR****Extracto de despacho**

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 17 de Dezembro de 2010:

Lai Vai Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 12 de Janeiro de 2011. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Pak Fai*.

**COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Dezembro de 2010:

Chu Miu Lai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como coordenadora-adjunta desta Comissão, ao abrigo dos n.ºs 3, alínea 2), e 5, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 292/2003 com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2008 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 352/2010, de 1 de Janeiro de 2011

助理協調員職務，自二零一一年一月一日起生效至二零一二年十二月三十一日止，為期兩年。

梁美彩——根據第172/2008號行政長官批示修改第292/2003號行政長官批示第三款（十五）項及第六款及第26/2009號行政法規第八條的規定，並根據第352/2010號行政長官批示，因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任本委員會技術助理職務，自二零一一年一月一日起生效至二零一二年十二月三十一日止，為期兩年。

二零一一年一月十二日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

a 31 de Dezembro de 2012, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Leong Mei Choi — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como assistente técnica desta Comissão, ao abrigo dos n.ºs 3, alínea 15), e 6, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 292/2003 com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2008 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 352/2010, de 1 de Janeiro de 2011 a 31 de Dezembro de 2012, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 12 de Janeiro de 2011. — O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

## 土地工務運輸局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一零年十二月十日作出的批示：

Violeta Ema de Jesus Bosco，第一職階一高等級技術員、熊嘉倫及梁惠玲，第一職階二高等級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，首位由二零一一年一月一日，其餘兩位由二零一一年一月十六日起生效。

劉珠玲，第一職階二等技術輔導員、黃偉賢，第一職階二等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，首位由二零一一年二月一日，最後一位由二零一一年二月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年十二月十三日作出的批示：

張自立，第三職階三等翻譯員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第一職階二等翻譯員，由二零一一年二月八日起生效，合同其他條件維持不變。

林嘉敏，第二職階一等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 10 de Dezembro de 2010:

Violeta Ema de Jesus Bosco, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, Hong Ka Lon e Leong Wai Leng, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, respectivamente, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 para a primeira e 16 de Janeiro de 2011 para os restantes.

Lao Chi Leng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, Wong Wai Yin, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, respectivamente, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 para a primeira e 3 de Fevereiro de 2011 para a última.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Dezembro de 2010:

Civic Cheong, intérprete-tradutor de 3.ª classe, 3.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M de 28 de Dezembro, mantendo-se as demais condições contratuais, a partir de 8 de Fevereiro de 2011.

Lam Ka Man, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos termos do artigo

一、三及四款之規定，其編制外合同獲續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，由二零一一年二月八日起生效，合同其他條件維持不變。

Teodoro Eulógio dos Remédios及張嘉兒——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等翻譯員，合同分別由二零一一年二月一日及二月二日起生效，為期一年。

梁希同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等高級技術員，合同由二零一一年二月二日起生效，為期一年。

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局第二職階特級技術稽查孫錫鈞因自願退休而脫離公職，由二零一一年一月十日起生效。

二零一一年一月十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

### 地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

#### 聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局第九職階勤雜人員岑榮初及第八職階勤雜人員黎富榮因自願退休而脫離公職，分別由二零一一年一月三日及一月十日起生效。

二零一一年一月十二日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

### 港 務 局

#### 批 示 摘 錄

摘錄自二零一一年一月七日運輸工務司司長批示：

卓凱榮學士，根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任建造處處長

26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M de 28 de Dezembro, mantendo-se as demais condições contratuais, a partir de 8 de Fevereiro de 2011.

Teodoro Eulógio dos Remédios e Cheung Ka Yee — contratados além do quadro, pelo prazo de um ano, como intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 e 2 de Fevereiro de 2011, respectivamente.

Leong Hei Tong — contratada além do quadro, pelo prazo de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Fevereiro de 2011.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sun Seak Kuan, fiscal técnico especialista, 2.º escalão, destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 10 de Janeiro de 2011.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Janeiro de 2011. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

#### Declaração

Para os devidos efeitos se declaram que Sam Veng Cho, auxiliar, 9.º escalão, e Mário Hyndman da Luz, auxiliar, 8.º escalão, destes Serviços, foram desligados do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 3 e 10 de Janeiro de 2011, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Janeiro de 2011. — O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

### CAPITANIA DOS PORTOS

#### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Janeiro de 2011:

Licenciado Cheok Hoi Veng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Produção desta Capitania, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência pro-

之定期委任獲准續期一年，由二零一一年四月六日起生效。

楊振雄，根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任規劃及推廣處處長之定期委任獲准續期一年，由二零一一年四月七日起生效。

二零一一年一月十二日於港務局

局長 黃穗文

fissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Abril de 2011.

Yeung Chan Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Planeamento e Promoção desta Capitania, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 7 de Abril de 2011.

Capitania dos Portos, aos 12 de Janeiro de 2011. — A Directora, *Wong Soi Man*.

## 地球物理暨氣象局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年十二月十四日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條的規定，本局人事、接待暨文書處理科科長尤淑芬因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零一零年十二月十五日起續任六個月。

二零一一年一月十日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Dezembro de 2010:

Iao Soc Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de seis meses, como chefe da Secção de Pessoal, Atendimento e Expediente destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Dezembro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 10 de Janeiro de 2011. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

## 房屋局

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零一零年十月二十九日作出批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，Eng Vai Keong及葉沛枝在本局擔任第七職階輕型車輛司機的散位合同，分別自二零一零年十二月六日及二零一一年一月十五日起續期一年，薪俸點為240。

摘錄自本人於二零一零年十一月十一日作出批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，Anita Anok在本局擔任第一職階一等翻譯員的編制外合同，自二零一一年二月一日起續期一年，薪俸點為490。

二零一一年一月十二日於房屋局

局長 譚光民

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 29 de Outubro de 2010:

Eng Vai Keong e Ip Pui Chi — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Dezembro de 2010 e 15 de Janeiro de 2011, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 11 de Novembro de 2010:

Anita Anok — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

Instituto de Habitação, aos 12 de Janeiro de 2011. — O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 行政長官辦公室

### 公告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的规定，為填補政府總部輔助部門人員編制第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，以文件審閱、有限制方式舉行之普通晉級開考的報考人臨時名單，已張貼於擺華巷五號二樓政府總部輔助部門人力資源暨檔案處。有關招考通告的公告，已公佈於二零一零年十二月二十九日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款的规定，該名單視為確定名單。

二零一一年一月十二日於行政長官辦公室

辦公室代主任 郭華成

(是項刊登費用為 \$988.00)

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sita na Travessa do Paiva, n.º 5, 2.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos mesmos Serviços de Apoio, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 29 de Dezembro de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Janeiro de 2011.

O Chefe do Gabinete, substituto, *Kuok Wa Seng*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

## 廉政公署

### 名單

為履行第54/GM/97號批示，廉政公署現公佈二零一零年第四季給予財政資助的名單：

受資助者 Beneficiário de apoio financeiro	撥給金額（澳門幣） Montante atribuído (MOP)	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	20,000.00	捐款 Donativo

二零一一年一月十一日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

(是項刊登費用為 \$919.00)

## COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, vem o Comissariado contra a Corrupção publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2010:

Comissariado contra a Corrupção, aos 11 de Janeiro de 2011.

O Chefe de Gabinete, *Sam Vai Keong*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)



**審計署****COMISSARIADO DA AUDITORIA****名單****Lista**

審計署於二零一零年十一月二十四日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補審計署人員編制內第一職階一等技術輔導員一缺，其應考人的評核成績如下：

合格應考人：分  
吳兆昌.....8.11

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

(經二零一一年一月十日審計長批示確認)

二零一一年一月六日於審計署

典試委員會：

主席：高級審計師 徐錦波

正選委員：行政財政處處長 鄭維娜

二等高級技術員 趙正香

(是項刊登費用為 \$1,158.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 24 de Novembro de 2010:

Candidato aprovado: valores  
Ung Sio Cheong ..... 8,11

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 10 de Janeiro de 2011).

Comissariado da Auditoria, aos 6 de Janeiro de 2011.

O Júri:

*Presidente:* Chui Kam Po, auditor superior.

*Vogais efectivos:* Cheang Vai Na, Divisão de DAF; e

Chio Cheng Heong, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 158,00)

**公告****Anúncio**

按照助理審計長二零一一年一月十日批示，根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱、有限制方式，為審計署的公務員舉行普通晉升開考，以填補審計署人員編制之下列空缺：

第一職階特級技術員一缺；

第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”二十樓審計署行政財政處告示板，有意報考者請自本公告刊登《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十日內遞交有關資料。

二零一一年一月十二日於審計署

審計長辦公室主任 趙占全

(是項刊登費用為 \$988.00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Adjunto do Comissário da Auditoria, de 10 de Janeiro de 2011, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos funcionários do Comissariado da Auditoria, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, para o preenchimento das seguintes vagas do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria:

Uma vaga de técnico especialista, 1.º escalão; e

Uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira deste Comissariado, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 20.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Comissariado da Auditoria, aos 12 de Janeiro de 2011.

O Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Chio Chim Chun*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

## 警察總局

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

## 通告

## Aviso

因刊登於二零一一年一月十二日第二期第二組《澳門特別行政區公報》內有關警察總局為填補人員編制技術輔助人員組別之第一職階二等技術輔導員三缺之評核名單文本出現不正確之處，現更正如下：

原文為：

合格應考人： 分

1.º 鍾樹邦 .....	70.74
2.º 李甄妮 .....	68.81
3.º 楊丹青 .....	68.74
4.º 林嘉莉 .....	66.34
5.º 邵燕珊 .....	65.40
6.º Hyndman Amarante, Jaime Diamantino .....	65.36
7.º 黃蓓蓓 .....	64.20
8.º 林偉森 .....	64.14
9.º 彭欣怡 .....	63.70
10.º 何岸 .....	63.50
11.º 林煒任 .....	63.24
12.º 李嘉玲 .....	61.73
13.º 黃嘉玲 .....	61.45
14.º 林海濱 .....	61.40
15.º 陳錦翎 .....	61.04
16.º 譚婉玲 .....	60.86
17.º 梁祺健 .....	60.72
18.º 李雲龍 .....	59.95
19.º 梁綺雯 .....	59.70
20.º 黃建南 .....	59.61
21.º 張志恆 .....	56.95
22.º 劉嘉權 .....	56.29
23.º 唐顯傑 .....	55.91
24.º 陳淑婷 .....	55.88
25.º 林淑儀 .....	55.44
26.º 胡顯成 .....	54.80

應改為：

合格應考人： 分

1.º 鍾樹邦 .....	7.074
2.º 李甄妮 .....	6.881
3.º 楊丹青 .....	6.874

Por ter saído incorrecta a lista classificativa publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 12 de Janeiro de 2011, referente aos candidatos aprovados para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal dos Serviços de Polícia Unitários, publica-se abaixo a lista devidamente rectificada:

Onde se lê:

*Candidatos aprovados:* valores

1.º Chong, Su Pong .....	70,74
2.º Lei, Ian Nei .....	68,81
3.º Ieong, Tan Cheng .....	68,74
4.º Lam, Ka Lei .....	66,34
5.º Sio, In San .....	65,40
6.º Hyndman Amarante, Jaime Diamantino .....	65,36
7.º Wong, Pui Pui .....	64,20
8.º Lam, Vicente .....	64,14
9.º Pang, Ian I .....	63,70
10.º Ho, Ngon .....	63,50
11.º Lam, Vai Iam .....	63,24
12.º Lei, Ka Leng .....	61,73
13.º Wong, Ka Leng .....	61,45
14.º Lam, Hoi Pan .....	61,40
15.º Chan, Kam Leng .....	61,04
16.º Tam, Un Leng .....	60,86
17.º Leung, Kei Kin .....	60,72
18.º Lei, Wan Long .....	59,95
19.º Leong, I Man .....	59,70
20.º Wong, Kin Nam .....	59,61
21.º Cheong, Chi Hang .....	56,95
22.º Lao, Ka Kun .....	56,29
23.º Tong, Hin Kit .....	55,91
24.º Chan, Sok Teng .....	55,88
25.º Lam, Sok I .....	55,44
26.º Wu, Hin Seng .....	54,80

deve ler-se:

*Candidatos aprovados:* valores

1.º Chong, Su Pong .....	7,074
2.º Lei, Ian Nei .....	6,881
3.º Ieong, Tan Cheng .....	6,874

合格應考人：	分
4.º 林嘉莉 .....	6.634
5.º 邵燕珊 .....	6.540
6.º Hyndman Amarante, Jaime Diamantino .....	6.536
7.º 黃蓓蓓 .....	6.420
8.º 林偉森 .....	6.414
9.º 彭欣怡 .....	6.370
10.º 何岸 .....	6.350
11.º 林煒任 .....	6.324
12.º 李嘉玲 .....	6.173
13.º 黃嘉玲 .....	6.145
14.º 林海濱 .....	6.140
15.º 陳錦翎 .....	6.104
16.º 譚婉玲 .....	6.086
17.º 梁祺健 .....	6.072
18.º 李雲龍 .....	5.995
19.º 梁綺雯 .....	5.970
20.º 黃建南 .....	5.961
21.º 張志恆 .....	5.695
22.º 劉嘉權 .....	5.629
23.º 唐顯傑 .....	5.591
24.º 陳淑婷 .....	5.588
25.º 林淑儀 .....	5.544
26.º 胡顯成 .....	5.480

二零一一年一月十三日於警察總局

典試委員會：

主席：局長辦公室協調員 趙汝民

委員：資源管理廳廳長 陳思敏

首席技術員 劉志美

(是項刊登費用為 \$3,843.00)

Candidatos aprovados:	valores
4.º Lam, Ka Lei .....	6,634
5.º Sio, In San .....	6,540
6.º Hyndman Amarante, Jaime Diamantino .....	6,536
7.º Wong, Pui Pui .....	6,420
8.º Lam, Vicente .....	6,414
9.º Pang, Ian I .....	6,370
10.º Ho, Ngon .....	6,350
11.º Lam, Vai Iam .....	6,324
12.º Lei, Ka Leng .....	6,173
13.º Wong, Ka Leng .....	6,145
14.º Lam, Hoi Pan .....	6,140
15.º Chan, Kam Leng .....	6,104
16.º Tam, Un Leng .....	6,086
17.º Leung, Kei Kin .....	6,072
18.º Lei, Wan Long .....	5,995
19.º Leong, I Man .....	5,970
20.º Wong, Kin Nam .....	5,961
21.º Cheong, Chi Hang .....	5,695
22.º Lao, Ka Kun .....	5,629
23.º Tong, Hin Kit .....	5,591
24.º Chan, Sok Teng .....	5,588
25.º Lam, Sok I .....	5,544
26.º Wu, Hin Seng .....	5,480

Serviços de Polícia Unitários, aos 13 de Janeiro de 2011.

O Júri:

*Presidente:* Chio U Man, coordenador do Gabinete do Comandante-geral.

*Vogais:* Chan Si Man, chefe do Departamento de Gestão de Recursos; e

Lau Chi Mei, técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

## 檢察長辦公室

### 公告

檢察長辦公室為填補人員編制內技術輔助人員組別第一職階首席技術輔導員三缺，經於二零一零年十二月二十九日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件、有

## GABINETE DO PROCURADOR

### Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso documental, condicionado, para

限制的方式進行普通晉級開考的招考公告，現根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳以供查閱。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，上述名單被視為確定名單。

二零一一年一月十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

(是項刊登費用為 \$988.00)

o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal do Gabinete, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 29 de Dezembro de 2010, nos termos do artigo 57.º, n.º 3, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente.

Gabinete do Procurador, aos 14 de Janeiro de 2011.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

## 行政暨公職局

### 名單

行政暨公職局為填補人員編制翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，經二零一零年九月二十九日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試、有限制方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定，因最後評核成績低於五分而不被錄取的應考人：一名。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一一年一月三日行政法務司司長的批示確認)

二零一零年十二月二十八日於行政暨公職局

典試委員會：

主席：Lúcia Abrantes dos Santos

委員：Leonardo Calisto Correia

梁惠芬

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 29 de Setembro de 2010.

Nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, houve um candidato excluído por ter obtido classificação inferior a cinco valores na classificação final.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Janeiro de 2011).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 28 de Dezembro de 2010.

O Júri:

*Presidente:* Lúcia Abrantes dos Santos.

*Vogais:* Leonardo Calisto Correia; e

Leong Wai Fan.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政暨公職局現刊登二零一零年第四季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, o SAFP publica a listagem dos mesmos concedidos no 4.º trimestre do ano de 2010:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門成人教育學會 Associação de Educação de Adultos de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	22.07.2010	\$ 18,000.00
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27.07.2010	\$ 60,000.00
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	01.09.2010	\$ 12,000.00
澳門電腦學會 Associação de Profissionais de Computadores de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	11.10.2010	\$ 200,000.00

二零一一年一月十日於行政暨公職局

代局長 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Janeiro de 2011.

A Directora dos Serviços, substituta, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

## 公告

## Anúncio

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的规定，現將本局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員三缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零一零年十二月十五日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的规定，本名單被視為確定名單。

二零一一年一月四日於行政暨公職局

代局長 杜志文

(是項刊登費用為 \$885.00)

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 4 de Janeiro de 2011.

O Director dos Serviços, substituto, *Tou Chi Man.*

(Custo desta publicação \$ 885,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2010年12月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Dezembro de 2010

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李超森

自然人住所 domicílio : 澳門鹹魚街11號媽閣新邨1/L

登記編號 N° do registo: 22319 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳富國個人企業主

葡文 português : NG FU KUOK E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔潮州街53號滙景花園1座19/A

登記編號 N° do registo: 22320 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁澤賢

葡文 português : LEONG CHAK IN

英文 inglês : LEONG CHAK IN

自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路11號嘉華閣12/G座

登記編號 N° do registo: 22321 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新灣車行

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街112號越秀花園12/D

登記編號 N° do registo: 22322 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 電玩巴士

自然人住所 domicílio : 澳門夜嘢街同興大廈4樓A座

登記編號 N° do registo: 22323 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃興個人企業主

葡文 português : WONG HENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路59號百利大廈17樓B

登記編號 N° do registo: 22324 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐國偉個人企業主

葡文 português : TONG KUOK WAI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門夜嘢街同興大廈3樓B座13號

登記編號 N° do registo: 22325 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 莫懷聰

葡文 português : MOK WAI CHONG

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街花城利圖大廈30K  
登記編號 N.º do registo: 22326 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁輝忠  
葡文 português : LEONG FAI CHONG  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路623號海怡花園第2座2樓I座  
登記編號 N.º do registo: 22327 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧絲貿易行  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL OPUS  
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路85號南苑12樓A座  
登記編號 N.º do registo: 22328 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馮智勇  
自然人住所 domicílio : 澳門西望洋巷60號地下B  
登記編號 N.º do registo: 22329 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳亮雄個人企業主  
葡文 português : NG LEONG HONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街120號海濱花園第9座11樓B  
登記編號 N.º do registo: 22330 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉美滿個人企業主  
葡文 português : LAO MEI MUN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路(劄狗環)75號海景花園11樓J Estrada de Cacilhas, n.º 75,  
Edifício Seaview Garden, 11.º andar J, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 22331 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁桂芳(A)個人企業主  
葡文 português : LEONG KUAI FONG (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永康街康樂新邨樂平樓5樓O座  
登記編號 N.º do registo: 22332 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳志堅個人企業主  
葡文 português : CHAN CHI KIN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路莉德海濱花園5樓K座  
登記編號 N.º do registo: 22333 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭鳳霞個人企業主  
葡文 português : KUONG FONG HA E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街金利達花園第3座11/Q  
登記編號 N.º do registo: 22334 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭綺霞  
葡文 português : CHEANG I HA  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海濱花園第2座10/C  
登記編號 N° do registo: 22335 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃偉昌個人企業主  
葡文 português : WONG WAI CHEONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園紅桃苑15樓I座  
登記編號 N° do registo: 22336 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林培基個人企業主  
葡文 português : LAM PUI KEI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣中街環宇天下3座36A  
登記編號 N° do registo: 22337 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃雅文個人企業主  
葡文 português : WONG NGA MAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永寧廣場威龍花園第1座15H  
登記編號 N° do registo: 22338 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何錦坤個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門風順堂街6號D威寶大廈3樓B  
登記編號 N° do registo: 22339 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曾華超個人企業主  
葡文 português : CHANG WA CHIO E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街南華新邨第3座12樓E  
登記編號 N° do registo: 22340 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 呂啓榮(A)個人企業主  
葡文 português : LUI KAI WING (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸羅馬街95號建興龍廣場興海閣8樓U室  
登記編號 N° do registo: 22341 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳照明個人企業主  
葡文 português : NG CHIO MENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街金海山花園11座7樓H室  
登記編號 N° do registo: 22342 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 郭成志  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路南方花園7座5/B  
登記編號 N° do registo: 22343 (CO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李志鴻 (A)  
葡文 português : LEI CHI HONG (A)  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路美景花園 1 1 / M  
登記編號 N.º do registo: 22344 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關嘉敏個人企業主  
葡文 português : KWAN KA MAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩正街 1 0 號龍運大廈 6 樓 I 座  
登記編號 N.º do registo: 22345 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : LEE HYUNKYUNG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門孫逸仙博士大馬路壹號湖畔 2 座 2 8 樓 B  
登記編號 N.º do registo: 22346 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林銳  
葡文 português : LAM YUI  
英文 inglês : LAM YUI  
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭 2 4 A  
登記編號 N.º do registo: 22347 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雲惟民個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第 9 座 3 樓 B U  
登記編號 N.º do registo: 22348 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黎寶華  
葡文 português : LAI POU VA  
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴街 2 3 號潤新大廈 4 / A B  
登記編號 N.º do registo: 22349 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蘇國平  
自然人住所 domicílio : 澳門三盞燈飛能便度街 2 3 號金樂大廈第 2 座 4 樓 E 3  
登記編號 N.º do registo: 22350 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉發志  
葡文 português : LAO FAT CHI  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路 5 1 4 號美蓮大廈第 2 座 1 2 樓 E  
登記編號 N.º do registo: 22351 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 徐世斌個人企業主  
葡文 português : CHOI SAI PAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸波爾圖街415號光輝苑6/A D  
登記編號 N° do registo: 22352 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅裕輝  
葡文 português : LO U FAI

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路白雲花園第2座16樓E座  
登記編號 N° do registo: 22353 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李珠容  
葡文 português : LEI CHU IONG  
英文 inglês : LEI CHU IONG

自然人住所 domicílio : 澳門船澳街海擎天第3座20樓Q室  
登記編號 N° do registo: 22354 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉偉毛  
葡文 português : LAO WAI MOU  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街海濱花園11座5樓D  
登記編號 N° do registo: 22355 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 覃伯成  
葡文 português : CHAM PAK SENG  
英文 inglês : CHAM PAK SENG  
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場181-187號輝商業中心10樓F-H座  
登記編號 N° do registo: 22356 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李翠華  
葡文 português : LEI CHOI WA  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基林茂海邊大馬路海擎天第3座42樓Q  
登記編號 N° do registo: 22357 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡雲燕  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街23號保利達花園第5座A S鋪  
登記編號 N° do registo: 22358 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馮洪德  
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第九街康泰樓5號243室  
登記編號 N° do registo: 22359 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 2010信達置業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO 2010 - SUN STAR, LIMITADA  
 英文 inglês : 2010 SUN STAR LAND INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街14號2樓F  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37823 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三九藥業集團(中國)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座2樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37824 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門順鼎實業有限公司  
 葡文 português : MACAU SHUNDING INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO SHUNDING INDUSTRIAL & COMMERCIAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37825 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友聯(國際)食品貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街保利達花園第6座23樓A V  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37826 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 閩中遠新型牆板建材商貿有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路363號金海山花園4座11樓B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37827 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 路明技有限公司  
 葡文 português : LUMINODIGITAL, LIMITADA  
 英文 inglês : LUMINODIGITAL LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n.º 157, Edifício Industrial Kek Seng, Fase 2, 2.º andar L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37828 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 拉波爾一人有限公司  
 葡文 português : RAPPORT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : RAPPORT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37829 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : J C T 進出口一人有限公司  
 葡文 português : JCT IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JCT IMPORT AND EXPORT LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada Adolfo Loureiro, n° 12, 2° andar, Esquerdo, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37830 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門紅雲集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
 資本 capital : MOP\$980.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37831 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門紅雲捲煙廠有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
 資本 capital : MOP\$980.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37832 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏高建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO HONG KOU LDA.  
 英文 inglês : HONG KOU CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路633號美潔工業中心1樓L座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37833 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 杭州新開元大酒樓有限公司  
 葡文 português : RESTAURANTE HONG ZHOU XIN KAI YUAN LDA.  
 英文 inglês : HANG ZHOU XIN KAI YUAN RESTAURANT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門廣州街72R號怡山閣25樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37834 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國光大(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : CHINA GUANGDA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : CHINA GUANGDA (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座2樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37835 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華夏(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : HUAXIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : HUAXIA (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座2樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37836 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 上海浦東發展（澳門）一人有限公司  
葡文 português : SHANGHAI PUDONG DESENVOLVIMENTO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
英文 inglês : SHANGHAI PUDONG DEVELOPMENT (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 2 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37837 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國狂犬病醫學研究院一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 2 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37838 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : SOLAR CITIES ASIA LDA.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37839 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國中風病研究院一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 2 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37840 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國興控股有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES NATION RISE LIMITADA  
英文 inglês : NATION RISE HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 5 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 409,  
Edifício China Law, 25.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37841 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新拉丁區有限公司  
葡文 português : NOVA CHEZ VOUS LIMITADA  
英文 inglês : NEW CHEZ VOUS COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路珠江大廈 G 舖地下及閣樓 Avenida Xian Xing Hai, Edifício Zhu  
Kuan, Loja G, r/c e sobreloja, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37843 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳業有限公司  
葡文 português : BESTLAND LIMITADA  
英文 inglês : BESTLAND LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 7 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37844 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛宇裝修工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO SENG U , LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路187號澳門工業中心9樓G座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37845 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金滔地產置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路華峰閣416號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37846 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉捷顧問有限公司  
 葡文 português : CHON CHIT CONSULTADORIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHON CHIT CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路56號莉娜大廈地下A舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37847 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 元嘉(澳門)裝飾有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路33號30樓P室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 譽環球市場推廣服務有限公司  
 葡文 português : FAME'S GLOBAL - COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE SERVIÇOS E MARKETING, LIMITADA  
 英文 inglês : FAME'S GLOBAL MARKETING & PROMOTIONAL SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街新世界花園第2座2樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 伊比利酒館D05(澳門)有限公司  
 葡文 português : HISPANO BODEGAS DO5 (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : HISPANO BODEGAS DO5 (MACAU), LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37850 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 方圓環保有限公司  
 葡文 português : VICKY PROTECÇÃO AMBIENTAL LIMITADA  
 英文 inglês : VICKY ENVIRONMENTAL PROTECTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門十月初五街71號江華大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37851 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : HOUSTON HOUSE 一有限公司  
葡文 português : CASA HOUSTON, LIMITADA  
英文 inglês : HOUSTON HOUSE, LIMITED  
法人住所 sede : Beco da Rosa n.º 25, r/c-A, Coloane, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37852 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮堯泰方案有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SOLUÇÕES INTEGRATED GLOBAL LIMITADA  
英文 inglês : INTEGRATED GLOBAL SOLUTIONS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37853 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海灣醫藥生物科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE BIOTECNOLOGIA FARMACÊUTICA HOI WAN, LIMITADA  
英文 inglês : HAI WAN MEDICAL BIOTECHNOLOGY COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海灣南街寶翠花園121號G舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37854 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長河生物醫學科技研究中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DE ESTUDOS TECNOLÓGICOS DE BIO MEDICINA LONG RIVER, LIMITADA  
英文 inglês : BIO MEDICAL TECHNOLOGY RESEARCH CENTER LONG RIVER CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門海灣南街寶翠花園121號G舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37855 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創藝館藝術有限公司  
法人住所 sede : 澳門涌河新街215號裕華大廈第4座5/A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37856 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衡力能源投資(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門河邊新街新福花園13E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37857 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 至高有限公司  
葡文 português : TRANSCENDENTE, LIMITADA  
英文 inglês : TRANSCENDENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1103室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37858 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : INTERVISION—經銷(澳門)有限公司  
 葡文 português : INTERVISION - DISTRIBUIÇÃO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : INTERVISION - DISTRIBUTION (MACAU), LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Tai Lin, Supreme Flower City, Bl. 3, Lai Cheng Kok, 20° andar, J, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37859 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧特迅工程服務有限公司  
 葡文 português : AOTEXIN SERVIÇOS DE ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : AOTEXIN ENGINEERING SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路120號永堅工業大廈1樓C  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37860 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一心人力資源有限公司  
 葡文 português : ONE MIND RECURSOS HUMANOS LIMITADA  
 英文 inglês : ONE MIND HUMAN RESOURCES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓G室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一意發展有限公司  
 葡文 português : ONE WILL DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : ONE WILL DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓G室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37862 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅石集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE GRANITO VERMELHO LIMITADA  
 英文 inglês : THE REDGRANITE GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業中心11樓S座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37863 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富豪建築發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DE CONSTRUÇÃO CIVIL FU HOU LIMITADA  
 英文 inglês : FU HO CONSTRUCTION AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新村亨通樓3樓A T  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37864 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新協隆建築工程有限公司



葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL SAN HIP LONG LDA.  
法人住所 sede : 澳門三層樓街3 D號三福閣A座地下及閣樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37865 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 得信自動化有限公司  
葡文 português : DELTASON AUTOMAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : DELTASON AUTOMATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路保利達花園第1座28樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37866 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 臻致有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ULTIMATE, LIMITADA  
英文 inglês : ULTIMATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心1樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815,  
Edifício Centro Comercial Talento, 1.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛薈有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EVERLYN, LIMITADA  
英文 inglês : EVERLYN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心1樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815,  
Edifício Centro Comercial Talento, 1.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37868 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寰富有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FORTUNE WORLD LIMITADA  
英文 inglês : FORTUNE WORLD LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈16樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37869 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富臨有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FORTUNE LUCK LIMITADA  
英文 inglês : FORTUNE LUCK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈16樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37870 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利堡國際投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL RICH BROWN, LIMITADA  
英文 inglês : RICH BROWN INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門皇朝科英布拉街4 1 2號光輝苑地下B舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37871 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 得寶非洲發展有限公司  
 葡文 português : TOP BUILDERS DESENVOLVIMENTO AFRICANO LDA.  
 英文 inglês : TOP BUILDERS AFRICAN DEVELOPMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 9 9號羅德禮商業大廈1 6樓 Avenida da Praia Grande, n° 599,  
 Edifício Comercial Rodrigues, 16° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37872 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康業醫藥有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE FARMACÊUTICA HONG IP, LIMITADA  
 英文 inglês : HONG IP PHARMACEUTICAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 4樓P座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37873 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南封貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街金龍酒店地下B—C室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37874 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天山客貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TIANSHANKE LDA.  
 英文 inglês : TIANSHANKE TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路金海閣2 3樓P  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37875 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中海物流一人有限公司  
 葡文 português : CHINA OCEAN LOGÍSTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA OCEAN LOGISTICS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 9 5號南嶺工業大廈5樓G座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37876 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星瑪電梯(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES SIGMA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SIGMA ELEVATOR COMPANY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2—8 0 4號中華廣場1 0樓J座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37877 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濱本製作一人有限公司  
 葡文 português : HAMAMOTO PRODUÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : HAMAMOTO PRODUCTIONS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街麗駿軒 2 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37878 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛嵐貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SENG LAM LDA.  
 英文 inglês : SHENG LAN TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門木瓜圍 1 0 — 1 6 A 號穎豐大廈 2 樓 F Pátio da Papaia, n.ºs 10 a 16A, Edifício Weng Fung, 2.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37879 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泉畔景物業投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO FOUNTAINSIDE VIEW, LIMITADA  
 英文 inglês : FOUNTAINSIDE VIEW REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, compartimento 13, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37880 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四海龍王控股有限公司  
 葡文 português : QUATRO DRAGÕES-REIS - PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA  
 英文 inglês : FOUR DRAGON KINGS HOLDING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, 25.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37881 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K U L — 國際顧問服務一人有限公司  
 葡文 português : KUL - SERVIÇOS DE CONSULTADORIA INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KUL - INTERNATIONAL CONSULTANCY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Kok, 3.º andar A e B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37882 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綜譽投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO GLORIES LIMITADA  
 英文 inglês : GLORIES INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 2 7 — 2 5 9 號華榕大廈 S 座 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37883 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門僑聯國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CHIAO LUEN MACAU INVESTIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CHIAO LUEN INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4至2 4 6號澳門金融中心9樓H座A室  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37884 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威亞國際一人有限公司  
 葡文 português : WAIYA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WAIYA INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心1 3樓L及M座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37885 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳曦投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO JIAXI LIMITADA  
 英文 inglês : JIAXI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 9 3號大華大廈7樓 Avenida da Praia Grande, n° 693, Edifício Tai Wa, 7° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37886 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 加里唯亞設計裝修工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO E DESIGN GARY CD ASIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GARY CD ASIA DESIGN & DECORATION ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心1 0樓R、S、T座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37887 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門戰略投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環U—U 1地段君悅灣第5座2 7樓A座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37888 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A & E — FOREVER YOUNG — 進出口一人有限公司  
 葡文 português : A&E - FOREVER YOUNG - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : A&E - FOREVER YOUNG - IMPORT & EXPORT LTD.  
 法人住所 sede : Pátio da Guia, n° 9, 2° andar Esq., em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37889 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 越河一人有限公司  
 葡文 português : CROSS RIVER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CROSS RIVER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1號友邦廣場1 5樓0 4室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37890 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國鐵建（十五局集團）澳門有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE CHINA TIT KIN (15.º DEPARTAMENTO GRUPO) MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : CHINA TIT KIN (15.º BUREAU GROUP) MACAO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心18樓  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37891 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 玫瑰里有限公司  
葡文 português : BECO DA ROSA, LIMITADA  
英文 inglês : ROSE ALLEY, LIMITED  
法人住所 sede : Beco da Rosa, n.º 25, r/c, A, Coloane, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37892 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金合組建築（澳門）有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KIM HUP CHOR (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KIM HUP CHOR CONSTRUCTION (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54號中福商業中心8樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37893 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澤豐美食有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS CHAK FONG, LIMITADA  
英文 inglês : CHAK FONG CATERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高地烏街44A號金多利花園A舖 Rua Pedro Coutinho, n.º 44, Edifício Kam Do Lei Fa Yun, Loja A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37894 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門信捷商貿有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO DE XIN JIE MACAU, LDA.  
英文 inglês : MACAU XIN JIE TRADING CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37895 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門合和健康投資有限公司  
葡文 português : MACAU HEEH SAUDÁVEL INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : MACAU HEEH HEALTHY INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37896 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : Q S D有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE QSD, LIMITADA  
 英文 inglês : QSD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路中福商業中心13樓F—I座 Avenida de Amizade, n° 1287, Centro Comercial Chong Fok, 13° andar F-I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37897 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門樂心貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LOK SAM MACAU LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路海洋花園樺苑8樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37898 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力至廣告企業(澳門)有限公司  
 葡文 português : RICH-ART EMPRESA DE PUBLICIDADE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : RICH-ART ADVERTISING ENTERPRISES (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心9樓J和K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛勢制作有限公司  
 葡文 português : THE GRAND PRODUÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : THE GRAND PRODUCTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣海邊馬路45號保利達工業大廈3樓L座 Estrada Marginal da Areia Preta, n° 45, Centro Polytex, 3° andar L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37900 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金基地產有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL GOLD KING, LIMITADA  
 英文 inglês : GOLD KING PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓48號室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝景峰物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO IMOBILIÁRIA HOU KENG FONG LDA.  
 英文 inglês : HOU KENG FONG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街34—36號廠商會大廈13樓 Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 34-36, Edifício Associação Industrial de Macau, 13° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37902 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬嘉投資項目管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS E GESTÃO DE PROJECTOS MANKA, LDA.  
 英文 inglês : MANKA INVESTMENT & PROJECT MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達中心3樓A座 Estrada Marginal da Areia Preta, n.º  
 45, Centro Polytex, 3.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37903 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 惠亨有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE WELL HUNT LIMITADA  
 英文 inglês : WELL HUNT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37904 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門利發貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路海灣花園海港閣8/A D  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37905 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維思達科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA WAI SI TAT (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : VESTA TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園第4座10樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37906 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅婷國際女仕用品一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路瑞祥新邨1樓G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37907 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳祥水電裝修一人有限公司  
 葡文 português : OBRAS DE CANALIZAÇÃO, ELECTRICIDADE E DE DECORAÇÃO OU CHEONG SOCIEDADE  
 UNIPESSOAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街泉碧花園地下A P 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大華紙品印刷有限公司  
 葡文 português : TIPOGRAFIA E PRODUTOS DE PAPÉIS - DAWAH, LIMITADA  
 英文 inglês : DAWAH PRINTING & PAPER PRODUCTS, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街388至408號南豐工業大廈第1期2樓A座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37909 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新中金建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO SAN CHONG KAM, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN CHONG KAM ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心18樓  
 資本 capital : MOP\$49.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37910 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠苑海鮮火鍋酒家有限公司  
 葡文 português : RESTAURANTE DE MARISCO E FONDUE CHINÊS HOU YUEN LIMITADA  
 英文 inglês : HOU YUEN SEAFOOD AND CHINESE FONDUE RESTAURANT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1333—1339號鴻安中心地下L座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37911 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K3時尚服裝有限公司  
 葡文 português : K3 - VOGA VESTUÁRIO LDA.  
 英文 inglês : K3 - VOGUE CLOTHING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路59號百利大廈8樓A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37912 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三門仔美食有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路250號恆基花園第3座地下AP號舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37913 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尊業地產有限公司  
 葡文 português : PROFISSIONAL PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : PROFESSIONAL PROPERTIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海灣南街102—202號信和廣場大廈地下H舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37914 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門宇藝照明節能科技有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE ILUMINAÇÃO E CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA U NGAI MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU YUYI LIGHTING ENERGY-SAVING TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第九街1號康泰樓地下011  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37915 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富景餐飲會展娛樂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DIVERTIMENTO, EXPOSIÇÃO E RESTAURAÇÃO FU KING LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街179號地下



資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37916 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金凝投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GOLDEN CRYSTAL, LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN CRYSTAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門廈門街23—F至23—H座新安花園地下S座  
資本 capital : MOP\$1.008.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37917 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 筷子基傳媒有限公司  
葡文 português : FCK MEDIA, LIMITADA  
英文 inglês : FCK MEDIA LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37918 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 法國S V國際酒莊集團有限公司  
葡文 português : ADEGA DE VINHOS FRANÇA SV INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : WINES CELLAR FRANCE SV INTERNATIONAL GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門華大新村第三街19號海南花園第2座地下N舖  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37919 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : CHAN'S 一人有限公司  
葡文 português : CHAN'S SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CHAN'S COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利士博士大馬路25號互助會大廈5樓37室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37920 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 西瑪商業服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇO COMERCIAL SIMA, LIMITADA  
英文 inglês : SIMA COMMERCIAL SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37921 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東方格力士有限公司  
葡文 português : GLAXE ORIENTE, LDA.  
英文 inglês : ORIENT GLAXE, LTD.  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar, Sala E, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 37922 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新福藝裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DECORAÇÕES SUN FOK NGAI LDA.  
 英文 inglês : SUN FOK NGAI DECORATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街167號裕華大廈第2座5/A  
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 37923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯想管理顧問有限公司  
 葡文 português : LUEN SEONG CONSULTORIA EM GESTÃO LDA.  
 英文 inglês : LIAN XIANG MANAGEMENT CONSULTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 37924 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 崇美物流有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA LOGÍSTICA SONMI, LIMITADA  
 英文 inglês : SONMI LOGISTICS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡9號新益花園第3座7樓Q室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德駿生物環保工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路480號民安新邨地下E  
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 37926 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國青年旅行社(澳門)有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS (MACAU) CHINA YOUTH, LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA YOUTH TRAVEL AGENCY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街227號地下F舖  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N° do registo: 37927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E P E S 環保節能科技有限公司  
 葡文 português : EPES TECNOLOGIA DE POUPANÇA DA ENERGIA E PROTECÇÃO AMBIENTAL, LIMITADA  
 英文 inglês : EPES ENVIRONMENTAL PROTECTION & ENERGY SAVING TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心16樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰宏商業顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA COMERCIAL TRILLION LDA.  
 英文 inglês : TRILLION COMMERCIAL CONSULTANCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 4 樓 E  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P · S · B · M · 樓宇交易平台有限公司  
 葡文 português : PLATAFORMA DE TRANSACÇÃO DE PRÉDIOS P.S.B.M. LIMITADA  
 英文 inglês : P.S.B.M. PROPERTY TRANSACTION PLATFORM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 6 號通益大廈地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37930 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : H N E T 亞洲有限公司  
 葡文 português : HNET ASIA, LIMITADA  
 英文 inglês : HNET ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 至 2 8 6 號建興龍廣場 2 1 樓 X Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.ºs 238-286, Edifício Kin Heng Long Plaza, 21.º andar X, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37931 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D I G I T A R Q 有限公司  
 葡文 português : DIGITARQ LIMITADA  
 英文 inglês : DIGITARQ LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 39, Edifício Central Plaza, 13.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37932 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅圖零售管理服務 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : A & A ADMINISTRAÇÃO DE SERVIÇO DE RETALHO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : A & A RETAIL MANAGEMENT SERVICES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門外港填海區沙格斯大馬路澳門壹號廣場 2 樓 2 1 0 號  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37933 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 元老酒莊 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : PERFECT VINDIMA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : PERFECT VINTAGE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門外港填海區沙格斯大馬路澳門壹號廣場 2 樓 2 1 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37934 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卡達有限公司  
 葡文 português : KADA LIMITADA  
 英文 inglês : KADA COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37935 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐布朗有限公司  
 葡文 português : OPERON LIMITADA  
 英文 inglês : OPERON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37936 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E N E R G E N Z顧問一人有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA ENERGENZ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ENERGENZ CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37937 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 益元堂集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO IEK UN TONG, LIMITADA  
 英文 inglês : IEK UN TONG GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路958至1057C號南方大廈1樓I座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37938 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海琴灣投資控股有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES HENGQIN BAY LIMITADA  
 英文 inglês : HENGQIN BAY INVESTMENT & HOLDINGS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路201號新建業商業中心8樓J座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37939 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慎田中一人有限公司  
 葡文 português : SHINTANAKA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SHINTANAKA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37940 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯研康寶醫療顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE POLICLÍNICA MEDSYSCOR LIMITADA  
 英文 inglês : MEDSYSCOR MEDICAL CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 37941 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C R G 國際一人有限公司  
葡文 português : CRG INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CRG INTERNATIONAL SINGLE SHAREHOLDER COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Kwong Tung, n.ºs 151-183, The Hillsville, 26.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37942 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G O G R E E N 環保澳門一人有限公司  
葡文 português : GO GREEN PROTECÇÃO AMBIENTAL MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GO GREEN ENVIRONMENTAL PROTECTION MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門十月初五街 7 1 號江華大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37943 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬仕民資本管理一人有限公司  
葡文 português : MAXIMO GESTÃO DE CAPITAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MAXIMUM CAPITAL MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 1 0 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37944 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓仕達投資一人有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO TRIS-STAR, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TRIS-STAR INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 1 0 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37945 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 群傑電器工程一人有限公司  
葡文 português : KUAN KIT ENGENHARIA DE OBRAS ELÉCTRICAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TEAM WORK ELECTRICS ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 號建興隆廣場 1 3 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37946 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 英威電子有限公司  
葡文 português : INWEAR ELECTRÓNICO, COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : INWEAR ELECTRONIC CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37947 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 承宏有限公司  
 葡文 português : SENG WANG LIMITADA  
 英文 inglês : SENG WANG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心9樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37948 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲管理澳門有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE ADMINISTRAÇÃO ASIA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : ASIA AGENCY MANAGEMENT MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路517號南通商業大廈10樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37949 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大中華環保科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO DO AMBIENTE GRANDE SINO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : GREATER SINO ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路36-B號茂業商業大廈2樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37950 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雄峰發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO XIONG FENG LIMITADA  
 英文 inglês : XIONG FENG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈3樓A A室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37951 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝璟軒傢俬(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE MOBÍLIAS NGA KENG HIN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NGA KENG HIN (MACAO) FURNITURE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓D室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37952 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博睿管理顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE GESTÃO BRAINS LDA.  
 英文 inglês : BRAINS MANAGEMENT CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門夜嘢巷3B號昌華大廈3樓B座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠明顧問工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : I & S CONSULTADORIA E ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : I & S CONSULTING AND ENGINEERING (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門平線巷1號勝昌商業大廈3樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37954 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 商時國際有限公司  
 葡文 português : S QUADRADO INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : S SQUARE INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路103號栢麗花園大廈第1座15樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37955 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鵬強投資一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO PENG QIANG MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MACAO PENG QIANG INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37956 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : FADOO LDA.  
 法人住所 sede : Rua de Nam Keng, n°108, New World Garden, Bloco 1, 10° andar M, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37957 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳途國際有限公司  
 葡文 português : GOOD POLICY INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : GOOD POLICY INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心13樓1302室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37958 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博彩伙伴國際亞洲有限公司  
 葡文 português : PARCEIROS DE JOGO INTERNACIONAL ÁSIA LIMITADA  
 英文 inglês : GAMING PARTNERS INTERNATIONAL ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 815, Edifício Centro Comercial Talento, 4° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37959 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門中娛樂體育有限公司  
 葡文 português : ENTRETENIMENTO DESPORTIVO CHUN YU MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CHUN YU SPORT ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37960 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 律正顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA LV ZHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : LV ZHENG CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈10樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 法正顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA FA ZHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : FA ZHENG CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈10樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37962 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威記飲食集團有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DO GRUPO DE COMIDAS E BEBIDAS WAI KEI, LIMITADA  
 英文 inglês : WAI KEI CATERING GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門夜嘢街10—A A號溢昌樓地下A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37963 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 戴昊天投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TAI HOU TIN, LIMITADA  
 英文 inglês : TAI HOU TIN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37964 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美意公關推廣有限公司  
 葡文 português : PROMOÇÃO DE RELAÇÕES PÚBLICAS ALPHA LIMITADA  
 英文 inglês : ALPHA PUBLIC RELATIONS PROMOTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝廣宋玉生廣場東南亞商業中心9樓F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37965 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門利達龍酒業一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路106—110號明海灣地下D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37966 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百墨投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝區城市日大馬路凱旋門酒店1樓百墨廳3號卡位  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37967 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 友恒拖輪船務一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路167號悅景峰11樓D室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37968 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 斯德恩有限公司  
葡文 português : ZT-REN, LIMITADA  
英文 inglês : ZT-REN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈16樓A—B Avenida da Praia Grande, n.º 367,  
Edifício Keng Ou, 16.º andar A-B, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37969 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕泰旅遊有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS UNITEX, LIMITADA  
英文 inglês : UNITEX TRAVEL SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路744—L號湖景豪庭2樓G座  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37970 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 運來珠寶鐘錶有限公司  
葡文 português : YUN LAI JOALHARIA E RELÓGIOS LIMITADA  
英文 inglês : YUN LAI JEWELLERY AND WATCHES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠大道1樓F186號舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37971 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德勝珠寶鐘錶有限公司  
葡文 português : JOALHARIA E RELÓGIOS TAK SENG LIMITADA  
英文 inglês : TAK SENG JEWELLERY AND WATCHES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門外港填海區仙德麗街永利澳門酒店地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37972 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯輝亞洲集團(澳門)有限公司  
葡文 português : UNION BRIGHT ASIA GRUPO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : UNION BRIGHT ASIA GROUP (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路89—99號南華商業中心3樓  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37973 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益鑫發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心14樓C Rua de Peqium, n.º 126, Centro Comercial  
de I Tak, 14.º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37974 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 益閩發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街17號地下B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37975 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅樹林投資飲食管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E ADMINISTRAÇÃO DE COMIDAS E BEBIDAS RED FOREST  
 LIMITADA  
 英文 inglês : RED FOREST CATERING MANAGEMENT & INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東望洋斜巷10A號美佳大廈A舖及B舖地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉅恩科技一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路185號美蓮大廈第1座1樓A T及A U座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37977 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯匯物流(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE UNI-WELL LOGÍSTICA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : UNI-WELL LOGISTICS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街無門牌7號碼頭  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37978 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R F 工作室一人有限公司  
 葡文 português : ESTÚDIO RF SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : STUDIO RF LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37979 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 松田物產一人有限公司  
 葡文 português : MAX-NEXSTAGE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MAX-NEXSTAGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37980 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保利名門投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO POU LEI MENG MUM, LIMITADA  
 英文 inglês : POU LEI MENG MUN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街6 2 8號雄昌花園地下M舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37981 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L A D U R E E 食品有限公司  
 葡文 português : LADUREE CONFEITARIA LDA.  
 英文 inglês : LADUREE CONFECTIONARY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路3 7 0—3 8 8號海洋大廈7樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37982 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 景龍鋁模系統(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMA DE MOLDE DE ALUMÍNIO KING DRAGON (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KING DRAGON ALUMINUM MOLD SYSTEM (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路2 5號互助會大廈5樓3 7室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37983 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高才諮詢有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA GOU COI LIMITADA  
 英文 inglês : GOU COI CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路2 5號互助會大廈5樓3 7室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37984 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 平興(澳門)有限公司  
 葡文 português : PING HING (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : PING HING (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門台山看台街1 5 5號南暉大廈第2座1 2樓T  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37985 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂治一人有限公司  
 葡文 português : LOK CHI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LOK CHI POU KIN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路4 9號新禧閣4樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37986 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅喆有限公司  
 葡文 português : SORTE VERMELHA LDA.  
 英文 inglês : LUCKY RED COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街3 5 7號濠景花園2 3座2 5樓H

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 37987 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐氏建築置業投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL ALVES LDA.

英文 inglês : ALVES CONSTRUCTION AND PROPERTIES INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街131號地下

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo: 37988 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 緣義投資發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO U & I LIMITADA

英文 inglês : U & I INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路363號南岸花園A X及A Y地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 37989 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 包發珠寶錶行有限公司

葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA PAO FAT, LIMITADA

英文 inglês : PAO FAT JEWELLERY & WATCHES CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街13號地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 37990 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伊達張氏投資顧問有限公司

葡文 português : TOBOSE INVESTIMENTO E CONSULTADORIA LIMITADA

英文 inglês : TOBOSE INVESTMENT & CONSULTANCY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路239號超級花城25樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37991 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳科澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : AMVIG COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : AMVIG MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心13樓1306-B室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 37992 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利安達怡富商事服務有限公司

葡文 português : REANDA EFA SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA

英文 inglês : REANDA EFA COMMERCIAL SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號7樓F室 Avenida da Praia Grande, n° 355, 7° andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 37993 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天成國際投資有限公司  
葡文 português : TIAN SHING INVESTIMENTO INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : TIAN SHING INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37994 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蜃海視覺有限公司  
葡文 português : VISUAIS MIRAGE LDA.  
英文 inglês : MIRAGE VISUALS CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門水坑尾鴨巷 8 號光明大廈 2 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37995 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 溪源有限公司  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37996 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安高美 (澳門) 有限公司  
葡文 português : AMCOPRESS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : AMCOPRESS (MACAO) COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門區華利街 3 號百福大廈 B — C 地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37997 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柱軒工程管理顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA E GESTÃO DE ENGENHARIA CHU HIN LDA.  
英文 inglês : CHU HIN ENGINEERING MANAGEMENT CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門聖祿杞街 3 7 號 A 輝強大廈地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37998 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 夢翔一人有限公司  
葡文 português : DREAMFLY SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : DREAMFLY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3 1 3 號濠景花園第 2 1 座 8 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37999 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛世珠寶鐘錶貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E RELOJOARIA E COMÉRCIO PRIME, LIMITADA  
英文 inglês : PRIME WATCH JEWELLERY AND TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 38000 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鼎盛鐘錶玉石貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE RELOJOARIA E JADE E COMÉRCIO DING SENG, LIMITADA

英文 inglês : DING SENG WATCH JADE AND TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 38001 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐恆珠寶鐘錶貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E RELOJOARIA E COMÉRCIO FENG HENG, LIMITADA

英文 inglês : FENG HENG WATCH JEWELLERY AND TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 38002 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鼎豐珠寶玉石貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E JADE E COMÉRCIO DING FENG, LIMITADA

英文 inglês : DING FENG JEWELLERY JADE AND TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 38003 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : OLD NOVICE 資訊方案一人有限公司

葡文 português : OLD NOVICE SOLUÇÕES DE INFORMAÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.

英文 inglês : OLD NOVICE INFORMATION SOLUTIONS LTD.

法人住所 sede : 澳門俾利喇街80號利暉大廈第2座5樓L

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 38004 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蕭氏環球置業有限公司

法人住所 sede : 澳門大和街8號嘉興樓地下B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 38005 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 建城建築(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL KING CHENG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : KING CHENG CONSTRUCTION (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心18樓P

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo: 38006 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國豐行有限公司  
 葡文 português : FAN FAN LIMITADA  
 英文 inglês : FAN FAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 9 號兆基大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38007 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世紀城國際旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS CIDADE DO SÉCULO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURY WORLD INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 3 5 3 號南岸花園地下 A I 舖  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38008 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華中工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS HUA ZHONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HUA ZHONG ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 8 樓 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38009 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀箭汽車服務中心一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門台山巴波沙坊第十一街新城市花園第 1 9 座地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38010 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旗艦餐飲管理有限公司  
 葡文 português : KING SHIP GESTÃO DE COMES E BEBES LDA.  
 英文 inglês : KING SHIP FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街太子花城地下 F 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38011 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門克瑞特服飾一人有限公司  
 葡文 português : VESTUÁRIO E ACESSÓRIOS CAA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO CAA APPAREL & ACCESSORIES CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔沙格斯大馬路壹號廣場 2 樓 2 1 6 舖  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38012 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新正信投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAN CHENG SONG, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN CHENG SONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 38013 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩騰國際集團有限公司  
 葡文 português : OMD INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : OMD INTERNATIONAL GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街602號寰宇天下第2期24樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38014 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新城經絡地產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA IMOBILIÁRIA SUN CITY NETWORK LIMITADA  
 英文 inglês : SUN CITY NETWORK PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場357號獲多利中心地下P  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38015 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 源豐工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YUN FUNG LDA.  
 英文 inglês : YUN FUNG ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路百利新邨第3座14樓V  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38016 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力誠集團澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA LESSIN GRUPO MACAU LDA.  
 英文 inglês : LESSIN GROUP MACAU CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村酒店大運河購物中心2101號  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38017 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶豪灣家具一人有限公司  
 葡文 português : ARTIGOS DOMÉSTICOS DA BAÍA DO BOSICO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BOSICO BAY HOUSEWARE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38018 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : NEW PLATINUM有限公司  
 葡文 português : NEW PLATINUM LIMITADA  
 英文 inglês : NEW PLATINUM LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n° 694, Edifício Chun Hong, Bloco Fok Iun, 13° andar H,  
 em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38019 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創理科技資源有限公司  
葡文 português : TRILHÃO RECURSOS DA CIÊNCIA E TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : TRILLION SCIENCE & TECHNOLOGY RESOURCES LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈第3期9樓V座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38020 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳置物業發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL MG, LIMITADA  
英文 inglês : MG PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街47B號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38021 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金泉工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KAM CHUN LDA.  
英文 inglês : KAM CHUN ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門大興街33—C地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38022 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 捷航物流有限公司  
葡文 português : LOGISTICOS CIT LIMITADA  
英文 inglês : CIT LOGISTICS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38023 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天泉發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO ALPHA SPRING LIMITADA  
英文 inglês : ALPHA SPRING DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)571號新裕大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38024 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門跨境物流有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇO LOGÍSTICO TRANSFRONTEIRIÇO DE MACAU, LDA.  
英文 inglês : MACAO CROSS-BORDER LOGISTICS CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門新馬路39號5樓A、B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38025 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡榕添一人有限公司  
葡文 português : VU IONG TIM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : 澳門青洲大馬路嘉應花園第4座12樓A F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38026 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美雅尚(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : BEAULISH (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : BEAULISH (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38027 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒益食材餐飲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS E RESTAURAÇÃO HENG YI LIMITADA  
 英文 inglês : HENG YI FOOD & CATERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈12樓J座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38028 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 方圓上海葡京水療有限公司  
 葡文 português : VICKY - SHANGHAI LISBOA SPA, COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : VICKY - SHANGHAI LISBON SPA, COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場6樓L及M座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38030 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鈦得國際商業有限公司  
 葡文 português : TWV - COMÉRCIO INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : TWV - INTERNATIONAL COMMERCE, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門民國大馬路36號大興大廈B1 R/C Avenida da República, n° 36, Edifício  
 Tai Heng, B1, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38031 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E38環球發展(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路栢麗花園第2座金閣閣地下V鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38032 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幸福種子工廠一人有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA HAPPINESS SEED, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : HAPPINESS SEED FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38033 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 圖力斯發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO TWO NUTS, LIMITADA  
 英文 inglês : TWO NUTS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路 3 9 號 1 3 樓 C  
 資本 capital : MOP\$35.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38034 (SO)

## 解散 dissolução

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 路丞人力資源管理股份有限公司 (清算中)  
 葡文 português : COTAI - GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS, S.A. (EM LIQUIDAÇÃO)  
 英文 inglês : COTAI HUMAN RESOURCES MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel,  
 Executive Offices - L2, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28257 (SO)

## 解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美輝製衣廠有限公司  
 羅馬拼音 romanização: MEI FEI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO MAYFAIR, LIMITADA  
 英文 inglês : MAYFAIR GARMENT FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 7 號南益工業大廈 5 樓 B — C 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 1709 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 羅拔·絲黛 (亞洲) 發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO RS (ASIA) LIMITADA  
 英文 inglês : RS (ASIA) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖祿杞街 4 8 — 4 8 A 號地下 Rua São Roque, n.ºs 48-48A, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15905 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠亞航空股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TRANSPORTES AÉREOS MACAU ASIA EXPRESS, S.A.  
 英文 inglês : MACAU ASIA EXPRESS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 1 1 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23446 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三進工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN CHUN, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN CHUN ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門紅窗門街 4 9 號鴻德大廈地下 N 舖  
 資本 capital : MOP\$33.000,00

登記編號 N° do registo: 35516 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高進工程有限公司  
葡文 português : HIGH STEP ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : HIGH STEP ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號灣景大廈7樓F座 Avenida da Praia Grande, n° 355,  
Edifício Van Keng, 7° andar, F, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31579 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永晴地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO WING CHING, LDA.  
英文 inglês : WING CHING REAL STATE CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街33號海洋花園芙蓉苑14樓G座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 21074 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 京華置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CAPITALSINO LIMITADA  
英文 inglês : CAPITALSINO PROPERTIES LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Zhukuan Mansion, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 26538 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美好世界當舖有限公司  
葡文 português : CASA DE PENHORES MARAVILHOSO MUNDO, LIMITADA  
英文 inglês : WONDERFUL WORLD PAWN SHOP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場大廈18樓O室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 35984 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金陵貿易一人有限公司  
葡文 português : GLOBALINK MARKETING, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : GLOBALINK MARKETING LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 35303 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 毅德貿易一人有限公司  
法人住所 sede : Rua Nossa Senhora do Amparo, n° 3, Edifício Wa Nam Kok, 4° andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N° do registo: 33951 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門樂嘉貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會翠濠軒 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32004 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高科電力技術服務有限公司  
 葡文 português : POWERTECH SERVIÇOS TÉCNICOS ELÉCTRICOS LIMITADA  
 英文 inglês : POWERTECH ELECTRIC TECHNICAL SERVICES CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24340 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南捷發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO NAM CHIT, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM CHIT LAND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 5 樓 K—N 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 7972 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力寶地產貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E COMERCIAL LEC POU LIMITADA  
 英文 inglês : LEC POU REAL ESTATES & TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路信愉花園地下 E 舖  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25844 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 港信工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KONG XIN LIMITADA  
 英文 inglês : KONG XIN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30996 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 艾臣五金塑料有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FERRAGENS E MATERIAIS PLÁSTICOS ASCENT LIMITADA  
 英文 inglês : ASCENT PRECISION WORKS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n° 243, Edifício Fu Tai, 10° andar A, B, C e D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26118 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 種子翻譯和廣告文案有限公司  
 葡文 português : SEMENTE TRADUÇÕES E COMUNICAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : SEMENTE TRANSLATIONS AND COPYWRITING LIMITED  
 法人住所 sede : Rua 5 dos Jardins do Oceano, Edifício Cherry Court, 12° andar M, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31255 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蜜蜂島食品有限公司

葡文 português : ILHA DE ABELHA DE ALIMENTOS LIMITADA

英文 inglês : HONEY ISLAND FOODS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙灣祐漢看台街91號栢麗花園地下I舖

資本 capital : MOP\$27.000,00

登記編號 N° do registo: 33633 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 建發澳門展覽有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO MACAU KENFAIR LIMITADA

英文 inglês : KENFAIR MACAU EXHIBITION LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 25602 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 生興企業有限公司

葡文 português : EMPRESA COMERCIAL SANG HENG, LIMITADA

英文 inglês : SANG HENG ENTERPRISE, LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心12樓T座

資本 capital : MOP\$1.820.000,00

登記編號 N° do registo: 18899 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新裕榮貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL WAYNE, LIMITADA

英文 inglês : WAYNE TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路39號D至43號B祐適工業大廈1樓A Avenida Almirante Lacerda, n°s 39D-43B, Edifício Industrial Iao Sek, 1° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N° do registo: 15867 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 好好運有限公司

葡文 português : COMPANHIA VERY LUCKY LIMITADA

英文 inglês : VERY LUCKY LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 2° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 23454 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 江蘇浩戎能源有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA JIANGSU HAORONG LIMITADA

英文 inglês : JIANGSU HAORONG ENERGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 34135 (SO)

- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門恭喜文化傳播有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE DIFUSÃO CULTURAL COMUNICAÇÃO MACAU CONGRATULATIONS LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CONGRATULATIONS CULTURE COMMUNICATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門打鐵斜巷3號華美大廈B舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31879 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞龍實業(澳門)有限公司  
 葡文 português : RELON (MACAU) - COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL LDA.  
 英文 inglês : RELON (MACAU) INDUSTRIAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸填海區宋玉生廣場180號東南亞商業中心7字樓N座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29091 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 艾文管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE EQUIDADE, LIMITADA  
 英文 inglês : EQUITY MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, n.º 367, Keng Ou Commercial Building, 16.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20472 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍加(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA NEW GOLDEN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NEW GOLDEN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路777號盈翠山莊第2座4樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26371 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 英威士特一人有限公司  
 葡文 português : INVESTRANGE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : INVESTRANGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32926 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 詠欣意志力一人有限公司  
 葡文 português : WILLPOWER OF RIAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WILLPOWER OF RIAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37451 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 上海資訊一人有限公司

葡文 português : SHANGHAI INFORMAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SHANGHAI INFORMATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34892 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢信工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : YAT SHUN ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : YAT SHUN ENGINEERING (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門天神巷37號保嘉苑第1座2樓C室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29594 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勵駿工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : LAI CHUN ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LAI CHUN ENGINEERING (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門天神巷37號保嘉苑第1座2樓C室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29593 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維美製衣廠有限公司  
 羅馬拼音 romanização: WAI MEI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO WAI MEI LIMITADA  
 英文 inglês : WAI MEI GARMENT FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路50—50A新美工業大廈3樓A、B座  
 資本 capital : MOP\$150.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2153 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威王(澳門)營造有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO FINE LORD (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : FINE LORD (MACAU) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心5樓B室  
 資本 capital : MOP\$130.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19571 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 湯皇餐飲管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE GÉNEROS ALIMENTÍCIOS REI DAS SOPAS, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路611號海怡花園地下J舖 Avenida Dr. Sun Yat Sen, n°  
 611, Edifício Hoi Yee Fa Un, rés-do-chao, Loja J, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35165 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉宏國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KA WAN INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : KA WAN INTERNATIONAL INVESTMENT CO. LTD.



法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓B室 Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 14.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20738 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長德佳貿易有限公司  
 葡文 português : CHEUNG TAK KAI IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : CHEUNG TAK KAI IMPORT AND EXPORT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門拱形馬路(關閘橫路)124號歧關新村第5座地下W舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32499 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廠熙貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL OU HEI LIMITADA  
 英文 inglês : OU HEI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路49C高雅花園地下A舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25415 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C T M—M E G A 科技有限公司  
 葡文 português : CTM - MEGA TECNOLOGIA, LIMITADA  
 英文 inglês : CTM - MEGA TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua da Felicidade, n.º 74, Edifício Vodatel, 1.º andar, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19359 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕濠建築工程有限公司  
 葡文 português : IU HOU CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA LDA.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街224號濠景花園24座17樓A室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21276 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 輝豪投資發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FAI HOU, LIMITADA  
 英文 inglês : FAI HOU INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號中土大廈7樓G—H座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33980 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐美登(香港)有限公司—澳門分公司  
 英文 inglês : VITAL COMFORT (HONG KONG) LIMITED - MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街25號華寶商業中心10樓A室 Rua Sul do Patane, n.º 25, Edifício Centro Comercial Wa Pou, 10.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37842 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : SISINT - SUPERVISÃO, CONSERVAÇÃO, MANUTENÇÃO E GESTÃO DE REDES DE ENERGIA, LDA.

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 38029 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma

中文 chinês : 昌明地產有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL CHEONG MENG, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街84號建興隆廣場地下 Rua de Bruxelas, n° 84, Praça Kin Heng Long, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 11383 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : H Y G I E N I T E C H 衛生科技澳門有限公司

葡文 português : HYGIENITECH - TECNOLOGIA HIGIÉNICA MACAU, LIMITADA

英文 inglês : HYGIENITECH - HYGIENIC TECHNOLOGY MACAU LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 160-206, Edifício Tong Nam Ah, 15° andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 36298 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 友境集團有限公司

葡文 português : GRUPO TERRA LIMPA (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : CLEAN EARTH GROUP (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 160-206, Edifício Tong Nam Ah, 15° andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 33122 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 海科電子監控器材有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE EQUIPAMENTOS ELECTRÓNICOS DE VIGILÂNCIA E CONTROLO HELPFUL, LIMITADA

英文 inglês : HELPFUL SURVEILLANCE EQUIPMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路17號江海花園地下E Estrada da Areia Preta, n° 17, Edifício Kong Hoi Garden, r/c E, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 28542 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 亞洲國際兄弟投資發展(澳門)有限公司

葡文 português : ASIA INTERNACIONAL BROTHER INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO (MACAU) COMPANHIA LDA.

英文 inglês : ASIA INTERNATIONAL BROTHER INVESTMENT AND DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 — 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 J 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37400 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 老上海餐飲管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURANTE E BEBIDAS ANTIGA SHANGHAI LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啓信有限公司  
 葡文 português : CARTON COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CARTON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 (荷蘭園大馬路) 1 0 0 號金寶大廈地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27142 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永泰物流有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICO TACTICS LDA.  
 英文 inglês : TACTICS LOGISTICS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街 4 9 4 號綠楊花園第 4 座利和閣地下 A I Rua General Ivens Ferraz,  
 n.ºs 494, Edifício Lok Ieong Fa Un - Lei Vo Kok, Bloco 4, r/c, AI, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新永泰物流有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICO NEW TACTICS, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW TACTICS LOGISTICS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街 4 9 4 號綠楊花園第 4 座利和閣地下 A I Rua General Ivens Ferraz,  
 n.ºs 494, Edifício Lok Ieong Fa Un - L ei Vo Kok, Bloco 4, r/c, AI, em Macau  
 資本 capital : MOP\$99.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32495 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A C C A 澳門有限公司  
 葡文 português : ACCA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : ACCA MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路無門牌澳門財富中心 5 樓 Avenida Comercial de Macau, s/n.º, Finance  
 and IT Center of Macau, 5.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34187 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 路易威登澳門有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE LOUIS VUITTON MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : LOUIS VUITTON MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路無門牌澳門財富中心 1 8 樓 C 及 D 座 Avenida Comercial de Macau,  
 s/n.º, Finance and IT Center of Macau, 18.º andar, Units C & D, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15468 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易高資訊管理一人有限公司  
 葡文 português : E-GO - ADMINISTRAÇÃO DE INFORMAÇÕES, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : E-GO INFORMATION MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瀚港建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HAN KONG LIMITADA  
 英文 inglês : HON KONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心11樓H及I  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31328 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶博士嬰兒用品一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門道卑利士街美好商場21號  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37302 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓越光學用品有限公司  
 葡文 português : ÓPTICA PRIMA LIMITADA  
 英文 inglês : PRIMOPTIC LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 335-341, Edifício Centro Hotline, 21° andar  
 A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13704 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南洋國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL NAM IEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM IEONG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門平線巷1號3樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30275 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠合顧問有限公司  
 葡文 português : BOND AND CONSULTADORIA LIMITADA  
 英文 inglês : BOND AND CONSULTING MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓1202室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34476 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 基達設計室有限公司  
 葡文 português : OFICINA DE DESIGN CATERING, LIMITADA  
 英文 inglês : CATERING DESIGN WORKSHOP LTD.  
 法人住所 sede : Rua da Fábrica, n.º 60, Vai Yin Garden, Bl. A, Fl. 23, Flat D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25333 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新皇朝有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 3 0 號南岸花園地下 A A 座、地下 A B 座、地下 Y 座及地下 Z 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17697 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中美航空誠徵服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE RECRUTAMENTO AÉREO CHINA-AMERICA LDA.  
 英文 inglês : CHINA-AMERICA AERO RECRUITMENT SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33385 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新信藝工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN SON NGAI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SAN SON NGAI (MACAO) ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔巴波沙總督街 4 0 號錦程閣 1 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32911 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 沿海雜誌社有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE REVISTA COAST LDA.  
 英文 inglês : COAST MAGAZINE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街南岸花園 2 座 1 2 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36526 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓林貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHEOK LAM LIMITADA  
 英文 inglês : CHEOK LAM TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 1 3 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37240 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門網絡資料有限公司  
 葡文 português : MACAU UTILITYINFO - DADOS INFORMÁTICOS, LIMITADA  
 英文 inglês : UTILITYINFO (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門草堆街 1 8 號 3 樓 Rua das Estalagens, n.º 108, 3/F, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 29451 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金錢豹餐飲管理一人有限公司

葡文 português : GESTÃO DE RESTAURAÇÃO GOLDEN JAGUAR, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : GOLDEN JAGUAR FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心18樓A座

資本 capital : MOP\$6.000.000,00

登記編號 N° do registo: 35767 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鼎峰物業管理有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES TENG FONG LIMITADA

英文 inglês : TOP PROPERTY MANAGEMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地9-A美景大廈5/E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 32462 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 坤鴻成建築工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA KUAN HONG SENG, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門青洲大馬路393號嘉應花園第3座地下A D

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 30457 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 俊達工程(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) JUN DA, LIMITADA

英文 inglês : JUN DA ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門海景花園79號新安花園4座4樓X室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 22469 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 意點推廣精品有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PRENDAS E PROMOÇÃO E-POINT LDA.

英文 inglês : E-POINT PROMOTION & SOUVENIRS COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門漁翁街166-190號永好工業大廈8樓H座

資本 capital : MOP\$150.000,00

登記編號 N° do registo: 22019 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 思嶺廣告策劃有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEAMENTO DE PUBLICIDADE C-LINK, LDA.

英文 inglês : C-LINK ADVERTISING & MARKETING LTD.

法人住所 sede : 澳門漁翁街166-190號永好工業大廈8樓H座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 33020 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠洋發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LOK IEONG LIMITADA  
英文 inglês : GREEN OCEAN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 5 3 3 號地下 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 533, r/c,  
em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36624 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅力電子(澳門)有限公司  
葡文 português : TIMELY ELETRÓNICA MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : TIMELY ELECTRONICS MACAU LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 6 0 號至 2 0 6 號東南亞商業中心 1 5 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27392 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 斯寶工藝品出入口有限公司  
葡文 português : CEBU ARTESANATO E ARTIGOS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : CEBU ARTS & CRAFTS, IMPORT EXPORT LIMITED  
法人住所 sede : Rua Central, n.º 2-G to 4, Long Song, r/c-B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16582 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : L U B U D S 澳門有限公司  
葡文 português : LUBUDS MACAU LIMITADA  
英文 inglês : LUBUDS MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Calçada da Igreja de S. Lázaro, n.º 8, Albergue da Santa Casa da Misericórdia, em  
Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35877 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羽駿有限公司  
葡文 português : E&F LIMITADA  
英文 inglês : E&F LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 0 樓 N 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37481 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠見國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL UN KIN LIMITADA  
英文 inglês : FORE SIGHT INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 1 1 S — 1 1 W 怡富大廈 1 樓 C 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32029 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富家裝修工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO FU KA LIMITADA  
 英文 inglês : WEALTHY FUTURE DECORATION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路11S—11W怡富大廈1樓C室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32035 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彥時裝有限公司  
 葡文 português : BOUTIQUE EXCEL LIMITADA  
 英文 inglês : EXCEL BOUTIQUE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路219—223號海天大廈地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13059 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港森美廚櫃(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS DE COZINHA SAM MEI DE HONG KONG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : SAMMY'S KITCHEN & BATH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓R, S, T座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建鵬建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KIN PANG LIMITADA  
 英文 inglês : KIN PANG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249至263號中土大廈17樓L  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24739 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美然居家居用品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓R, S, T座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24440 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 川匯建築工程有限公司  
 羅馬拼音 romanização: CHUN VUI KIN CHOK KONG CHENG IAU HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO URBANA FRANKCO, LIMITADA  
 英文 inglês : FRANKCO CONSTRUCTOR & COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心7樓O  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : LINKS OF LONDON (澳門)有限公司  
 葡文 português : LINKS OF LONDON (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LINKS OF LONDON (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路無門牌澳門威尼斯人度假村大運河購物區2409號舖  
 Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, s/n°, Shop 2409, The Grand Canal  
 Shoppes, Venetian Macao, Taipa, em Macau



資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26167 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海盈有限公司  
 葡文 português : VISON BEST ALLIED LIMITADA  
 英文 inglês : VISON BEST ALLIED LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罈些喇提督馬路 3 5 號環球大廈地下 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32580 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 真思美化妝品澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COSMÉTICOS JASMIM MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : JASMINE COSMETICS MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 4 0 — E 號永益大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18999 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒海 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE HANG HOI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HANG HOI (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣里 2 2 — 2 4 號海天大廈 5 字樓 I 座 Beco da Praia Grande, n.ºs 22-24, Edifício Hoi Tin, 5.º andar I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21036 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全球國際貨運有限公司  
 葡文 português : SCHENKER INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SCHENKER INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 號至 5 3 號 A 澳門廣場 1 3 樓 A 座 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 13.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12416 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海茵怡居物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES THE PACIFICA GARDEN LIMITADA  
 英文 inglês : THE PACIFICA GARDEN PROPERTY MANAGEMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居 2 樓 Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, The Pacifica Garden, 2.º andar, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32187 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶藝工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS POU NGAI, LIMITADA  
 英文 inglês : BO NGAI ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門紅窗門街 1 1 3 號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34006 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 錦勝物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO BESTFULL LIMITADA  
 英文 inglês : BESTFULL PROPERTIES INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Tai Keng Yuen, 3° andar, M, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20459 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 福永國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL FU YONG LIMITADA  
 英文 inglês : FU YONG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街75D怡寶閣12樓F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29792 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尚品物業管理有限公司  
 葡文 português : SUPREME ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE LDA.  
 英文 inglês : SUPREME PROPERTY MANAGEMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門東方明珠街203號君悅灣大廈第4座1樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33589 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 思捷堂(澳門)有限公司  
 葡文 português : NEUROACADEMI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NEUROACADEMI (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路1H-3A號寶發大廈地下B舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34357 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 保華上建JV有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA JV PYSCG, LIMITADA  
 英文 inglês : PYSCG JV LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路689-697號大華大廈5樓A-C座 Avenida da Praia Grande, n°s  
 689 a 697, Edifício Tai Wah, 5° andar, A a C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29894 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國佳顧問服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA KUO JIA LDA.  
 英文 inglês : KUO JIA CONSULTANCY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場606H-606G號中裕大廈L舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20356 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南方一保華上海建工 J V 有限公司  
葡文 português : PYSCG-NF JV, LIMITADA  
英文 inglês : PYSCG-NF JV LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 8 9 — 6 9 7 號大華大廈 5 樓 A — C 座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 689 a 697, Edifício Tai Wah, 5.º andar A a C, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30071 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 士丹利 (澳門) 有限公司  
葡文 português : STANLEY (MACAU) LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門氹仔官也街 9 號柏鴻大廈地下 D 鋪  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32328 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力澳國際工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山菜園新街建富新邨第 5 座樂富閣 1 3 樓 A F  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31524 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金萊光學用品有限公司  
葡文 português : ÓPTICA KILLINE LIMITADA  
英文 inglês : KILLINE OPTICAL LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Centro Hot Line, 21.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14685 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雄暉物料供應及消防工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS E FORNECIMENTO DE MATERIAIS HUNG FAI, LIMITADA  
英文 inglês : HUNG FAI MATERIALS SUPPLIES & FIRE ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 6 9 號勝興大廈地下 A 鋪  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31977 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合德金融投資有限公司  
羅馬拼音 romanização: HAP TAK KAM IONG TAU CHI IAO HAN CONG SI  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS FINANCEIROS HAP TAK, LIMITADA  
英文 inglês : HAP TAK FINANCIAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園 2 座 1 9 樓 L 座 Rampa Cavaleiros, n.º 9, Edifício Sun Yick Garden, Bl. 2, Fl 19, Flat L, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 6903 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 浩楓地產有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO PREDIAL GREATEST LIMITADA  
 英文 inglês : GREATEST PROPERTIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街28—30號黃金大廈地下A—B舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34333 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷佳貿易(澳門離岸商業服務)有限公司  
 葡文 português : BRILLIANT COMERCIAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BRILLIANT TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心7樓F座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20949 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利輝大廈管理服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE CONDOMÍNIOS LEI FAI, LIMITADA  
 英文 inglês : LEI FAI CONDOMINIUM MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門媽閣街36號中山新邨第3座16樓A座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32016 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 景華工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KING WAH (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KING WAH ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Fat San, 150, Edifício Kam Lei Tat - Lei Yuen, Bl.02, Fl.28, Flat H,  
 Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22151 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金山娛樂有限公司  
 葡文 português : SAN FRANCISCO ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : SAN FRANCISCO ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75至81號永輝大廈1樓 Avenida da Praia Grande, n°s 75 a 81,  
 Edifício Veng Fai, 1° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19481 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬商服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO UPPL, LIMITADA  
 英文 inglês : UPPL SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心17樓M—N座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36622 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新澳門廣告設計有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E DESIGN SAN OMOON LDA.  
英文 inglês : SAN OMOON ADVERTISEMENT AND DESIGN COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 號澳門工業中心 1 3 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28229 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 英順物業管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路泰昌大廈 2 9 A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31416 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳銳機電五金材料制品有限公司  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭地下 J 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32568 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣利順投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG LEI SON LIMITADA  
英文 inglês : KUONG LEI SON INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街 5 5 2 — 5 5 8 號鴻安中心地下 C 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29132 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宇昇國際置業有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL GLOBAL STAR (INTERNACIONAL), LIMITADA  
英文 inglês : GLOBAL STAR INTERNATIONAL REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街 5 5 2 — 5 5 8 號鴻安中心地下 C 座  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18872 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣利亨投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG LEI HANG LIMITADA  
英文 inglês : KUONG LEI HANG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街 5 5 2 — 5 5 8 號鴻安中心地下 C 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28445 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣亨投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG HANG LIMITADA  
英文 inglês : KUONG HANG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街 5 5 2 — 5 5 8 號鴻安中心地下 C 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27494 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣利發投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG LEI FAT LIMITADA  
 英文 inglês : KUONG LEI FAT INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街552—558號鴻安中心地下C座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28443 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮耀投資發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO GLORY, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路238號恆基花園第3座地下AM座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28364 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: PENG TSAN KUOC CHAI IAO HAN KUNG SI  
 葡文 português : PENGEST INTERNACIONAL - PLANEAMENTO ENGENHARIA E GESTÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : PENGEST INTERNATIONAL - PLANNING ENGINEERING AND MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 17° andar I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1912 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 矚目傳播有限公司  
 葡文 português : EYECATCHER COMUNICAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : EYECATCHER COMMUNICATION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐口12—B號麗灣大廈地下D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A O M E N T V有限公司  
 葡文 português : AOMENTV LIMITADA  
 英文 inglês : AOMENTV LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A - 301, Edifício AIA Tower, 13° andar, Salas 1302 - 1303, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30784 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 目的地澳門有限公司  
 葡文 português : DESTINO MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : DESTINATION MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, Edifício AIA Tower, 13° andar, Salas 1032 - 1303, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30431 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易通行廣告(澳門)有限公司

葡文 português : EC AD PUBLICIDADE (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : EC AD ADVERTISING (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, Edifício AIA Tower, 13.º andar, Sala 1302 - 1303, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 16461 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉅星科技系統一人有限公司  
 葡文 português : GLOBAL STAR SISTEMA DE TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : GLOBAL STAR TECHNOLOGY SYSTEM CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街248號百老匯中心第1期11樓F室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31273 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建翔地產有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL JIAN XIANG LIMITADA  
 英文 inglês : JIAN XIANG REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心8樓A, N座 Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Macau Finance Centre, 8.º andar A, N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24574 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: KA CHEOK TAU CHI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL KA CHEOK, LIMITADA  
 英文 inglês : KA CHEOK INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世貿中心9樓A—B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 10601 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: LUEN HAP MA TAU TAU CHI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL TERMINAL UNIDOS, LIMITADA  
 英文 inglês : TERMINAL UNIDOS INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世貿中心9樓C—D座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 10600 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: KUONG CHI CHI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL KUONG CHI, LIMITADA  
 英文 inglês : KUONG CHI PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世貿中心13樓A—B座  
 資本 capital : MOP\$150.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11167 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳力高(澳門)試驗有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENSAIO CASTCO (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : CASTCO (MACAU) TESTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場339號獲多利中心17樓K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24937 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷達通訊(澳門)有限公司  
 葡文 português : CHIT TAT COMUNICAÇÕES (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BPI (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇朝物業管理有限公司  
 葡文 português : WONG CHIU - ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS, LIMITADA  
 英文 inglês : WONG CHIU PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411及417號皇朝廣場地下 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s  
 411 e 417, Edifício Dynasty Plaza, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 7434 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御世國際(集團)一人有限公司  
 葡文 português : KING'S ISAAC INTERNACIONAL (GRUPO) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KING'S ISAAC INTERNACIONAL (GROUP) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門三角亭圍2C青年華大廈地下A1  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36251 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門天泉地產投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE INVESTIMENTO DE MACAU TIAN QUAN LDA.  
 英文 inglês : MACAO TIAN QUAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心10樓J—N座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30777 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: WAN KAU HON WAN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : WORLDWIDE MARITIME - SERVIÇOS DE TRANSPORTE, LIMITADA  
 英文 inglês : WORLDWIDE MARITIME, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244—246號澳門金融中心13樓K座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10572 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝林傢俬裝修設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MOBÍLIAS E DECORAÇÃO NGAI LAM, LIMITADA  
 英文 inglês : NGAI LAM FURNITURE DESIGN & DECORATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街29號A安安大廈閣樓C座



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15234 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍興聖記魚翅海味一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門公局新市東街 2 3 號榮輝大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17532 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C C M L 項目及建築工程管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA E PROJECTOS CCML LDA.  
英文 inglês : CCML PROJECT & CONSTRUCTION MANAGEMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 7 號悅景峰大廈 2 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32209 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興澳工程顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORES DE ENGENHARIA SINOMAC LIMITADA  
英文 inglês : SINOMAC ENGINEERING CONSULTANTS, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 1 7 樓 O 座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32015 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金明澳門有限公司  
葡文 português : KINGSMEN MACAU LIMITADA  
英文 inglês : KINGSMEN MACAO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大堂巷 1 6 號泰年大廈 1 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20686 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛暉物業代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA PROSPERCITY LIMITADA  
英文 inglês : PROSPERCITY PROPERTY AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 2 — E 號錦榮大廈地下 Avenida Ouvidor Arriaga, n.º 2-E, Edifício Kam Veng, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34490 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新澳門票務有限公司  
葡文 português : NOVO MACAU BILHETEIRAS LIMITADA  
英文 inglês : NEW MACAU BOX OFFICES LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, Edifício AIA Tower, 13.º andar, Salas 1302-1303, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29266 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澤信貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHAK SON LIMITADA  
 英文 inglês : CHAK SON TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝苑(光輝商業中心)14樓X座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天行物流倉儲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICO ARMAZÉM SKYWAY LDA.  
 英文 inglês : SKYWAY LOGISTICS WAREHOUSING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達中心3樓G  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31682 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 仁孚修理廠(澳門)有限公司  
 葡文 português : GARAGENS ZF (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZF GARAGES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地88—88D新南工業大廈地下 Largo do Pac On, n°s 88-88D,  
 Edifício Industrial San Nam, r/c, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 益豐發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL YICK FUNG, LIMITADA  
 英文 inglês : YICK FUNG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街173至177號海冠中心地下P和Q座 Rua de Pequim, n°s 173 a 177,  
 Edifício Marina Plaza, P e Q, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1468 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國華西企業(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTO HUASHI DA CHINA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA HUASHI ENTERPRISES (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22004 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞太航空有限公司  
 葡文 português : LINHAS AÉREAS ÁSIA ORIENTAL, LIMITADA  
 英文 inglês : EAST ASIA AIRLINES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環九澳高頂馬路無門牌直升機機庫 Estrada do Altinho de Ká Hó, s/n, Hangar  
 de Helicópteros, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$686.400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 3279 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利見投資顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTADORIA LE JAN LIMITADA  
 英文 inglês : LE JAN INVESTMENT & CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏建大廈第1座7樓A室 Avenida da Concórdia, Edifício Wang Kin, Bloco 1, 7º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33875 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門勞動資源有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE APOIO ÀS EMPRESAS DE MACAU, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈16樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大偉(澳門)裝飾有限公司  
 葡文 português : DECORAÇÃO DAVID (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : DAVID DECORATION (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路聚龍明珠聚苑3期1樓E座  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23172 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 胡氏針織廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE MALHA WU'S LIMITADA  
 英文 inglês : WU'S KNITTING GARMENT FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : Travessa da Areia Preta, n.ºs 8-12, Edifício Industrial Fat Lei, 8º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21180 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美高企業有限公司—澳門離岸商業服務  
 葡文 português : EMPRESA M & B LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU  
 英文 inglês : M & B ENTERPRISES LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心9樓B座 Alameda Dr. Carlos D'assumpção, n.º 180, Tong Nam A Seong Ip Chong Sam B9, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17000 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際永勝發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES EVER VICTORY, LIMITADA  
 英文 inglês : EVER VICTORY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心10樓F座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5217 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿美科技工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DA ENGENHARIA DA CIÊNCIA E TECNOLOGIA CHON MEI, LIMITADA  
 英文 inglês : CHON MEI TECHNOLOGY ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路南澳花園第2期地下A F 鋪  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34514 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利德龍進出口有限公司  
 葡文 português : LEADER LONG IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : LEADER LONG EXPORT AND IMPORT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路南澳花園第2期地下A F 鋪  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33369 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新帆船餐廳有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SAN FAN SUEN CHAN TEANG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : RESTAURANTE NOVA CARAVELA, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW CARAVELA RESTAURANT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇廬大馬路201—209號4樓 Avenida Almeida Ribeiro, n°s  
 201-209, 4° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12326 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆業陶瓷工藝有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CERÂMICA E PORCELANA HANG YIP, LIMITADA  
 英文 inglês : HANG YIP POTTERY & PORCELAIN CO. LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Kwong Tung, n° 819, Edifício Hung Fat Garden, 16° andar D, Taipa, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29417 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門長江餐飲管理發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE GERÊNCIA DA RESTAURAÇÃO DE MACAU CHEUNG KONG,  
 LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CHEUNG KONG CATERING MANAGEMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Kwong Tung, n° 819, Edifício Hung Fat Garden, 16° andar D, Taipa, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32067 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 眾居置業一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第2期37樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33966 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 司徒高建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO SI TOU KOU LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心9樓G座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27057 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富邦工程有限公司  
葡文 português : FU BON ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : FU BON ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心11樓J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34513 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順風順水出版社有限公司  
葡文 português : SON FONG SON SOI PUBLICAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : SON FONG SON SOI PUBLISHING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心9樓902室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37112 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 顯進資訊科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA S. O. WORKS LDA.  
英文 inglês : S. O. WORKS DESIGN AND COMMUNICATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈15樓K座  
資本 capital : MOP\$26.400,00  
登記編號 N.º do registo: 17384 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕寶國際實業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL INTERNACIONAL YUBAO LIMITADA  
英文 inglês : YUBAO INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門望德聖母灣大馬路威尼斯人渡假村酒店大運河購物中心3樓聖馬可廣場K2舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30766 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達利國際發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DELICACY INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : DELICACY INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門大炮台下街1C麗晶樓地下C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21848 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李約翰(澳門)有限公司

葡文 português : JOHN LEES (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : JOHN LEES (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心26樓E及F室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31789 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領潮有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE LENG CHIO LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P—V室 Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 2° andar, P-V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25067 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅軒印刷一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TIPOGRAFIA DE YAXUAN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : YAXUAN PRINTING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路海景花園利景閣9樓Q  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威爾資訊科技工程有限公司  
 葡文 português : WELL ENGENHARIA DE TECNOLOGIA INFORMATICA LDA.  
 英文 inglês : WELL INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3號國際銀行大廈14樓1409—1410室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20791 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 主教山壹號有限公司  
 葡文 português : ONE PENHA HILL LIMITADA  
 英文 inglês : ONE PENHA HILL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場大廈5樓I座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30997 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 碩朋建築材料有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SHI PENG LIMITADA  
 英文 inglês : SHI PENG BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街175號華信大廈A地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37539 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博聯工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : PACILINK CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : PACILINK ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 2 1 樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24699 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勁洋實業管理有限公司  
 葡文 português : JINYEONG SOCIEDADE INDUSTRIAL E COMERCIAL E DE GESTÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : JINYEONG INDUSTRY & MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 7 號澳門工業中心 1 3 樓A座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26587 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳景集團企業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE EMPRESA FB GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : FB GROUP ENTERPRISES MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓P—V室 Avenida da Amizade, n° 1023,  
 Edifício Nam Fong, 2° andar, P-V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29323 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧萬泰國際有限公司  
 葡文 português : O'MANNA INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : O'MANNA INTERNATIONAL COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 7 4 號建華大廈第 1 0 座地下D舖 Estrada Marginal da Areia  
 Preta, n° 74, Edifício Kin Wa, Bloco 10, r/c Loja D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21353 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻利國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL INTERNACIONAL HONLI, LIMITADA  
 英文 inglês : HONLI INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 0 樓J至N座  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21089 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀基貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL NGAN KEI, LIMITADA  
 英文 inglês : NGAN KEI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號誠豐商業中心 2 1 樓F室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35653 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博科科學儀器有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CIENTÍFICA INSTRUMENTO POK FO, LIMITADA  
 英文 inglês : POK FO SCIENTIFIC INSTRUMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓R  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35367 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星晨旅遊(澳門)有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS TURÍSTICAS ESTRELA MATUTINA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : MORNING STAR TRAVEL SERVICE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街2-A號及大堂斜巷6-A號地下及閣樓  
 資本 capital : MOP\$1.300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 3057 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方石油有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PETRÓLEO ORIENTAL, LIMITADA  
 英文 inglês : ORIENTAL PETROLEUM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣第四街11-13號地下新美安大廈第一期C E座  
 資本 capital : MOP\$3.300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14601 (SO)

二零一一年一月十一日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 11 de Janeiro de 2011.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$142,670.00)

(Custo desta publicação \$142 670,00)

印務局

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補印務局人員編制內第一職階特級照相排版員一缺，經二零一零年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，有限制的方式進行一般晉升開考的通告的臨時名單張貼於官印局街印務局行政暨財政處告示板，以供查閱。

IMPrensa Oficial

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de operador de fotocomposição especialista, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.



按照上述法規第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一一年一月十四日於印務局

代局長 梁禮亨

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Imprensa Oficial, aos 14 de Janeiro de 2011.

O Administrador, substituto, *Alberto Leão*.

## 民政總署

### 公告

“2011及2012年度泳季——新花園泳池的管理、保養、清潔、看管、保安服務及連同小賣部之經營”

#### 第01/SCR/2011號公開招標

按照二零一零年九月三十日民政總署管理委員會決議，現為“2011及2012年度泳季——新花園泳池的管理、保養、清潔、看管、保安服務及連同小賣部之經營”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

有關是次公開招標之公開解釋會將於二零一一年一月二十四日，在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

截止遞交標書日期為二零一一年二月九日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾陸萬元正（\$ 160,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一一年二月十日上午十時，地點澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心。

二零一一年一月十日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,805.00）

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Anúncio

*Época balnear de 2011-2012 — Prestação de Serviços de Gestão, Manutenção, Limpeza, Vigilância e Segurança da Piscina Estoril e Exploração do «snack bar»*

#### Concurso Público n.º 01/SCR/2011

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 30 de Setembro de 2010, se acha aberto o concurso público para a *Época balnear de 2011-2012 — Prestação de Serviços de Gestão, Manutenção, Limpeza, Vigilância e Segurança da Piscina Estoril e Exploração do «snack bar»*.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

A sessão de esclarecimentos terá lugar no dia 24 de Janeiro de 2011, no Centro de Formação do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 9 de Fevereiro de 2011. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 160 000,00 (cento e sessenta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sito no mesmo edifício n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como beneficiário.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 10 de Fevereiro de 2011.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Janeiro de 2011.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 805,00)

**經 濟 局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**

**通 告****商標之保護**

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

商標編號：N/51348 類別： 34  
申請人：British American Tobacco (Brands) Limited, Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG, United Kingdom.

國籍：英國  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/09/06  
產品：香煙；煙草；煙草產品；香煙用濾嘴；打火機；火柴；煙具。  
商標構成：

**CLICK SWITCH REFRESH**

優先權日期：2010/03/15；優先權國家/地區：阿塞拜疆；優先權編號：20100261。

**Aviso****Protecção de marcas**

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

Marca n.º N/51 348 Classe 34.ª  
Requerente: British American Tobacco (Brands) Limited, Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/09/06  
Produtos: cigarros; tabaco; produtos de tabaco; filtros para cigarros; isqueiros; fósforos; artigos para fumadores.  
A marca consiste em:

**CLICK SWITCH REFRESH**

Data de prioridade: 2010/03/15; País/Território de prioridade: Azerbaijão; n.º de prioridade: 20100261.

商標編號：N/51759 類別： 25  
申請人：ZIMMERLI TEXTIL AG, Feldstrasse 25, 4663 Aarburg, Suíça.

國籍：瑞士  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/09/22  
產品：服裝，包括內衣。  
商標構成：

**ZIMMERLI**

Marca n.º N/51 759 Classe 25.ª  
Requerente: ZIMMERLI TEXTIL AG, Feldstrasse 25, 4663 Aarburg, Suíça.

Nacionalidade: suíça  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/09/22  
Produtos: vestuário, incluindo roupa interior.  
A marca consiste em:

**ZIMMERLI**

商標編號：N/51801 類別： 38  
申請人：CWC COMMUNICATIONS LIMITED, 3rd floor, 26 Red Lion Square, London, WC1R 4HQ.  
國籍：英國

Marca n.º N/51 801 Classe 38.ª  
Requerente: CWC COMMUNICATIONS LIMITED, 3rd floor, 26 Red Lion Square, London, WC1R 4HQ.  
Nacionalidade: inglesa

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/24

服務：電訊服務；互聯網的入口網站服務；用於信息及資訊交換的通訊媒體數碼平台操作；利用互聯網協定科技的聲音及數據通訊；電訊網絡服務；提供一全球電腦網絡或互聯網或有關數據庫的電訊的連接服務；提供使用者進入互聯網或一全球網絡；資訊（包括網頁）、電腦程式及任何其他數據的電訊；提供進入一全球電腦網絡或互聯網的電訊的服務；提供進入在互聯網內取得數碼音樂的網站；透過電訊傳送及安排數碼音樂、影像、聲音及數據；電腦網絡或互聯網用的搜尋器操作；聲音、數據及資訊的電子傳送；網路電話（透過網絡協議的聲音訊息科技）、本地、長途、國際及免費通話的電訊服務；自動語音應答服務；通話的接駁服務；繼電器結構服務；異步傳輸模式服務；整合服務數位網路服務；信息及電子郵件服務；互動電子通訊服務；透過衛星、光纖及電腦終端機網絡的通訊服務；透過電子郵件、語音、電傳複印、遠程信息及以電腦輔助的信息服務；與通訊儀器及設備有關的出租及租賃服務；電訊的設立和開發服務；錄製及記錄、傳送或重放聲音或影像；無線電、電視和有線電視節目的播出和傳送；透過互聯網的視聽會議或會議；有線電視的播出；提供以遠程電腦或透過電腦網絡進入電子數據、數據庫、佈告及廣告欄（電子佈告欄系統）的電訊的服務；進入電腦數據庫的出租；數學和統計數據的文字及數碼通訊的傳送；聊天室的運作；與上述服務有關的顧問、資訊及諮詢服務；全屬第38類。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/24

Serviços: serviços de telecomunicações; serviços de portal na Rede («Internet»); operação de plataformas digitalizadas de meios de comunicação para troca de mensagens e informação; comunicação de voz e dados usando a tecnologia do Protocolo da Rede («IP»); serviços de rede de telecomunicações; provisão de serviços de ligações de telecomunicações a uma rede global de computadores ou a Rede ou às respectivas bases de dados; provisão de serviços de acesso dos utilizadores à Rede ou a uma rede global de computadores; telecomunicações de informação [incluindo páginas da Rede («Web pages»)], programas de computador e quaisquer outros dados; provisão de serviços de acesso de telecomunicações a redes de computador ou à Rede; provisão de acesso a sítios de música digital disponíveis na Rede; transmissão e disponibilização de música digital, imagens, voz e dados através de telecomunicações; transmissão electrónica de voz, dados e informação; serviços de telecomunicações voIP (tecnologia de mensagem de voz através do Protocolo da Rede), chamadas locais, de longa distância, internacionais e grátis; serviços de resposta de voz automatizada; serviços de reencaminhamento de chamadas; serviços de estruturas de relé; serviços de modo de transferência assíncrono («ATM»); serviços de rede digital integrada de serviços («RDIS»); serviços de mensagens e correio electrónico; serviços de comunicação electrónica interactiva; serviços de comunicação por satélite, fibra óptica e redes de terminais de computadores; serviços de mensagem através de correio electrónico, de voz, de telecópia, de telemensagem e prestados com o auxílio de computadores; serviços de aluguer e locação relacionados com aparelhos e equipamento de comunicações; transmissão de som ou imagens; emissão e transmissão de programas de rádio, televisão e por cabo; serviços de áudio ou videoconferência ou de conferência através da Rede; emissão de televisão por cabo; provisão de serviços de acesso de telecomunicações a dados electrónicos, bases de dados, tabelas de anúncios e publicações («BBS») em computadores remotos ou através de redes de computador; aluguer do acesso a bases de dados de computador; transmissão de comunicações escritas e digitais de dados matemáticos e estatísticos; operação de salas de conversação; serviços de aconselhamento, informação e consultadoria relacionados com os serviços anteriormente referidos, tudo incluído na classe 38.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色，紫色及粉紅色。

優先權日期：2010/03/24；優先權國家/地區：英國；優先權編號：2543001。

Reivindicação de cores: azul, roxo e cor-de-rosa, conforme o exemplar da marca.

Data de prioridade: 2010/03/24; País/Território de prioridade: Reino Unido; n.º de prioridade: 2543001.

商標編號：N/51802

類別：41

Marca n.º N/51 802

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：CWC COMMUNICATIONS LIMITED, 3rd floor, 26 Red Lion Square, London, WC1R 4HQ.

Requerente: CWC COMMUNICATIONS LIMITED, 3rd floor, 26 Red Lion Square, London, WC1R 4HQ.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/24

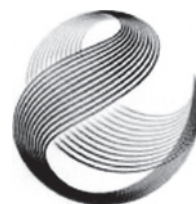
Data do pedido: 2010/09/24

服務：教育及娛樂服務；遠程學習服務；出版，包括電子及/或透過電腦（在線）的出版服務；培訓服務；教育、娛樂、指導、訓練或培訓服務及與資訊科技、電腦、電子圖書及報章、電訊、程式及電腦應用（電腦軟件）、互聯網站設計及實業管理有關的不可下載或可轉移的電子出版服務；團體接待服務（娛樂）；透過電腦（在線）或電子媒體組織娛樂及文化事宜、討論會及會議，提供討論、聊天及互動學習的設施；聲音或影像的錄製或重放；電視、視像及娛樂服務；透過電腦（在線）自一電腦網絡數據庫或互聯網絡提供與娛樂或教育有關的資訊；透過電腦網絡或互聯網絡提供電子遊戲服務；自互聯網站提供不可下載或可轉移的數碼音樂；與上述提及服務有關的諮詢、資訊及顧問服務，全屬第41類。

Serviços: educação e serviços de entretenimento; serviços de aprendizagem à distância; publicação, incluindo serviços de publicação electrónica e/ou por via de computadores («on-line»); serviços de formação; serviços de educação, entretenimento, instrução, treino ou formação e serviços de publicação electrónica não descarregável ou transferível relativos a: tecnologias de informação, computadores, livros e revistas electrónicos; telecomunicações, programas e aplicações de computador («computer software»), concepção de sítios da Rede («websites») e gestão de negócios; serviços de hospitalidade corporativa (entretenimento); organização de eventos de entretenimento e culturais, conferências e reuniões, provisão de instalações para discussões, conversas e aprendizagem interactivas, por via de computadores («on-line») ou meios electrónicos; gravação ou reprodução de som ou imagens; televisão, vídeo e serviço de entretenimento; informação relativa a entretenimento ou educação prestada por via de computadores («on-line») a partir de um banco de dados numa rede de computadores ou na Rede («Internet»); serviços de jogos electrónicos fornecidos por meio de uma rede informática ou da Rede («Internet»); provisão de música digital não descarregável ou transferível a partir de sítios («websites») na Rede («Internet»); consultoria, informação e serviços de aconselhamento relativos aos serviços acima mencionados, tudo incluído na classe 41.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色，紫色及粉紅色。

Reivindicação de cores: azul, roxo e cor-de-rosa, conforme o exemplar da marca.

優先權日期：2010/03/24；優先權國家/地區：英國；優先權編號：2543001。

Data de prioridade: 2010/03/24; País/Território de prioridade: Reino Unido; n.º de prioridade: 2543001.

商標編號：N/51921 類別： 3  
 申請人：Loro Piana S.p.A., Corso Rolandi, 10, 13017  
 Quarona (VC), Italy.  
 國籍：意大利  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/30  
 產品：肥皂，香料，精油，化妝品。  
 商標構成：

## LORO PIANA LOTUS FLOWER

優先權日期：2010/09/17；優先權國家/地區：意大利；優先  
 權編號：TO2010C002951。

Marca n.º N/51 921 Classe 3.<sup>a</sup>  
 Requerente: Loro Piana S.p.A., Corso Rolandi, 10, 13017  
 Quarona (VC), Italy.  
 Nacionalidade: italiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/30  
 Produtos: sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos.  
 A marca consiste em:

## LORO PIANA LOTUS FLOWER

Data de prioridade: 2010/09/17; País/Território de prioridade:  
 Itália; n.º de prioridade: TO2010C002951.

商標編號：N/51922 類別： 9  
 申請人：Loro Piana S.p.A., Corso Rolandi, 10, 13017  
 Quarona (VC), Italy.  
 國籍：意大利  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/30  
 產品：眼鏡；太陽鏡；眼鏡框；隱形眼鏡；眼鏡及隱形眼鏡  
 用盒；錄製、傳送或重放聲音或影像的器具；磁性數據載體；  
 已錄製的光碟；科學、航海、攝影、電影、光學、衡具、量  
 具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；  
 投幣或資料卡啟動的自動設備；現金收入記錄機；計算機；電  
 腦及數據處理裝置。

商標構成：

## LORO PIANA LOTUS FLOWER

優先權日期：2010/09/17；優先權國家/地區：意大利；優先  
 權編號：TO2010C002951。

Marca n.º N/51 922 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: Loro Piana S.p.A., Corso Rolandi, 10, 13017  
 Quarona (VC), Italy.  
 Nacionalidade: italiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/30  
 Produtos: óculos, óculos de sol, armações de óculos, lentes  
 de contacto, caixas para óculos e lentes de contacto; aparelhos  
 para o registo, transmissão ou reprodução de som ou imagens;  
 suportes de dados magnéticos; discos de gravação; aparelhos e  
 instrumentos científicos, náuticos, fotográficos, cinematográfi-  
 cos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo  
 (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos  
 automáticos accionados por uma moeda ou uma ficha; caixas re-  
 gistadoras; máquinas de calcular; computadores e equipamentos  
 para o tratamento da informação.  
 A marca consiste em:

## LORO PIANA LOTUS FLOWER

Data de prioridade: 2010/09/17; País/Território de prioridade:  
 Itália; n.º de prioridade: TO2010C002951.

商標編號：N/51923 類別： 18  
 申請人：Loro Piana S.p.A., Corso Rolandi, 10, 13017  
 Quarona (VC), Italy.  
 國籍：意大利  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/30  
 產品：皮革及人造皮革，不屬別類的這些材料的製品；動物  
 皮；旅行箱及旅行小手提箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及  
 鞍具。

Marca n.º N/51 923 Classe 18.<sup>a</sup>  
 Requerente: Loro Piana S.p.A., Corso Rolandi, 10, 13017  
 Quarona (VC), Italy.  
 Nacionalidade: italiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/30  
 Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas maté-  
 rias não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e ma-  
 letas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas;  
 chicotes, arreios e selaria.

商標構成：

## LORO PIANA LOTUS FLOWER

優先權日期：2010/09/17；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：TO2010C002951。

A marca consiste em:

## LORO PIANA LOTUS FLOWER

Data de prioridade: 2010/09/17; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: TO2010C002951.

商標編號：N/51924

類別： 24

申請人：Loro Piana S.p.A., Corso Rolandi, 10, 13017 Quarona (VC), Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/30

產品：布料及紡織品，床單和桌布。

商標構成：

## LORO PIANA LOTUS FLOWER

優先權日期：2010/09/17；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：TO2010C002951。

Marca n.º N/51 924

Classe 24.<sup>a</sup>

Requerente: Loro Piana S.p.A., Corso Rolandi, 10, 13017 Quarona (VC), Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/30

Produtos: tecidos e produtos têxteis, coberturas de cama e de mesa.

A marca consiste em:

## LORO PIANA LOTUS FLOWER

Data de prioridade: 2010/09/17; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: TO2010C002951.

商標編號：N/51925

類別： 25

申請人：Loro Piana S.p.A., Corso Rolandi, 10, 13017 Quarona (VC), Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/30

產品：服裝，鞋及帽。

商標構成：

## LORO PIANA LOTUS FLOWER

優先權日期：2010/09/17；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：TO2010C002951。

Marca n.º N/51 925

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: Loro Piana S.p.A., Corso Rolandi, 10, 13017 Quarona (VC), Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/30

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

A marca consiste em:

## LORO PIANA LOTUS FLOWER

Data de prioridade: 2010/09/17; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: TO2010C002951.

商標編號：N/51943

類別： 6

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

產品：金屬建築材料；門及尤指金屬滑動門；金屬矮間隔板，金屬技術天花板、金屬技術地板，金屬假門，間隔板及尤

Marca n.º N/51 943

Classe 6.<sup>a</sup>

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Produtos: materiais de construção metálicos; portas e em especial portas de correr metálicas; divisórias baixas, tectos técnicos, soalhos técnicos, portas falsas metálicas, divisórias e em especial divisórias dobráveis e/ou de correr metálicas; paredes

指金屬折疊及/或滑動間隔板；金屬移動牆壁；百葉窗，尤指金屬捲簾百葉窗；金屬製或金屬和木材製褶門；金屬製戶外百葉窗；所有製鎖作坊的金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組件，尤指鎖。

商標構成：

## LA MANUFACTURE D'INTERIEURS

優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103727105。

móveis metálicas; persianas e em especial persianas de estores metálicas; portas dobráveis metálicas ou em metal e madeira; estores exteriores metálicos; todos produtos de serralharia metálicos, em especial para encerramento de instalações, e seus elementos constituintes, em especial fechaduras.

A marca consiste em:

## LA MANUFACTURE D'INTERIEURS

Data de prioridade: 2010/04/02; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103727105.

商標編號：N/51944 類別： 19  
申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

產品：非金屬建築材料；門及尤指非金屬滑動門；塑料風琴式褶門；間隔板，尤指非金屬折疊及/或滑動間隔板；矮間隔板；非金屬技術天花板，非金屬技術地板，非金屬假門；木製或木材和金屬製褶門；非金屬間隔板；非金屬移動牆壁；百葉窗，尤指非金屬捲簾百葉窗；塑料百葉窗；非金屬及非布料製戶外百葉窗；所有製鎖作坊的非金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組件。

商標構成：

## LA MANUFACTURE D'INTERIEURS

優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103727105。

Marca n.º N/51 944 Classe 19.<sup>a</sup>  
Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Produtos: materiais de construção não-metálicos; portas e em especial portas de correr não-metálicas; portas sanfonadas (de fole) em plástico; divisórias e em especial divisórias dobráveis e/ou de correr não metálicas; divisórias baixas; tectos técnicos, soalhos técnicos, portas falsas não-metálicas; portas dobráveis em madeira ou em madeira e metal; divisórias não-metálicas; paredes móveis não-metálicas; persianas e em especial persianas de estores não-metálicas; estores de plástico; estores exteriores não metálicos, nem em tecido; todos produtos de serralharia não-metálicos, em especial para encerramento de instalações, e seus elementos constituintes.

A marca consiste em:

## LA MANUFACTURE D'INTERIEURS

Data de prioridade: 2010/04/02; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103727105.

商標編號：N/51945 類別： 20  
申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

產品：傢俱；辦公室傢俱，書檯；衣櫃；木製傢俱間隔板；傢俱盒；櫃的存儲單元，櫃，架，文件櫃，儲物櫃，櫃用托盤，櫃的前面部分；垂直或水平葉片的室內板條百葉窗，尤指

Marca n.º N/51 945 Classe 20.<sup>a</sup>  
Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Produtos: mobiliário; mobiliário de escritório, secretárias; guarda-roupas; divisórias em madeira para mobiliário; caixas para mobiliário; unidades de armazenamento para armários, armários, prateleiras, arquivos, cacifos, bandejas para armários, partes da frente de armários; estores de ripas para interior em especial de madeira, de alumínio ou de tecido, com lâminas ho-

木製、鋁製或布製的；室內窗簾（遮光）（傢俱）；木製風琴式褶門。

商標構成：

## LA MANUFACTURE D'INTERIEURS

優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103727105。

rizontais ou verticais; estores interiores para janelas (quebra-luz) (mobiliário); portas sanfonadas (de fole) em madeira.

A marca consiste em:

## LA MANUFACTURE D'INTERIEURS

Data de prioridade: 2010/04/02; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103727105.

商標編號：N/51946 類別： 35  
申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

服務：替他人推銷產品；進出口代理；商業管理輔助；商業管理和組織諮詢；櫥窗裝飾；展示貨物；樣品散發；廣告材料傳播；直接郵件廣告；組織商業性或宣傳性展覽；為廣告或推銷的模特兒表演；公共關係；新聞剪報服務；代表他人匯集建築材料、製鎖作坊產品、櫃的存儲單元、家居配件及傢俱用的不同來源的商品（運輸除外），讓消費者能夠方便地查看和購買這些產品。

商標構成：

## LA MANUFACTURE D'INTERIEURS

優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103727105。

Marca n.º N/51 946 Classe 35.ª  
Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Serviços: promoção de produtos para terceiros; agências de importação-exportação; assistência em gestão de negócios comerciais; consultoria em gestão e organização de negócios; decoração de montras; demonstração de artigos; distribuição de amostras; difusão de material publicitário; publicidade directa por correio; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; passagens de modelos para publicidade ou promoção de vendas; relações públicas; serviços de recorte de notícias; reunião, em representação de terceiros, de materiais de construção, artigos de serralharia, unidades de armazenamento para armários, mercadorias de origens diversas para acessórios e mobiliário de casa (excepto o transporte) permitindo aos consumidores observar e comprar esses produtos convenientemente.

A marca consiste em:

## LA MANUFACTURE D'INTERIEURS

Data de prioridade: 2010/04/02; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103727105.

商標編號：N/51947 類別： 37  
申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

服務：傢俱、櫃或櫃用整理器的設置、修理及保養服務；空間，尤指儲存空間的安排（設置）。

商標構成：

## LA MANUFACTURE D'INTERIEURS

Marca n.º N/51 947 Classe 37.ª  
Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Serviços: serviços de instalação, reparação e manutenção de mobiliário, armários ou organizadores para armários; organização (instalação) de espaços, em especial espaços de armazenamento.

A marca consiste em:

## LA MANUFACTURE D'INTERIEURS



優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權  
編號：103727105。

Data de prioridade: 2010/04/02; País/Território de prioridade:  
França; n.º de prioridade: 103727105.

商標編號：N/51948 類別： 42  
申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
Jumelliere, France.

國籍：法國  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/10/04  
服務：空間，尤指儲存空間的設計及安排（室內裝飾設  
計）。

商標構成：

**LA MANUFACTURE D'INTERIEURS**

優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權  
編號：103727105。

Marca n.º N/51 948 Classe 42.<sup>a</sup>  
Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/10/04  
Serviços: desenho e organização de espaços, em especial espa-  
ços de armazenamento (design de decoração de interiores).

A marca consiste em:

**LA MANUFACTURE D'INTERIEURS**

Data de prioridade: 2010/04/02; País/Território de prioridade:  
França; n.º de prioridade: 103727105.

商標編號：N/51949 類別： 6  
申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
Jumelliere, France.

國籍：法國  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/10/04  
產品：金屬建築材料；門及尤指金屬滑動門；金屬矮間隔  
板，金屬技術天花板、金屬技術地板，金屬假門，間隔板及尤  
指金屬折疊及/或滑動間隔板；金屬移動牆壁；百葉窗，尤指金  
屬捲簾百葉窗；金屬製或金屬和木材製褶門；金屬製戶外百葉  
窗；所有製鎖作坊的金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組  
件，尤指鎖。

商標構成：

**MI**

優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權  
編號：103727107。

Marca n.º N/51 949 Classe 6.<sup>a</sup>  
Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/10/04  
Produtos: materiais de construção metálicos; portas e em  
especial portas de correr metálicas; divisórias baixas, tectos téc-  
nicos, soalhos técnicos, portas falsas metálicas, divisórias e em  
especial divisórias dobráveis e/ou de correr metálicas; paredes  
móveis metálicas; persianas e em especial persianas de estores  
metálicas; portas dobráveis metálicas ou em metal e madeira;  
estores exteriores metálicos; todos produtos de serralharia me-  
tálicos, em especial para encerramento de instalações, e seus  
elementos constituintes, em especial fechaduras.

A marca consiste em:

**MI**

Data de prioridade: 2010/04/02; País/Território de prioridade:  
França; n.º de prioridade: 103727107.

商標編號：N/51950 類別： 19  
申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
Jumelliere, France.

Marca n.º N/51 950 Classe 19.<sup>a</sup>  
Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

產品：非金屬建築材料；門及尤指非金屬滑動門；塑料風琴式褶門；間隔板，尤指非金屬折疊及/或滑動間隔板；矮間隔板；非金屬技術天花板，非金屬技術地板，非金屬假門；木製或木材和金屬製褶門；非金屬間隔板；非金屬移動牆壁；百葉窗，尤指非金屬捲簾百葉窗；塑料百葉窗；非金屬及非布料製戶外百葉窗；所有製鎖作坊的非金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組件。

商標構成：

優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103727107。

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Produtos: materiais de construção não-metálicos; portas e em especial portas de correr não-metálicas; portas sanfonadas (de fole) em plástico; divisórias e em especial divisórias dobráveis e/ou de correr não metálicas; divisórias baixas; tectos técnicos, soalhos técnicos, portas falsas não-metálicas; portas dobráveis em madeira ou em madeira e metal; divisórias não-metálicas; paredes móveis não-metálicas; persianas e em especial persianas de estores não-metálicas; estores de plástico; estores exteriores não metálicos, nem em tecido; todos produtos de serralharia não-metálicos, em especial para encerramento de instalações, e seus elementos constituintes.

A marca consiste em:

Data de prioridade: 2010/04/02; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103727107.

商標編號：N/51951

類別：20

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

產品：傢俱；辦公室傢俱，書檯；衣櫃；木製傢俱間隔板；傢俱盒；櫃的存儲單元，櫃，架，文件櫃，儲物櫃，櫃用托盤，櫃的前面部分；垂直或水平葉片的室內板條百葉窗，尤指木製、鋁製或布製的；室內窗簾（遮光）（傢俱）；木製風琴式褶門。

商標構成：

優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103727107。

Marca n.º N/51 951

Classe 20.ª

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Produtos: mobiliário; mobiliário de escritório, secretárias; guarda-roupas; divisórias em madeira para mobiliário; caixas para mobiliário; unidades de armazenamento para armários, armários, prateleiras, arquivos, cacifos, bandejas para armários, partes da frente de armários; estores de ripas para interior em especial de madeira, de alumínio ou de tecido, com lâminas horizontais ou verticais; estores interiores para janelas (quebra-luz) (mobiliário); portas sanfonadas (de fole) em madeira.

A marca consiste em:

Data de prioridade: 2010/04/02; País/Territórios de prioridade: França; n.º de prioridade: 103727107.

商標編號：N/51952 類別： 35  
 申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
 Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

服務：替他人推銷產品；進出口代理；商業管理輔助；商業管理和組織諮詢；櫥窗裝飾；展示貨物；樣品散發；廣告材料傳播；直接郵件廣告；組織商業性或宣傳性展覽；為廣告或推銷的模特兒表演；公共關係；新聞剪報服務；代表他人匯集建築材料、製鎖作坊產品、櫃的存儲單元、家居配件及傢俱用的不同來源的商品（運輸除外），讓消費者能夠方便地查看和購買這些產品。

商標構成：



優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權  
 編號：103727107。

Marca n.º N/51 952 Classe 35.<sup>a</sup>  
 Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
 Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Serviços: promoção de produtos para terceiros; agências de importação-exportação; assistência em gestão de negócios comerciais; consultoria em gestão e organização de negócios; decoração de montras; demonstração de artigos; distribuição de amostras; difusão de material publicitário; publicidade directa por correio; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; passagens de modelos para publicidade ou promoção de vendas; relações públicas; serviços de recorte de notícias; reunião, em representação de terceiros, de materiais de construção, artigos de serralharia, unidades de armazenamento para armários, mercadorias de origens diversas para acessórios e mobiliário de casa (excepto o transporte) permitindo aos consumidores observar e comprar esses produtos convenientemente.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/02; País/Território de prioridade:  
 França; n.º de prioridade: 103727107.

商標編號：N/51953 類別： 37  
 申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
 Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

服務：傢俱、櫃或櫃用整理器的設置、修理及保養服務；空間，尤指儲存空間的安排（設置）。

商標構成：



優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權  
 編號：103727107。

Marca n.º N/51 953 Classe 37.<sup>a</sup>  
 Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
 Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Serviços: serviços de instalação, reparação e manutenção de mobiliário, armários ou organizadores para armários; organização (instalação) de espaços, em especial espaços de armazenamento.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/02; País/Território de prioridade:  
 França; n.º de prioridade: 103727107.

商標編號：N/51954 類別： 42  
 申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
 Jumelliere, France.  
 國籍：法國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/10/04  
 服務：空間，尤指儲存空間的設計及安排（室內裝飾設計）。  
 商標構成：

優先權日期：2010/04/02；優先權國家/地區：法國；優先權  
 編號：103727107。

Marca n.º N/51 954 Classe 42.ª  
 Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
 Jumelliere, France.  
 Nacionalidade: francesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/10/04  
 Serviços: desenho e organização de espaços, em especial espa-  
 ços de armazenamento (design de decoração de interiores).  
 A marca consiste em:

Data de prioridade: 2010/04/02; País/Território de prioridade:  
 França; n.º de prioridade: 103727107.

商標編號：N/51955 類別： 6  
 申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
 Jumelliere, France.  
 國籍：法國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/10/04  
 產品：金屬建築材料；門及尤指金屬滑動門；金屬矮間隔  
 板，金屬技術天花板、金屬技術地板，金屬假門，間隔板及尤  
 指金屬折疊及/或滑動間隔板；金屬移動牆壁；百葉窗，尤指金  
 屬捲簾百葉窗；金屬製或金屬和木材製褶門；金屬製戶外百葉  
 窗；所有製鎖作坊的金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組  
 件，尤指鎖。

商標構成：



優先權日期：2010/04/07；優先權國家/地區：法國；優先權  
 編號：103727982。

Marca n.º N/51 955 Classe 6.ª  
 Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
 Jumelliere, France.  
 Nacionalidade: francesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/10/04  
 Produtos: materiais de construção metálicos; portas e em  
 especial portas de correr metálicas; divisórias baixas, tectos téc-  
 nicos, soalhos técnicos, portas falsas metálicas, divisórias e em  
 especial divisórias dobráveis e/ou de correr metálicas; paredes  
 móveis metálicas; persianas e em especial persianas de estores  
 metálicas; portas dobráveis metálicas ou em metal e madeira;  
 estores exteriores metálicos; todos produtos de serralharia me-  
 tálicos, em especial para encerramento de instalações e seus  
 elementos constituintes, em especial fechaduras.  
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/07; País/Território de prioridade:  
 França; n.º de prioridade: 103727982.

商標編號：N/51956 類別： 19  
 申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
 Jumelliere, France.  
 國籍：法國

Marca n.º N/51 956 Classe 19.ª  
 Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La  
 Jumelliere, France.  
 Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

產品：非金屬建築材料；門及尤指非金屬滑動門；塑料風琴式褶門；間隔板，尤指非金屬折疊及/或滑動間隔板；矮間隔板；非金屬技術天花板，非金屬技術地板，非金屬假門；木製或木材和金屬製褶門；非金屬間隔板；非金屬移動牆壁；百葉窗，尤指非金屬捲簾百葉窗；塑料百葉窗；非金屬及非布料製戶外百葉窗；所有製鎖作坊的非金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組件。

商標構成：



優先權日期：2010/04/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103727982。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Produtos: materiais de construção não-metálicos; portas e em especial portas de correr não-metálicas; portas sanfonadas (de fole) em plástico; divisórias e em especial divisórias dobráveis e/ou de correr não metálicas; divisórias baixas; tectos técnicos, soalhos técnicos, portas falsas não-metálicas; portas dobráveis em madeira ou em madeira e metal; divisórias não-metálicas; paredes móveis não-metálicas; persianas e em especial persianas de estores não-metálicas; estores de plástico; estores exteriores não metálicos, nem em tecido; todos produtos de serralharia não-metálicos, em especial para encerramento de instalações e seus elementos constituintes.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/07; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103727982.

商標編號：N/51957

類別： 20

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

產品：傢俱；辦公室傢俱，書檯；衣櫃；木製傢俱間隔板；傢俱盒；櫃的存儲單元，櫃，架，文件櫃，儲物櫃，櫃用托盤，櫃的前面部分；垂直或水平葉片的室內板條百葉窗，尤指木製、鋁製或布製的；室內窗簾（遮光）（傢俱）；木製風琴式褶門。

商標構成：



優先權日期：2010/04/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103727982。

Marca n.º N/51 957

Classe 20.<sup>a</sup>

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Produtos: mobiliário; mobiliário de escritório, secretárias; guarda-roupas; divisórias em madeira para mobiliário; caixas para mobiliário; unidades de armazenamento para armários, armários, prateleiras, arquivos, cacifos, bandejas para armários, partes da frente de armários; estores de ripas para interior em especial de madeira, de alumínio ou de tecido, com lâminas horizontais ou verticais; estores interiores para janelas (quebra-luz) (mobiliário); portas sanfonadas (de fole) em madeira.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/07; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103727982.

商標編號：N/51958  
 類別： 35  
 申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

服務：替他人推銷產品；進出口代理；商業管理輔助；商業管理和組織諮詢；櫥窗裝飾；展示貨物；樣品散發；廣告材料傳播；直接郵件廣告；組織商業性或宣傳性展覽；為廣告或推銷的模特兒表演；公共關係；新聞剪報服務；代表他人匯集建築材料、製鎖作坊產品、櫃的存儲單元、家居配件及傢俱用的不同來源的商品（運輸除外），讓消費者能夠方便地查看和購買這些產品。

商標構成：



優先權日期：2010/04/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103727982。

Marca n.º N/51 958  
 Classe 35.ª  
 Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Serviços: promoção de produtos para terceiros; agências de importação-exportação; assistência em gestão de negócios comerciais; consultoria em gestão e organização de negócios; decoração de montras; demonstração de artigos; distribuição de amostras; difusão de material publicitário; publicidade directa por correio; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; passagens de modelos para publicidade ou promoção de vendas; relações públicas; serviços de recorte de notícias; reunião, em representação de terceiros, de materiais de construção, artigos de serralharia, unidades de armazenamento para armários, mercadorias de origens diversas para acessórios e mobiliário de casa (excepto o transporte) permitindo aos consumidores observar e comprar esses produtos convenientemente.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/07; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103727982.

商標編號：N/51959  
 類別： 37  
 申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/04

服務：傢俱、櫃或櫃用整理器的設置、修理及保養服務；空間，尤指儲存空間的安排（設置）。

商標構成：



優先權日期：2010/04/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103727982。

Marca n.º N/51 959  
 Classe 37.ª  
 Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/04

Serviços: serviços de instalação, reparação e manutenção de mobiliário, armários ou organizadores para armários; organização (instalação) de espaços, em especial espaços de armazenamento.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/07; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103727982.

商標編號：N/51960 類別： 42  
 申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.  
 國籍：法國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/10/04  
 服務：空間，尤指儲存空間的設計及安排（室內裝飾設計）。  
 商標構成：



優先權日期：2010/04/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103727982。

Marca n.º N/51 960 Classe 42.<sup>a</sup>  
 Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.  
 Nacionalidade: francesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/10/04  
 Serviços: desenho e organização de espaços, em especial espaços de armazenamento (design de decoração de interiores).  
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/07; País/Territórios de prioridade: França; n.º de prioridade: 103727982.

商標編號：N/52099 類別： 45  
 申請人：永念禮儀服務有限公司，場所：香港干諾道中200號信德中心西座39樓。

國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業  
 申請日期：2010/10/12  
 服務：售賣殯儀所需的物品、提供殮葬安排及服務、提供場地進行殯儀儀式、專營骨灰靈龕位、管理骨灰甕安置場所。

商標構成：

永念

Marca n.º N/52 099 Classe 45.<sup>a</sup>  
 Requerente: WING NIM MEMORIAL SERVICES LIMITED, Penthouse 39th Floor, West Tower, Shun Tak Centre, 200 Connaught Road Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/10/12  
 Serviços: venda de artigos necessários ao funeral, preparação do funeral e serviço fúnebre, fornecimento de local para a realização de cerimónias fúnebres, exploração exclusiva de columbário, gestão do local de colocação de urnas.  
 A marca consiste em:

永念

商標編號：N/52207 類別： 45  
 申請人：天惠發展有限公司，場所：澳門友誼大馬路1023號南方大廈1樓AA室。

國籍：根據澳門法例成立  
 活動：商業  
 申請日期：2010/10/13  
 服務：售賣殯儀所需的物品、提供殮葬安排及服務、提供場地進行殯儀儀式、專營骨灰靈龕位、管理骨灰甕安置場所。

Marca n.º N/52 207 Classe 45.<sup>a</sup>  
 Requerente: COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TIN WAI LIMITADA, Sede: 澳門友誼大馬路1023號南方大廈1樓AA室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/10/13  
 Serviços: venda de artigos necessários ao funeral, preparação do funeral e serviço fúnebre, fornecimento de local para a realização de cerimónias fúnebres, exploração exclusiva de columbário, gestão do local de colocação de urnas.

商標構成：

# 永念庭

A marca consiste em:

# 永念庭

商標編號：N/52292

類別： 3

Marca n.º N/52 292

Classe 3.ª

申請人：ADA COSMETIC GmbH, Rastatter Straße 2 A, 77694 Kehl, Germany.

Requerente: ADA COSMETIC GmbH, Rastatter Straße 2 A, 77694 Kehl, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/19

Data do pedido: 2010/10/19

產品：化妝品，尤指洗髮液，身體用乳液；清潔身體用產品，淋浴用啫喱，清爽及化妝用小毛巾，洗手用香皂，手部用乳霜，防曬用化妝產品，曬後用化妝啫喱；護髮素；身體及美容護理用產品，尤指皮膚及頭髮護理用產品，化妝棉，尤指化妝用棉棒；精油，按摩油，護理牙齒用產品，護髮素，身體去死皮用製劑，化妝用沐浴添加劑及除臭劑；香料產品；含剃鬚膏及乳液的剃鬚用套裝。

Produtos: cosméticos, em particular champôs, loções para o corpo; produtos para limpeza do corpo, géis para o duche, toaletes refrescantes e cosméticos, sabonetes para lavar as mãos, creme para as mãos, produtos cosméticos para protecção solar, géis cosméticos para depois de apanhar sol; amaciadores para o cabelo; produtos para o corpo e tratamentos de beleza, em particular produtos para o cuidado da pele e cabelo, algodão para fins cosméticos, em particular cotonetes de algodão cosméticos; óleos essenciais, óleos para massagem, produtos para cuidados dos dentes, amaciadores, esfoliadores para o corpo, aditivos e desodorizante para o banho para fins cosméticos; artigos de perfumaria; conjuntos de barbear consistindo em creme para barbear, loção para barbear.

商標構成：

A marca consiste em:

# FLORALUXE

# FLORALUXE

優先權日期：2010/04/23；優先權國家/地區：德國；優先權編號：302010024524.7/03。

Data de prioridade: 2010/04/23; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 302010024524.7/03.

通知：根據十二月十三日第97/99/M號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“梳子，牙刷”，因屬其他類別。

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «pentes, escovas de dentes», por pertencerem a outra classe.

商標編號：N/52293

類別： 21

Marca n.º N/52 293

Classe 21.ª

申請人：ADA COSMETIC GmbH, Rastatter Straße 2 A, 77694 Kehl, Germany.

Requerente: ADA COSMETIC GmbH, Rastatter Straße 2 A, 77694 Kehl, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/19

Data do pedido: 2010/10/19

產品：乳霜和液體狀產品用分發器以及分發器用補充品，上述所有產品，尤指護理皮膚用乳霜，洗髮液，清潔身體用產

Produtos: distribuidores para substâncias cremosas e líquidas para recheio, bem como recargas para distribuidores, todos os artigos supracitados para cremes para tratamento da pele, champôs, produtos para limpeza do corpo, géis para o duche, sabonetes para lavar as mãos, amaciadores para o cabelo e outros



品，淋浴用啫喱，洗手用香皂，護髮素及其他身體護理和美容產品或其補充品。

商標構成：

# FLORALUXE

優先權日期：2010/04/23；優先權國家/地區：德國；優先權編號：302010024524.7/03。

produtos para o tratamento do corpo e de beleza ou cheios com os mesmos.

A marca consiste em:

# FLORALUXE

Data de prioridade: 2010/04/23; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 302010024524.7/03.

商標編號：N/52297

類別： 35

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、影像光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；管理；行政；實業顧問及諮詢；酒店實業管理；進出口代理；辦公室事務；廣告；宣傳及市場銷售；廣告代理服務，如透過所有傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；為商業及廣告目的組織交易會及展覽會；為第三者推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係。

商標構成：

星際酒店  
StarWorld Hotel

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

Marca n.º N/52 297

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupa, joalharia, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CDs, VCDs, DVDs e multimédia e em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; gestão; administração; assessoria e consultoria de negócios; negócios de gestão hoteleira; agências de importação e exportação; funções de escritório; publicidade; propaganda e marketing; serviços de agências de publicidade, nomeadamente comunicações ao público, declarações ou anúncios por todos os meios de difusão e referente a todos os tipos de produtos e serviços; distribuição de prospectos ou amostras; organização de feiras e exposições para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; leilões; agenciamento de artistas; agências de emprego; agências de informação comercial; serviços de compras para terceiros; relações públicas.

A marca consiste em:

星際酒店  
StarWorld Hotel

Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52298 類別： 39  
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：組織或營運郵輪及旅行團服務，旅行預留，旅行預留代理服務，票券服務，提供運輸資訊，旅客運輸，旅客陪同，車輛出租，汽車停泊服務，旅行及運輸的顧問及諮詢服務，觀光服務，旅客行李的貯存及運輸服務，飛機、船艦及/或車輛租用，船隻出租。

商標構成：



星際酒店  
StarWorld Hotel

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

Marca n.º N/52 298 Classe 39.ª  
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: organização ou operação de cruzeiros e excursões, reservas de viagens, serviços de agência para reservas de viagens, serviços de bilhetes, provisão de informação sobre transportes, transporte de passageiros, acompanhamento de passageiros, aluguer de veículos, serviços de estacionamento de carros, serviços de aconselhamento e de consultadoria relacionados com viagens e transportes, serviços de «sightseeing», tratamento («handling») de armazenamento e transporte de bagagem para os passageiros, fretamento de aviões, navios e/ou veículos, aluguer de barcos.

A marca consiste em:



星際酒店  
StarWorld Hotel

Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52299 類別： 41  
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新；提供及組織以運動、音樂、文化為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示，製作及發行無線電及電視節目，製作及發行膠片及現場娛樂表演，電影及電視攝製室服

Marca n.º N/52 299 Classe 41.ª  
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis; provisão e organização de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições para fins desportivos, musicais, culturais, produção e distribuição de programas de rádio e de televisão, produção e distribuição de películas e apresentações de entretenimento ao vivo, serviços de estúdio de cinema e de televisão, serviços de entretenimento de filmes, de entretenimento televisivo e de entretenimento ao vivo, serviços de galerias de arte, publicação de música, revistas e periódicos, serviços de

務，電影娛樂、電視娛樂及現場娛樂服務，藝術品陳列廊服務，音樂、雜誌及期刊的出版，自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供音樂及娛樂資訊服務，錄像機及錄像帶的出租，電影及視聽設備及器材，購買入場券服務，遊樂場，主題公園，遊戲中心，提供消遣及娛樂設施，俱樂部服務，夜總會服務，的士高服務，賭場管理，提供賭場設施，遊戲，幸運博彩遊戲，運動賭注，賭博者俱樂部，籌劃以娛樂為目的之聯歡會，娛樂俱樂部服務，健身俱樂部，健身室服務，提供與體育、文化、藝術和工藝品及社會活動有關的資訊服務。

商標構成：



星際酒店  
StarWorld Hotel

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

música e de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador, da Internet ou de outra rede de comunicação, aluguer de câmaras de vídeo e fitas de vídeo, equipamentos e aparelhos cinematográficos e audiovisuais, serviços de aquisição de bilhetes, parques de diversões, parques temáticos, centros de jogos, provisão de instalações de divertimento e de entretenimento, serviços de clube, serviços de clube nocturno, serviços de discoteca, gestão de casinos, provisão de instalações de casino, jogo, jogo de fortuna e azar, apostas desportivas, clubes de apostadores, planeamento de festas para fins de entretenimento, serviços de clubes de entretenimento, «health club», serviços de ginásio, provisão de serviços de informação relacionados com actividades desportivas, culturais, de artes e artesanatos e sociais.

A marca consiste em:



星際酒店  
StarWorld Hotel

Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52300

類別： 43

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：招待服務，臨時住宿服務，酒店，汽車旅館，渡假村及旅館，預留服務，酒店及旅館之預訂及提供資訊及組織，餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，燒烤餐廳，食堂，小吃店，刺身及壽司店，快餐櫃檯，咖啡館，咖啡廳，酒吧及酒廊服務，提供到會、外賣及遞送形式的食物和飲品服務；宴會服務；典禮廳服務；會議廳服務。

商標構成：



星際酒店  
StarWorld Hotel

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

Marca n.º N/52 300

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de hospitalidade, serviços de provisão de alojamento temporário, hotéis, motéis, «resorts» e pensões, serviços de reservas, marcações e provisão de informação e organização para hotéis e pensões, restaurantes, restaurantes «self-service», restaurantes «hot pot», restaurantes de grelhados, cantinas, «snack bars, bares de «sashimi» e de «sushi», balcões de comida rápida, cafés, cafetarias, serviços de bar e de salão («lounge»), serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in», para «takeaway» e para entrega, serviços de banquetes, serviços de salas para cerimónias, serviços de salas de reunião.

A marca consiste em:



星際酒店  
StarWorld Hotel

Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52301 類別： 44  
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：水療按摩，美容院，理髮店及治療服務。

商標構成：



星際酒店  
StarWorld Hotel

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

Marca n.º N/52 301 Classe 44.ª  
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de spa, de salão de beleza, de salão de cabeleireiro e terapêuticos.

A marca consiste em:



星際酒店  
StarWorld Hotel

Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52302 類別： 35  
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、影像光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；管理；行政；實業顧問及諮詢；酒店實業管理；進出口代理；辦公室事務；廣告；宣傳及市場銷售；廣告代理服務，如透過所有傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；為商業及廣告目的組織交易會及展覽會；為第三者推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係。

Marca n.º N/52 302 Classe 35.ª  
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupa, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CDs, VCDs, DVDs e multimédia e em geral fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; gestão; administração; assessoria e consultoria de negócios; negócios de gestão hoteleira; agências de importação e exportação; funções de escritório; publicidade; propaganda e marketing; serviços de agências de publicidade, nomeadamente comunicações ao público, declarações ou anúncios por todos os meios de difusão e referente a todos os tipos de produtos e serviços; distribuição de prospectos ou amostras; organização de feiras e exposições para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; leilões; agenciamento de artistas; agências de emprego; agências de informação comercial; serviços de compras para terceiros; relações públicas.

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52303

類別： 39

Marca n.º N/52 303

Classe 39.<sup>a</sup>

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：組織或營運郵輪及旅行團服務，旅行預留，旅行預留代理服務，票券服務，提供運輸資訊，旅客運輸，旅客陪同，車輛出租，汽車停泊服務，旅行及運輸的顧問及諮詢服務，觀光服務，旅客行李的貯存及運輸服務，飛機、船艦及/或車輛租用，船隻出租。

Serviços: organização ou operação de cruzeiros e excursões, reservas de viagens, serviços de agência para reservas de viagens, serviços de bilhetes, provisão de informação sobre transportes, transporte de passageiros, acompanhamento de passageiros, aluguer de veículos, serviços de estacionamento de carros, serviços de aconselhamento e de consultadoria relacionados com viagens e transportes, serviços de «sightseeing», tratamento («handling») de armazenamento e transporte de bagagem para os passageiros, fretamento de aviões, navios e/ou veículos, aluguer de barcos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。



Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52304

類別： 41

Marca n.º N/52 304

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂

Serviços: serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos

服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新；提供及組織以運動、音樂、文化為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示，製作及發行無線電及電視節目，製作及發行膠片及現場娛樂表演，電影及電視攝製室服務，電影娛樂、電視娛樂及現場娛樂服務，藝術品陳列廊服務，音樂、雜誌及期刊的出版，自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供音樂及娛樂資訊服務，錄像機及錄像帶的出租，電影及視聽設備及器材，購買入場券服務，遊樂場，主題公園，遊戲中心，提供消遣及娛樂設施，俱樂部服務，夜總會服務，的士高服務，賭場管理，提供賭場設施，遊戲，幸運博彩遊戲，運動賭注，賭博者俱樂部，籌劃以娛樂為目的之聯歡會，娛樂俱樂部服務，健身俱樂部，健身室服務，提供與體育、文化、藝術和工藝品及社會活動有關的資訊服務。

商標構成：



星際 \* 酒店  
StarWorld Casino

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis; provisão e organização de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exposições para fins desportivos, musicais, culturais, produção e distribuição de programas de rádio e de televisão, produção e distribuição de películas e apresentações de entretenimento ao vivo, serviços de estúdio de cinema e de televisão, serviços de entretenimento de filmes, de entretenimento televisivo e de entretenimento ao vivo, serviços de galerias de arte, publicação de música, revistas e periódicos, serviços de música e de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador, da Internet ou de outra rede de comunicação, aluguer de câmaras de vídeo e fitas de vídeo, equipamentos e aparelhos cinematográficos e audiovisuais, serviços de aquisição de bilhetes, parques de diversões, parques temáticos, centros de jogos, provisão de instalações de divertimento e de entretenimento, serviços de clube, serviços de clube nocturno, serviços de discoteca, gestão de casinos, provisão de instalações de casino, jogo, jogo de fortuna e azar, apostas desportivas, clubes de apostadores, planeamento de festas para fins de entretenimento, serviços de clubes de entretenimento, «health club», serviços de ginásio, provisão de serviços de informação relacionados com actividades desportivas, culturais, de artes e artesanatos e sociais.

A marca consiste em:



星際 \* 酒店  
StarWorld Casino

Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52305 類別： 43  
申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：招待服務，臨時住宿服務，酒店，汽車旅館，渡假村及旅館，預留服務，酒店及旅館之預訂及提供資訊及組織，餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，燒烤餐廳，食堂，小吃店，刺身及

Marca n.º N/52 305 Classe 43.<sup>a</sup>  
Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de hospitalidade, serviços de provisão de alojamento temporário, hotéis, motéis, «resorts» e pensões, serviços de reservas, marcações e provisão de informação e organização para hotéis e pensões, restaurantes, restaurantes «self-service», restaurantes «hot pot», restaurantes de grelhados, cantinas, «snack bars, bares de «sashimi» e de «sushi», balcões de comida rápida, cafés, cafetarias, serviços de bar e de salão

壽司店，快餐櫃檯，咖啡館，咖啡廳，酒吧及酒廊服務，提供到會、外賣及遞送形式的食物和飲品服務；宴會服務；典禮廳服務；會議廳服務。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

(«lounge»), serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in», para «takeaway» e para entrega, serviços de banquetes, serviços de salas para cerimónias, serviços de salas de reunião.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52306

類別： 44

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：水療按摩，美容院，理髮店及治療服務。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

Marca n.º N/52 306

Classe 44.ª

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de spa, de salão de beleza, de salão de cabeleireiro e terapêuticos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52307

類別： 35

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、影像光碟、數碼視像影碟及多媒體

Marca n.º N/52 307

Classe 35.ª

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupa, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CDs, VCDs, DVDs e multimédia e em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; gestão; administração;

以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；管理；行政；實業顧問及諮詢；酒店實業管理；進出口代理；辦公室事務；廣告；宣傳及市場銷售；廣告代理服務，如透過所有傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；為商業及廣告目的組織交易會及展覽會；為第三者推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係。

商標構成：



星際酒店  
StarWorld · Macau

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

assessoria e consultoria de negócios; negócios de gestão hoteleira; agências de importação e exportação; funções de escritório; publicidade; propaganda e marketing; serviços de agências de publicidade, nomeadamente comunicações ao público, declarações ou anúncios por todos os meios de difusão e referente a todos os tipos de produtos e serviços; distribuição de prospectos ou amostras; organização de feiras e exposições para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; leilões; agenciamento de artistas; agências de emprego; agências de informação comercial; serviços de compras para terceiros; relações públicas.

A marca consiste em:



星際酒店  
StarWorld · Macau

Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52308

類別： 39

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：組織或營運郵輪及旅行團服務，旅行預留，旅行預留代理服務，票券服務，提供運輸資訊，旅客運輸，旅客陪同，車輛出租，汽車停泊服務，旅行及運輸的顧問及諮詢服務，觀光服務，旅客行李的貯存及運輸服務，飛機、船艦及/或車輛租用，船隻出租。

商標構成：



星際酒店  
StarWorld · Macau

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

Marca n.º N/52 308

Classe 39.<sup>a</sup>

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: organização ou operação de cruzeiros e excursões, reservas de viagens, serviços de agência para reservas de viagens, serviços de bilhetes, provisão de informação sobre transportes, transporte de passageiros, acompanhamento de passageiros, aluguer de veículos, serviços de estacionamento de carros, serviços de aconselhamento e de consultadoria relacionados com viagens e transportes, serviços de «sightseeing», tratamento («handling») de armazenamento e transporte de bagagem para os passageiros, fretamento de aviões, navios e/ou veículos, aluguer de barcos.

A marca consiste em:



星際酒店  
StarWorld · Macau

Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.



商標編號：N/52309

類別： 41

Marca n.º N/52 309

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新；提供及組織以運動、音樂、文化為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示，製作及發行無線電及電視節目，製作及發行膠片及現場娛樂表演，電影及電視攝製室服務，電影娛樂、電視娛樂及現場娛樂服務，藝術品陳列廊服務，音樂、雜誌及期刊的出版，自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供音樂及娛樂資訊服務，錄像機及錄像帶的出租，電影及視聽設備及器材，購買入場券服務，遊樂場，主題公園，遊戲中心，提供消遣及娛樂設施，俱樂部服務，夜總會服務，的士高服務，賭場管理，提供賭場設施，遊戲，幸運博彩遊戲，運動賭注，賭博者俱樂部，籌劃以娛樂為目的之聯歡會，娛樂俱樂部服務，健身俱樂部，健身室服務，提供與體育、文化、藝術和工藝品及社會活動有關的資訊服務。

Serviços: serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis; provisão e organização de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições para fins desportivos, musicais, culturais, produção e distribuição de programas de rádio e de televisão, produção e distribuição de películas e apresentações de entretenimento ao vivo, serviços de estúdio de cinema e de televisão, serviços de entretenimento de filmes, de entretenimento televisivo e de entretenimento ao vivo, serviços de galerias de arte, publicação de música, revistas e periódicos, serviços de música e de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador, da Internet ou de outra rede de comunicação, aluguer de câmaras de vídeo e fitas de vídeo, equipamentos e aparelhos cinematográficos e audiovisuais, serviços de aquisição de bilhetes, parques de diversões, parques temáticos, centros de jogos, provisão de instalações de divertimento e de entretenimento, serviços de clube, serviços de clube nocturno, serviços de discoteca, gestão de casinos, provisão de instalações de casino, jogo, jogo de fortuna e azar, apostas desportivas, clubes de apostadores, planeamento de festas para fins de entretenimento, serviços de clubes de entretenimento, «health club», serviços de ginásio, provisão de serviços de informação relacionados com actividades desportivas, culturais, de artes e artesanatos e sociais.

商標構成：

A marca consiste em:




顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52310

類別： 43

Marca n.º N/52 310

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：招待服務，臨時住宿服務，酒店，汽車旅館，渡假村及旅館，預留服務，酒店及旅館之預訂及提供資訊及組織，餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，燒烤餐廳，食堂，小吃店，刺身及壽司店，快餐櫃檯，咖啡館，咖啡廳，酒吧及酒廊服務，提供到會、外賣及遞送形式的食物和飲品服務；宴會服務；典禮廳服務；會議廳服務。

商標構成：



星際 \* 酒店  
StarWorld · Macau

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de hospitalidade, serviços de provisão de alojamento temporário, hotéis, motéis, «resorts» e pensões, serviços de reservas, marcações e provisão de informação e organização para hotéis e pensões, restaurantes, restaurantes «self-service», restaurantes «hot pot», restaurantes de grelhados, cantinas, «snack bars, bares de «sashimi» e de «sushi», balcões de comida rápida, cafés, cafetarias, serviços de bar e de salão («lounge»), serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in», para «takeaway» e para entrega, serviços de banquetes, serviços de salas para cerimónias, serviços de salas de reunião.

A marca consiste em:



星際 \* 酒店  
StarWorld · Macau

Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52311

類別： 44

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：水療按摩，美容院，理髮店及治療服務。

商標構成：



星際 \* 酒店  
StarWorld · Macau

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色和黃色。

Marca n.º N/52 311

Classe 44.ª

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de spa, de salão de beleza, de salão de cabeleireiro e terapêuticos.

A marca consiste em:



星際 \* 酒店  
StarWorld · Macau

Reivindicação de cores: preto e amarelo e está conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/52312

類別： 35

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Marca n.º N/52 312

Classe 35.ª

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、影像光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；管理；行政；實業顧問及諮詢；酒店實業管理；進出口代理；辦公室事務；廣告；宣傳及市場銷售；廣告代理服務，如透過所有傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；為商業及廣告目的組織交易會及展覽會；為第三者推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係。

商標構成：

星際

星際

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupa, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CDs, VCDs, DVDs e multimédia e, em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; gestão; administração; assessoria e consultoria de negócios; negócios de gestão hoteleira; agências de importação e exportação; funções de escritório; publicidade; propaganda e marketing; serviços de agências de publicidade, nomeadamente comunicações ao público, declarações ou anúncios por todos os meios de difusão e referentes a todos os tipos de produtos e serviços; distribuição de prospectos ou amostras; organização de feiras e exposições para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; leilões; agenciamento de artistas; agências de emprego; agências de informação comercial; serviços de compras para terceiros; relações públicas.

A marca consiste em:

商標編號：N/52313

類別： 39

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：組織或營運郵輪及旅行團服務，旅行預留，旅行預留代理服務，票券服務，提供運輸資訊，旅客運輸，旅客陪同，車輛出租，汽車停泊服務，旅行及運輸的顧問及諮詢服務，觀光服務，旅客行李的貯存及運輸服務，飛機、船艦及/或車輛租用，船隻出租。

Marca n.º N/52 313

Classe 39.<sup>a</sup>

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: organização ou operação de cruzeiros e excursões, reservas de viagens, serviços de agência para reservas de viagens, serviços de bilhetes, provisão de informação sobre transportes, transporte de passageiros, acompanhamento de passageiros, aluguer de veículos, serviços de estacionamento de carros, serviços de aconselhamento e de consultoria relacionados com viagens e transportes, serviços de «sightseeing», tratamento («handling») de armazenamento e transporte de bagagem para os passageiros, fretamento de aviões, navios e/ou veículos, aluguer de barcos.

商標構成：

星際

A marca consiste em:

星際

商標編號：N/52314

類別：41

Marca n.º N/52 314

Classe 41.ª

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新；提供及組織以運動、音樂、文化為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示，製作及發行無線電及電視節目，製作及發行膠片及現場娛樂表演，電影及電視攝製室服務，電影娛樂、電視娛樂及現場娛樂服務，藝術品陳列廊服務，音樂、雜誌及期刊的出版，自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供音樂及娛樂資訊服務，錄像機及錄像帶的出租，電影及視聽設備及器材，購買入場券服務，遊樂場，主題公園，遊戲中心，提供消遣及娛樂設施，俱樂部服務，夜總會服務，的士高服務，賭場管理，提供賭場設施，遊戲，幸運博彩遊戲，運動賭注，賭博者俱樂部，籌劃以娛樂為目的之聯歡會，娛樂俱樂部服務，健身俱樂部，健身室服務，提供與體育、文化、藝術和工藝品及社會活動有關的資訊服務。

Serviços: serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis; provisão e organização de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições para fins desportivos, musicais, culturais, produção e distribuição de programas de rádio e de televisão, produção e distribuição de películas e apresentações de entretenimento ao vivo, serviços de estúdio de cinema e de televisão, serviços de entretenimento de filmes, de entretenimento televisivo e de entretenimento ao vivo, serviços de galerias de arte, publicação de música, revistas e periódicos, serviços de música e de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador, da Internet ou de outra rede de comunicação, aluguer de câmaras de vídeo e fitas de vídeo, equipamentos e aparelhos cinematográficos e audiovisuais, serviços de aquisição de bilhetes, parques de diversões, parques temáticos, centros de jogos, provisão de instalações de divertimento e de entretenimento, serviços de clube, serviços de clube nocturno, serviços de discoteca, gestão de casinos, provisão de instalações de casino, jogo, jogo de fortuna e azar, apostas desportivas, clubes de apostadores, planeamento de festas para fins de entretenimento, serviços de clubes de entretenimento, «health club», serviços de ginásio, provisão de serviços de informação relacionados com actividades desportivas, culturais, de artes e artesanatos e sociais.

商標構成：

星際

A marca consiste em:

星際

商標編號：N/52315

類別： 43

Marca n.º N/52 315

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：招待服務，臨時住宿服務，酒店，汽車旅館，渡假村及旅館，預留服務，酒店及旅館之預訂及提供資訊及組織，餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，燒烤餐廳，食堂，小吃店，刺身及壽司店，快餐櫃檯，咖啡館，咖啡廳，酒吧及酒廊服務，提供到會、外賣及遞送形式的食物和飲品服務；宴會服務；典禮廳服務；會議廳服務。

Serviços: serviços de hospitalidade, serviços de provisão de alojamento temporário, hotéis, motéis, «resorts» e pensões, serviços de reservas, marcações e provisão de informação e organização para hotéis e pensões, restaurantes, restaurantes «self-service», restaurantes «hot pot», restaurantes de grelhados, cantinas, «snack bars, bares de «sashimi» e de «sushi», balcões de comida rápida, cafés, cafetarias, serviços de bar e de salão («lounge»), serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in», para «takeaway» e para entrega, serviços de banquetes, serviços de salas para cerimónias, serviços de salas de reunião.

商標構成：

A marca consiste em:

# 星際

# 星際

商標編號：N/52316

類別： 44

Marca n.º N/52 316

Classe 44.<sup>a</sup>

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：水療按摩，美容院，理髮店及治療服務。

Serviços: serviços de spa, de salão de beleza, de salão de cabeleireiro e terapêuticos.

商標構成：

A marca consiste em:

# 星際

# 星際

商標編號：N/52317

類別： 35

Marca n.º N/52 317

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、影像光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；管理；行政；實業顧問及諮詢；酒店實業管理；進出口代理；辦公室事務；廣告；宣傳及市場銷售；廣告代理服務，如透過所有傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；為商業及廣告目的組織交易會及展覽會；為第三者推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係。

商標構成：

# 星際酒店

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupa, joalharia, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CDs, VCDs, DVDs e multimédia e, em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; gestão; administração; assessoria e consultoria de negócios; negócios de gestão hoteleira; agências de importação e exportação; funções de escritório; publicidade; propaganda e marketing; serviços de agências de publicidade, nomeadamente comunicações ao público, declarações ou anúncios por todos os meios de difusão e referente a todos os tipos de produtos e serviços; distribuição de prospectos ou amostras; organização de feiras e exposições para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; leilões; agenciamento de artistas; agências de emprego; agências de informação comercial; serviços de compras para terceiros; relações públicas.

A marca consiste em:

# 星際酒店

商標編號：N/52318 類別： 39  
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：組織或營運郵輪及旅行團服務，旅行預留，旅行預留代理服務，票券服務，提供運輸資訊，旅客運輸，旅客陪同，車輛出租，汽車停泊服務，旅行及運輸的顧問及諮詢服務，觀光服務，旅客行李的貯存及運輸服務，飛機、船艦及/或車輛租用，船隻出租。

商標構成：

# 星際酒店

Marca n.º N/52 318 Classe 39.<sup>a</sup>  
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: organização ou operação de cruzeiros e excursões, reservas de viagens, serviços de agência para reservas de viagens, serviços de bilhetes, provisão de informação sobre transportes, transporte de passageiros, acompanhamento de passageiros, aluguer de veículos, serviços de estacionamento de carros, serviços de aconselhamento e de consultadoria relacionados com viagens e transportes, serviços de «sightseeing», tratamento («handling») de armazenamento e transporte de bagagem para os passageiros, fretamento de aviões, navios e/ou veículos, aluguer de barcos.

A marca consiste em:

# 星際酒店

商標編號：N/52319

類別：41

Marca n.º N/52 319

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新；提供及組織以運動、音樂、文化為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示，製作及發行無線電及電視節目，製作及發行膠片及現場娛樂表演，電影及電視攝製室服務，電影娛樂、電視娛樂及現場娛樂服務，藝術品陳列廊服務，音樂、雜誌及期刊的出版，自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供音樂及娛樂資訊服務，錄像機及錄像帶的出租，電影及視聽設備及器材，購買入場券服務，遊樂場，主題公園，遊戲中心，提供消遣及娛樂設施，俱樂部服務，夜總會服務，的士高服務，賭場管理，提供賭場設施，遊戲，幸運博彩遊戲，運動賭注，賭博者俱樂部，籌劃以娛樂為目的之聯歡會，娛樂俱樂部服務，健身俱樂部，健身室服務，提供與體育、文化、藝術和工藝品及社會活動有關的資訊服務。

Serviços: serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis; provisão e organização de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições para fins desportivos, musicais, culturais, produção e distribuição de programas de rádio e de televisão, produção e distribuição de películas e apresentações de entretenimento ao vivo, serviços de estúdio de cinema e de televisão, serviços de entretenimento de filmes, de entretenimento televisivo e de entretenimento ao vivo, serviços de galerias de arte, publicação de música, revistas e periódicos, serviços de música e de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador, da Internet ou de outra rede de comunicação, aluguer de câmaras de vídeo e fitas de vídeo, equipamentos e aparelhos cinematográficos e audiovisuais, serviços de aquisição de bilhetes, parques de diversões, parques temáticos, centros de jogos, provisão de instalações de divertimento e de entretenimento, serviços de clube, serviços de clube nocturno, serviços de discoteca, gestão de casinos, provisão de instalações de casino, jogo, jogo de fortuna e azar, apostas desportivas, clubes de apostadores, planeamento de festas para fins de entretenimento, serviços de clubes de entretenimento, «health club», serviços de ginásio, provisão de serviços de informação relacionados com actividades desportivas, culturais, de artes e artesanatos e sociais.

商標構成：

A marca consiste em:

# 星際酒店

# 星際酒店

商標編號：N/52320

類別：43

Marca n.º N/52 320

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：招待服務，臨時住宿服務，酒店，汽車旅館，渡假村及旅館，預留服務，酒店及旅館之預訂及提供資訊及組織，餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，燒烤餐廳，食堂，小吃店，刺身及壽司店，快餐櫃檯，咖啡館，咖啡廳，酒吧及酒廊服務，提供到會、外賣及遞送形式的食物和飲品服務；宴會服務；典禮廳服務；會議廳服務。

商標構成：

# 星際酒店

Serviços: serviços de hospitalidade, serviços de provisão de alojamento temporário, hotéis, motéis, «resorts» e pensões, serviços de reservas, marcações e provisão de informação e organização para hotéis e pensões, restaurantes, restaurantes «self-service», restaurantes «hot pot», restaurantes de grelhados, cantinas, «snack bars, bares de «sashimi» e de «sushi», balcões de comida rápida, cafés, cafeterias, serviços de bar e de salão («lounge»), serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in», para «takeaway» e para entrega, serviços de banquetes, serviços de salas para cerimónias, serviços de salas de reunião.

A marca consiste em:

# 星際酒店

商標編號：N/52321 類別： 44  
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：水療按摩，美容院，理髮店及治療服務。

商標構成：

# 星際酒店

Marca n.º N/52 321 Classe 44.ª  
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de spa, de salão de beleza, de salão de cabeleireiro, e terapêuticos.

A marca consiste em:

# 星際酒店

商標編號：N/52322 類別： 35  
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、影像光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；管

Marca n.º N/52 322 Classe 35.ª  
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupa, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CDs, VCDs, DVDs e multimédia e, em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; gestão; administração;



理；行政；實業顧問及諮詢；酒店實業管理；進出口代理；辦公室事務；廣告；宣傳及市場銷售；廣告代理服務，如透過所有傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；為商業及廣告目的組織交易會及展覽會；為第三者推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係。

商標構成：

# 星際娛樂場

商標編號：N/52323

類別： 39

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：組織或營運郵輪及旅行團服務，旅行預留，旅行預留代理服務，票券服務，提供運輸資訊，旅客運輸，旅客陪同，車輛出租，汽車停泊服務，旅行及運輸的顧問及諮詢服務，觀光服務，旅客行李的貯存及運輸服務，飛機、船艦及/或車輛租用，船隻出租。

商標構成：

# 星際娛樂場

商標編號：N/52324

類別： 41

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊

assessoria e consultoria de negócios; negócios de gestão hoteleira; agências de importação e exportação; funções de escritório; publicidade; propaganda e marketing; serviços de agências de publicidade, nomeadamente comunicações ao público, declarações ou anúncios por todos os meios de difusão e referente a todos os tipos de produtos e serviços; distribuição de prospectos ou amostras; organização de feiras e exposições para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; leilões; agenciamento de artistas; agências de emprego; agências de informação comercial; serviços de compras para terceiros; relações públicas.

A marca consiste em:

# 星際娛樂場

Marca n.º N/52 323

Classe 39.<sup>a</sup>

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: organização ou operação de cruzeiros e excursões, reservas de viagens, serviços de agência para reservas de viagens, serviços de bilhetes, provisão de informação sobre transportes, transporte de passageiros, acompanhamento de passageiros, aluguer de veículos, serviços de estacionamento de carros, serviços de aconselhamento e de consultoria relacionados com viagens e transportes, serviços de «sightseeing», tratamento («handling») de armazenamento e transporte de bagagem para os passageiros, fretamento de aviões, navios e/ou veículos, aluguer de barcos.

A marca consiste em:

# 星際娛樂場

Marca n.º N/52 324

Classe 41.<sup>a</sup>

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de en-

戲之更新；提供及組織以運動、音樂、文化為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示，製作及發行無線電及電視節目，製作及發行膠片及現場娛樂表演，電影及電視攝製室服務，電影娛樂、電視娛樂及現場娛樂服務，藝術品陳列廊服務，音樂、雜誌及期刊的出版，自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供音樂及娛樂資訊服務，錄像機及錄像帶的出租，電影及視聽設備及器材，購買入場券服務，遊樂場，主題公園，遊戲中心，提供消遣及娛樂設施，俱樂部服務，夜總會服務，的士高服務，賭場管理，提供賭場設施，遊戲，幸運博彩遊戲，運動賭注，賭博者俱樂部，籌劃以娛樂為目的之聯歡會，娛樂俱樂部服務，健身俱樂部，健身室服務，提供與體育、文化、藝術和工藝品及社會活動有關的資訊服務。

商標構成：

# 星際娛樂場

tretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis; provisão e organização de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições para fins desportivos, musicais, culturais, produção e distribuição de programas de rádio e de televisão, produção e distribuição de películas e apresentações de entretenimento ao vivo, serviços de estúdio de cinema e de televisão, serviços de entretenimento de filmes, de entretenimento televisivo e de entretenimento ao vivo, serviços de galerias de arte, publicação de música, revistas e periódicos, serviços de música e de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador, da Internet ou de outra rede de comunicação, aluguer de câmaras de vídeo e fitas de vídeo, equipamentos e aparelhos cinematográficos e audiovisuais, serviços de aquisição de bilhetes, parques de diversões, parques temáticos, centros de jogos, provisão de instalações de divertimento e de entretenimento, serviços de clube, serviços de clube nocturno, serviços de discoteca, gestão de casinos, provisão de instalações de casino, jogo, jogo de fortuna e azar, apostas desportivas, clubes de apostadores, planeamento de festas para fins de entretenimento, serviços de clubes de entretenimento, «health club», serviços de ginásio, provisão de serviços de informação relacionados com actividades desportivas, culturais, de artes e artesanatos e sociais.

A marca consiste em:

# 星際娛樂場

商標編號：N/52325 類別： 43  
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：招待服務，臨時住宿服務，酒店，汽車旅館，渡假村及旅館，預留服務，酒店及旅館之預訂及提供資訊及組織，餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，燒烤餐廳，食堂，小吃店，刺身及壽司店，快餐櫃檯，咖啡館，咖啡廳，酒吧及酒廊服務，提供到會、外賣及遞送形式的食物和飲品服務；宴會服務；典禮廳服務；會議廳服務。

Marca n.º N/52 325 Classe 43.<sup>a</sup>  
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de hospitalidade, serviços de provisão de alojamento temporário, hotéis, motéis, «resorts» e pensões, serviços de reservas, marcações e provisão de informação e organização para hotéis e pensões, restaurantes, restaurantes «self-service», restaurantes «hot pot», restaurantes de grelhados, cantinas, «snack bars, bares de «sashimi» e de «sushi», balcões de comida rápida, cafés, cafeterias, serviços de bar e de salão («lounge»), serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in», para «takeaway» e para entrega, serviços de banquetes, serviços de salas para cerimónias, serviços de salas de reunião.

商標構成：

星際娛樂場

A marca consiste em:

星際娛樂場

商標編號：N/52326

類別： 44

Marca n.º N/52 326

Classe 44.<sup>a</sup>

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：水療按摩，美容院，理髮店及治療服務。

Serviços: serviços de spa, de salão de beleza, de salão de cabeleireiro e terapêuticos.

商標構成：

A marca consiste em:

星際娛樂場

星際娛樂場

商標編號：N/52327

類別： 35

Marca n.º N/52 327

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、影像光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；管理；行政；實業顧問及諮詢；酒店實業管理；進出口代理；辦公室事務；廣告；宣傳及市場銷售；廣告代理服務，如透過所有傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；為商業及廣告目的組織交易會及展覽會；為第三者推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係。

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupa, joalharia, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CDs, VCDs, DVDs e multimédia e em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; gestão; administração; assessoria e consultoria de negócios; negócios de gestão hoteleira; agências de importação e exportação; funções de escritório; publicidade; propaganda e marketing; serviços de agências de publicidade, nomeadamente comunicações ao público, declarações ou anúncios por todos os meios de difusão e referente a todos os tipos de produtos e serviços; distribuição de prospectos ou amostras; organização de feiras e exposições para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; leilões; agenciamento de artistas; agências de emprego; agências de informação comercial; serviços de compras para terceiros; relações públicas.

商標構成：

澳門星際

A marca consiste em:

澳門星際

商標編號：N/52328

類別： 39

Marca n.º N/52 328

Classe 39.ª

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：組織或營運郵輪及旅行團服務，旅行預留，旅行預留代理服務，票券服務，提供運輸資訊，旅客運輸，旅客陪同，車輛出租，汽車停泊服務，旅行及運輸的顧問及諮詢服務，觀光服務，旅客行李的貯存及運輸服務，飛機、船艦及/或車輛租用，船隻出租。

Serviços: organização ou operação de cruzeiros e excursões, reservas de viagens, serviços de agência para reservas de viagens, serviços de bilhetes, provisão de informação sobre transportes, transporte de passageiros, acompanhamento de passageiros, aluguer de veículos, serviços de estacionamento de carros, serviços de aconselhamento e de consultadoria relacionados com viagens e transportes, serviços de «sightseeing», tratamento («handling») de armazenamento e transporte de bagagem para os passageiros, fretamento de aviões, navios e/ou veículos, aluguer de barcos.

商標構成：

A marca consiste em:

澳門星際

澳門星際

商標編號：N/52329

類別： 41

Marca n.º N/52 329

Classe 41.ª

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/25

Data do pedido: 2010/10/25

服務：自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新；提供及組織以運動、音樂、文化為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示，製作及發行無線電及電視節目，製作及發行膠片及現場娛樂表演，電影及電視攝製室服

Serviços: serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis; provisão e organização de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições para fins desportivos, musicais, culturais, produção e distribuição de programas de rádio e de te-

務，電影娛樂、電視娛樂及現場娛樂服務，藝術品陳列廊服務，音樂、雜誌及期刊的出版，自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供音樂及娛樂資訊服務，錄像機及錄像帶的出租，電影及視聽設備及器材，購買入場券服務，遊樂場，主題公園，遊戲中心，提供消遣及娛樂設施，俱樂部服務，夜總會服務，的士高服務，賭場管理，提供賭場設施，遊戲，幸運博彩遊戲，運動賭注，賭博者俱樂部，籌劃以娛樂為目的之聯歡會，娛樂俱樂部服務，健身俱樂部，健身室服務，提供與體育、文化、藝術和工藝品及社會活動有關的資訊服務。

商標構成：

# 澳門星際

levisão, produção e distribuição de películas e apresentações de entretenimento ao vivo, serviços de estúdio de cinema e de televisão, serviços de entretenimento de filmes, de entretenimento televisivo e de entretenimento ao vivo, serviços de galerias de arte, publicação de música, revistas e periódicos, serviços de música e de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador, da Internet ou de outra rede de comunicação, aluguer de câmaras de vídeo e fitas de vídeo, equipamentos e aparelhos cinematográficos e audiovisuais, serviços de aquisição de bilhetes, parques de diversões, parques temáticos, centros de jogos, provisão de instalações de divertimento e de entretenimento, serviços de clube, serviços de clube nocturno, serviços de discoteca, gestão de casinos, provisão de instalações de casino, jogo, jogo de fortuna e azar, apostas desportivas, clubes de apostadores, planeamento de festas para fins de entretenimento, serviços de clubes de entretenimento, «health club», serviços de ginásio, provisão de serviços de informação relacionados com actividades desportivas, culturais, de artes e artesanatos e sociais.

A marca consiste em:

# 澳門星際

商標編號：N/52330

類別： 43

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：招待服務，臨時住宿服務，酒店，汽車旅館，渡假村及旅館，預留服務，酒店及旅館之預訂及提供資訊及組織，餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，燒烤餐廳，食堂，小吃店，刺身及壽司店，快餐櫃檯，咖啡館，咖啡廳，酒吧及酒廊服務，提供到會、外賣及遞送形式的食物和飲品服務；宴會服務；典禮廳服務；會議廳服務。

商標構成：

# 澳門星際

Marca n.º N/52 330

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de hospitalidade, serviços de provisão de alojamento temporário, hotéis, motéis, «resorts» e pensões, serviços de reservas, marcações e provisão de informação e organização para hotéis e pensões, restaurantes, restaurantes «self-service», restaurantes «hot pot», restaurantes de grelhados, cantinas, «snack bars, bares de «sashimi» e de «sushi», balcões de comida rápida, cafés, cafetarias, serviços de bar e de salão («lounge»), serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in», para «takeaway» e para entrega, serviços de banquetes, serviços de salas para cerimónias, serviços de salas de reunião.

A marca consiste em:

# 澳門星際

商標編號：N/52331 類別： 44  
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/25

服務：水療按摩，美容院，理髮店及治療服務。

商標構成：

# 澳門星際

Marca n.º N/52 331 Classe 44.ª  
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/25

Serviços: serviços de spa, de salão de beleza, de salão de cabeleireiro e terapêuticos.

A marca consiste em:

# 澳門星際

商標編號：N/52333 類別： 5  
 申請人：DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/20

產品：藥品及藥劑。

商標構成：

# CANHIBITON

優先權日期：2010/09/28；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-075775。

Marca n.º N/52 333 Classe 5.ª  
 Requerente: DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/20

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:

# CANHIBITON

Data de prioridade: 2010/09/28; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-075775.

商標編號：N/52364 類別： 19  
 申請人：福建南安市新東源石業有限公司，場所：中國福建省南安市官橋鎮南聯開發區周歷村。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/21

產品：瓷磚；建築用木材；水泥；石膏；耐火水泥塗層；非金屬製門窗；建築用玻璃；大理石；建築用非金屬製牆磚；非金屬磚地；非金屬地板磚；製磚用土；燒磚用土；石灰岩；非金屬建築材料；建築用非金屬製磚瓦。

商標構成：

# marmocer

Marca n.º N/52 364 Classe 19.ª  
 Requerente: Eastern Nanan City, Fujian Stone Industry Co., Ltd., Zhoucuo Village, Nanlian Develop District, Guanqiao Town, Nanan City, Fujian Province, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/21

Produtos: azulejos; madeira para construção; cimento; argamassa; revestimentos de cimento à prova de fogo; portas e janelas não metálicas; vidro para construção; mármore; tijolos de parede não metálicos para a construção; tijolos para soalho não metálicos; tijolos para sobrados não metálicos; terra para fabrico de tijolos; terra para queimar tijolos; rocha calcária; materiais de construção metálicos; tijolos e telhas não metálicos para construção.

A marca consiste em:

# marmocer

商標編號：N/52365

類別： 19

Marca n.º N/52 365

Classe 19.<sup>a</sup>

申請人：福建南安市新東源石業有限公司，場所：中國福建省南安市官橋鎮南聯開發區周歷村。

Requerente: Eastern Nanan City, Fujian Stone Industry Co., Ltd., Zhoucuo Village, Nanlian Develop District, Guanqiao Town, Nanan City, Fujian Province, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/21

Data do pedido: 2010/10/21

產品：瓷磚；建築用木材；水泥；石膏；耐火水泥塗層；非金屬製門窗；建築用玻璃；大理石；建築用非金屬製牆磚；非金屬磚地；非金屬地板磚；製磚用土；燒磚用土；石灰岩；非金屬建築材料；建築用非金屬製磚瓦。

Produtos: azulejos; madeira para construção; cimento; argamassa; revestimentos de cimento à prova de fogo; portas e janelas não metálicas; vidro para construção; mármore; tijolos de parede não metálicos para a construção; tijolos para soalho não metálicos; tijolos para sobrados não metálicos; terra para fabrico de tijolos; terra para queimar tijolos; rocha calcária; materiais de construção metálicos; tijolos e telhas não metálicos para construção.

商標構成：

A marca consiste em:

# 米洛西

# 米洛西

商標編號：N/52393

類別： 9

Marca n.º N/52 393

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：Optiled Insight Limited, Suite 2302, 23F, One Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Optiled Insight Limited, Suite 2302, 23F, One Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/26

Data do pedido: 2010/10/26

產品：視像屏幕；模塊視頻面板；顯示器；顯示屏；用於電視機、螢光屏、顯示屏及發光板的發光二極管（LED）；標牌或指示牌；用於發光二極管條及發光二極管纜應用的電動及電子設備，如，計時器，遙控器（遙控），熱力活動感應器，光線強度調節器，光電池感應器及光線控制器；用於導電、分配及變壓電流的器具及儀器，如連接器具（電），繼電器，電導體，電動調節器，電力變壓器及電能縮減器。

Produtos: ecrãs de vídeo; painéis modulares de vídeo; visualizadores; monitores; Diodos Emissores de Luz (LED) para uso com televisores, ecrãs, monitores e painéis de iluminação; sinalética ou sinalização; equipamento eléctrico e electrónico para uso com aplicações de fitas LED e cordas LED, nomeadamente temporizadores, controlos remotos (telecomandos), sensores termais de movimento, reguladores da intensidade da luz, sensores com fotocélulas e controladores da luz; aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição e transformação da corrente eléctrica, nomeadamente aparelhos de conexão (electricidade), relés eléctricos, condutores eléctricos, reguladores eléctricos, transformadores de electricidade e redutores de energia eléctrica.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/52394  
 類別： 11  
 申請人：Optiled Insight Limited, Suite 2302, 23F, One Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/26

產品：照明裝置及設備；用於顯示照明應用、商業、工業、住宅（家用）及建築學（建築）的照明電器；照明設備；照明系統；照明用發光管；照明帶及LED帶；照明纜及LED纜；照明設備連接器及支架；及上述產品的構件及配件；全用於室內及室外（外部照明）。

商標構成：



Marca n.º N/52 394  
 Classe 11.ª  
 Requerente: Optiled Insight Limited, Suite 2302, 23F, One Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/26

Produtos: instalações e aparelhos de iluminação; aparelhos eléctricos de iluminação para uso em aplicações de iluminação, de visualização, comercial, industrial, residencial (doméstica) e arquitectural (construção); aparelhos de iluminação; sistemas de iluminação; tubos para iluminação; fitas de iluminação e fitas LED; cordas de iluminação e cordas LED; conectores e suportes para aparelhos de iluminação; e peças estruturais e acessórios para os produtos acima referidos; todos para uso no interior e no exterior (iluminação externa).

A marca consiste em:



商標編號：N/52395  
 類別： 9  
 申請人：Optiled Insight Limited, Suite 2302, 23F, One Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/26

產品：視像屏幕；模塊視頻面板；顯示器；顯示屏；用於電視機、螢光屏、顯示屏及發光板的發光二極管（LED）；標牌或指示牌；用於發光二極管條及發光二極管纜應用的電動及電子設備，如，計時器，遙控器（遙控），熱力活動感應器，光線強度調節器，光電池感應器及光線控制器；用於導電、分配及變壓電流的器具及儀器，如連接器具（電），繼電器，電導體，電動調節器，電力變壓器及電能縮減器。

商標構成：

OPTILED

Marca n.º N/52 395  
 Classe 9.ª  
 Requerente: Optiled Insight Limited, Suite 2302, 23F, One Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/26

Produtos: ecrãs de vídeo; painéis modulares de vídeo; visualizadores; monitores; Diodos Emissores de Luz (LED) para uso com televisores, ecrãs, monitores e painéis de iluminação; sinalética ou sinalização; equipamento eléctrico e electrónico para uso com aplicações de fitas LED e cordas LED, nomeadamente temporizadores, controlos remotos (telecomandos), sensores termais de movimento, reguladores da intensidade da luz, sensores com fotocélulas e controladores da luz; aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição e transformação da corrente eléctrica, nomeadamente aparelhos de conexão (electricidade), relés eléctricos, condutores eléctricos, reguladores eléctricos, transformadores de electricidade e redutores de energia eléctrica.

A marca consiste em:

OPTILED



商標編號：N/52396

類別： 11

Marca n.º N/52 396

Classe 11.<sup>a</sup>

申請人：Optiled Insight Limited, Suite 2302, 23F, One Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Optiled Insight Limited, Suite 2302, 23F, One Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/26

Data do pedido: 2010/10/26

產品：照明裝置及設備；用於顯示照明應用、商業、工業、住宅（家用）及建築學（建築）的照明電器；照明設備；照明系統；照明用發光管；照明帶及LED帶；照明纜及LED纜；照明設備連接器及支架；及上述產品的構件及配件；全用於室內及室外（外部照明）。

Produtos: instalações e aparelhos de iluminação; aparelhos eléctricos de iluminação para uso em aplicações de iluminação de visualização, comercial, industrial, residencial (doméstica) e arquitectural (construção); aparelhos de iluminação; sistemas de iluminação; tubos para iluminação; fitas de iluminação e fitas LED; cordas de iluminação e cordas LED; conectores e suportes para aparelhos de iluminação; e peças estruturais e acessórios para os produtos acima referidos; todos para uso no interior e no exterior (iluminação externa).

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/52437

類別： 29

Marca n.º N/52 437

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

Requerente: Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/10/27

Data do pedido: 2010/10/27

產品：食用油及油脂；乳製品；經處理的肉類產品；經處理的魚類產品；經處理的蔬菜及水果；咖喱，炖肉，湯的混合物；人造黃油；奶油（乳製品），乳酸飲料，黃油，煉奶；油炸丸子；香腸；罐頭烹調肉；新鮮烹調肉；火腿；煙肉；果醬；花生醬；磨碎的杏仁；椴梓果醬；保存裝的蔬菜；烹調用蔬菜汁；湯；橄欖油；芝士屬第29類。

Produtos: óleos e gorduras alimentares; lacticínios; produtos de carne processada, produtos de peixe processados; vegetais e frutas processadas, caril, estufado, misturas de sopas; margarina; natas (lacticínios), bebidas lácticas ácidas, manteiga, leite condensado; croquetes; salsichas; carne cozinhada enlatada; carne cozinhada em frasco; fiambre; presunto; compotas; manteiga de amendoim; amêndoas moídas; marmelada; vegetais em conserva; sumos de vegetais para cozinhar; sopas; azeite de oliveira; queijo na classe 29.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:




優先權日期：2010/05/20；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-039529。

Data de prioridade: 2010/05/20; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-039529.

商標編號：N/52438

類別： 32

Marca n.º N/52 438

Classe 32.<sup>a</sup>

申請人：Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

Requerente: Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業  
 申請日期：2010/10/27  
 產品：清涼飲料；不含酒精的水果汁飲料，以凝乳乳清為主的飲料；蔬菜汁（飲料）屬第32類。

商標構成：

# Dominique Geulin

優先權日期：2010/05/20；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-039529。

Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/10/27  
 Produtos: bebidas refrescantes; bebidas de sumos de frutas sem ser alcoólicas, bebidas à base de soro de leite coalhado; sumos de vegetais (bebidas) na classe 32.<sup>a</sup>  
 A marca consiste em:

# Dominique Geulin

Data de prioridade: 2010/05/20; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-039529.

商標編號：N/52439 類別：35  
 申請人：Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD.,  
 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/27

服務：皮包和袋子的零售或批發服務；食物和飲料的零售或批發服務；刀刃或尖銳的手動工具，手動工具，小五金的零售或批發服務；廚房設備，清潔和洗滌工具及用具的零售或批發服務，屬第35類。

商標構成：

# Dominique Geulin

商標編號：N/52440 類別：43  
 申請人：Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD.,  
 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/27

服務：提供食品及飲料屬第43類。

商標構成：

# Dominique Geulin

優先權日期：2010/05/20；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-039529。

Marca n.º N/52 439 Classe 35.<sup>a</sup>  
 Requerente: Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/27

Serviços: serviços de venda a retalho ou por grosso de malas e bolas; serviços de venda a retalho ou a grosso de comidas e bebidas; serviços de venda a retalho ou por grosso para ferramentas manuais laminadas ou pontiagudas, ferramentas manuais, ferragens; serviços de venda a retalho ou por grosso para equipamentos de cozinha, ferramentas e utensílios de limpeza e lavagem na classe 35.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# Dominique Geulin

Marca n.º N/52 440 Classe 43.<sup>a</sup>  
 Requerente: Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/27

Serviços: fornecimento de comidas e bebidas na classe 43.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# Dominique Geulin

Data de prioridade: 2010/05/20; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-039529.

商標編號：N/52441 類別： 29  
 申請人：Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD.,  
 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/10/27  
 產品：食用油及油脂；乳製品；經處理的肉類產品；經處理的魚類產品；經處理的蔬菜及水果；咖喱，炖肉，湯的混合物；人造黃油；奶油（乳製品），乳酸飲料，黃油，煉奶；油炸丸子；香腸；罐頭烹調肉；新鮮烹調肉；火腿；煙肉；果醬；花生醬；磨碎的杏仁；榲桲果醬；保存裝的蔬菜；烹調用蔬菜汁；湯；橄欖油；芝士屬第29類。

商標構成：



優先權日期：2010/05/20；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-039528。

Marca n.º N/52 441 Classe 29.<sup>a</sup>  
 Requerente: Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/10/27  
 Produtos: óleos e gorduras alimentares; lacticínios; produtos de carne processada, produtos de peixe processados; vegetais e frutas processadas, caril, estufado, misturas de sopas; margarina; natas (lacticínios), bebidas lácticas ácidas, manteiga, leite condensado; croquetes; salsichas; carne cozinhada enlatada; carne cozinhada em frasco; fiambre; presunto; compotas; manteiga de amendoim; amêndoas moídas; marmelada; vegetais em conserva; sumos de vegetais para cozinhar; sopas; azeite de oliveira; queijo na classe 29.<sup>a</sup>  
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/05/20; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-039528.

商標編號：N/52442 類別： 32  
 申請人：Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD.,  
 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/10/27  
 產品：清涼飲料；不含酒精的水果汁飲料，以凝乳乳清為主的飲料；蔬菜汁（飲料）屬第32類。

商標構成：



優先權日期：2010/05/20；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-039528。

Marca n.º N/52 442 Classe 32.<sup>a</sup>  
 Requerente: Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/10/27  
 Produtos: bebidas refrescantes; bebidas de sumos de frutas sem ser alcoólicas, bebidas à base de soro de leite coalhado; sumos de vegetais (bebidas) na classe 32.<sup>a</sup>  
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/05/20; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-039528.

商標編號：N/52444 類別： 43  
 申請人：Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD.,  
 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

Marca n.º N/52 444 Classe 43.<sup>a</sup>  
 Requerente: Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/10/27  
 服務：提供食品及飲料屬第43類。  
 商標構成：



優先權日期：2010/05/20；優先權國家/地區：日本；優先權  
 編號：2010-039528。

Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/10/27  
 Serviços: fornecimento de comidas e bebidas na classe 43.<sup>a</sup>  
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/05/20; País/Território de prioridade:  
 Japão; n.º de prioridade: 2010-039528.

商標編號：N/52480 類別： 9  
 申請人：Apple Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino, California  
 95014, United States of America.

國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/10/29

產品：電腦，電腦周邊裝置，電腦終端機；電腦硬件；電腦  
 遊戲機，微處理器，記憶板，監視器，螢幕，鍵盤，電纜，  
 調制解調器，打印機，硬碟，轉換器，適配器板，轉換器及控  
 制器（碟用驅動器）；空白的電腦存儲載體；磁性數據載體；  
 電腦軟件；用於文章、圖像、影像及電子出版物的作者身份認  
 證、下載、傳送、接收、編輯、提取、編碼、解碼、瀏覽、儲  
 存及組織的軟件；電腦軟件及韌件，如操作系統、數據同步程  
 式，及用於個人電腦及便攜式電腦用的開發應用的工具程式；  
 用於提供包括在全球電腦資訊網絡的電話通訊的電腦軟件及硬  
 件；用於管理個人資料的預錄電腦程式，用於管理數據庫的軟  
 件，字符確認程式，用於管理電話系統的程式，電子郵件及信  
 息軟件，傳呼程式，移動電話程式；用於數據庫同步的軟件，  
 用於進入、查詢及尋找在線數據庫的電腦程式，從個人電腦或  
 伺服器或有關的有形儲存媒體將互聯網信息、電子郵件及/或其  
 他數據再定位到一個或多個便攜式電子裝置用的電腦軟件；用  
 於一工作站或遙距裝置與另一工作站或遙距或固定裝置之間的

Marca n.º N/52 480 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: Apple Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino, California  
 95014, United States of America.

Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/10/29

Produtos: computadores, dispositivos periféricos de com-  
 putador, terminais de computador; hardware de computador;  
 máquinas de jogos de computador, microprocessadores, pla-  
 cas de memória, monitores, ecrãs, teclados, cabos, modems,  
 impressoras, discos rígidos, adaptadores, placas de adaptador,  
 conectores e controladores (drivers); suportes de memória de  
 computador em branco; suportes magnéticos de dados; software  
 de computador; software para certificação de autoria, descarre-  
 gamento, transmissão, recepção, edição, extracção, codificação,  
 descodificação, visualização, armazenamento e organização de  
 texto, gráficos, imagens e publicações electrónicas; software de  
 computador e firmware, nomeadamente programas de sistemas  
 operativos, programas de sincronização de dados e programas  
 de ferramenta de desenvolvimento de aplicações para computa-  
 dores pessoais e portáteis; hardware e software de computador  
 para fornecer comunicações telefónicas integradas com redes  
 de informação globais computadorizadas; programas informáticos  
 pré-gravados para a gestão de informação pessoal, software de  
 gestão de bases de dados, software de reconhecimento de ca-  
 racteres, software de gestão de telefonia, correio electrónico e  
 software de mensagens, software de chamada pessoal (paging),  
 software de telemóvel; software de sincronização de bases de  
 dados, programas informáticos para aceder, consultar e pro-  
 curar bases de dados em linha, software de computador para a  
 reorientação de mensagens, e-mail, na internet, e/ou de outros  
 dados para um ou vários dispositivos portáteis electrónicos  
 a partir de um armazenador de dados em, ou associado com,  
 um computador pessoal ou servidor; software de computador  
 para a sincronização de dados entre uma estação ou dispositivo

數據同步的電腦軟件；書籍、戲劇、傳單、小冊子、資訊集、報章、雜誌及廣泛興趣主題的期刊出版物形式的可下載電子出版物；移動數碼電子設備及其軟件；MP3播放器及其他數碼格式的聲音播放器；便攜電腦，平板電腦，個人數位助理，電子記事簿，電子記事本；移動數碼電子設備，全球定位系統裝置（全球定位系統），電話；用於發送及接收電話、傳真、電子郵件及其他數碼數據的便攜及移動數碼電子設備；無線電話；流動電話；流動電話用的零件及配件；傳真機，自動通話接收器，攝影機，視像電話，用於電話平台的資訊修復的軟件和硬件；用於無線接收、儲存及/或傳送數據及信息的便攜電子設備，以及許可使用者更新或控制個人資訊的電子裝置；電子通訊設備和儀器；電信設備和儀器；數據錄製品形式的字型、照相排字印刷字體、設計字體及符號；含有或用於錄製電腦程式和軟件的晶片、光盤和磁帶；隨機存取記憶體，唯讀記憶體；固態記憶體裝置；電腦遊戲及電子遊戲；以電子格式或以電腦格式或機器可讀取，並與上述所有產品以單元形式出售的使用者手冊；數據儲存器具；硬碟；微型硬碟；音像碟，唯讀光碟機及多用途數碼碟；滑鼠墊；電池；充電電池；充電器；電池組/電池用電動充電器；聽筒；立體聲聽筒；耳機；立體聲揚聲器；揚聲器；家用揚聲器；監視器用揚聲器；電腦用揚聲器；個人音響揚聲器用器具；無線電接收器，擴音器，聲音錄製及播放儀器具，電動錄音機，唱機，高保真度立體聲器具，磁帶錄音機及播放器，揚聲器，多功能揚聲器單元，麥克風；音頻和視頻數碼器具；盒式錄音機及播放器，盒式錄影機及播放器，光碟播放器，多用途數碼碟錄影機及播放器，數碼錄音帶錄機及播放器；音樂及/或視像播放器；收音機；攝像機；視聽及數碼混合器；無線電傳送器；汽車用音頻器具；用於上述任何產品的電腦設備；用於上述任何產品的帶有多媒體功能的電

remotos e uma estação ou dispositivo fixos ou remotos; publicações electrónicas descarregáveis sob a forma de livros, peças de teatro, panfletos, brochuras, boletins informativos, jornais, revistas e publicações periódicas num âmbito alargado de temas de interesse geral; dispositivos electrónicos portáteis e software com eles relacionado; aparelhos e dispositivos de reprodução de MP3 e outros formatos de áudio digital; computadores portáteis, computadores de tipo «tablet», assistentes digitais pessoais, organizadores electrónicos, agendas electrónicas; dispositivos electrónicos móveis digitais, dispositivos de sistemas de posicionamento global (GPS), telefones; dispositivos digitais electrónicos, portáteis e móveis, para envio e recepção de chamadas telefónicas, faxes, correio electrónico e outros dados digitais; telefones sem fio; telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; máquinas de fax, atendedores de chamadas, câmaras, videofones, software e hardware para recuperação de informação em plataforma telefónica; unidades portáteis electrónicas para recepção, armazenamento e/ou transmissão sem fios de dados e mensagens e dispositivos electrónicos que permitem ao utilizador actualizar ou controlar informações pessoais; aparelhos e instrumentos de comunicação electrónica; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; fontes, tipos de letra, tipos de design e símbolos sob a forma de dados gravados; chips, discos e fitas contendo ou para gravação de programas informáticos e software; memória de acesso aleatório (RAM), memória só de leitura (ROM); dispositivo de memória de estado sólido; jogos electrónicos e de computador; manuais de utilizador legíveis electronicamente ou legíveis por computador ou máquina para uso com, e vendido como uma unidade com, todos os bens acima mencionados; aparelhos para o armazenamento de dados; discos rígidos; discos rígidos em miniatura para armazenamento; discos audio-vídeo, CD-ROMs, e discos digitais versáteis; tapetes para rato; pilhas; pilhas recarregáveis; carregadores; carregadores para pilhas/baterias eléctricas; auscultadores; auscultadores estereofónicos; auriculares; altifalantes estereofónicos; altifalantes áudio; altifalantes áudio para casa; altifalantes para monitores; altifalantes para computadores; altifalante para aparelhos de áudio pessoais; receptores de rádio, amplificadores, instrumentos de gravação e reprodução de som, fonógrafos eléctricos, gira-discos, aparelhos de alta-fidelidade, gravadores de fita e aparelhos de reprodução estereofónicos, altifalantes, unidades de altifalante múltiplas, microfones; dispositivos áudio e vídeo digitais; gravadores e leitores de cassetes áudio, gravadores e leitores de cassetes de vídeo, leitores de discos compactos, leitores e gravadores de discos digitais versáteis, leitores e gravadores de cassetes digitais de áudio; leitores de música digital e/ou vídeos; rádios; câmaras de vídeo; misturadores áudio, vídeo e digitais; transmissores de rádio; aparelhos de áudio para automóvel; equipamento informático para uso com todos os bens acima referidos; aparelhos electrónicos com funções mul-

子器具；用於上述任何產品的帶有互動功能的電子器具；用於上述所有產品的配件、零件、配件，及測試器；上述所有產品用的零件及配件；適用或設計用於上述所有產品用的皮革、人造皮革、布料或紡織材料製套子、小袋子及包。

商標構成：

# FACETIME

優先權日期：2010/04/29；優先權國家/地區：特立尼達和多巴哥；優先權編號：42180。

timédia para uso com todos os bens acima referidos; aparelhos electrónicos com funções interactivas para uso com todos os bens acima referidos; acessórios, peças, acessórios e aparelhos de teste para todos os bens acima mencionados; peças e acessórios para todos os bens acima mencionados; capas, bolsas e estojos adaptados ou com o formato para conter todos os bens acima mencionados, de couro ou imitação de couro, ou com outro material têxtil.

A marca consiste em:

# FACETIME

Data de prioridade: 2010/04/29; País/Território de prioridade: Trindade e Tobago; n.º de prioridade: 42180.

商標編號：N/52481

類別：38

申請人：Apple Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/29

服務：電訊；通訊及電訊服務；電訊的進入服務；電腦通訊；電腦之間的通訊；透過互聯網或其他數據庫的數據及文件的電子寄送；電子傳輸方式提供數據及新聞；透過電訊提供網頁的進入及互聯網電子新聞服務，使能夠下載資料及數據；透過電訊提供互聯網網頁的進入；透過電訊分發數碼音樂；透過電子通訊網絡提供無線電訊；數碼訊息的無線傳送，傳呼服務及電郵服務，包括讓使用者透過無線數據網絡寄發及/或接收訊息的服務；單向及雙向的傳呼服務；電腦通訊，電腦內部通訊；電傳、電報及電話服務；無線電或電視節目的播放或傳送；通訊儀器/裝置的時間分享服務；提供電訊的進入及電腦數據庫及互聯網的連接；透過電腦及其他通訊網絡的串流傳輸及可下載音像內容的電子傳送；透過互聯網的傳送服務；透過

Marca n.º N/52 481

Classe 38.ª

Requerente: Apple Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/29

Serviços: telecomunicações; serviços de comunicações e telecomunicações; serviços de acesso a telecomunicações; comunicações por computador; comunicação entre computadores; envio electrónico de dados e documentação através da Internet ou de outras bases de dados; fornecimento de dados e notícias via transmissão electrónica; fornecimento de acesso por telecomunicações a páginas electrónicas e serviços de notícias electrónicos na Internet, permitindo o descarregamento de informações e dados; fornecimento de acesso por telecomunicações a páginas electrónicas na Internet; distribuição de música digital através de telecomunicações; fornecimento de telecomunicações sem fios através de redes de comunicação electrónicas; transmissão de mensagens digitais sem fios, serviços de radiomensagens/paging e serviços de correio electrónico, incluindo serviços que permitem a um utilizador enviar e/ou receber mensagens através de uma rede de dados sem fios; serviços de radiomensagens unidireccionais e bidireccionais; comunicação por computador, intercomunicação de computadores; serviços de telex, de telegramas e telefónicos; emissão ou transmissão de programas de rádio e televisão; serviços de tempo compartilhado (time-sharing) para aparelhos/dispositivos de comunicações; fornecimento de acesso a telecomunicações e ligações a bases de dados informáticas e à Internet; transmissão electrónica de conteúdo de áudio e vídeo em streaming e descarregáveis através de computadores e outras redes de comunicações; serviços de transmissão através da Internet; distribuição de mensagens por transmissão electró-

電子傳輸的訊息分發；提供用於傳送或接收音頻、視頻或多媒體內容的通訊電子網絡的連接及進入服務；提供用於傳送或接收音頻、視頻或多媒體內容的通訊電子網絡的電訊連接；透過電訊提供互聯網上帶有電子音樂網頁的進入；提供透過電訊進入含有MP3檔案的網頁；透過電訊分發數碼音樂；透過電訊提供互聯網或電腦數據庫的連接；電郵服務；資訊電訊（包括網頁）；透過一全球電腦網絡發射視頻，發射帶有所有類型音樂及娛樂、電視節目、電影、新聞、運動、遊戲、文化活動及文娛節目的預錄視頻；透過一全球電腦網絡的視頻內容串流傳輸；透過一全球電腦網絡的音頻發射的訂購；音頻內容的發射；講話、音樂、演唱會及電台節目內容的音頻發射，透過電腦及其他通訊網絡發射帶有所有類型音樂及娛樂、電視節目、電影、新聞、運動、遊戲、文化活動及文娛節目的預錄視頻；透過一全球電腦網絡的音頻內容串流傳輸；透過電訊網絡的圖像內容檔案的電子傳送；通訊服務，如透過通訊網絡連接使用者以轉移或分享音樂、影像及音效錄製品；提供用於電腦使用者之間與娛樂、音樂、演唱會、視頻、無線電、電視、影片、新聞、運動、遊戲及文化活動有關的訊息傳送的電子資訊集；電訊設備及電子郵箱出租；電子新聞服務；電子通訊的諮詢；傳真、訊息收集及傳送服務；透過電子途徑或透過電腦、電纜、無線電、電傳打字電報機、電傳機、電郵、傳真、電視、微波、雷射線、通訊衛星或電子通訊媒體傳送數據及資料；透過數據處理儀器/裝置或透過電腦控制的視聽儀器/裝置的數據傳送；與上述有關的資訊提供、顧問及諮詢的服務；透過電訊提供多媒體資料網頁的進入時間；透過電訊提供數據庫及指南的進入，以取得音樂、視頻、影片、書籍、電視、遊戲及運動

nica; fornecimento de serviços de ligação e acesso a redes electrónicas de comunicações, para a transmissão ou recepção de conteúdos de áudio, vídeo ou multimédia; fornecimento de ligações de telecomunicações a redes electrónicas de comunicações, para a transmissão ou recepção de conteúdos de áudio, vídeo ou multimédia; fornecimento de acesso por telecomunicações a páginas electrónicas com música digital na Internet; fornecimento de acesso por telecomunicações a páginas electrónicas com ficheiros de MP3 na Internet; distribuição de música digital por telecomunicações; fornecimento de ligações por telecomunicações à Internet ou a bases de dados informáticos; serviços de correio electrónico; telecomunicação de informações (incluindo páginas electrónicas); emissão de vídeos, emissão de vídeos pré-gravados com música e entretenimento, programas de televisão, filmes cinematográficos, notícias, desportos, jogos, eventos culturais e programas recreativos de todos os tipos, através de uma rede informática global; streaming de conteúdo de vídeo através de uma rede informática global; subscrição de emissões de áudio através de uma rede informática global; emissões de conteúdo áudio; emissões de áudio de conteúdos falados, música, concertos e programas de rádio, emissões de vídeos pré-gravados com música e entretenimentos, programas de televisão, filmes cinematográficos, notícias, desportos, jogos, eventos culturais e programas recreativos de todos os tipos, através de computadores e outras redes de comunicações; streaming de conteúdos de áudio através de uma rede informática global; transmissão electrónica de ficheiros com conteúdo áudio e vídeo através de redes de comunicações; serviços de comunicações, nomeadamente a junção de utilizadores com vista à transferência ou partilha de gravações de música, vídeo e áudio através de redes de comunicações; fornecimento de boletins informativos electrónicos para a transmissão de mensagens entre utilizadores de computadores relacionadas com entretenimento, música, concertos, vídeos, rádio, televisão, filmes, notícias, desportos, jogos e eventos culturais; aluguer de aparelhos de comunicação e caixas de correio electrónico; serviços em notícias electrónicos; consultoria de comunicações electrónicas; serviços de fax, de recolha de mensagens e de transmissão; transmissão de dados e de informações por meios electrónicos ou por computadores, cabos, rádios, teletipos, correio electrónico, fax, televisão, microondas, raios de laser, satélites de comunicações ou meios de comunicação electrónica; transmissão de dados por aparelhos/dispositivos audiovisuais controlados por aparelhos/dispositivos de tratamento de dados ou por computadores; serviços de prestação de informações, de aconselhamento e de consultoria relacionado com o supracitado; fornecimento de tempo de acesso por telecomunicações a páginas electrónicas com materiais multimédia; fornecimento de acesso por telecomunicação a bases de dados e directórios através de redes de comunicações para a obtenção de dados nos campos da música,

範疇的資料；向使用者提供帶有允許識別、定位、組群、分發及管理數據及第三者電腦伺服器、電腦處理器及電腦使用者連接的媒體的電子通訊網絡的進入時間。

商標構成：

# FACETIME

優先權日期：2010/04/29；優先權國家/地區：特立尼達和多巴哥；優先權編號：42180。

vídeo, filmes, livros, televisão, jogos e desporto; fornecimento, a utilizadores, de tempo de acesso a redes de comunicações electrónicas com meios que permitem a identificação, localização, agrupamento, distribuição e gestão de dados e ligações a servidores informáticos de terceiros, processadores informáticos e utilizadores de computadores.

A marca consiste em:

# FACETIME

Data de prioridade: 2010/04/29; País/Território de prioridade: Trindade e Tobago; n.º de prioridade: 42180.

商標編號：N/52482 類別：42  
 申請人：Apple Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/10/29

服務：含有電腦軟件的應用服務供應商服務；包括建立、下載、傳送、接收、編輯、提取、編碼、解碼、瀏覽、儲存及組織文章、圖像及電子出版物的軟件的應用服務供應商服務；科學及科技服務，以及與其相關的研究和設計服務；工業分析及研究服務；電腦硬件及軟件的設計及開發；電腦硬件及軟件的諮詢服務；電腦硬件及軟件器具及設備的出租；多媒體及視聽軟件的諮詢服務；電腦編程；用於資訊系統、數據庫及應用開發的支援及諮詢服務；用於互聯網的網頁匯編的圖案設計；透過一全球電腦網絡或互聯網提供在線的與電腦硬件及軟件有關的資訊；創建和維護網頁；替第三者於互聯網上作網頁寄存；透過通訊網絡提供用於取得資料的搜尋器；包括與互聯網上認購音樂有關的軟件，允許使用者交換及編製音樂及所有與娛樂有關的錄音、錄像、文章及多媒體內容的軟件的應用服務供應

Marca n.º N/52 482 Classe 42.<sup>a</sup>  
 Requerente: Apple Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/10/29

Serviços: serviços de Fornecedor de Serviços de Aplicação (ASP) contendo software informático; serviços de Fornecedor de Serviços de Aplicação (ASP) que incluem software para criação, descarregamento, transmissão, recepção, edição, extracção, codificação, descodificação, visualização, armazenamento e organização de texto, gráficos e publicações electrónicas; serviços científicos e tecnológicos, bem como os serviços de pesquisas e de desenho relacionados com os mesmos; serviços de análises e pesquisas industriais; desenho e desenvolvimento de hardware e software informáticos; serviços de consultoria em hardware e software informáticos; aluguer de aparelhos e equipamento de hardware e software informáticos; serviços de consultoria em software multimédia e audiovisual; programação informática; serviços de apoio e consultoria para o desenvolvimento de sistemas informáticos, bases de dados e aplicações; desenho gráfico para a compilação de páginas electrónicas na Internet; informações relacionadas com hardware ou software informático fornecido em linha através de uma rede informática global ou da Internet; criação e manutenção de páginas electrónicas; hospedagem de páginas electrónicas de terceiros na Internet; fornecimento de motores de busca para a obtenção de dados através de redes de comunicações; serviços de Fornecedor de Serviços de Aplicação (ASP) que incluem software para utilização em relação com um serviço de subscrição de música na internet, software que permite aos utilizadores tocar e programar música e conteúdos de áudio, vídeo, texto e multimédia, todos relacionados com entretenimento e software com gravações de sons musicais e conteúdos de áudio, vídeo, texto e multimédia,



商服務，及帶有音樂錄音製品及錄音、錄像、文章及多媒體內容的軟件；提供允許使用者使用編製錄音、錄像、文章及多媒體內容的不可下載的在線軟件的互聯網暫時進入，包括音樂、音樂會、視頻無線電、電視、新聞、運動、遊戲、文娛活動；提供用於透過通訊網絡取得資料的搜尋器；提供與上述有關的資料、顧問及諮詢服務；搜尋引擎的運作；用於將資料錄製（掃描）成電腦碟的諮詢及電腦支援服務；建立互聯網上的資料索引、網頁及其他為他人於全球電腦網絡可取得的資源；為使用者提供進入互聯網（服務提供者）。

商標構成：

# FACETIME

優先權日期：2010/04/29；優先權國家/地區：特立尼達和多巴哥；優先權編號：42180。

todos relacionados com entretenimento; fornecimento de acesso temporário à internet para utilizar software não descarregável em linha que permite aos utilizadores programar conteúdos de áudio, vídeo, texto e multimédia, incluindo programas de música, concertos, vídeos, rádio, televisão, notícias, desportos, jogos, eventos culturais e recreativos; fornecimento de motores de busca para a obtenção de dados numa rede informática global; serviços de fornecimento de informações, aconselhamento e consultoria relacionados com o supracitado; operação de motores de busca; serviços de consultoria e de apoio informáticos para a gravação (scanning) de informações em discos de computadores; criação de índices de informações na internet, páginas electrónicas e outros recursos disponíveis em redes informáticas globais para terceiros; fornecimento de acesso à Internet a utilizadores (fornecedores de serviço).

A marca consiste em:

# FACETIME

Data de prioridade: 2010/04/29; País/Território de prioridade: Trindade e Tobago; n.º de prioridade: 42180.

商標編號：N/52491

類別： 25

申請人：MGM Resorts International, 3790 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/01

產品：高爾夫襯衫；帽類，如帽及無邊圓帽；短外套；馬球襯衣；長袍；襯衫；訓練用褲；訓練用襯衣；T-恤；短襯衣；帽舌；保暖服；防風外套。

商標構成：

## MGM RESORTS INTERNATIONAL

優先權日期：2010/06/22；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85069129。

Marca n.º N/52 491

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: MGM Resorts International, 3790 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/01

Produtos: camisas de golfe; chapelaria, nomeadamente chapéus e bonés; casacos curtos; camisolas pólo; roupões; camisas; calças para treino; camisolas para treino; t-shirts; camisolas curtas; viseiras; fatos para aquecimento; casacos protectores do vento.

A marca consiste em:

## MGM RESORTS INTERNATIONAL

Data de prioridade: 2010/06/22; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85069129.

商標編號：N/52492

類別： 35

申請人：MGM Resorts International, 3790 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/01

Marca n.º N/52 492

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: MGM Resorts International, 3790 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/01

服務：展示服裝及紀念品的零售店服務；顧客忠誠服務，如提供忠誠代用券及用於向經常性顧客提供賭場優惠的忠誠積分的顧客忠誠計劃。

商標構成：

## MGM RESORTS INTERNATIONAL

優先權日期：2010/06/22；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85069145。

Serviços: serviços de lojas de vendas a retalho apresentando vestuário e artigos de lembranças; serviços de lealdade de clientes, nomeadamente programas de lealdade do cliente apresentando cupões de lealdade e pontos de lealdade que fornecem vantagens em casino para recompensar clientes frequentes.

A marca consiste em:

## MGM RESORTS INTERNATIONAL

Data de prioridade: 2010/06/22; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85069145.

商標編號：N/52493

類別：41

申請人：MGM Resorts International, 3790 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/01

服務：賭場服務形式的娛樂；提供用於賭場遊戲者的獎勵計劃的賭場服務；娛樂服務，如音樂家、音樂家及歌唱家、預先錄製好的音樂和錄像、舞蹈家、魔術師、演員、雜技演員及喜劇演員的現場表演；提供與避暑山莊酒店或賭場有關的娛樂中心；高爾夫球課程；由避暑山莊酒店或賭場提供的為表演及其他娛樂事宜安排預留門票的預訂；組織及提供為演出賭場遊戲競賽及訓練特別事宜用設施；夜總會；提供消遣活動用設施；籌劃特定的活動；體操館服務，如提供健身練習範疇的設備。

商標構成：

## MGM RESORTS INTERNATIONAL

優先權日期：2010/06/22；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85069104。

Marca n.º N/52 493

Classe 41.ª

Requerente: MGM Resorts International, 3790 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/01

Serviços: entretenimento sob a forma de serviços de casino; fornecimento de serviços de casino apresentando um programa de recompensa para jogadores em casino; serviços de entretenimento, nomeadamente espectáculos ao vivo apresentando músicos, músicos e cantores, música e vídeo pré-gravados, dançarinos, ilusionistas, actores, acrobatas e comediantes; arcadas de diversões fornecido em relação com um hotel de veraneio ou casino; cursos de golfe; organização de marcação de reservas de bilhetes para espectáculos e outros eventos de entretenimento fornecido em relação com um hotel de veraneio ou casino; organização e fornecimento de instalações para eventos especiais apresentando concursos e torneios de jogo de casino; clubes nocturnos; fornecimento de instalações para actividades recreativas; planeamento de eventos especiais; serviços de ginásio, nomeadamente fornecimento de equipamento no sector de exercício físico.

A marca consiste em:

## MGM RESORTS INTERNATIONAL

Data de prioridade: 2010/06/22; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85069104.

商標編號：N/52494

類別：43

申請人：MGM Resorts International, 3790 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/01

服務：雞尾酒廳服務；酒店、酒吧及餐廳服務。

Marca n.º N/52 494

Classe 43.ª

Requerente: MGM Resorts International, 3790 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/01

Serviços: serviços de sala de cocktails; serviços de hotel, bar e restaurante.

商標構成：

**MGM RESORTS INTERNATIONAL**

優先權日期：2010/06/22；優先權國家/地區：美國；優先權  
編號：85069115。

商標編號：N/52495

類別： 44

申請人：MGM Resorts International, 3790 Las Vegas  
Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/01

服務：美容院服務；化妝室；頭髮修剪；梳理頭髮；理髮  
店；理髮服務；溫泉服務，如身體用化妝護理服務；修指甲；  
按摩；皮膚護理院。

商標構成：

**MGM RESORTS INTERNATIONAL**

優先權日期：2010/06/22；優先權國家/地區：美國；優先權  
編號：85069137。

商標編號：N/52512

類別： 14

申請人：Abercrombie & Fitch Europe SA, Via Moree, 6850  
Mendrisio, Suíça.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/01

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍  
有貴重金屬的物品；珠寶，寶石；鐘錶和計時儀器。

商標構成：



優先權日期：2010/05/10；優先權國家/地區：瑞士；優先權  
編號：54655/2010。

商標編號：N/52513

類別： 18

申請人：Abercrombie & Fitch Europe SA, Via Moree, 6850  
Mendrisio, Suíça.

國籍：瑞士

A marca consiste em:

**MGM RESORTS INTERNATIONAL**

Data de prioridade: 2010/06/22; País/Território de prioridade:  
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85069115.

Marca n.º N/52 495

Classe 44.<sup>a</sup>

Requerente: MGM Resorts International, 3790 Las Vegas  
Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/01

Serviços: serviços de salão de beleza; salões de cosmética;  
corte de cabelo; penteado de cabelos; salões de cabeleireiro;  
serviços de cabeleireiro; serviços de termas, nomeadamente ser-  
viços de cuidados cosméticos para o corpo; manicura; massagem;  
salões para cuidados da pele.

A marca consiste em:

**MGM RESORTS INTERNATIONAL**

Data de prioridade: 2010/06/22; País/Território de prioridade:  
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85069137.

Marca n.º N/52 512

Classe 14.<sup>a</sup>

Requerente: Abercrombie & Fitch Europe SA, Via Moree,  
6850 Mendrisio, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/01

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais  
preciosos ou em plaqué não incluídos noutras classes; joalharia,  
pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/05/10; País/Território de prioridade:  
Suíça; n.º de prioridade: 54655/2010.

Marca n.º N/52 513

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: Abercrombie & Fitch Europe SA, Via Moree,  
6850 Mendrisio, Suíça.

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業  
 申請日期：2010/11/01  
 產品：皮革及人造皮革和不屬別類的皮革及人造皮革製品；  
 毛皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭和馬具。

商標構成：



優先權日期：2010/05/10；優先權國家/地區：瑞士；優先權  
 編號：54655/2010。

Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/11/01  
 Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas ma-  
 térias não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e  
 maletas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas;  
 chicotes e selaria.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/05/10; País/Território de prioridade:  
 Suíça; n.º de prioridade: 54655/2010.

商標編號：N/52514 類別： 25  
 申請人：Abercrombie & Fitch Europe SA, Via Moree, 6850  
 Mendrisio, Suíça.  
 國籍：瑞士  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/11/01  
 產品：服裝，鞋，帽。  
 商標構成：



優先權日期：2010/05/10；優先權國家/地區：瑞士；優先權  
 編號：54655/2010。

Marca n.º N/52 514 Classe 25.ª  
 Requerente: Abercrombie & Fitch Europe SA, Via Moree,  
 6850 Mendrisio, Suíça.  
 Nacionalidade: suíça  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/11/01  
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.  
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/05/10; País/Território de prioridade:  
 Suíça; n.º de prioridade: 54655/2010.

商標編號：N/52524 類別： 9  
 申請人：CISCO TECHNOLOGY, INC., 170 West Tasman  
 Drive, San Jose, California 95134, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/11/03  
 產品：電腦，電腦周邊設備，電腦終端機；電腦硬件；電腦  
 遊戲機，微處理器，記憶插卡，顯示器，顯示屏，鍵盤，電  
 纜，數據機，打印機，硬盤，適配器，適配器插卡，連接器及  
 控制程序；電腦用空白儲存媒體；磁性數據載體；電腦軟件和  
 韌件，尤指操作系統程序，數據同步化程序，及個人及手提電  
 腦應用程序開發工具；個人資訊管理用的預錄電腦程序，數據  
 管理軟件，認字軟件，電話管理軟件，電郵軟件及訊息軟件，  
 傳呼軟件，流動電話軟件；數據庫同步化軟件，接入、瀏覽及  
 搜尋在線數據庫的電腦軟件，用於提供全球資訊網絡電腦化整

Marca n.º N/52 524 Classe 9.ª  
 Requerente: CISCO TECHNOLOGY, INC., 170 West Tasman  
 Drive, San Jose, California 95134, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/11/03  
 Produtos: computadores, dispositivos periféricos de compu-  
 tador, terminais de computador; hardware de computador; má-  
 quinas de jogos de computador, microprocessadores, placas de  
 memória, monitores, visores, teclados, cabos, modems, impresso-  
 ras, discos rígidos, adaptadores, placas de adaptação, conectores  
 e programas de controlo; meios virgem de armazenamento para  
 computador; portadores de dados magnéticos; software e firm-  
 ware para computador, nomeadamente programas de sistema  
 operacional, programas de sincronização de dados e progra-

合電話通訊的硬件和軟件；手提電子裝置及相關軟件；MP3播放器及其他數碼格式音訊播放器；手提電腦，平板電腦，個人數碼助理，電子記事簿，電子筆記簿；流動數碼電子裝置，全球定位系統裝置，電話；接打電話及接發傳真、電郵及其他數碼數據用的手提及流動數碼電子裝置；無線電話；流動電話；電話零配件；傳真機，電話答錄機，照相機，視像電話，電話資訊檢索軟件和硬件；無線接收、儲存及/或傳輸數據及訊息用的手提電子單元，及讓使用者監察或管理個人資訊的電子裝置；電子通訊設備及工具；電訊儀器及工具；由位於個人電腦或伺服器或與之相聯的數據儲存處重導訊息、互聯網電郵及/或其他數據至一個或多個手提電子裝置用的電腦軟件；在遙距站台或裝置與固定或遙距站台或裝置間同步化數據用的電腦軟件；預錄數據形式的字型、印刷字體、字型設計及符號；載有或用於錄製電腦程序及軟件的晶片、碟片及帶；隨機存取記憶體，唯讀記憶體；固態記憶儀器；電腦及電子遊器；與任何上述產品同用的電腦設備；與任何上述產品同用的多媒體功能電子儀器；與任何上述產品同用的互動功能電子儀器；上述所有產品的零配件及測試儀器；與上述所有產品同用及與之一同出售的電子閱讀格式、機器閱讀格式或電腦閱讀格式的使用

mas de aplicações de ferramentas de desenvolvimento para de computadores pessoais e de mão; programas de computador pré-gravados para a gestão de informação pessoal, software de gestão de dados, software de reconhecimento de caracteres, software de gestão telefónica, software de correio electrónico e software de mensagens, software de paging, software de telefones móveis; software de sincronização de base de dados, programas de computador para aceder, navegar e pesquisar bases de dados online, hardware e software para fornecimento de comunicações telefónicas informatizadas integradas em redes de informação mundiais; dispositivos electrónicos de mão e respectivos softwares; MP3 e outros leitores de formatos digitais de áudio; computadores de mão, computadores tablet, assistentes digitais pessoais, agendas electrónicas, blocos de notas electrónicos; dispositivos electrónicos digitais móveis, dispositivos de sistema de posicionamento global (GPS), telefones; dispositivos electrónicos digitais de mão e móveis para o envio e recepção de chamadas telefónicas, faxes, correio electrónico e outros dados digitais; telefones sem fio; telefones móveis; peças e acessórios para telemóveis; máquinas de fax, atendedores de chamadas, câmaras, videofones, software e hardware de telefone para recuperação de informação; unidades electrónicas de mão para recepção sem fio, armazenamento e/ou transmissão de dados e mensagens e dispositivos electrónicos que permitem ao utilizador monitorizar ou gerir informações pessoais; equipamentos e instrumentos de comunicação electrónicos; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; software de computador para o redireccionamento de mensagens, Internet e-mail, e/ou outros dados para um ou mais dispositivos de mão electrónicos de armazenamento de dados em ou associados a um computador pessoal ou servidor; software de computador para a sincronização de dados entre uma estação ou dispositivo remoto e um posto ou dispositivo fixo ou remoto; tipos de letra, família tipográfica, modelos de tipo e símbolos em forma de dados gravados; chips, discos e fitas gravadoras com ou para gravar programas de computador e software; memória de acesso aleatório (RAM), memória só de leitura; aparelhos de memória em estado sólido; jogos de computador e electrónicos; equipamento informático para uso com qualquer dos produtos atrás referidos; aparelhos electrónicos com funções multimédia para uso com qualquer dos produtos atrás referidos; aparelhos electrónicos com funções interactivas para uso com qualquer dos produtos atrás referidos; acessórios, peças, peças acessórias e aparelhos de teste para todos os produtos acima referidos; manuais de utilizador legíveis electronicamente legíveis por máquinas ou em formato legível por computadores para uso com, e vendidos como uma unidade juntamente com, todos os produtos acima referidos; aparelhos para armazenamento de dados; discos rígidos; discos rígidos de armazenamento em miniatura; discos em vinil pré-gravados, fitas de áudio, fitas de áudio-vídeo, áudio vídeo cassetes, discos

用者手冊；數據儲存儀器；硬盤；小型儲存硬盤；預錄黑膠唱片，錄音帶，影音卡式帶，影音光碟；錄音帶（與小冊子一同出售）；CD-ROM；DVD；鼠墊；電池；可充電電池；充電器；電池充電器；聽筒；音體聲聽筒；入耳式聽筒；立體聲揚聲器；音響揚聲器；家用揚聲器；監聽揚聲器；電腦揚聲器；個人儀器用立體聲揚聲器；無線電接收器；擴音器；聲音錄製及重放儀器，電唱機，唱盤，Hi-Fi立體聲儀器，錄音機及重放儀器，揚聲器，複合揚聲器單元，麥克風；數碼影音裝置；卡式錄音帶錄音機及播放器，卡式錄影帶錄影機及播放器，光碟播放器，DVD錄影機及播放器，數碼音響錄音機及播放器；數碼音樂及/或視像播放器；收音機；攝錄機；影音數碼混合器；無線電發射機；汽車音響儀器；上述所有產品的零配件；適用於或設計用於裝照相機及/或攝錄機的袋及套；流動電話殼；流動電話套；皮革或人造皮革製的流動電話套；布或紡織材料製的流動電話套；適用於或設計用於裝MP3播放器、手提電腦、平板電腦、個人數碼助理、全球定位系統裝置、電子記事簿及電子筆記簿的袋及套。

商標構成：

# IOS

優先權日期：2010/05/03；優先權國家/地區：牙買加；優先權編號：55,562。

de áudio e vídeo; fitas de áudio (a serem vendidas juntamente com livretos); CD-ROMs; discos digitais versáteis; tapetes de rato; baterias; baterias recarregáveis; carregadores; carregadores para baterias eléctricas; auscultadores; auscultadores estereofónicos; auscultadores intra-auriculares; altifalantes estéreo; áudio altifalantes; altifalantes para casa; altifalantes de monitorização; altifalantes para computadores; altifalantes estereofónicos para aparelhos de uso pessoal; receptores de rádio; amplificadores; aparelhos de gravação e reprodução sonora, fonógrafos eléctricos, gira-discos, aparelhos estereofónicos de alta fidelidade, gravadores e aparelhos de reprodução, altifalantes, unidades de altifalantes múltiplos, microfones; dispositivos digitais de áudio e vídeo; gravadores e leitores de cassetes de áudio, gravadores e leitores de cassetes de vídeo, leitores de discos compactos, leitores e gravadores digitais de discos versáteis, gravadores e leitores digitais de áudio; leitores de música digital e/ou vídeo; rádios; câmaras de vídeo; misturadores digitais de áudio e vídeo; transmissores de rádio; aparelhos de áudio para automóvel; peças e acessórios para todos os produtos atrás referidos; sacos e estojos adaptados ou concebidos para conter câmaras e/ou vídeo; capas para telefones móveis; estojos para telefones móveis; estojos para telefones móveis de couro ou imitação de couro; capas de telefones móveis feitas de pano ou de materiais têxteis; sacos e estojos adaptados ou concebidos para conter leitores MP3, computadores de mão, computadores tablets, assistentes pessoais digitais, dispositivos de sistemas de posicionamento global (GPS), agendas electrónicas e blocos electrónicos.

A marca consiste em:

# IOS

Data de prioridade: 2010/05/03; País/Território de prioridade: Jamaica; n.º de prioridade: 55,562.

商標編號：N/52525 類別：30  
申請人：Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD.,  
10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/03

產品：茶；咖啡；可可；雪糕用混合物；冰淇淋用混合物；未烘焙的咖啡；穀類製品；中式帶餡包點（已煮熟的餃子）；三文治；中式蒸的帶餡包點（已煮熟的燒賣）；壽司；麵糊混合小塊章魚的炸丸子（章魚燒）；帶碎肉餡的蒸饅頭（Niku-manjuh）；漢堡包（三文治）；意式薄餅；午餐盒（已製備的）；熱狗（三文治）；肉餡餅；煮合子；酵母粉；發酵的米

Marca n.º N/52 525 Classe 30.ª  
Requerente: Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO.,  
LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/03

Produtos: chá; café; cacau; misturas para gelados; misturas para sorvetes; café não torrado; preparados para cereais; pãesinhos Chineses recheados (Gyoza, cozinhados); sandes; pãesinhos Chineses a vapor (Shumai, cozinhados); sushi; bolas de massa frita recheadas com polvo (Takoyaki); pãesinhos a vapor recheados com carne moída (Niku-manjuh); hambúrgue-

(麴)；鮮酵母；發酵粉；速食糖果產品用混合物；蛋糕；小蛋糕；餡餅；撻；硬餅乾；餅乾；鹹餅乾；華夫餅；煎餅；水果啫喱；布甸；冷凍乳酪；奶油雪糕；冰淇淋；油炸圈餅；海綿蛋糕；淡烤的甜麵包及其他糖果產品；麵包及小麵包；渥斯特醬（英式醬汁）；肉醬；番茄醬（醬汁）；沙拉醬；白汁；蛋黃醬；方糖；果糖（食用的）；冰糖（非用於糖果）；糖；麥芽糖；蜂蜜；葡萄糖（食用的）；粉狀澱粉（食用的）；液體澱粉（食用的）及其他調味料；咖喱（調味料）；胡椒粉（調味料）；芥末及其他調味料。

商標構成：

# Dominique Geulin

優先權日期：2010/05/20；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-039529。

res (sandesh); pizzas; caixas para lanches (preparadas); cachorro quente (sandesh); empadas de carne; massa ravioli; levedura em pó; arroz fermentado (Koji); levedura; fermento em pó; misturas para artigos de confeitaria instantânea; bolos; petit fours (bolinhos); empadas; tortas; bolachas; biscoitos; bolachas salgadas; waffles; panquecas; gelatinas de frutas; pudins; iogurtes congelados; gelados cremosos; sorvetes; frituras doces (doughnuts); bolo esponjoso; torrados e outros artigos de confeitaria; pão e pãezinhos; molho worcester (molho inglês); molhos de carne; molho de tomate (molho); molhos para salada; molho branco; maionese; cubos de açúcar; frutose (para alimentos); açúcar cristal (não de confeitaria); açúcar; maltose; mel; glucose (para alimentos); amido em pó (para alimentos); amido em líquido (para alimentos) e outros temperos; caril (especiaria); pimenta em pó (especiaria); mostarda e outras especiarias.

A marca consiste em:

# Dominique Geulin

Data de prioridade: 2010/05/20; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-039529.

商標編號：N/52526

類別： 30

申請人：Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/03

產品：茶；咖啡；可可；雪糕用混合物；冰淇淋用混合物；未烘焙的咖啡；穀類製品；中式帶餡包點（已煮熟的餃子）；三文治；中式蒸的帶餡包點（已煮熟的燒賣）；壽司；麵糊混合小塊章魚的炸丸子（章魚燒）；帶碎肉餡的蒸饅頭（Niku-manjuh）；漢堡包（三文治）；意式薄餅；午餐盒（已製備的）；熱狗（三文治）；肉餡餅；煮合子；酵母粉；發酵的米（麴）；鮮酵母；發酵粉；速食糖果產品用混合物；蛋糕；小蛋糕；餡餅；撻；硬餅乾；餅乾；鹹餅乾；華夫餅；煎餅；水果啫喱；布甸；冷凍乳酪；奶油雪糕；冰淇淋；油炸圈餅；海綿蛋糕；淡烤的甜麵包及其他糖果產品；麵包及小麵包；渥斯特醬（英式醬汁）；肉醬；番茄醬（醬汁）；沙拉醬；白汁；蛋黃醬；方糖；果糖（食用的）；冰糖（非用於糖果）；糖；麥芽糖；蜂蜜；葡萄糖（食用的）；粉狀澱粉（食用的）；液

Marca n.º N/52 526

Classe 30.<sup>a</sup>

Requerente: Kabushiki Kaisha DONQ, d/b/a DONQ CO., LTD., 10-19, Sannomiya-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/03

Produtos: chá; café; cacau; misturas para gelados; misturas para sorvetes; café não torrado; preparados para cereais; pãezinhos Chineses recheados (Gyoza, cozinhados); sandesh; pãezinhos Chineses a vapor (Shumai, cozinhados); sushi; bolas de massa frita recheadas com polvo (Takoyaki); pãezinhos a vapor recheados com carne moída (Niku-manjuh); hambúrgueres (sandesh); pizzas; caixas para lanches (preparadas); cachorro quente (sandesh); empadas de carne; massa ravioli; levedura em pó; arroz fermentado (Koji); levedura; fermento em pó; misturas para artigos de confeitaria instantânea; bolos; petit fours (bolinhos); empadas; tortas; bolachas; biscoitos; bolachas salgadas; waffles; panquecas; gelatinas de frutas; pudins; iogurtes congelados; gelados cremosos; sorvetes; frituras doces (doughnuts); bolo esponjoso; torrados e outros artigos de confeitaria; pão e pãezinhos; molho worcester (molho inglês); molhos de carne; molho de tomate (molho); molhos para salada; molho branco; maionese; cubos de açúcar; frutose (para alimentos); açúcar cristal (não de confeitaria); açúcar; maltose; mel; glucose (para alimentos); amido em pó (para alimentos); amido em líquido

體狀澱粉（食用的）及其他調味料；咖喱（調味料）；胡椒粉（調味料）；芥末及其他調味料。

商標構成：



優先權日期：2010/05/20；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-039528。

(para alimentos) e outros temperos; caril (especiaria); pimenta em pó (especiaria); mostarda e outras especiarias.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/05/20; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-039528.

商標編號：N/52571 類別：28  
 申請人：AKIRA PRODUCTS KABUSHIKI KAISHA  
 (also trading as AKIRA PRODUCTS CO., LTD), 3-11,  
 Higashi-Nihonbashi, 3-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/05

產品：高爾夫球桿；球桿用零件如高爾夫球桿頭，高爾夫球桿桿身，高爾夫球桿托座；帶輪或不帶輪的高爾夫球袋；高爾夫球袋用套；修理被失誤球削下來的草皮用工具；高爾夫球的球；高爾夫球發球座；高爾夫球標示器；高爾夫球桿套；高爾夫球手套；輕擊球練習墊；高爾夫球配件，即高爾夫球提袋及高爾夫球自動分配器；高爾夫球配件用袋；高爾夫球配件，即高爾夫球桿架；高爾夫球袋用套；高爾夫球袋用釘；高爾夫球袋用標籤；高爾夫球袋；帶輪或不帶輪的高爾夫球袋；高爾夫球標示器；高爾夫球回收器；高爾夫球鞘；高爾夫球；高爾夫球桿用袋；高爾夫球桿用套；高爾夫球桿柄；高爾夫球桿頭；用於高爾夫訓練基建或高爾夫球場的高爾夫球桿架；高爾夫球桿用插入物；高爾夫球桿桿身；高爾夫球桿吊帶輔助裝置，即用於分析、調節及/或制作高爾夫球桿的高爾夫球桿平衡秤及其零件；高爾夫球桿吊帶輔助裝置，即目標激光和燈光；高爾夫球桿；高爾夫球旗幟；高爾夫球手套；高爾夫球鐵桿；高爾夫球練習網；高爾夫球推球入洞者用套；高爾夫球推球入洞者；高爾夫球輕擊球輔助裝置，即輕擊球練習墊；高爾夫球發球座標示器；高爾夫球發球座；連接高爾夫球袋掛巾夾；高爾夫球練習器具，即重複輕擊球用輔助裝置；高爾夫球練習用器具，即

Marca n.º N/52 571 Classe 28.ª  
 Requerente: AKIRA PRODUCTS KABUSHIKI KAISHA  
 (also trading as AKIRA PRODUCTS CO., LTD), 3-11, Higashi-  
 -Nihonbashi, 3-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/05

Produtos: tacos de golfe; peças para tacos tal como cabeças de tacos de golfe, hastes de tacos de golfe, «sockets» de tacos de golfe; sacos de golfe, com ou sem rodas; coberturas para sacos de golfe; ferramentas de reparação de relva cortada por tacada defeituosa; bolas de golfe; tees de golfe; marcadores de bolas de golfe; coberturas de tacos de golfe; luvas de golfe; tapetes para prática de tacadas «putt»; acessórios de golfe, nomeadamente porta-bolas de golfe e distribuidores automáticos de bolas de golfe; bolsas para acessórios de golfe; acessórios de golfe, nomeadamente suportes para tacos de golfe; coberturas para sacos de golfe; cavilhas para sacos de golfe; etiquetas para sacos de golfe; sacos de golfe; sacos de golfe com ou sem rodas; marcadores de bolas de golfe; recuperadores de bolas de golfe; bainhas para bolas de golfe; bolas de golfe; sacos para tacos de golfe; coberturas para tacos de golfe; pegas de tacos de golfe; cabeças de tacos de golfe; suportes de tacos de golfe para uso em infra-estruturas de treino de golfe ou em campos de golfe; inserções para tacos de golfe; hastes de tacos de golfe; dispositivos auxiliares do «swing» dos tacos de golfe, nomeadamente balanças para equilibragem dos tacos de golfe e peças das mesmas, para analisar, ajustar e/ou fazer tacos de golfe; dispositivos auxiliares do «swing» dos tacos de golfe, nomeadamente «target laser and lights»; tacos de golfe; bandeiras de golfe; luvas de golfe; ferros de golfe; redes de treino de golfe; coberturas para «putters» de golfe; «putters» de golfe; dispositivos auxiliares de «putting» de golfe, nomeadamente tapetes para prática de «putting»; marcadores de tee de golfe; tees de golfe; molas para segurar as toa-lhas de golfe aos sacos de golfe; aparelhos para treino de golfe, nomeadamente dispositivos auxiliares para a repetição de ta-cadas «putting»; aparelhos para treino de golfe, nomeadamente



高爾夫球練習用平台；高爾夫球練習設備，即高爾夫球練習用活動擋球網；高爾夫球練習設備，即練習高爾夫球削球用機動輔助裝置；高爾夫球桿用保護帶。

商標構成：



plataformas para a prática de golfe; equipamento de treino de golfe, nomeadamente gaiolas para treino de golfe; equipamento de treino de golfe, nomeadamente dispositivos auxiliares motorizados para o treino de «golf chipping»; fitas de protecção para tacos de golfe.

A marca consiste em:



商標編號：N/52575

類別： 3

Marca n.º N/52 575

Classe 3.<sup>a</sup>

申請人：IKEDA MOHANDO CO., LTD., 16 Jinden, Kamiichi-machi, Nakaniikawa-gun, Toyama, Japan.

Requerente: IKEDA MOHANDO CO., LTD., 16 Jinden, Kamiichi-machi, Nakaniikawa-gun, Toyama, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/04

Data do pedido: 2010/11/04

產品：香皂，牙膏，化妝品，香料，假指甲，假睫毛。

Produtos: sabonetes, dentífricos, cosméticos, perfumaria, unhas postiças, pestanas postiças.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/52576

類別： 5

Marca n.º N/52 576

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：IKEDA MOHANDO CO., LTD., 16 Jinden, Kamiichi-machi, Nakaniikawa-gun, Toyama, Japan.

Requerente: IKEDA MOHANDO CO., LTD., 16 Jinden, Kamiichi-machi, Nakaniikawa-gun, Toyama, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/04

Data do pedido: 2010/11/04

產品：藥品，醫用蠟紙，衛生口罩，包裝用粉狀藥片，紗布，膠囊，眼用繃帶，耳用繃帶，衛生巾，衛生栓，衛生墊，衛生內褲，吸收棉，黏合石膏，繃帶，液體敷料，母乳喂哺護理墊，醫用手鐲。

Produtos: medicamentos, papel encerado para uso medicinal, máscaras sanitário, pastilha para embrulho medicamentos em pó, gazes, cápsulas, ligaduras para olhos, ligaduras para ouvidos, pensos higiénicos, tampões higiénicos, toalhetes higiénicos, cuecas higiénicas, algodão absorvente, gesso adesivo, ligaduras, pensos líquidos, pensos para amamentação, pulseiras para uso medicinal.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/52577

類別： 10

Marca n.º N/52 577

Classe 10.<sup>a</sup>

申請人：IKEDA MOHANDO CO., LTD., 16 Jinden, Kamiichi-machi, Nakaniikawa-gun, Toyama, Japan.

Requerente: IKEDA MOHANDO CO., LTD., 16 Jinden, Kamiichi-machi, Nakaniikawa-gun, Toyama, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/04

產品：長牙用橡膠環，冰長枕頭，三角繃帶，支撐繃帶，外科手術用腸線，奶杯，注射器，奶嘴，冰袋，冰袋吊桿，護理器械，保溫奶瓶，棉棒，指套，避孕用品，醫療器械和儀器，醫療用手套，挖耳勺。

商標構成：

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/04

Produtos: argolas de borracha para a denteição, traveseiros de gelo, ligaduras triangular, ligaduras com suporte, corda de tripa (catgut) para operação cirúrgica, copas para alimentação, seringas, tetas, saco de gelo, suspensórios para saco de gelo, aparelhos de enfermagem, biberão-termo, cotonetes, dedeiras, dispositivos contraceptivos, aparelhos e instrumentos médicos, luvas para uso medicinal, palitos para as orelhas.

A marca consiste em:

商標編號：N/52578

類別： 35

申請人：IKEDA MOHANDO CO., LTD., 16 Jinden, Kamiichi-machi, Nakaniikawa-gun, Toyama, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/04

服務：藥品和醫療配件零售服務或批發服務（為方便顧客提供藥品和醫療配件零售或批發業務），化妝品、牙膏和香皂零售服務或銷售服務（為方便顧客提供化妝品、牙膏和香皂零售或批發業務）。

商標構成：

Marca n.º N/52 578

Classe 35.ª

Requerente: IKEDA MOHANDO CO., LTD., 16 Jinden, Kamiichi-machi, Nakaniikawa-gun, Toyama, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/04

Serviços: serviços de venda a retalho ou serviços de vendas por grosso para medicamentos e acessórios médicos (fornecimento de comodidade aos clientes no negócio de retalho ou por grosso de medicamentos e acessórios médicos), serviços de venda a retalho ou serviços de vendas por cosméticos, dentífricos e sabonetes (fornecimento comodidade aos clientes no negócio de retalho ou por grosso de cosméticos, dentífricos e sabonetes).

A marca consiste em:

商標編號：N/52744

類別： 18

申請人：ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON, 6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/11

產品：皮革或人造皮革製品，如口袋錢包，身份證套，零錢包，口袋錢包，文件夾，相片套，旅行袋，手提箱，吊袋，書包，箱子，雨傘，皮革或人造皮革夾子，公文包，運動用袋，錢袋，動物皮，毛皮，衣箱，陽傘，手杖，鞭，馬具及鞍具。

Marca n.º N/52 744

Classe 18.ª

Requerente: ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON, 6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/11

Produtos: produtos de couro ou imitações de couro, nomeadamente carteiras de bolso, porta-cartões de identificação, porta-moedas, carteiras de bolso, pastas para documentos, porta-fotografias, sacos de viagem, malas de mão, «sling bags», sacos escolares, malas, chapéus-de-chuva, pastas de couro ou imitações de couro, pastas diplomáticas, sacos para desporto, bolsas, peles de animais, peles, baús, chapéus-de-sol, bengalas, chicotes, arreios e selaria.

商標構成：

CHEVIGNON

A marca consiste em:

CHEVIGNON

商標編號：N/52745

類別： 25

Marca n.º N/52 745

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON,  
6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

Requerente: ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON,  
6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/11

Data do pedido: 2010/11/11

產品：服裝，鞋（矯形的除外）及帽。

Produtos: vestuário, calçado (excepto ortopédico) e chapela-  
ria.

商標構成：

A marca consiste em:

CHEVIGNON

CHEVIGNON

商標編號：N/52746

類別： 18

Marca n.º N/52 746

Classe 18.<sup>a</sup>

申請人：ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON,  
6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

Requerente: ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON,  
6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/11

Data do pedido: 2010/11/11

產品：皮革或人造皮革製品，如口袋錢包，身份證套，零錢  
包，口袋錢包，文件夾，相片套，旅行袋，手提箱，吊袋，書  
包，箱子，雨傘，皮革或人造皮革夾子，公文包，運動用袋，  
錢袋，動物皮，毛皮，衣箱，陽傘，手杖，鞭，馬具及鞍具。

Produtos: produtos de couro ou imitações de couro, nomeada-  
mente carteiras de bolso, porta-cartões de identificação, porta-  
moedas, carteiras de bolso, pastas para documentos, porta-foto-  
grafias, sacos de viagem, malas de mão, «sling bags», sacos esco-  
lares, malas, chapéus-de-chuva, pastas de couro ou imitações de  
couro, pastas diplomáticas, sacos para desporto, bolsas, peles de  
animais, peles, baús, chapéus-de-sol, bengalas, chicotes, arreios e  
selaria.

商標構成：

A marca consiste em:

CHARLES CHEVIGNON

CHARLES CHEVIGNON

商標編號：N/52747

類別： 25

Marca n.º N/52 747

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON,  
6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

Requerente: ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON,  
6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/11

Data do pedido: 2010/11/11

產品：服裝，鞋（矯形的除外）及帽。

Produtos: vestuário, calçado (excepto ortopédico) e chapela-  
ria.

商標構成：

**CHARLES CHEVIGNON**

A marca consiste em:

**CHARLES CHEVIGNON**

商標編號：N/52824

類別： 14

Marca n.º N/52 824

Classe 14.ª

申請人：Tiffany and Company, 727 Fifth Avenue, New York, New York, United States of America.

Requerente: Tiffany and Company, 727 Fifth Avenue, New York, New York, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/11/15

Data do pedido: 2010/11/15

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，半寶石，寶石及珍珠；腕錶，鐘錶及袋錶及其相關部件；鐘錶用皮手鐲；錶帶，鐘錶零件；鐘錶用吊繩，鐘錶用鐲，及鐘錶和腕錶用盒；計時儀器和鐘錶。

Produtos: metais preciosos e suas ligas, produtos em metais preciosos ou revestidos com metais preciosos, não incluídos noutras classes; joalheria, pedras semipreciosas, pedras preciosas e pérolas; relógios de pulso, relógios e relógios de bolso e respectivas partes; pulseiras de couro para relógios; correias de relógios, peças de relógios; fios pendentes para relógios, braceletes para relógios e estojos para relógios e relógios de pulso; instrumentos cronométricos e horológicos.

商標構成：

A marca consiste em:

**TIFFANY GEMEA****TIFFANY GEMEA**

商標編號：N/52825

類別： 14

Marca n.º N/52 825

Classe 14.ª

申請人：Tiffany and Company, 727 Fifth Avenue, New York, New York, United States of America.

Requerente: Tiffany and Company, 727 Fifth Avenue, New York, New York, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/11/15

Data do pedido: 2010/11/15

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，半寶石，寶石及珍珠；腕錶，鐘錶及袋錶及其相關部件；鐘錶用皮手鐲；錶帶，鐘錶零件；鐘錶用吊繩，鐘錶用鐲，及鐘錶和腕錶用盒；計時儀器和鐘錶。

Produtos: metais preciosos e suas ligas, produtos em metais preciosos ou revestidos com metais preciosos, não incluídos noutras classes; joalheria, pedras semipreciosas, pedras preciosas e pérolas; relógios de pulso, relógios e relógios de bolso e respectivas partes; pulseiras de couro para relógios; correias de relógios, peças de relógios; fios pendentes para relógios, braceletes para relógios e estojos para relógios e relógios de pulso; instrumentos cronométricos e horológicos.

商標構成：

A marca consiste em:

**TIFFANY GALLERY****TIFFANY GALLERY**

商標編號：N/52826

類別： 14

Marca n.º N/52 826

Classe 14.ª

申請人：Tiffany and Company, 727 Fifth Avenue, New York, New York, United States of America.

Requerente: Tiffany and Company, 727 Fifth Avenue, New York, New York, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/11/15

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，半寶石，寶石及珍珠；腕錶，鐘錶及袋錶及其相關部件；鐘錶用皮手鐲；錶帶，鐘錶零件；鐘錶用吊繩，鐘錶用鐲，及鐘錶和腕錶用盒；計時儀器和鐘錶。

商標構成：

# TIFFANY TESORO

Data do pedido: 2010/11/15

Produtos: metais preciosos e suas ligas, produtos em metais preciosos ou revestidos com metais preciosos, não incluídos noutras classes; joalheria, pedras semipreciosas, pedras preciosas e pérolas; relógios de pulso, relógios e relógios de bolso e respectivas partes; pulseiras de couro para relógios; correias de relógios, peças de relógios; fios pendentes para relógios, braceletes para relógios e estojos para relógios e relógios de pulso; instrumentos cronométricos e horológicos.

A marca consiste em:

# TIFFANY TESORO

商標編號：N/52827

類別： 14

申請人：Tiffany and Company, 727 Fifth Avenue, New York, New York, United States of America.

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2010/11/15

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，半寶石，寶石及珍珠；腕錶，鐘錶及袋錶及其相關部件；鐘錶用皮手鐲；錶帶，鐘錶零件；鐘錶用吊繩，鐘錶用鐲，及鐘錶和腕錶用盒；計時儀器和鐘錶。

商標構成：



Marca n.º N/52 827

Classe 14.<sup>a</sup>

Requerente: Tiffany and Company, 727 Fifth Avenue, New York, New York, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/11/15

Produtos: metais preciosos e suas ligas, produtos em metais preciosos ou revestidos com metais preciosos, não incluídos noutras classes; joalheria, pedras semipreciosas, pedras preciosas e pérolas; relógios de pulso, relógios e relógios de bolso e respectivas partes; pulseiras de couro para relógios; correias de relógios, peças de relógios; fios pendentes para relógios, braceletes para relógios e estojos para relógios e relógios de pulso; instrumentos cronométricos e horológicos.

A marca consiste em:



商標編號：N/52875

類別： 5

申請人：阿莫納瑞尼藥業有限公司，場所：意大利佛羅倫薩市塞特桑蒂街3號。

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/16

產品：醫藥產品。

商標構成：

# NoCry

Marca n.º N/52 875

Classe 5.<sup>a</sup>

Requerente: A. Menarini Industrie Farmaceutiche Riunite S.r.l., Via dei Sette Santi, 3, Firenze, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/16

Produtos: produtos medicinais.

A marca consiste em:

# NoCry

商標編號：N/52909 類別： 35  
 申請人：The Cartoon Network, Inc., 1050 Techwood Drive,  
 NW, Atlanta, Georgia 30318, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/11/17  
 服務：零售店服務，透過全球電腦網絡提供銷售產品目錄；  
 在線購物服務；從家居開始的購物服務。

商標構成：



Marca n.º N/52 909 Classe 35.ª  
 Requerente: The Cartoon Network, Inc., 1050 Techwood Drive,  
 NW, Atlanta, Georgia 30318, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/11/17  
 Serviços: serviços de lojas de venda a retalho, disponibilizando  
 produtos para venda por catálogo e numa rede mundial de  
 computadores; serviços de compra on-line; serviços de compra a  
 partir de casa.  
 A marca consiste em:



商標編號：N/52910 類別： 38  
 申請人：The Cartoon Network, Inc., 1050 Techwood Drive,  
 NW, Atlanta, Georgia 30318, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/11/17  
 服務：提供使用於電影影片，電視及其他媒體內容的製作，  
 分配，傳送及操作的以安全寬頻電腦網絡形式的電訊進入一  
 集成數碼平台之服務；透過電視播放或無線電傳送的通訊服  
 務；在線服務；電訊服務，尤指透過電線、電纜、衛星、無線  
 電、全球或其他電腦網絡及相似的技術設備的無線電及電視節  
 目、聲音及影像及資訊的發射及傳送；資訊（包括網頁）、電  
 腦程式及其他數據的電訊；電郵服務，向使用者提供進入互聯  
 網（提供者服務）；提供互聯網或數據庫的電訊連接；電訊的  
 互連服務；在線零售商服務/透過互聯網（電子商貿）的零售商  
 服務；新聞、訊息及資訊的收集和提供，傳播新聞媒體資訊及  
 非商業資訊的資訊社。

商標構成：



Marca n.º N/52 910 Classe 38.ª  
 Requerente: The Cartoon Network, Inc., 1050 Techwood Drive,  
 NW, Atlanta, Georgia 30318, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/11/17  
 Serviços: fornecimento de acesso por telecomunicações a uma  
 plataforma digital integrada na forma de uma rede protegida  
 de computador em banda larga para a produção, distribuição,  
 transmissão e manipulação de filmes cinematográficos, televisão  
 e outros conteúdos de média; serviços de comunicação presta-  
 dos por via de transmissões televisivas ou radiofónicas; serviços  
 online; serviços de telecomunicações, em particular a emissão  
 e transmissão de programas de rádio e televisão, de sons e  
 imagens e informação, bem como através de fios, de cabo, de  
 satélite, de rádio, de uma rede informática global ou outro tipo  
 de rede informática e equipamentos técnicos semelhantes; tele-  
 comunicações de informação (incluindo páginas electrónicas),  
 programas de computador e quaisquer outros dados; serviços  
 de correio electrónico, fornecimento de acesso à internet a uti-  
 lizadores (fornecedores de serviço); fornecimento de ligações  
 de telecomunicações à Internet ou a bases de dados; serviços  
 de interligação de telecomunicações; serviços retalhistas online/  
 /serviços retalhistas fornecidos através da internet (comércio  
 electrónico); recolha e fornecimento de notícias, mensagens e  
 informação, agências de difusão de informações de comunica-  
 ção social e informações não comerciais.  
 A marca consiste em:



商標編號：N/52911

類別： 41

Marca n.º N/52 911

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：The Cartoon Network, Inc., 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, United States of America.

Requerente: The Cartoon Network, Inc., 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/17

Data do pedido: 2010/11/17

服務：教育；娛樂；文體活動；提供關於透過電視廣播、寬頻網絡、無線和在線的娛樂資訊服務；提供透過電視廣播、寬頻網絡、無線和在線的電腦遊戲；提供透過電視廣播、寬頻網絡、無線和在線的多媒體娛樂節目；電視節目、錄像帶、影片、預錄的盒式錄音帶和盒式錄像帶、盒式錄音帶、碟、唱碟、光碟、數碼雷射影碟和所有其他種類載體的製作、發行、策劃及出租；收音機和電視節目的製作及安排；透過電視廣播、寬頻網絡、無線和在線提供與娛樂或教育有關的資訊；提供電視廣播、寬頻網絡、無線和在線電子出版物（不可下載的）；提供新聞和資訊、產品、多媒體節目及相關資料的在線入口網站。

Serviços: educação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; fornecimento de serviços de informação sobre entretenimento via televisão, banda larga, sem fios (wireless) e on-line; fornecimento de jogos de computador por televisão, banda larga, sem fios (wireless) e on-line; fornecimento de programas de entretenimento multimédia por televisão, banda larga, sem fios (wireless) e on-line; produção, distribuição, projecção e aluguer de programas de televisão, vídeos, filmes de cinema, audiocassetes e videocassetes pré-gravadas, cassetes, discos, discos fonográficos, cds, dvds e todos os outros tipos de suportes; produção e organização de programas de rádio e de televisão; informações relacionadas com entretenimento ou educação fornecidas via televisão, banda larga, sem fios (wireless) e on-line; fornecimento de televisão, banda larga, sem fios (wireless) e publicações electrónicas on-line (não descarregáveis); fornecimento de um portal (website) em linha (online) de notícias e informações, produtos, programas multimédia e materiais de referência.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/52912

類別： 42

Marca n.º N/52 912

Classe 42.<sup>a</sup>

申請人：The Cartoon Network, Inc., 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, United States of America.

Requerente: The Cartoon Network, Inc., 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/17

Data do pedido: 2010/11/17

服務：電腦服務，如替他人於互聯網上寄存用於組織及指導在線會議、活動和互動式討論的在線裝置；及以顯示用戶指定資訊、檔案及其他個人資料形式的互聯網上個性化網頁的電腦服務；互聯網的簡介/介紹及社會連結服務（社會性網絡）。

Serviços: serviços de computador, nomeadamente alojamento de facilidades online na internet para terceiros para organização e condução de reuniões, encontros e discussões interactivas online; e serviços de computador sob a forma de páginas personalizadas na Internet apresentando informação definida pelo utilizador, perfis e outras informações pessoais; introduções/apresentações na internet e serviços de ligação social (social networking).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/52921 類別： 9  
 申請人：Milliken & Company, 920 Milliken Road, Spartanburg, South Carolina 29303, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/11/18  
 產品：電纜綫內子管（電）；插入電纜管道內將管道分段隔開用分隔件（電）；全屬第九類。

商標構成：

Marca n.º N/52 921 Classe 9.ª  
 Requerente: Milliken & Company, 920 Milliken Road, Spartanburg, South Carolina 29303, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/11/18  
 Produtos: condutas internas para cabos eléctricos (electricidade); separadores que inserem dentro das condutas de cabos para separarem os tubos em segmentos (electricidade); todos incluídos na classe 9.ª  
 A marca consiste em:

商標編號：N/52928 類別： 29  
 申請人：三多士股份有限公司，場所：中國台灣台北市四維路208巷3-1號1樓。  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/11/19  
 產品：奶油（奶製品）；奶酪；牛奶；牛奶飲料（以牛奶為主的）；乳清；牛奶製品；食用花粉。  
 商標構成：

Marca n.º N/52 928 Classe 29.ª  
 Requerente: 三多士股份有限公司，Sede: 中國台灣台北市四維路208巷3-1號1樓。  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/11/19  
 Produtos: natas (produtos lácteos); queijo; leite; bebida láctea (onde o leite predomina); leite puro; produto lácteo; pólen preparado para consumo.  
 A marca consiste em:

商標編號：N/52929 類別： 5  
 申請人：三多士股份有限公司，場所：中國台灣台北市四維路208巷3-1號1樓。  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/11/19  
 產品：藥製糖果；維生素製劑；嬰兒用含乳麵粉；藥茶；魚肝油；乳脂；醫用口香糖；藥物膠囊；白朮牛奶；蛋白牛奶；嬰兒食品；醫用營養飲料；醫用卵磷脂；減肥用藥劑；人用藥；藥用酵素；醫用營養品；食用植物纖維（非營養性）；礦物食品添加劑；醫用營養添加劑。

Marca n.º N/52 929 Classe 5.ª  
 Requerente: 三多士股份有限公司，Sede: 中國台灣台北市四維路208巷3-1號1樓。  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/11/19  
 Produtos: confeitaria medicinal; preparações de vitaminas; farinhas com leite para bebés; chá medicinal; óleo de fígado de bacalhau; cremes; pastilhas elásticas de uso medicinal; cápsulas medicinais; leite albuminoso; leite proteico; comida para bebés; bebidas dietéticas de uso medicinal; lecitina de uso medicinal; preparações medicinais para fins de emagrecimento; medicamentos para uso humano; fermento de uso medicinal; substâncias dietéticas adaptadas para uso médico; fibras vegetais comestíveis (não de natureza dietética); aditivos de alimentos minerais; aditivos nutricionais de uso medicinal.



商標構成：

三多  
SENTOSA

A marca consiste em:

三多  
SENTOSA

商標編號：N/52930

類別： 18

Marca n.º N/52 930

Classe 18.<sup>a</sup>

申請人：Tuscan's Creations S.r.l., Corridoni, 20/22, Ponte a Egola, San Miniato (Pisa), Italia.

Requerente: Tuscan's Creations S.r.l., Corridoni, 20/22, Ponte a Egola, San Miniato (Pisa), Italia.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/19

Data do pedido: 2010/11/19

產品：掛肩袋，手提箱，夾子，軍事袋，公文箱，旅行箱，背包，旅行袋，錢包，零錢包，鎖匙包，售賣時為空的化妝袋，腰包，雨傘，手杖。

Produtos: sacos de tiracolo, malas de mão, pastas, sacos militares, pastas de executivo, malas de viagem, mochilas, sacos de viagem, carteiras, porta-moedas, estojos para chaves, sacos para cosméticos vendidos vazios, bolsas de cintura, chapéus-de-chuva, bengalas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/52933

類別： 35

Marca n.º N/52 933

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED, International House, Castle Hill, Victoria Road, Douglas, Isle of Man, British Isles IM2 4RB.

Requerente: GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED, International House, Castle Hill, Victoria Road, Douglas, Isle of Man, British Isles IM2 4RB.

國籍：大不列顛

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/19

Data do pedido: 2010/11/19

服務：商業、推銷及/或廣告為目的，用於如遊戲、酒吧服務、主題公園服務、雞尾酒廳、餐廳、酒店、避暑山莊、公寓式酒店的娛樂服務的推銷及忠誠獎賞的顧客忠誠服務。

Serviços: serviços de lealdade de clientes para fins comerciais, promocionais, e/ou de publicidade, para fins de promoção e recompensa de lealdade para o uso de serviços de entretenimento, nomeadamente jogo, serviços de bar, serviços de parques temáticos, salões de aperitivos, restaurantes, hotéis, estâncias de veraneio, hotéis em condomínio.

商標構成：

A marca consiste em:

GENTING REWARDS

GENTING REWARDS

商標編號：N/52934

類別： 35

Marca n.º N/52 934

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED, International House, Castle Hill, Victoria Road, Douglas, Isle of Man, British Isles IM2 4RB.

Requerente: GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED, International House, Castle Hill, Victoria Road, Douglas, Isle of Man, British Isles IM2 4RB.

國籍：大不列顛  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/11/19

服務：商業、推銷及/或廣告為目的，用於如遊戲、酒吧服務、主題公園服務、雞尾酒廳、餐廳、酒店、避暑山莊、公寓式酒店的娛樂服務的推銷及忠誠獎賞的顧客忠誠服務。

商標構成：



Nacionalidade: britânica  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/11/19

Serviços: serviços de lealdade de clientes para fins comerciais, promocionais, e/ou de publicidade, para fins de promoção e recompensa de lealdade para uso de serviços de entretenimento, nomeadamente jogo, serviços de bar, serviços de parques temáticos, salões de aperitivos, restaurantes, hotéis, estâncias de veraneio, hotéis em condomínio.

A marca consiste em:



商標編號：N/52935 類別： 35  
申請人：GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED, International House, Castle Hill, Victoria Road, Douglas, Isle of Man, British Isles IM2 4RB.

國籍：大不列顛  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/11/19

服務：商業、推銷及/或廣告為目的，用於如遊戲、酒吧服務、主題公園服務、雞尾酒廳、餐廳、酒店、避暑山莊、公寓式酒店的娛樂服務的推銷及忠誠獎賞的顧客忠誠服務。

商標構成：



Marca n.º N/52 935 Classe 35.ª  
Requerente: GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED, International House, Castle Hill, Victoria Road, Douglas, Isle of Man, British Isles IM2 4RB.

Nacionalidade: britânica  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/11/19

Serviços: serviços de lealdade de clientes para fins comerciais, promocionais, e/ou de publicidade, para fins de promoção e recompensa de lealdade para uso de serviços de entretenimento, nomeadamente jogo, serviços de bar, serviços de parques temáticos, salões de aperitivos, restaurantes, hotéis, estâncias de veraneio, hotéis em condomínio.

A marca consiste em:



商標編號：N/52936 類別： 35  
申請人：GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED, International House, Castle Hill, Victoria Road, Douglas, Isle of Man, British Isles IM2 4RB.

國籍：大不列顛  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/11/19

服務：商業、推銷及/或廣告為目的，用於如遊戲、酒吧服務、主題公園服務、雞尾酒廳、餐廳、酒店、避暑山莊、公寓式酒店的娛樂服務的推銷及忠誠獎賞的顧客忠誠服務。

Marca n.º N/52 936 Classe 35.ª  
Requerente: GENTING INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED, International House, Castle Hill, Victoria Road, Douglas, Isle of Man, British Isles IM2 4RB.

Nacionalidade: britânica  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/11/19

Serviços: serviços de lealdade de clientes para fins comerciais, promocionais, e/ou de publicidade, para fins de promoção e recompensa de lealdade para uso de serviços de entretenimento, nomeadamente jogo, serviços de bar, serviços de parques temáticos, salões de aperitivos, restaurantes, hotéis, estâncias de veraneio, hotéis em condomínio.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/52937

類別： 18

Marca n.º N/52 937

Classe 18.<sup>a</sup>

申請人：IC Companys A/S, Raffinaderivej 10, DK-2300  
Copenhagen S, Denmark.

Requerente: IC Companys A/S, Raffinaderivej 10, DK-2300  
Copenhagen S, Denmark.

國籍：丹麥

Nacionalidade: dinamarquesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/19

Data do pedido: 2010/11/19

產品：袋，手提箱，盒，旅行袋，帆布背包，錢包，零錢包，箱子，雨傘和上述提及所有產品的零件及配件；全屬第18類。

Produtos: sacos, malas de mão, estojos, sacos de viagem, mochilas (rucksacks), carteiras, porta-moedas, arcas, chapéus-de-chuva e peças e acessórios para todos os produtos supracitados; tudo incluído na classe 18.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

PART TWO

PART TWO

商標編號：N/52938

類別： 35

Marca n.º N/52 938

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：IC Companys A/S, Raffinaderivej 10, DK-2300  
Copenhagen S, Denmark.

Requerente: IC Companys A/S, Raffinaderivej 10, DK-2300  
Copenhagen S, Denmark.

國籍：丹麥

Nacionalidade: dinamarquesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/19

Data do pedido: 2010/11/19

服務：與服裝，鞋，帽，袋，手提箱，盒，旅行袋，帆布背包，錢包，零錢包，箱子，雨傘和上述提及所有產品的零件及配件有關的零售及批發服務；全屬第35類。

Serviços: serviços de venda a retalho e por grosso relacionados com vestuário, calçado, chapelaria, sacos, malas de mão, estojos, sacos de viagem, mochilas (rucksacks), carteiras, porta-moedas, arcas, chapéus-de-chuva e peças e acessórios para todos os produtos supracitados; tudo incluído na classe 35.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

PART TWO

PART TWO

商標編號：N/52968

類別： 35

Marca n.º N/52 968

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：MASH STYLE LAB, INC., 2F, Kowa Hiroo Building, 2-32, Minami-azabu 5-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Requerente: MASH STYLE LAB, INC., 2F, Kowa Hiroo Building, 2-32, Minami-azabu 5-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/22

Data do pedido: 2010/11/22

服務：紡織布料及床上用品的零售或批發服務；服裝的零售或批發服務；鞋類的零售或批發服務；袋及錢袋的零售或批發服務；個人用品的零售或批發服務。

商標構成：

# snidel

商標編號：N/52969 類別：35  
 申請人：MASH STYLE LAB, INC., 2F, Kowa Hiroo Building, 2-32, Minami-azabu 5-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/22

服務：紡織布料及床上用品的零售或批發服務；服裝的零售或批發服務；鞋類的零售或批發服務；袋及錢袋的零售或批發服務；個人用品的零售或批發服務。

商標構成：



商標編號：N/52970 類別：35  
 申請人：MASH STYLE LAB, INC., 2F, Kowa Hiroo Building, 2-32, Minami-azabu 5-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/22

服務：紡織布料及床上用品的零售或批發服務；服裝的零售或批發服務；鞋類的零售或批發服務；袋及錢袋的零售或批發服務；個人用品的零售或批發服務。

商標構成：

# FRAY I.D

Serviços: serviços de venda a retalho ou por grosso de matérias têxteis tecidas e artigos de cama; serviços de venda a retalho ou por grosso de vestuário; serviços de venda a retalho ou por grosso de calçado; serviços de venda a retalho ou por grosso de sacos e bolsas; serviços de venda a retalho ou por grosso de artigos pessoais.

A marca consiste em:

# snidel

Marca n.º N/52 969 Classe 35.<sup>a</sup>  
 Requerente: MASH STYLE LAB, INC., 2F, Kowa Hiroo Building, 2-32, Minami-azabu 5-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/22

Serviços: serviços de venda a retalho ou por grosso de matérias têxteis tecidas e artigos de cama; serviços de venda a retalho ou por grosso de vestuário; serviços de venda a retalho ou por grosso de calçado; serviços de venda a retalho ou por grosso de sacos e bolsas; serviços de venda a retalho ou por grosso de artigos pessoais.

A marca consiste em:



Marca n.º N/52 970 Classe 35.<sup>a</sup>  
 Requerente: MASH STYLE LAB, INC., 2F, Kowa Hiroo Building, 2-32, Minami-azabu 5-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/22

Serviços: serviços de venda a retalho ou por grosso de matérias têxteis tecidas e artigos de cama; serviços de venda a retalho ou por grosso de vestuário; serviços de venda a retalho ou por grosso de calçado; serviços de venda a retalho ou por grosso de sacos e bolsas; serviços de venda a retalho ou por grosso de artigos pessoais.

A marca consiste em:

# FRAY I.D

商標編號：N/52988  
 類別： 9  
 申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/23

產品：消費類視頻遊戲機；消費類視頻遊戲機程式；帶有消費類視頻遊戲機程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；帶有消費類視頻遊戲機程式的儲存載體；消費類視頻遊戲機用控制器、操控桿及記憶卡；消費類視頻遊戲機用的零件及配件；具液晶體顯示屏的手動遊戲機程式；帶有具液晶體顯示屏的手動遊戲機程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；帶有具液晶體顯示屏的手動遊戲機程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機；遊戲廊種類的視像遊戲機程式；帶有遊戲廊種類的視像遊戲機程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；帶有遊戲廊種類的視像遊戲機程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機用零件及配件；電腦；帶有電腦程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟及儲存載體；可下載電腦程式；電腦程式；移動電話用遊戲程式；已錄製的光碟；帶有電子樂器用含自動演出程式的電子電路及唯讀記憶光碟；可下載的音樂檔案；可下載的圖像檔案；已錄製的影碟及影帶；電子出版物。

商標構成：

KIRBY'S EPIC YARN

優先權日期：2010/06/11；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-046644。

Marca n.º N/52 988  
 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/23

Produtos: máquinas de jogos de vídeo de consumo; programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs e DVD-ROMs contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; suportes de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; comandos, «joysticks» e cartões de memória para máquinas de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo de consumo; programas para máquinas de jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs e DVD-ROMs contendo programas para máquinas de jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; suportes de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs e DVD-ROMs contendo programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; suportes de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; computadores; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs e suportes de armazenamento contendo programas para computadores; programas descarregáveis para computadores; programas para computadores; programas de jogos para telemóveis; discos compactos gravados; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos; ficheiros de música descarregáveis; ficheiros de imagem descarregáveis; discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas; publicações electrónicas.

A marca consiste em:

KIRBY'S EPIC YARN

Data de prioridade: 2010/06/11; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-046644.

商標編號：N/52992  
 類別： 9  
 申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8501, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/11/23

產品：消費性電動遊戲設備；消費性電動遊戲設備之程式；儲存消費性電動遊戲設備程式之電子電路、磁碟、光碟、光學磁碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及數位視訊唯讀記憶光碟；儲存消費性電動遊戲設備程式之儲存媒體；消費性電動遊戲設備之控制器、控制桿及記憶卡；消費性電動遊戲設備之零件及配件；具液晶顯示器的掌中遊戲之程式；儲存具液晶顯示器的掌中遊戲程式之電子電路、磁碟、光碟、光學磁碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及數位視訊唯讀記憶光碟；儲存具液晶顯示器的掌中遊戲程式之儲存媒體；遊樂場電動遊戲機；遊樂場電動遊戲機之程式；儲存遊樂場電動遊戲機程式之電子電路、磁碟、光碟、光學磁碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及數位視訊唯讀記憶光碟；儲存遊樂場電動遊戲機之儲存媒體；遊樂場電動遊戲機之零件及配件；電腦；儲存電腦程式之電子電路、磁碟、光碟、光學磁碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、數位視訊唯讀記憶光碟及儲存媒體；可下載之電腦程式；電腦程式；手機之遊戲程式；電子機械，電子裝置及其零件；手機；手機帶；手機零件及配件；電信設備及裝置；預錄光碟；唱盤；節拍器；預錄電子樂器自動演奏程式之電子電路及唯讀記憶光碟；可下載之音樂檔案；已曝光電影膠卷；已曝光幻燈片；幻燈片框；可下載之影像檔案；預錄之影碟及錄影帶；電子出版品。（全屬第9類商品）

Marca n.º N/52 992  
 Classe 9.ª  
 Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8501, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/11/23

Produtos: equipamentos de jogos eléctricos de consumo; programas para equipamentos de jogos eléctricos de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs e DVD-ROMs contendo programas para equipamentos de jogos eléctricos de consumo; suportes de armazenamento contendo programas para equipamentos de jogos eléctricos de consumo; comandos, «joysticks» e cartões de memória para equipamentos de jogos eléctricos de consumo; peças e acessórios para equipamentos de jogos eléctricos de consumo; programas para jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs e DVD-ROMs contendo programas para jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; suportes de armazenamento contendo programas para jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; máquinas de jogos eléctricos do tipo de salão de jogos; programas para máquinas de jogos eléctricas do tipo de salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs e DVD-ROMs contendo programas para máquinas de jogos eléctricas do tipo de salão de jogos; suportes de armazenamento para máquinas de jogos eléctricas do tipo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos eléctricas do tipo de salão de jogos; computadores; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs e suportes de armazenamento contendo programas para computadores; programas descarregáveis para computadores; programas para computadores; programas de jogos para telemóveis; máquinas electrónicas, dispositivos electrónicos e peças; telemóveis; correias para telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; equipamentos e dispositivos de telecomunicações; discos compactos pré-gravados; discos acústicos; metrónomos; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático pré-gravados para instrumentos musicais electrónicos; ficheiros de música descarregáveis; películas cinematográficas impressionadas; filmes de diapositivos impressionados; molduras para diapositivos; ficheiros de imagem descarregáveis; discos de vídeo e cassetes de vídeo pré-gravados; publicações electrónicas (todos incluídos nos produtos da classe 9.ª).

商標構成：

**KID ICARUS**

優先權日期：2010/06/11；優先權國家/地區：日本；優先權  
編號：2010-046648。

A marca consiste em:

**KID ICARUS**

Data de prioridade: 2010/06/11; País/Território de prioridade:  
Japão; n.º de prioridade: 2010-046648.

商標編號：N/52998

類別： 5

申請人：Nycomed GmbH, Byk-Gulden-Str.2, 78467  
Konstanz, Germany.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/23

產品：用於治療呼吸系統疾病及病症的藥品，消炎藥物。

商標構成：

Marca n.º N/52 998

Classe 5.<sup>a</sup>

Requerente: Nycomed GmbH, Byk-Gulden-Str.2, 78467  
Konstanz, Germany.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/23

Produtos: produtos farmacêuticos para o tratamento de doen-  
ças e condições respiratórias, fármacos anti-inflamatórios.

A marca consiste em:

**DAXAS****DAXAS**

商標編號：N/53002

類別： 14

申請人：Juvenia Montres SA, 21, rue du Châtelot, 2300 La  
Chaux-de-Fonds, Switzerland.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/24

產品：珠寶物品，首飾，寶石，鐘錶及計時儀器。

商標構成：

Marca n.º N/53 002

Classe 14.<sup>a</sup>

Requerente: Juvenia Montres SA, 21, rue du Châtelot, 2300  
La Chaux-de-Fonds, Switzerland.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/24

Produtos: artigos de joalheria, jóias, pedras preciosas; relógios  
e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:



商標編號：N/53003

類別： 9

申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba,  
Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8501, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/24

產品：消費性電動遊戲設備；消費性電動遊戲設備之程式；  
儲存消費性電動遊戲設備程式之電子電路、磁碟、光碟、光學  
磁碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及數  
位視訊唯讀記憶光碟；儲存消費性電動遊戲設備程式之儲存媒

Marca n.º N/53 003

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamito-  
ba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8501, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/24

Produtos: equipamentos de jogos eléctricos de consumo;  
programas para equipamentos de jogos eléctricos de consumo;  
circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos  
magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos

體；消費性電動遊戲設備之控制器、控制桿及記憶卡；消費性電動遊戲設備之零件及配件；具液晶顯示器的掌中遊戲之程式；儲存具液晶顯示器的掌中遊戲程式之電子電路、磁碟、光碟、光學磁碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及數位視訊唯讀記憶光碟；儲存具液晶顯示器的掌中遊戲程式之儲存媒體；遊樂場電動遊戲機；遊樂場電動遊戲機之程式；儲存遊樂場電動遊戲機程式之電子電路、磁碟、光碟、光學磁碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及數位視訊唯讀記憶光碟；儲存遊樂場電動遊戲機之儲存媒體；遊樂場電動遊戲機之零件及配件；電腦；儲存電腦程式之電子電路、磁碟、光碟、光學磁碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、數位視訊唯讀記憶光碟及儲存媒體；可下載之電腦程式；電腦程式；手機之遊戲程式；電子機械，電子裝置及其零件；手機；手機帶；手機零件及配件；電信設備及裝置；預錄光碟；唱盤；節拍器；預錄電子樂器自動演奏程式之電子電路及唯讀記憶光碟；可下載之音樂檔案；已曝光電影膠卷；已曝光幻燈片；幻燈片框；可下載之影像檔案；預錄之影碟及錄影帶；電子出版品。（全屬第9類商品）

商標構成：

# STEEL DIVER

優先權日期：2010/06/11；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-046651。

ROM, CD-ROMs e DVD-ROMs contendo programas para equipamentos de jogos eléctricos de consumo; suportes de armazenamento contendo programas para equipamentos de jogos eléctricos de consumo; comandos, «joysticks» e cartões de memória para equipamentos de jogos eléctricos de consumo; peças e acessórios para equipamentos de jogos eléctricos de consumo; programas para jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs e DVD-ROMs contendo programas para jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; suportes de armazenamento contendo programas para jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; máquinas de jogos eléctricos do tipo de salão de jogos; programas para máquinas de jogos eléctricas do tipo de salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs e DVD-ROMs contendo programas para máquinas de jogos eléctricas do tipo de salão de jogos; suportes de armazenamento para máquinas de jogos eléctricas do tipo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos eléctricas do tipo de salão de jogos; computadores; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs e suportes de armazenamento contendo programas para computadores; programas descarregáveis para computadores; programas para computadores; programas de jogos para telemóveis; máquinas electrónicas, dispositivos electrónicos e peças; telemóveis; correias para telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; equipamentos e dispositivos de telecomunicações; discos compactos pré-gravados; discos acústicos; metrónomos; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático pré-gravados para instrumentos musicais electrónicos; ficheiros de música descarregáveis; películas cinematográficas impressionadas; filmes de diapositivos impressionados; molduras para diapositivos; ficheiros de imagem descarregáveis; discos de vídeo e cassetes de vídeo pré-gravados; publicações electrónicas (todos incluídos nos produtos da classe 9.<sup>a</sup>).

A marca consiste em:

# STEEL DIVER

Data de prioridade: 2010/06/11; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-046651.

商標編號：N/53019

類別： 9

Marca n.º N/53 019

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：Luxottica Group S.p.A., Via Cesare Cantù, 2, 20123 Milano (MI), Italia.

Requerente: Luxottica Group S.p.A., Via Cesare Cantù, 2, 20123 Milano (MI), Italia.



國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/25

產品：太陽眼鏡，眼鏡，美學眼鏡，保護眼鏡，運動活動用眼鏡；眼鏡及眼罩用框；尤指眼鏡用零件及配件；太陽眼鏡用鏡片，眼鏡用鏡片及美學眼鏡用鏡片，桿臂及其他還原零件，眼鏡及眼罩用盒及箱；眼鏡支架及陳列架；眼鏡鏈；隱形眼鏡及隱形眼鏡盒，放大鏡；望遠鏡；光學儀器和用具。

商標構成：

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/25

Produtos: óculos de sol, óculos, óculos estéticos, óculos de protecção, óculos para actividades desportivas; armações para óculos e máscaras; peças e acessórios para óculos, designadamente lentes para óculos de sol, lentes para óculos e lentes para óculos estéticos, hastes e outras peças de reposição, estojos e caixas para óculos e máscaras; suportes e expositores para óculos; correntes para óculos; lentes de contacto e estojos para lentes de contacto, lupas; binóculos; aparelhos e instrumentos ópticos.

A marca consiste em:

商標編號：N/53020

類別： 9

申請人：Luxottica Group S.p.A., Via Cesare Cantù, 2, 20123 Milano (MI), Italia.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/25

產品：太陽眼鏡，眼鏡，美學眼鏡，保護眼鏡，運動活動用眼鏡；眼鏡及眼罩用框；尤指眼鏡用零件及配件；太陽眼鏡用鏡片，眼鏡用鏡片及美學眼鏡用鏡片，桿臂及其他還原零件，眼鏡及眼罩用盒及箱；眼鏡支架及陳列架；眼鏡鏈；隱形眼鏡及隱形眼鏡盒，放大鏡；望遠鏡；光學儀器和用具。

商標構成：

Marca n.º N/53 020

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: Luxottica Group S.p.A., Via Cesare Cantù, 2, 20123 Milano (MI), Italia.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/25

Produtos: óculos de sol, óculos, óculos estéticos, óculos de protecção, óculos para actividades desportivas; armações para óculos e máscaras; peças e acessórios para óculos, designadamente lentes para óculos de sol, lentes para óculos e lentes para óculos estéticos, hastes e outras peças de reposição, estojos e caixas para óculos e máscaras; suportes e expositores para óculos; correntes para óculos; lentes de contacto e estojos para lentes de contacto, lupas; binóculos; aparelhos e instrumentos ópticos.

A marca consiste em:

商標編號：N/53021

類別： 9

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/25

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

Marca n.º N/53 021

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/25

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

優先權日期：2010/09/21；優先權國家/地區：美國；優先權  
編號：85/134,750。

Data de prioridade: 2010/09/21; País/Território de prioridade:  
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/134,750.

商標編號：N/53092 類別： 3  
申請人：FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho,  
Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-Ken, Japan.  
國籍：日本  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/11/26  
產品：口紅；唇蜜；唇彩筆；唇部化妝品；唇部美容品；眼  
線膏；眼影；眉部化妝品；眉筆；睫毛膏；睫毛化妝品；眼部  
化妝品；化妝製劑；皮膚保養用化妝製劑；沐浴用化妝品；防  
曬劑（化妝品）；護髮用化妝品；指甲保養用化妝品；指甲  
油；指甲油去光劑；身體護理用品；卸妝劑；瘦身用化妝品；  
化妝用棉；香料；化妝用連鏡小粉盒；卸妝油，卸妝乳液；按  
摩劑；皮膚用吸油紙；面膜；美容用面膜；化妝用清潔油；化  
妝用清潔膠；化妝用清潔乳液；洗髮精；沐浴乳；粉狀香皂；  
具有美容液之面膜；含有化妝水之面膜；含有化妝乳液之面  
膜；香水；淡香水；精油；止汗劑（化妝品）。（全屬第3類  
商品）

Marca n.º N/53 092 Classe 3.ª  
Requerente: FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho,  
Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-Ken, Japan.  
Nacionalidade: japonesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/11/26  
Produtos: batons; mel para os lábios; lápis de brilho para  
os lábios; cosméticos para os lábios; produtos para embeleza-  
mento para os lábios; eyeliner; sombra para olhos; cosméticos  
para sobrancelhas; lápis para as sobrancelhas; máscaras para  
as pestanas; cosméticos para as pestanas; maquilhagem para  
os olhos; preparações cosméticas; preparações cosméticas  
para os cuidados da pele; produtos cosméticos para o banho;  
protectores solares (cosméticos); cosméticos para os cuidados  
do cabelo; cosméticos para protecção das unhas; verniz para as  
unhas; removedores de verniz; produtos para os cuidados do  
corpo; preparações para desmaquilhagem; produtos cosméticos  
para emagrecimento; algodão para fins cosméticos; perfumaria;  
compactos com espelho para fins cosméticos; óleo para desma-  
quilhagem; loções para desmaquilhagem; preparações para mas-  
sagem; papel absorvente de gordura para uso na pele; máscaras;  
máscaras de beleza; óleos de limpeza para fins cosméticos; géis  
de limpeza para fins cosméticos; loções de limpeza para fins cos-  
méticos; champôs; loções para o banho; sabonetes em pó; má-  
scaras com líquidos de beleza; máscaras com loções cosméticas;  
máscaras com loções lácteas cosméticas; perfumes; perfumes  
fracos; óleos essenciais; transpirantes (cosméticos) (todos in-  
cluídos nos produtos da classe 3.ª).

商標構成：

A marca consiste em:

# FANCL tender mint

# FANCL tender mint

商標編號：N/53093 類別： 3  
申請人：FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho,  
Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-Ken, Japan.  
國籍：日本  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/11/26  
產品：口紅；唇蜜；唇彩筆；唇部化妝品；唇部美容品；眼  
線膏；眼影；眉部化妝品；眉筆；睫毛膏；睫毛化妝品；眼部  
化妝品；化妝製劑；皮膚保養用化妝製劑；沐浴用化妝品；防  
曬劑（化妝品）；護髮用化妝品；指甲保養用化妝品；指甲  
油；指甲油去光劑；身體護理用品；卸妝劑；瘦身用化妝品；  
化妝用棉；香料；化妝用連鏡小粉盒；卸妝油，卸妝乳液；按

Marca n.º N/53 093 Classe 3.ª  
Requerente: FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho,  
Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-Ken, Japan.  
Nacionalidade: japonesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/11/26  
Produtos: batons; mel para os lábios; lápis de brilho para  
os lábios; cosméticos para os lábios; produtos para embeleza-  
mento para os lábios; eyeliner; sombra para olhos; cosméticos  
para sobrancelhas; lápis para as sobrancelhas; máscaras para  
as pestanas; cosméticos para as pestanas; maquilhagem para  
os olhos; preparações cosméticas; preparações cosméticas

摩劑；皮膚用吸油紙；面膜；美容用面膜；化妝用清潔油；化妝用清潔膠；化妝用清潔乳液；洗髮精；沐浴乳；粉狀香皂；具有美容液之面膜；含有化妝水之面膜；含有化妝乳液之面膜；香水；淡香水；精油；止汗劑（化妝品）。（全屬第3類商品）

商標構成：

plum chocolat

para os cuidados da pele; produtos cosméticos para o banho; protectores solares (cosméticos); cosméticos para os cuidados do cabelo; cosméticos para protecção das unhas; verniz para as unhas; removedores de verniz; produtos para os cuidados do corpo; preparações para desmaquilhagem; produtos cosméticos para emagrecimento; algodão para fins cosméticos; perfumaria; compactos com espelho para fins cosméticos; óleo para desmaquilhagem; loções para desmaquilhagem; preparações para massagem; papel absorvente de gordura para uso na pele; máscaras; máscaras de beleza; óleos de limpeza para fins cosméticos; géis de limpeza para fins cosméticos; loções de limpeza para fins cosméticos; champôs; loções para o banho; sabonetes em pó; máscaras com líquidos de beleza; máscaras com loções cosméticas; máscaras com loções lácteas cosméticas; perfumes; perfumes fracos; óleos essenciais; transpirantes (cosméticos) (todos incluídos nos produtos da classe 3.<sup>a</sup>).

A marca consiste em:

plum chocolat

商標編號：N/53094

類別： 3

申請人：FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-Ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/26

產品：口紅；唇蜜；唇彩筆；唇部化妝品；唇部美容品；眼線膏；眼影；眉部化妝品；眉筆；睫毛膏；睫毛化妝品；眼部化妝品；化妝製劑；皮膚保養用化妝製劑；沐浴用化妝品；防曬劑（化妝品）；護髮用化妝品；指甲保養用化妝品；指甲油；指甲油去光劑；身體護理用品；卸妝劑；瘦身用化妝品；化妝用棉；香料；化妝用連鏡小粉盒；卸妝油，卸妝乳液；按摩劑；皮膚用吸油紙；面膜；美容用面膜；化妝用清潔油；化妝用清潔膠；化妝用清潔乳液；洗髮精；沐浴乳；粉狀香皂；具有美容液之面膜；含有化妝水之面膜；含有化妝乳液之面膜；香水；淡香水；精油；止汗劑（化妝品）。（全屬第3類商品）

Marca n.º N/53 094

Classe 3.<sup>a</sup>

Requerente: FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-Ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/26

Produtos: batons; mel para os lábios; lápis de brilho para os lábios; cosméticos para os lábios; produtos para embelezamento para os lábios; eyeliner; sombra para olhos; cosméticos para sobrancelhas; lápis para as sobrancelhas; máscaras para as pestanas; cosméticos para as pestanas; maquilhagem para os olhos; preparações cosméticas; preparações cosméticas para os cuidados da pele; produtos cosméticos para o banho; protectores solares (cosméticos); cosméticos para os cuidados do cabelo; cosméticos para protecção das unhas; verniz para as unhas; removedores de verniz; produtos para os cuidados do corpo; preparações para desmaquilhagem; produtos cosméticos para emagrecimento; algodão para fins cosméticos; perfumaria; compactos com espelho para fins cosméticos; óleo para desmaquilhagem; loções para desmaquilhagem; preparações para massagem; papel absorvente de gordura para uso na pele; máscaras; máscaras de beleza; óleos de limpeza para fins cosméticos; géis de limpeza para fins cosméticos; loções de limpeza para fins cosméticos; champôs; loções para o banho; sabonetes em pó; máscaras com líquidos de beleza; máscaras com loções cosméticas; máscaras com loções lácteas cosméticas; perfumes; perfumes fracos; óleos essenciais; transpirantes (cosméticos) (todos incluídos nos produtos da classe 3.<sup>a</sup>).

商標構成：

A marca consiste em:

ice rose

ice rose

商標編號：N/53119

類別： 3

Marca n.º N/53 119

Classe 3.ª

申請人：FABI S.p.A., Via Bore Chienti, Scn, I-62015 Monte San Giusto (Macerata), Italy.

Requerente: FABI S.p.A., Via Bore Chienti, Scn, I-62015 Monte San Giusto (Macerata), Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/29

Data do pedido: 2010/11/29

產品：肥皂；非醫用沐浴鹽；沐浴用液；織物柔軟劑（洗衣用）；洗髮粉；洗髮劑；洗面奶；除臭肥皂；紡織品上光皂；家庭洗衣用亮色化學品（洗衣）；洗衣用蠟；剃鬚皂；乾洗劑、乾洗液；洗髮液；洗衣用澱粉；非工業和醫用的洗手膏；杏仁肥皂；漂白鹼；汗足皂；護髮素；清洗廢舊管道用製劑；除鏽製劑；非生產操作和醫用的去垢劑；刮面石（消毒品）；洗衣蠟、地板蠟、拋光蠟；地蠟清除劑（刷淨劑）；擋風玻璃清洗劑；家用抗靜電劑；去漆劑；去色劑；去顏料製劑；地毯清潔劑；牆紙洗滌劑；鞋油；皮革膏；鞋粉；鞋擦亮劑；擦鞋膏；夾克油；鞋蠟；上光蠟；浮石；製香料香水用油；芳香劑（香精油）；香精油；化妝品用香料；花香料原料；梳妝用油；去斑霜；痱子粉；眼影膏；護膚用化妝劑；眉毛化妝

Produtos: sabões; sais de banho não para uso medicinal; líquido de banho; amaciadores de tecidos (lavandaria); pó para lavar o cabelo; champôs; leite para lavar o rosto; sabões desodorizantes; sabões para o avivamento de cores em têxteis; produtos químicos para o avivamento de cores para uso doméstico (lavandaria); cera para lavandaria; sabões para a barba; produtos de limpeza a seco, líquido de limpeza a seco; champô; amido para uso em lavandaria; creme para lavar as mãos não industriais nem medicinais; sabões de amêndoas; soda para o branqueamento; sabões antitranspirantes para os pés; amaciadores para os cabelos; preparações para a limpeza dos canos de esgoto abandonados e velhos; preparações para tirar a ferrugem; detergentes não utilizados em processos de fabrico nem para uso médico; pedras para a barba (anti-sépticas); cera para lavandaria, cera para soalhos, cera para polir; produtos para remover a cera de pavimentos (produtos de decapagem); preparações para a limpeza de pára-brisas; preparações antiestáticas para uso doméstico; preparações para remover as lacas; preparações para a remoção de cores; preparações para remover a tinta; preparações para a limpeza de tapetes; preparações para a lavagem de papel de parede; óleos para sapatos; cera para couros; pó para sapatos; preparações para polir sapatos; creme para sapatos; óleos para jaquetas; cera para sapatos; cera para polir; pedrapomes; óleos para o fabrico de perfumaria e perfumes; aromas (óleos essenciais); óleos essenciais; perfumaria de cosméticos; bases para perfumes de flores; óleos de toilette; creme para tirar manchas; pó medicinal para fogagem; sombra para os olhos em creme; preparações cosméticas para cuidados da pele; cosméticos para as sobrancelhas; máscaras de beleza; perfumes de lavanda; preparações para a protecção das unhas; verniz de unhas; óleos amaciadores para o cabelo; preparações de permanente para o cabelo; preparados depilatórios; desodorizantes para uso pessoal; corantes para a barba; preparações cosméticas; algodão para uso cosmético; preparações branqueadoras para fins cosméticos (descorantes); adstringentes para fins cosméticos; loções após barba; unhas postiças; água aromática; protectores solares (cosméticos); batons; creme para borbulhas; preparações cosmé-

品；美容面膜；薰衣草香水；指甲護劑；指甲油；護髮油；燙髮劑；脫毛製劑；個人除臭劑；鬍鬚染料；化妝劑；化妝用棉條；化妝用漂白劑（脫色劑）；化妝用收斂劑；剃鬚後用液；假指甲；帶香味的水；防曬劑（化妝品）；口紅；粉刺霜；化妝劑；化妝品；染髮劑；眼部化妝品；皮膚增白霜；畫眉鉛筆；梳妝用品；化妝用棉絨；香水；染睫毛油；化妝用潤髮脂；假髮黏貼劑；假睫毛；浸化妝水的薄紙；化妝用雪花膏；減肥用化妝品；牙膏；非醫用漱口劑；假牙擦光劑；百花香（香料）；香；芳香蠟；動物用化妝品；科隆香水。

商標構成：



licas; produtos cosméticos; corantes para o cabelo; produtos cosméticos para os olhos; creme de branqueamento da pele; lápis para as sobrancelhas; artigos de toilette; algodão em rama para fins cosméticos; perfumes; rímel para pestanas; creme para humedecer o cabelo usado na maquilhagem; adesivos para cabelo falso pestanas postiças; papel fino para impregnação de água-de-toilete; creme para a pele para fins cosméticos; produtos cosméticos para emagrecimento; dentífricos; preparações para enxaguar a boca não de uso medicinal; preparações para polir dentes falsos; potpourri (perfumaria) incensos; cera aromática; cosméticos para animais; água-de-colónia.

A marca consiste em:



商標編號：N/53120

類別： 9

申請人：FABI S.p.A., Via Bore Chienti, Scn, I-62015 Monte San Giusto (Macerata), Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/29

產品：隱形眼鏡；隱形眼鏡盒；眼鏡盒；眼鏡架；眼鏡框；眼鏡玻璃；太陽鏡；夾鼻眼鏡；防事故、防輻射和防火服裝；體育用保護頭盔；防事故用手套；防火用鞋；安全頭盔；防彈背心；潛水面具；游泳救生衣；潛水服；游泳救生圈；救生衣。

商標構成：



Marca n.º N/53 120

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: FABI S.p.A., Via Bore Chienti, Scn, I-62015 Monte San Giusto (Macerata), Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/29

Produtos: lentes de contacto; estojos para lentes de contacto; estojos para óculos; suportes para óculos; armações de óculos; vidros de óculos; óculos de sol; lunetas; vestuário contra acidentes, radiação e fogo; capacetes de protecção para desporto; luvas de prevenção de acidentes; sapatos à prova de fogo; capacetes de segurança; coletes à prova de balas; máscara de mergulho; coletes salva-vidas de natação; roupas de mergulho; bóias para natação; coletes salva-vidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/53121

類別： 18

申請人：FABI S.p.A., Via Bore Chienti, Scn, I-62015 Monte San Giusto (Macerata), Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/29

產品：皮革及人造皮革；半加工或未加工皮革；獸皮；裘皮；軟毛皮（仿皮製品）；（動物）皮；大衣箱（行李）；衣

Marca n.º N/53 121

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: FABI S.p.A., Via Bore Chienti, Scn, I-62015 Monte San Giusto (Macerata), Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/29

Produtos: couro e imitação de couro; couro semitrabalhado ou em bruto; peles de animais; pêlos de animais; molesquine

箱；背包；旅行包；公文包；旅行用大衣箱；旅行用衣袋；皮革工具袋（空的）；皮肩帶；野營手提袋；爬山用手提袋；手提包；樂譜盒；卡片盒（皮夾子）；購物袋；海濱浴場用手提袋；護照夾（皮製）；帶輪購物袋；小書包；抱嬰兒用吊袋；鑰匙盒（皮製）；錢包；非貴重金屬錢包；公文箱；用於裝化妝用品的包；用於裝化妝用品的手提包（空的）；女用陽傘；傘；拐杖柄；登山杖；非貴重金屬馬具配件；動物項圈；動物用套；寵物服裝；製香腸用腸衣。

(imitação de couro); peles (de animais); baús grandes (bagagem); baús; mochilas, sacos de viagem; pastas; baús grandes de viagem; sacos porta-fatos para viagem; bolsas de couro para ferramentas (vazias); bandoleiras em couro; sacos para campistas; sacos para alpinistas; malas de mão; estojos de música; porta-cartões (pastas em couro); sacos de compras; sacos de mão para praia; porta-passaportes (em couro); sacos de compras com rodas; pequenos sacos escolares; sacos a tiracolo para transportar bebés; porta-chaves (em couro); carteiras; carteiras não de metais preciosos; pastas para documentos; sacos para produtos cosméticos; sacos de mão para produtos cosméticos (vazios); sombrinhas; chapéus-de-chuva; punhos de bengalas; bastões de montanhismo; guarnições de arreios não de metais preciosos; colares para animais; capas para animais; vestuário para animais de estimação; tripas para a charcutaria.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/53122 類別：25  
 申請人：FABI S.p.A., Via Bore Chienti, Scn, I-62015 Monte San Giusto (Macerata), Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/29

產品：帶兜帽的風雪大衣；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；工裝褲；工作服；上衣；茄克（服裝）；皮衣（服裝）；皮製長外衣；穿著乳罩墊；服裝口袋；服裝；絨衣；裙子；乳罩；兒童服裝；套服；套衫；睡衣褲；針織服裝；運動衫；浴衣；羽絨服裝；緊身胸衣（內衣）；T恤衫；襯衫；嬰兒紡織餐巾；嬰兒褲；嬰兒睡袋；騎自行車服裝；游泳衣；駕駛員服裝；呢絨茄克（服裝）；內褲；女式無袖胸衣；女用背心；褲子；背心；汗衫；襯褲；短褲；牛仔褲；運動服；百慕大短褲；外套；緊身衣褲；雨衣；防水服；雨披；舞衣；手套（服裝）；連指手套；裘皮披肩；領帶；領結；圍巾；披巾；裘皮披肩；班丹納方綢（圍脖兒）；愛斯科式領帶；服裝帶（衣服）；帽子（頭戴）；鞋；（網）球鞋；靴；繫帶靴子；短統

Marca n.º N/53 122 Classe 25.ª  
 Requerente: FABI S.p.A., Via Bore Chienti, Scn, I-62015 Monte San Giusto (Macerata), Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/29

Produtos: parkas; roupa interior comprida com correias de ombros para senhoras (roupa interior); macacões; aventais; camisolas; jaquetas (vestuário); roupas em couro (vestuário); casacos longos de couro, almofadas do sutiã para vestir; bolsos de roupas; vestuário; roupas de têxteis de lã; saias; sutiãs; vestuário para crianças; fatos; pulôveres; pijamas; vestuário de malha; roupas de desporto; roupões de banho; vestuário de penugem; espartilhos (roupa interior); T-shirts; camisas; guardanapos para bebés em matérias de têxteis; calças para bebés; sacos de dormir para bebés; vestuário para ciclistas; fatos de banho; vestuário para motoristas; jaquetas de têxteis de lã (vestuário); cuecas; corpetes sem mangas para mulheres; coletes para mulheres; calças; coletes; suéteres; ceroulas; calções; calças de ganga; vestuário para desporto; bermudas; casacos; colants; vestuário para chuva; vestuário impermeável; ponchos para chuva; trajes de dança; luvas (vestuário); luvas sem dedos; estolas de peles; gravatas; gravatas borboletas; lenços; xales; estolas de peles; bandanas (lenços de pescoço); plastrões; cintos (vestuário); chapelaria (para cabeça); sapatos; sapatos para ténis; botas; borzeguins; bo-

靴；體操鞋；田徑鞋；足球鞋；跑鞋（帶金屬釘）；海濱浴場用鞋；雨鞋；套鞋；拖鞋；涼鞋；木鞋；特殊用鞋；鞋底；鞋後跟。

商標構成：



tinas; sapatos de ginástica; sapatos de atletismo; sapatos de futebol; sapatos de corrida (com pregos de metal); calçados para uso na praia; botas de chuva; galochas; chinelos; sandálias; tamancos; sapatos para fins especiais; solas para calçado; saltos de sapatos.

A marca consiste em:



商標編號：N/53128

類別： 41

申請人：姚德龍，場所：澳門水坑尾街102號百合大廈地下D。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/11/30

服務：提供培訓。

商標構成：



顏色之要求：綠色及白色，如圖所示。

Marca n.º N/53 128

Classe 41.<sup>a</sup>

Requerente: Yiu Tak Lung, Sede: 澳門水坑尾街102號百合大廈地下D。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/11/30

Serviços: provisão de formação.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e branco, tal como representadas na figura.

商標編號：N/53129

類別： 44

申請人：姚德龍，場所：澳門水坑尾街102號百合大廈地下D。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/11/30

服務：心理專家。

商標構成：



顏色之要求：綠色及白色，如圖所示。

Marca n.º N/53 129

Classe 44.<sup>a</sup>

Requerente: Yiu Tak Lung, Sede: 澳門水坑尾街102號百合大廈地下D。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/11/30

Serviços: psicologista.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e branco, tal como representadas na figura.

商標編號：N/53130 類別： 45  
 申請人：姚德龍，場所：澳門水坑尾街102號百合大廈地下D。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/11/30

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人服務。

商標構成：



顏色之要求：綠色，藍色及粉紅漸變，如圖所示。

Marca n.º N/53 130 Classe 45.ª  
 Requerente: Yiu Tak Lung, Sede: 澳門水坑尾街102號百合大廈地下D。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/11/30

Serviços: serviços pessoais prestados por terceiros destinados a satisfazer as necessidades dos indivíduos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, azul e cor-de-rosa com gradiente, tal como representados na figura.

商標編號：N/53179 類別： 3  
 申請人：Ling Lee International Limited, Room 2102-03, 21/F, Chinachem Johnston Plaza, 178-186 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/30

產品：身體護理產品；身體護理油；身體清潔產品；美容產品；洗髮，護髮和染髮產品。

商標構成：



Marca n.º N/53 179 Classe 3.ª  
 Requerente: Ling Lee International Limited, Room 2102-03, 21/F, Chinachem Johnston Plaza, 178-186 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/30

Produtos: produtos de cuidados corporais; óleos de cuidados corporais; produtos de limpeza corporal; produtos de beleza; produtos para lavar, amaciar e pintar o cabelo.

A marca consiste em:



商標編號：N/53180 類別： 29  
 申請人：Ling Lee International Limited, Room 2102-03, 21/F, Chinachem Johnston Plaza, 178-186 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/11/30

產品：食用油；芝麻油；乾製及罐頭醋蒜頭；天然的花和草藥製食品；乾製及煮熟的水果和蔬果；蜜餞；泡菜。

Marca n.º N/53 180 Classe 29.ª  
 Requerente: Ling Lee International Limited, Room 2102-03, 21/F, Chinachem Johnston Plaza, 178-186 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/11/30

Produtos: óleos comestíveis; óleos de sésamo; alhos secos e conservados em vinagre; alimentos feitos de flores e ervas medicinais naturais; frutas e vegetais secos e cozidos; compostas; pickles.



商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/53181

類別： 30

Marca n.º N/53 181

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：Ling Lee International Limited, Room 2102-03, 21/F, Chinachem Johnston Plaza, 178-186 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong.

Requerente: Ling Lee International Limited, Room 2102-03, 21/F, Chinachem Johnston Plaza, 178-186 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/11/30

Data do pedido: 2010/11/30

產品：食用醋，食用海鹽，蜂蜜，黑芝麻粉（食用粉末），薏米粉（食用粉末），薑粉（食用粉末），玫瑰粉（食用粉末）。

Produtos: vinagre comestível, sal comestível, mel, pó de sésamo preto (pó comestível), pó de cevadinha (pó comestível), pó de gengibre (pó comestível), pó de rosa (pó comestível).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/53182

類別： 33

Marca n.º N/53 182

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：國酒推廣中心（澳門）有限公司，場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓O座。

Requerente: 國酒推廣中心（澳門）有限公司，Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓O座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/12/01

Data do pedido: 2010/12/01

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：色版1815C；色版485C；色版Hexachrome黃C；色版四色黑C，如圖所示。

Reivindicação de cores: Pantone 1815C; Pantone 485C; Pantone Hexachrome Yellow C; Pantone Process Black C, tal como representados na figura.

商標編號：N/53183

類別： 30

Marca n.º N/53 183

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：吳富國，場所：澳門氹仔潮州街53號19/A。

Requerente: NG FU KUOK, Sede: 澳門氹仔潮州街53號19/A。

國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：保健食品（非醫用）。

商標構成：



顏色之要求：金、啡、藍、紫色，如圖所示。

Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: alimentos para protecção da saúde (não de uso medicinal).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, castanho, azul, violeta, tal como representados na figura.

商標編號：N/53184 類別： 3  
 申請人：澳門屠博士糖尿病健康產業有限公司，場所：澳門天神巷35號合益樓1/E。  
 國籍：根據澳門法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：護膚品及化妝品。  
 商標構成：



顏色之要求：綠色及白色如圖所示。

Marca n.º N/53 184 Classe 3.ª  
 Requerente: 澳門屠博士糖尿病健康產業有限公司，Sede: 澳門天神巷35號合益樓1/E。  
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: produtos para os cuidados da pele e cosméticos.  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e branco tal como representados na figura.

商標編號：N/53185 類別： 25  
 申請人：澳門屠博士糖尿病健康產業有限公司，場所：澳門天神巷35號合益樓1/E。  
 國籍：根據澳門法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：鞋、襪、內衣褲。  
 商標構成：



Marca n.º N/53 185 Classe 25.ª  
 Requerente: 澳門屠博士糖尿病健康產業有限公司，Sede: 澳門天神巷35號合益樓1/E。  
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: calçado, meias, roupas interiores e cuecas.  
 A marca consiste em:



顏色之要求：綠色及白色如圖所示。

Reivindicação de cores: verde e branco tal como representados na figura.

商標編號：N/53186 類別： 36  
 申請人：TAIMIN INVESTMENT HOLDINGS LIMITED,  
 Room 1505, 15/F., Yu Sung Boon Building, 107-111 Des Voeux  
 Road Central, Hong Kong.  
 國籍：英屬維爾京斯島  
 活動：商業  
 申請日期：2010/12/01  
 服務：保險；金融事務；貨幣事務；房地產事務；證券和公  
 債經紀；資本投資；基金投資；金融分析；金融諮詢；金融評  
 估（保險、銀行、不動產）；金融信息；金融管理；股票和債  
 券經紀；貨幣兌換；金融貸款；投資組合管理；商品經紀服  
 務；在線經紀服務；在線金融服務；在線金融信息服務；在線  
 貨幣事務；在線投資組合管理。

Marca n.º N/53 186 Classe 36.<sup>a</sup>  
 Requerente: TAIMIN INVESTMENT HOLDINGS LIMITED,  
 Room 1505, 15/F., Yu Sung Boon Building, 107-111 Des Voeux  
 Road Central, Hong Kong.  
 Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Serviços: seguros; assuntos financeiros; assuntos monetários;  
 assuntos prediais; corretagem de títulos e dívida pública; inves-  
 timentos de capitais; investimentos de fundos; análises finan-  
 ceiras; consultadoria financeira; avaliação financeira (seguros,  
 bancos, bens imóveis); informações financeiras; gestão financei-  
 ra; corretagem de acções e de obrigações; serviços de câmbio de  
 moedas; créditos financeiros; gestão de portfólios; serviços de  
 corretagem de mercadorias; serviços de corretagem em linha;  
 serviços financeiros em linha; serviços de informações financei-  
 ras em linha; assuntos monetários em linha; gestão de portfólios  
 em linha.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/53187 類別： 25  
 申請人：廣州愛帛服飾有限公司，場所：中國廣東省廣州市  
 海珠區新港中路397號自編24號（C6）。  
 國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：服裝；鞋；帽；披肩；襪；上衣；服裝帶（衣服）；  
 褲子；裙子；手套（服裝）。  
 商標構成：

Marca n.º N/53 187 Classe 25.<sup>a</sup>  
 Requerente: EPO FASHION CO., LTD., 24, N.º 397 Xingang  
 Road Middle, Haizhu District, Guangzhou City, Guangdong  
 Province, People's Republic of China.  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: vestuário; calçado; chapelaria; xales; meias; casacos;  
 fitas de vestuário (roupa); calças; saias; luvas (vestuário).  
 A marca consiste em:

MO&Co.

MO&Co.

商標編號：N/53188 類別： 29  
 申請人：翁偉倫，場所：中國廣東廣州市東山區團結路8號之  
 七602房。

Marca n.º N/53 188 Classe 29.<sup>a</sup>  
 Requerente: WENG WEILUN, Room 602, Zhi 7, N.º 8, Tuan  
 Jie Road, Dong Shan District, Guang Zhou, Guang Dong, Chi-  
 na.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/12/01

產品：豬肉食品；牛肉；肉湯；油炸丸子；肉罐頭；速凍方便菜餡；蛋；食用油；魚製食品；醃製蔬菜；豆腐製品；果肉；牛奶製品；蔬菜色拉；加工過的花生；乾食用菌；肉。

商標構成：



Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/01

Produtos: alimentos de carne de porco; carne de vaca; caldo de carne; croquetes; carnes enlatadas; pratos convenientes e congelados rápidos; ovos; óleos comestíveis; alimentos feitos de peixe; legumes em conserva; produtos de tofu; polpa de fruta; produtos de leite de vaca; saladas de legumes; amendoins processados; fungos secos comestíveis; carne.

A marca consiste em:



商標編號：N/53189

類別： 30

申請人：翁偉倫，場所：中國廣東廣州市東山區團結路8號之七602房。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/12/01

產品：粥；麵粉；餅乾；方便麵；麵粉製品；冰淇淋；甜食；湯丸；方便米飯；餃子；穀類製品；米粉；調味品；咖啡飲料；龜苓膏；豆沙；冰茶；糖；以穀物為主的零食小吃；豆漿；粉絲（條）；粉麵；食鹽；調味醬油；發麵糰用酵素；食用香料（不包括含醚香料和香精油）；家用嫩肉劑。

商標構成：



Marca n.º N/53 189

Classe 30.ª

Requerente: WENG WEILUN, Room 602, Zhi 7, N.º 8, Tuan Jie Road, Dong Shan District, Guang Zhou, Guang Dong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/01

Produtos: canja; farinhas; biscoitos; talharim instantâneo; produtos de farinhas; sorvetes; doce; almôndegas chinesas recheadas; arroz instantâneo; ravióis chineses; preparações feitas de cereais; massa de arroz; condimentos; bebidas de café; geleia de carapaça de tartaruga; puré de feijão açucarado; chá gelado; açúcar; refeições ligeiras à base de cereais; leite de soja; aletria; massa e talharim; sal; molho de soja para temperar; fermentos para massas; especiarias comestíveis (não incluindo especiarias com éter e óleos essenciais); amaciadores de carne para uso doméstico.

A marca consiste em:



商標編號：N/53190

類別： 43

申請人：翁偉倫，場所：中國廣東廣州市東山區團結路8號之七602房。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/12/01

服務：餐廳；餐館；快餐館；咖啡館；流動飲食攤；茶館；住所（旅館、供膳寄宿處）；會議室出租；養老院；日間托兒

Marca n.º N/53 190

Classe 43.ª

Requerente: WENG WEILUN, Room 602, Zhi 7, N.º 8, Tuan Jie Road, Dong Shan District, Guang Zhou, Guang Dong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/01

Serviços: restaurantes; refeitórios; refeitórios de refeições rápidas; café; tendas de bebidas e comidas ambulantes; casas de chá; residências (hotéis, hospedagens com refeições); aluguer

所（看孩子）；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器具；為動物提供食宿。

商標構成：



商標編號：N/53191 類別： 43  
申請人：翁偉倫，場所：中國廣東廣州市東山區團結路8號之七602房。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/12/01

服務：餐廳；餐館；快餐館；咖啡館；流動飲食攤；茶館；住所（旅館、供膳寄宿處）；會議室出租；養老院；日間托兒所（看孩子）；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器具；為動物提供食宿。

商標構成：



商標編號：N/53192 類別： 7  
申請人：深圳市立昇淨水科技有限公司，場所：中國廣東省深圳市福田區車公廟泰然工貿園泰然六路蒼松大廈北座1101、2001室。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/12/01

產品：農業機械；乳脂分離器；汽水飲料製造機；製藥加工工業機器；電解水製氫氧設備；鍋爐給水調節器；氣體分離設備；淨化冷卻空氣用過濾器（引擎用）；過濾器（機器或引擎部件）；過濾機。

de sala de reunião; casas de pasto; creches diurnas (cuidado de crianças); aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e vidraria; fornecimento de alojamentos com refeições para animais.

A marca consiste em:



Marca n.º N/53 191 Classe 43.<sup>a</sup>  
Requerente: WENG WEILUN, Room 602, Zhi 7, N.º 8, Tuan Jie Road, Dong Shan District, Guang Zhou, Guang Dong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/01

Serviços: restaurantes; refeitórios; refeitórios de refeições rápidas; café; tendas de bebidas e comidas ambulantes; casas de chá; residências (hotéis, hospedagens com refeições); aluguer de sala de reunião; casas de pasto; creches diurnas (cuidado de crianças); aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e vidraria; fornecimento de alojamentos com refeições para animais.

A marca consiste em:



Marca n.º N/53 192 Classe 7.<sup>a</sup>  
Requerente: SHENZHEN LITREE PURIFYING TECHNOLOGY CO., LTD., Room 1101, 2001, North Block Cangsong Building, Tairan 6th Road, Tairan Industrial Park, Chegongmiao, Futian District Shenzhen City, Guangdong, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/01

Produtos: máquinas agrícolas; separadores de gordura de leite; máquinas para fabrico de bebidas de gasosas; máquinas para indústria de transformação de fabricação de medicamentos; equipamentos de oxigénio hidrogénico de água de electrólise; reguladores de água de alimentação para caldeiras; equipamentos para separação de gases; filtros para purificação e arrefecimento do ar (para engenhos); filtros (partes de máquina ou de engenho); máquinas de filtragem.

商標構成：

A marca consiste em:

**Litree****Litree**

商標編號：N/53193

類別： 11

Marca n.º N/53 193

Classe 11.ª

申請人：深圳市立昇淨水科技有限公司，場所：中國廣東省  
 深圳市福田區車公廟泰然工貿園泰然六路蒼松大廈北座1101、  
 2001室。

Requerente: SHENZHEN LITREE PURIFYING TECHNOLOGY CO., LTD., Room 1101, 2001, North Block Cangsong Building, Tairan 6th Road, Tairan Industrial Park, Chegongmiao, Futian District Shenzhen City, Guangdong, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/12/01

Data do pedido: 2010/12/01

產品：水過濾器；水淨化設備和機器；飲水機；熱水器；冷卻裝置和機器；空氣過濾設備；加熱裝置；沐浴用設備；自來水設備的調節和安全附件；燈。

Produtos: filtros de água; equipamentos e máquinas de purificação de água; máquinas de água potável; esquentadores de água; instalações e máquinas de arrefecimento; equipamentos para filtragem do ar; dispositivos de aquecimento; equipamentos para o banho; acessórios de regulação e de segurança para equipamentos de água canalizada; lâmpadas.

商標構成：

A marca consiste em:

**Litree****Litree**

商標編號：N/53194

類別： 39

Marca n.º N/53 194

Classe 39.ª

申請人：中國國際航空股份有限公司，場所：中國北京市順義區天竺空港工業區A區天柱路28號樓藍天大廈9層。

Requerente: 中國國際航空股份有限公司，Sede: 中國北京市順義區天竺空港工業區A區天柱路28號樓藍天大廈9層。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/01

Data do pedido: 2010/12/01

服務：運輸，運送乘客，運輸經紀，汽車運輸，空中運輸，導航，司機服務，倉庫貯存，包裹投遞，旅遊安排，海上運輸，能源分配。

Serviços: transporte, transporte de passageiros, corretagem de transporte, transporte de carro, transporte aéreo, pilotagem, serviços de motorista, armazenagem, expedição de encomendas, organização de viagem, transporte marítimo, distribuição de energia.

商標構成：

A marca consiste em:

**AIR CHINA****AIR CHINA**

商標編號：N/53195

類別： 39

Marca n.º N/53 195

Classe 39.ª

申請人：中國國際航空股份有限公司，場所：中國北京市順義區天竺空港工業區A區天柱路28號樓藍天大廈9層。

Requerente: 中國國際航空股份有限公司，Sede: 中國北京市順義區天竺空港工業區A區天柱路28號樓藍天大廈9層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/01

服務：運輸，運送乘客，運輸經紀，汽車運輸，空中運輸，導航，司機服務，倉庫貯存，包裹投遞，旅遊安排，海上運輸，能源分配。

商標構成：



Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/01

Serviços: transporte, transporte de passageiros, corretagem de transporte, transporte de carro, transporte aéreo, pilotagem, serviços de motorista, armazenagem, expedição de encomendas, organização de viagem, transporte marítimo, distribuição de energia.

A marca consiste em:



商標編號：N/53196

類別： 39

申請人：中國國際航空股份有限公司，場所：中國北京市順義區天竺空港工業區A區天柱路28號樓藍天大廈9層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/01

服務：運輸，運送乘客，運輸經紀，汽車運輸，空中運輸，導航，司機服務，倉庫貯存，包裹投遞，旅遊安排，海上運輸，能源分配。

商標構成：



Marca n.º N/53 196

Classe 39.<sup>a</sup>

Requerente: 中國國際航空股份有限公司，Sede: 中國北京市順義區天竺空港工業區A區天柱路28號樓藍天大廈9層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/01

Serviços: transporte, transporte de passageiros, corretagem de transporte, transporte de carro, transporte aéreo, pilotagem, serviços de motorista, armazenagem, expedição de encomendas, organização de viagem, transporte marítimo, distribuição de energia.

A marca consiste em:



商標編號：N/53198

類別： 33

申請人：國酒推廣中心（澳門）有限公司，場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓O座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2010/12/01

產品：含酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：



Marca n.º N/53 198

Classe 33.<sup>a</sup>

Requerente: 國酒推廣中心（澳門）有限公司，Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓O座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/01

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

A marca consiste em:



商標編號：N/53199 類別： 5  
 申請人：天津天士力製藥股份有限公司，場所：中國天津北辰科技區。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：空氣清新劑；獸醫用藥；害蟲驅除製劑；外科用紗布；人用藥；生化藥品；醫療用減肥食品；衛生棉用帶（毛巾）。（全屬第5類產品）

商標構成：



Marca n.º N/53 199 Classe 5.ª  
 Requerente: TIANJIN TASLY PHARMACEUTICAL CO., LTD., Beichen Hi-tech Industry Park, Tianjin 300402, P.R.China.  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: preparações para refrescar o ar; medicamentos para fins veterinários; preparações para a destruição de animais nocivos; pensos para uso cirúrgico; medicamentos para uso humano; produtos farmacêuticos químico-biológicos; alimentos para emagrecimento para uso médico; correias para pensos higiénicos (toalhas) (todos incluídos nos produtos da classe 5.ª).

A marca consiste em:



商標編號：N/53200 類別： 33  
 申請人：MHCS, 9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France.  
 國籍：法國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。（全屬第33類商品）

商標構成：



Marca n.º N/53 200 Classe 33.ª  
 Requerente: MHCS, 9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France.  
 Nacionalidade: francesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas) (todos incluídos nos produtos da classe 33.ª).

A marca consiste em:



商標編號：N/53209 類別： 25  
 申請人：New Era Cap Co., Inc., 160 Delaware Avenue, Buffalo, New York 14202, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：服裝；鞋；帽包括帽子，針織的無邊圓帽及帽，棒球無邊圓帽及帽，男士、女士及兒童用服裝及運動服裝，包括T恤，汗衫，保溫服，外穿服裝，夾克，外套，褲子及襯衣。

Marca n.º N/53 209 Classe 25.ª  
 Requerente: New Era Cap Co., Inc., 160 Delaware Avenue, Buffalo, New York 14202, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: vestuário; calçado; chapelaria, incluindo chapéus, bonés e chapéus em malha, bonés e chapéus de basebol, vestuário e vestuário de desporto para homens, senhoras e crianças, incluindo «t-shirts», «sweatshirts», fatos isotérmicos, vestuário exterior, jaquetas, casacos, calças e camisas.



商標構成：

**NEW ERA**

A marca consiste em:

**NEW ERA**

商標編號：N/53210

類別： 25

Marca n.º N/53 210

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：New Era Cap Co., Inc., 160 Delaware Avenue,  
Buffalo, New York 14202, U.S.A.

Requerente: New Era Cap Co., Inc., 160 Delaware Avenue,  
Buffalo, New York 14202, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/01

Data do pedido: 2010/12/01

產品：服裝；鞋；帽。

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

**59FIFTY****59FIFTY**

商標編號：N/53211

類別： 25

Marca n.º N/53 211

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：New Era Cap Co., Inc., 160 Delaware Avenue,  
Buffalo, New York 14202, U.S.A.

Requerente: New Era Cap Co., Inc., 160 Delaware Avenue,  
Buffalo, New York 14202, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/01

Data do pedido: 2010/12/01

產品：服裝；鞋；帽包括帽子，針織的無邊圓帽及帽，棒球  
無邊圓帽及帽，男士、女士及兒童用服裝及運動服裝，包括T  
恤，汗衫，保溫服，外穿服裝，夾克，外套，褲子及襯衣。

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria incluindo chapéus,  
bonés e chapéus em malha, bonés e chapéus de basebol, vestuá-  
rio e vestuário de desporto para homens, senhoras e crianças,  
incluindo «t-shirts», «sweatshirts», fatos isotérmicos, vestuário  
exterior, jaquetas, casacos, calças e camisas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/53212

類別： 36

Marca n.º N/53 212

Classe 36.<sup>a</sup>

申請人：King Delight Limited, P.O. Box 957, Offshore  
Incorporations Centre, Road Town, Tortola, The British Virgin  
Islands.

Requerente: King Delight Limited, P.O. Box 957, Offshore  
Incorporations Centre, Road Town, Tortola, The British Virgin  
Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/01

Data do pedido: 2010/12/01

服務：保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務；財務分  
析；經紀服務；證券經紀；股票及債券經紀業；財務分析；金  
錢兌換；財務諮詢；財務資訊；財務管理；財務服務；資本投

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários;  
negócios de propriedade imobiliária; análises financeiras; servi-  
ços de corretagem; corretagem de títulos; corretagem de ações  
e obrigações; avaliações financeiras; câmbio de dinheiro; con-  
sultadoria financeira; informações financeiras; gestão financeira;

資；基金投資；擔保；關於質押的借貸；借貸及財務；基金設立；股票交易報價。

商標構成：



優先權日期：2010/10/12；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：301733616。

serviços financeiros; investimentos de capital; investimentos de fundos; garantias; empréstimos sobre penhores; empréstimos e financiamentos; constituição de fundos; cotações na bolsa.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/10/12; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301733616.

商標編號：N/53213

類別： 36

申請人：King Delight Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, The British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/01

服務：保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務；財務分析；經紀服務；證券經紀；股票及債券經紀業；財務分析；金錢兌換；財務諮詢；財務資訊；財務管理；財務服務；資本投資；基金投資；擔保；關於質押的借貸；借貸及財務；基金設立；股票交易報價。

商標構成：



優先權日期：2010/10/12；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：301733625。

Marca n.º N/53 213

Classe 36.ª

Requerente: King Delight Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, The British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/01

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios de propriedade imobiliária; análises financeiras; serviços de corretagem; corretagem de títulos; corretagem de ações e obrigações; avaliações financeiras; câmbio de dinheiro; consultadoria financeira; informações financeiras; gestão financeira; serviços financeiros; investimentos de capital; investimentos de fundos; garantias; empréstimos sobre penhores; empréstimos e financiamentos; constituição de fundos; cotações na bolsa.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/10/12; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301733625.

商標編號：N/53214

類別： 36

申請人：King Delight Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, The British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/01

服務：保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務；財務分析；經紀服務；證券經紀；股票及債券經紀業；財務分析；金錢兌換；財務諮詢；財務資訊；財務管理；財務服務；資本投

Marca n.º N/53 214

Classe 36.ª

Requerente: King Delight Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, The British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/01

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios de propriedade imobiliária; análises financeiras; serviços de corretagem; corretagem de títulos; corretagem de ações e obrigações; avaliações financeiras; câmbio de dinheiro; consultadoria financeira; informações financeiras; gestão financeira; serviços financeiros; investimentos de capital; investimentos de

資；基金投資；擔保；關於質押的借貸；借貸及財務；基金設立；股票交易報價。

商標構成：



優先權日期：2010/10/12；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：301733634。

fundos; garantias; empréstimos sobre penhores; empréstimos e financiamentos; constituição de fundos; cotações na bolsa.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/10/12; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301733634.

商標編號：N/53221 類別： 1  
申請人：HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/01

產品：工業、科學、農業及森林用化學品；工業用黏合劑（黏合材料），未加工人造合成樹脂；淬火和金屬焊接用製劑；清洗及清潔產品用的原材料；技術用澱粉及澱粉劑；保存製劑；土地用肥料。

商標構成：



顏色之要求：紅色。

Marca n.º N/53 221 Classe 1.ª  
Requerente: HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/01

Produtos: produtos químicos destinados à indústria e às ciências, assim como à agricultura e à silvicultura; adesivos (matérias colantes) destinados à indústria, resinas artificiais no estado bruto; preparações para a têmpera e a soldadura dos metais; matérias-primas para produtos de lavagem e limpeza; goma e preparados de goma para fins técnicos; preparações de preservação; adubos para as terras.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho.

商標編號：N/53222 類別： 2  
申請人：HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/01

產品：顏料，清漆，漆；防鏽劑及木材防腐劑；著色劑；媒染劑；油漆用黏合劑；防腐蝕劑。

商標構成：



顏色之要求：紅色。

Marca n.º N/53 222 Classe 2.ª  
Requerente: HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/01

Produtos: tintas, vernizes, lacas; preservativos contra a ferrugem e contra a deterioração da madeira; matérias tintoriais; mordentes; agentes aglutinantes para tintas; agentes anticorrosivos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho.

商標編號：N/53223 類別： 3  
 申請人：HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.  
 國籍：德國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：香料，精油，化妝品，香皂，牙膏，髮水，頭髮用化妝產品及頭髮護理及髮型用產品；鹼水及其他清洗用物質；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；漿粉，洗潔精；清潔及地板護理用製劑；浸有清潔劑的清潔布。

商標構成：



顏色之要求：紅色。

Marca n.º N/53 223 Classe 3.ª  
 Requerente: HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.  
 Nacionalidade: alemã  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, sabonetes, dentífricos, loções capilares, produtos cosméticos para o cabelo e produtos para os cuidados dos cabelos e penteados; lixívias e outras substâncias para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar; goma, agentes para a lavagem de louça; preparações para a limpeza e o cuidado do chão; panos de limpeza impregnados com agentes de limpeza.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho.

商標編號：N/53224 類別： 5  
 申請人：HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.  
 國籍：德國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：醫用及健康護理用的藥品；醫用衛生製劑；醫用營養品，醫用營養補充劑；維他命製劑；膏藥，繃敷材料；牙齒填充劑之材料；牙模用蠟；牙模用料；消毒劑；清新空氣用品；消滅有害動物產品；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：



顏色之要求：紅色。

Marca n.º N/53 224 Classe 5.ª  
 Requerente: HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.  
 Nacionalidade: alemã  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: produtos farmacêuticos para fins medicinais e cuidados da saúde; produtos higiénicos para fins medicinais; substâncias dietéticas para uso médico, suplementos dietéticos para fins medicinais; preparações vitamínicas; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar os dentes; ceras para moldes para uso dentário; para impressões dentárias; desinfectantes; produtos para refrescar o ar; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho.

商標編號：N/53225 類別： 8  
 申請人：HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.  
 國籍：德國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/01

Marca n.º N/53 225 Classe 8.ª  
 Requerente: HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.  
 Nacionalidade: alemã  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/01

產品：手工用具和器械（手工操作的）尤指非電動的定劑量器具及塗抹器，如黏合劑及覆蓋層用的及用於除去舊的漆及顏料用。

商標構成：



顏色之要求：紅色。

Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (conduzidos manualmente), em especial aparelhos doseadores e aplicadores não eléctricos, nomeadamente para adesivos e compostos de revestimento e para a remoção de lacas e tintas antigas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho.

商標編號：N/53226

類別： 9

申請人：HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/01

產品：劑量及應用用的電動器具，尤指黏合劑，清洗及清潔製劑用的；用於覆蓋層及用於去除舊漆及顏料的合成物；電腦軟件。

商標構成：



顏色之要求：紅色。

Marca n.º N/53 226

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/01

Produtos: aparelhos de dosagem e aplicação eléctricas, especialmente para adesivos, preparações para lavagem e limpeza; composições para revestimento e para a remoção de lacas e tintas antigas; software de computador.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho.

商標編號：N/53227

類別： 16

申請人：HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/01

產品：文具或家庭用黏合劑及膠帶；辦公用品，如塗改劑及塗改用儀器；書寫、繪畫、著色及標記用儀器；記號筆；黏貼筆記本；自黏性標籤，照片用的黏貼角，黏合標籤，橡皮擦，印章，印章用墨水，畫筆；印刷品；教育或教學材料（儀器除外）。

商標構成：



顏色之要求：紅色。

Marca n.º N/53 227

Classe 16.<sup>a</sup>

Requerente: HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/01

Produtos: adesivos e fitas adesivas para papelaria ou para uso doméstico; artigos de escritório, nomeadamente agentes e aparelhos correctores; aparelhos para escrever, desenhar, pintar e marcar; marcadores; blocos de notas adesivos; etiquetas auto-adesivas, cantos para fotografias, etiquetas adesivas, borrachas, carimbos, tintas para carimbos, pincéis; material de impressão; material de instrução e de ensino (excepto aparelhos).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho.

商標編號：N/53228 類別： 17  
 申請人：HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67,  
 40589 Düsseldorf, Alemanha.  
 國籍：德國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：橡膠製品（屬第17類）；填塞、阻塞及絕緣材料；絕緣膠帶，塑料製隔音用塑料片及嵌板；工業用壓成型塑料。

商標構成：



顏色之要求：紅色。

Marca n.º N/53 228 Classe 17.ª  
 Requerente: HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67,  
 40589 Düsseldorf, Alemanha.  
 Nacionalidade: alemã  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: produtos feitos de borracha, (conquanto incluídos na classe 17.ª); matéria para calafetar, vedar e isolar; fitas isolantes, folhas e painéis feitos de plástico para isolamento; plásticos em forma extrudada para uso na indústria.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho.

商標編號：N/53229 類別： 19  
 申請人：HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67,  
 40589 Düsseldorf, Alemanha.  
 國籍：德國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：建築材料（非金屬）；瀝青。  
 商標構成：



顏色之要求：紅色。

Marca n.º N/53 229 Classe 19.ª  
 Requerente: HENKEL AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67,  
 40589 Düsseldorf, Alemanha.  
 Nacionalidade: alemã  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: materiais de construção (não metálicos); betume.  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho.

商標編號：N/53230 類別： 5  
 申請人：PM-International AG, 17, rue des Gaulois, 1618  
 Luxemburgo, Luxemburgo.  
 國籍：盧森堡  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/01  
 產品：衛生及醫用健康護理製劑；營養添加劑，維他命製劑，醫用礦物製劑，草藥，醫用的食用纖維及蛋白及醫療用礦物營養添加劑，上述所有片狀、膠囊、粉狀、膏狀、顆粒狀、棒狀、啞喱狀或液體狀的產品。

Marca n.º N/53 230 Classe 5.ª  
 Requerente: PM-International AG, 17, rue des Gaulois, 1618  
 Luxemburgo, Luxemburgo.  
 Nacionalidade: luxemburguesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/01  
 Produtos: preparações de higiene e de cuidados de saúde para uso médico; aditivos nutricionais para uso médico, preparações vitamínicas, preparações minerais para uso médico, ervas medicinais, fibras e proteínas alimentares para fins medicinais e aditivos minerais nutricionais para uso médico, todos os produtos supramencionados na forma de comprimidos, cápsulas, pó, pasta, grânulos, barras, gel ou líquido.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/53237

類別： 43

Marca n.º N/53 237

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Best Western International, Inc., 6201 N. 24th Parkway, Phoenix, Arizona 85016-2023, United States of America.

Requerente: Best Western International, Inc., 6201 N. 24th Parkway, Phoenix, Arizona 85016-2023, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

服務：酒店服務。

Serviços: serviços de hotéis.

商標構成：

A marca consiste em:

WHEREVER LIFE TAKES YOU, BEST WESTERN IS THERE.

WHEREVER LIFE TAKES YOU, BEST WESTERN IS THERE.

商標編號：N/53238

類別： 5

Marca n.º N/53 238

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：艾克泰聯製藥有限公司，場所：瑞士阿斯克維爾市手工業街16號。

Requerente: Actelion Pharmaceuticals Ltd., Gewerbestrasse 16, CH-4123 Allschwil, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

產品：用於治療醣脂質儲積症之藥品、藥劑，包括高雪氏症及C型尼曼匹克症。

Produtos: produtos e preparações farmacêuticas para o tratamento da doença do armazenamento glicolípídico, incluindo a doença de Gaucher e a doença de Niemann-Pick tipo C.

商標構成：

A marca consiste em:




優先權日期：2010/06/25；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：56572/2010。

Data de prioridade: 2010/06/25; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 56572/2010.

商標編號：N/53239

類別： 14

Marca n.º N/53 239

Classe 14.<sup>a</sup>

申請人：Officine Panerai AG, 22, Hinterbergstrasse, Postfach 61, 6312 Steinhausen, Switzerland.

Requerente: Officine Panerai AG, 22, Hinterbergstrasse, Postfach 61, 6312 Steinhausen, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

產品：計時儀器，鐘錶及掛牆鐘和座檯鐘；鐘錶用箱及盒。

Produtos: cronómetros, relógios e relógios de parede e de mesa; caixas e estojos para relógios.

商標構成：

PANERAI

A marca consiste em:

PANERAI

商標編號：N/53240

類別：14

Marca n.º N/53 240

Classe 14.ª

申請人：Officine Panerai AG, 22, Hinterbergstrasse,  
Postfach 61, 6312 Steinhausen, Switzerland.

Requerente: Officine Panerai AG, 22, Hinterbergstrasse, Post-  
fach 61, 6312 Steinhausen, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

產品：計時儀器，鐘錶及掛牆鐘和座檯鐘；鐘錶用箱及盒。

Produtos: cronómetros, relógios e relógios de parede e de  
mesa; caixas e estojos para relógios.

商標構成：

A marca consiste em:

LUMINOR

LUMINOR

商標編號：N/53241

類別：14

Marca n.º N/53 241

Classe 14.ª

申請人：Officine Panerai AG, 22, Hinterbergstrasse,  
Postfach 61, 6312 Steinhausen, Switzerland.

Requerente: Officine Panerai AG, 22, Hinterbergstrasse, Post-  
fach 61, 6312 Steinhausen, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

產品：計時儀器，鐘錶及掛牆鐘和座檯鐘；鐘錶用箱及盒。

Produtos: cronómetros, relógios e relógios de parede e de  
mesa; caixas e estojos para relógios.

商標構成：

A marca consiste em:

RADIOMIR

RADIOMIR

商標編號：N/53242

類別：28

Marca n.º N/53 242

Classe 28.ª

申請人：MGM Grand Paradise S.A., MGM Macau, Avenida  
Dr. Sun Yat Sen n.º 1101, NAPE, Macau.

Requerente: MGM Grand Paradise S.A., MGM Macau, Ave-  
nida Dr. Sun Yat Sen n.º 1101, NAPE, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

產品：娛樂遊戲（自動的及投幣啓動的），用於賭博遊戲之  
設備；配備，包括紙牌、遊戲用籌碼、桌氈、“盲注”及“發  
牌員”按鈕；全部以套裝出售之紙板記分器及規則冊子；電子  
遊戲用手動操作單元；視像遊戲用手動操作單元；套裝紙牌；  
賓果卡；洗牌機；紙牌；遊戲及娛樂品；用於上述產品之零件  
及配件。

Produtos: jogos de diversão (automáticos e accionados por  
moeda), equipamento destinado a jogos de fortuna e azar; ape-  
trechos incluindo jogos de cartas, fichas de jogo, feltro de mesa,  
botões «blind» e «dealer»; marcadores de cartões e livros de  
regras todos vendidos como um todo; unidades manuais para  
jogos electrónicos; unidades manuais para jogos de vídeo; ba-  
ralhos de cartas; cartões de bingo; máquinas de baralhar cartas;  
jogos de cartas; jogos e divertimentos; peças e acessórios desti-  
nados aos produtos acima.



商標構成：

King of Slot  
角子機王

A marca consiste em:

King of Slot  
角子機王

商標編號：N/53243

類別： 28

Marca n.º N/53 243

Classe 28.<sup>a</sup>

申請人：MGM Grand Paradise S.A., MGM Macau, Avenida  
Dr. Sun Yat Sen n.º 1101, NAPE, Macau.

Requerente: MGM Grand Paradise S.A., MGM Macau, Ave-  
nida Dr. Sun Yat Sen n.º 1101, NAPE, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

產品：娛樂遊戲（自動的及投幣啓動的），用於賭博遊戲之  
設備；配備，包括紙牌、遊戲用籌碼、桌氈、“盲注”及“發  
牌員”按鈕；全部以套裝出售之紙板記分器及規則冊子；電子  
遊戲用手動操作單元；視像遊戲用手動操作單元；套裝紙牌；  
賓果卡；洗牌機；紙牌；遊戲及娛樂品；用於上述產品之零件  
及配件。

Produtos: jogos de diversão (automáticos e accionados por  
moeda), equipamento destinado a jogos de fortuna e azar; ape-  
trechos incluindo jogos de cartas, fichas de jogo, feltro de mesa,  
botões «blind» e «dealer»; marcadores de cartões e livros de  
regras todos vendidos como um todo; unidades manuais para  
jogos electrónicos; unidades manuais para jogos de vídeo; ba-  
ralhos de cartas; cartões de bingo; máquinas de baralhar cartas;  
jogos de cartas; jogos e divertimentos; peças e acessórios desti-  
nados aos produtos acima.

商標構成：

A marca consiste em:

King of Baccarat  
百家樂王

King of Baccarat  
百家樂王

商標編號：N/53244

類別： 41

Marca n.º N/53 244

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：MGM Grand Paradise S.A., MGM Macau, Avenida  
Dr. Sun Yat Sen n.º 1101, NAPE, Macau.

Requerente: MGM Grand Paradise S.A., MGM Macau, Ave-  
nida Dr. Sun Yat Sen n.º 1101, NAPE, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

服務：提供電子遊戲；幸運博彩及賭場服務；互動遊戲，賭  
注及賭場遊戲；包括透過一電腦系統數據庫或於互聯網在線提  
供上述服務；透過電視的娛樂服務；組織及提供以娛樂為目的  
之遊戲及競賽；與上述提及服務有關的資訊、顧問及諮詢服  
務。

Serviços: fornecimento de jogos electrónicos; serviços para jo-  
gos de fortuna e azar e casino; jogos interactivos, jogos de apos-  
tas e casinos; incluindo o fornecimento dos referidos serviços  
em linha através de uma base de dados em sistema informático  
ou na Internet; serviços de entretenimento através de televisão;  
organização e fornecimento de jogos e competições para fins de  
entretenimento; serviços de informação, consultadoria e conse-  
lhamento relacionados com o supra-escrito.

商標構成：

A marca consiste em:

King of Slot  
角子機王

King of Slot  
角子機王

商標編號：N/53245 類別： 41  
 申請人：MGM Grand Paradise S.A., MGM Macau, Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 1101, NAPE, Macau.  
 國籍：根據澳門法例成立  
 活動：商業  
 申請日期：2010/12/02  
 服務：提供電子遊戲；幸運博彩及賭場服務；互動遊戲，賭注及賭場遊戲；包括透過一電腦系統數據庫或於互聯網在線提供上述服務；透過電視的娛樂服務；組織及提供以娛樂為目的之遊戲及競賽；與上述提及服務有關的資訊、顧問及諮詢服務。

商標構成：

King of Baccarat  
 百家樂王

Marca n.º N/53 245 Classe 41.ª  
 Requerente: MGM Grand Paradise S.A., MGM Macau, Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 1101, NAPE, Macau.  
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/12/02  
 Serviços: fornecimento de jogos electrónicos; serviços para jogos de fortuna e azar e casino; jogos interactivos, jogos de apostas e casinos; incluindo o fornecimento dos referidos serviços em linha através de uma base de dados em sistema informático ou na Internet; serviços de entretenimento através de televisão; organização e fornecimento de jogos e competições para fins de entretenimento; serviços de informação, consultadoria e aconselhamento relacionados com o supra-escrito.  
 A marca consiste em:

King of Baccarat  
 百家樂王

商標編號：N/53246 類別： 29  
 申請人：裕丞貿易有限公司，場所：香港荃灣海盛路9號有線電視大樓25樓12室。  
 國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/02  
 產品：魚製食品；土豆片；以水果為主的零食小吃；乾蔬菜；牛奶製品；食用果凍；肉；精製堅果仁；烤紫菜；豆腐。

商標構成：

士樂其

Marca n.º N/53 246 Classe 29.ª  
 Requerente: 裕丞貿易有限公司，Sede: 香港荃灣海盛路9號有線電視大樓25樓12室。  
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/02  
 Produtos: alimentos feitos de peixe; batatas em fatias; refeições ligeiras à base de fruta; legumes secos; produtos de leite de vaca; geleias comestíveis; carne; nozes preparadas com requinte; alga assada; tofu.  
 A marca consiste em:

士樂其

商標編號：N/53247 類別： 30  
 申請人：裕丞貿易有限公司，場所：香港荃灣海盛路9號有線電視大樓25樓12室。  
 國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/02  
 產品：咖啡；可可製品；茶飲料；糖果；麵包；蛋糕；餅乾；布丁；麵粉製品；非醫用口香糖。

Marca n.º N/53 247 Classe 30.ª  
 Requerente: 裕丞貿易有限公司，Sede: 香港荃灣海盛路9號有線電視大樓25樓12室。  
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/02  
 Produtos: café; produtos de cacau; bebidas de chá; confeitaria; pão; bolos; biscoitos; pudim; produtos de farinha; pastilha elástica não de uso medicinal.

商標構成：

士樂其

A marca consiste em:

士樂其

商標編號：N/53248

類別： 25

Marca n.º N/53 248

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：東莞市和富實業投資有限公司，場所：中國廣東省東莞市黃江鎮玉堂圍村中惠大門斜對面。

Requerente: 東莞市和富實業投資有限公司，Sede: 中國廣東省東莞市黃江鎮玉堂圍村中惠大門斜對面。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

產品：服裝；游泳衣；帽子；襪；手套（服裝）；鞋；圍巾；睡衣褲；乳罩；運動鞋；領帶；靴；化妝舞會用服裝；防水服；運動衫。

Produtos: vestuário; fatos de banho; chapelaria; meias; luvas (vestuário); calçado; cachecóis; pijamas; soutiens; sapatos de desporto; gravatas; botas; fatos de máscara; vestuário impermeável; roupa de desporto.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/53249

類別： 25

Marca n.º N/53 249

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：丁思恩，場所：中國福建省晉江市陳埭鎮江頭村文明路西71號。

Requerente: 丁思恩，Sede: 中國福建省晉江市陳埭鎮江頭村文明路西71號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；防水服；體操服；足球鞋；鞋；運動鞋；帽；頭帶（服裝）；襪帶；手套（服裝）；腰帶；鞋底。

Produtos: vestuário; enxovais de bebés; fatos de banho; vestuário impermeável; fatos de ginástica; sapatos de futebol; calçado; sapatos desportivos; chapelaria; fitas para a cabeça (vestuário); ligas de meias; luvas (vestuário); cintos; solas de sapatos.

商標構成：

A marca consiste em:

96 HOURS

96 HOURS

商標編號：N/53250

類別： 29

Marca n.º N/53 250

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：江西綠海油脂有限公司，場所：中國江西永豐縣橋南工業園。

Requerente: 江西綠海油脂有限公司，Sede: 中國江西永豐縣橋南工業園。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

產品：食用油脂；食用油；食用菜籽油；食用水生植物提取

Produtos: gorduras comestíveis; óleos comestíveis; óleo de sementes de colza comestível; extractos de plantas aquáticas

物；加工過的瓜子；魚製食品；百合乾；豆腐製品；食用橄欖油。

商標構成：



comestíveis; sementes de melão processadas; alimentos feitos de peixe; lírio seco; produtos de tofu; azeites de oliveira comestíveis.

A marca consiste em:



商標編號：N/53251

類別： 43

申請人：重慶市朝天盟餐飲管理有限公司，場所：中國重慶市江北區渝北三村30號41-8。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/02

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；餐廳；飯店；咖啡館；餐館；自助餐廳；備辦宴席；自助餐館；供膳寄宿處；雞尾酒會服務。

商標構成：

Marca n.º N/53 251

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: 重慶市朝天盟餐飲管理有限公司，Sede: 中國重慶市江北區渝北三村30號41-8。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/02

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); restaurantes; casas de pasto; café; refeitórios; restaurantes de auto-serviço; serviços de «catering» de banquetes; refeitórios de auto-serviço; hospedagens com refeições; serviços de coquetel.

A marca consiste em:

# 朝天门

# 朝天门

商標編號：N/53252

類別： 35

申請人：大連金華源服裝有限公司，場所：中國遼寧省大連經濟技術開發區得勝鎮西溝村。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/02

服務：廣告；廣告版面設計；商業管理輔助；組織商業或廣告交易會；組織商業或廣告展覽；進出口代理；推銷（替他人）；藝術家演出的商業管理；計算機數據庫信息系統化；商業場所搬遷。

商標構成：

六和大陈  
L H D C

Marca n.º N/53 252

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: 大連金華源服裝有限公司，Sede: 中國遼寧省大連經濟技術開發區得勝鎮西溝村。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/02

Serviços: publicidade; desenho de página de publicidade; assistência de gestão comercial; organização de feiras comerciais ou de publicidade; organização de exposições comerciais ou de publicidade; agenciamento de importação e exportação; promoção de vendas (por conta de outrem); gestão comercial de espectáculos de artistas; sistematização de informações em bases de dados informáticas; mudança de estabelecimentos comerciais.

A marca consiste em:

六和大陈  
L H D C

商標編號：N/53253

類別： 25

Marca n.º N/53 253

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：大連金華源服裝有限公司，場所：中國遼寧省大連經濟技術開發區得勝鎮西溝村。

Requerente: 大連金華源服裝有限公司，Sede: 中國遼寧省大連經濟技術開發區得勝鎮西溝村。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/02

Data do pedido: 2010/12/02

產品：服裝；鞋；帽；襪；腰帶；圍巾；嬰兒全套衣；游泳衣；手套（服裝）。

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria; meias; cintos; cache-coís; enxovais de bebés; fatos de banho; luvas (vestuário).

商標構成：

A marca consiste em:

六和大陳  
L H D C

六和大陳  
L H D C

商標編號：N/53264

類別： 9

Marca n.º N/53 264

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., N.º 1 Chint Road, Chint Industrial Zone, North Baixiang, Yueqing City, Zhejiang Province 325603, China.

Requerente: Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., N.º 1 Chint Road, Chint Industrial Zone, North Baixiang, Yueqing City, Zhejiang Province 325603, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/03

Data do pedido: 2010/12/03

產品：電腦；內部通訊器材；攝影機；計量器和電子器具；電線；低壓電動配件；過壓防爆保護裝置；電腦用外圍裝置；打卡鐘（時間記錄裝置）；郵票計數器；現金收入記錄機；投幣啟動機器的機械結構；服務站用加燃料機；商品電子標籤；傳真機；衡器；量度器；電子通告板；車輛用導航器具（航向電腦）；錄音載體；吹乾攝影底片用器具；測量儀器；距離記錄器具；車輛用的電壓調節器；氣體測試用儀器；視像教學器具；電動測量設備；科學用測探器；含目鏡的工具；電線；半導體；集成電路；電磁鐵線圈；變壓器（電）；閃亮屏幕；遙控器；光學纖維（光導單纖維）；遙距點火用電動器具；避雷針；電解裝置；滅火器；電熔焊器具；工業用X射線器具；救生器具及設備；電動防盜裝置；眼鏡（光學）；電力蓄電池；攝影的裝置；開門用電動裝置；電加熱短襪；及逆變器（電）。

Produtos: computadores; aparelhos de intercomunicação; câmaras (fotografia); medidores e aparelhos electrónicos; fios eléctricos; componentes eléctricos de baixa tensão; dispositivos de protecção contra explosões de sobre tensão; dispositivos periféricos para computadores; relógios de ponto [dispositivos para o registo do tempo]; contadores de selos de correio; caixas registradoras; mecanismos para aparelhos accionados com moedas; distribuidores de carburantes para estações de serviço; etiquetas electrónicas para produtos; máquinas de fax; máquinas de pesagem; medidas; quadros de avisos electrónicos; aparelhos de navegação para veículos [computadores de bordo]; suportes para gravação de som; aparelhos para secar as provas fotográficas; instrumentos de medida; aparelhos para o registo de distâncias; reguladores de voltagem para veículos; instrumentos para testes de gás; aparelhos de ensino audiovisual; dispositivos de medida, eléctricos; sondas para uso científico; instrumentos que contêm oculares; fios, eléctricos; semicondutores; circuitos integrados; bobinas de electro-ímans; transformadores [electricidade]; ecrãs luminosos; aparelhos de controlo remoto; fibras ópticas [fibras] [filamentos de condução de luz]; aparelhos eléctricos para ignição remota; pára-raios; eletrólizadores; extintores; aparelhos de soldar, eléctricos; aparelhos de radiologia para uso industrial; aparelhos e equipamentos salva-vidas; instalações para a prevenção de roubos, eléctricas; óculos [óptica]; acumuladores eléctricos; diapositivos [fotografia]; dispositivos para a abertura de portas, eléctricos; peúgas aquecidas electricamente; e inversores [electricidade].

商標構成：

CHINT

A marca consiste em:

CHINT

商標編號：N/53265

類別： 21

Marca n.º N/53 265

Classe 21.ª

申請人：英記茶莊（商標）有限公司，場所：中國香港特別行政區小西灣豐業街5號華盛中心8樓。

Requerente: YING KEE TEA HOUSE (TRADEMARKS) LIMITED, 8/F, Wah Shing Centre, 5 Fung Yip Street, Siu Sai Wan, Hong Kong SAR, People's Republic of China.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/03

Data do pedido: 2010/12/03

產品：飲用器皿；茶葉罐；茶具；茶托；茶壺；有柄大杯；濾茶球；茶葉浸泡器；濾茶器；飲水玻璃杯。

Produtos: recipientes para beber; latinhas de chá; serviços de chá; tabuleiros para serviços de chá; bules de chá; canecas; filtros de chá em forma de bola; infusores de folha de chá; escoadouras de chá; copos de vidro para beber água.

商標構成：

A marca consiste em:

英茶館

英茶館

商標編號：N/53266

類別： 30

Marca n.º N/53 266

Classe 30.ª

申請人：英記茶莊（商標）有限公司，場所：中國香港特別行政區小西灣豐業街5號華盛中心8樓。

Requerente: YING KEE TEA HOUSE (TRADEMARKS) LIMITED, 8/F, Wah Shing Centre, 5 Fung Yip Street, Siu Sai Wan, Hong Kong SAR, People's Republic of China.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/03

Data do pedido: 2010/12/03

產品：加奶咖啡飲料；咖啡飲料；茶；冰茶；茶飲料；餅乾；蛋糕；月餅；冰淇淋；龜苓膏。

Produtos: bebidas de café com leite; bebidas de café; chá; chá gelado; bebidas de chá; biscoitos; bolos; bolos lunares; sorvetes; geleia de carapaça de tartaruga.

商標構成：

A marca consiste em:

英茶館

英茶館

商標編號：N/53267

類別： 35

Marca n.º N/53 267

Classe 35.ª

申請人：英記茶莊（商標）有限公司，場所：中國香港特別行政區小西灣豐業街5號華盛中心8樓。

Requerente: YING KEE TEA HOUSE (TRADEMARKS) LIMITED, 8/F, Wah Shing Centre, 5 Fung Yip Street, Siu Sai Wan, Hong Kong SAR, People's Republic of China.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/03

Data do pedido: 2010/12/03

服務：特許經營的商業管理；進出口代理；替他人推銷；拍

Serviços: gestão comercial de «franchising»; agenciamento de importação e exportação; promoção de vendas por conta de

賣；替他人採購（替其他企業購買商品或服務）。

商標構成：

# 英茶館

商標編號：N/53277  
 申請人：Multi Access Limited, British Virgin Islands, of Palm Grove House, P.O. Box 438, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：



outrem; leilão; fazer compras por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas).

A marca consiste em:

# 英茶館

Marca n.º N/53 277  
 Requerente: Multi Access Limited, British Virgin Islands, of Palm Grove House, P.O. Box 438, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

A marca consiste em:



商標編號：N/53287  
 申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：有插圖的明信片，日曆，書籤，鋼筆。

商標構成：



Marca n.º N/53 287  
 Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: postais ilustrados, calendários, marcadores de livros, canetas.

A marca consiste em:



商標編號：N/53288  
 申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：服裝。

Marca n.º N/53 288  
 Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: vestuário.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/53289

類別：35

Marca n.º N/53 289

Classe 35.ª

申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/03

Data do pedido: 2010/12/03

服務：商業中心的指導及行政服務。

Serviços: serviços de direcção e administração de centros comerciais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/53290

類別：39

Marca n.º N/53 290

Classe 39.ª

申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/03

Data do pedido: 2010/12/03

服務：運輸及旅行的組織及安排服務。

Serviços: serviços de organização e disponibilização de transportes e de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/53291

類別：41

Marca n.º N/53 291

Classe 41.ª

申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/03

Data do pedido: 2010/12/03



服務：賭場及幸運博彩服務，製作現場娛樂服務，休閒服務，包括泳池服務，舞蹈室及宴會廳服務。

商標構成：



Serviços: serviços de casinos e jogos de fortuna e azar, serviços de produção de entretenimento ao vivo, serviços de lazer, incluindo serviços de piscinas, serviços de salas de dança e salas de banquetes.

A marca consiste em:



商標編號：N/53292

類別： 43

申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

服務：旅遊渡假村，酒店及住宿服務，餐廳及酒吧，宴會廳服務，雞尾酒吧及酒廊服務，安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，替他人提供會議及研討會用設施及服務。

商標構成：



Marca n.º N/53 292

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Serviços: resorts turísticos, hotéis e serviços de alojamento, restaurantes e bares, serviços de salas de banquetes, serviços de bar de cocktails e de bar de salão, disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos e conferências a terceiros.

A marca consiste em:



商標編號：N/53293

類別： 44

申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

服務：休閒服務，包括溫泉水療服務。

商標構成：



Marca n.º N/53 293

Classe 44.<sup>a</sup>

Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Serviços: serviços de lazer, incluindo serviços de estâncias termais (spas).

A marca consiste em:



商標編號：N/53294 類別： 16  
 申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：有插圖的明信片，日曆，書籤，鋼筆。

商標構成：



Marca n.º N/53 294 Classe 16.ª  
 Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: postais ilustrados, calendários, marcadores de livros, canetas.

A marca consiste em:



商標編號：N/53295 類別： 25  
 申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：服裝。

商標構成：



Marca n.º N/53 295 Classe 25.ª  
 Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: vestuário.

A marca consiste em:



商標編號：N/53296 類別： 35  
 申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

服務：商業中心的指導及行政服務。

商標構成：



Marca n.º N/53 296 Classe 35.ª  
 Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Serviços: serviços de direcção e administração de centros comerciais.

A marca consiste em:



商標編號：N/53297 類別：39  
 申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

服務：運輸及旅行的組織及安排服務。

商標構成：



Marca n.º N/53 297 Classe 39.<sup>a</sup>  
 Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Serviços: serviços de organização e disponibilização de transportes e de viagens.

A marca consiste em:



商標編號：N/53298 類別：41  
 申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

服務：賭場及幸運博彩服務，製作現場娛樂服務，休閒服務，包括泳池服務，舞蹈室及宴會廳服務。

商標構成：



Marca n.º N/53 298 Classe 41.<sup>a</sup>  
 Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Serviços: serviços de casinos e jogos de fortuna e azar, serviços de produção de entretenimento ao vivo, serviços de lazer, incluindo serviços de piscinas, serviços de salas de dança e salas de banquetes.

A marca consiste em:



商標編號：N/53299 類別：43  
 申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

服務：旅遊渡假村，酒店及住宿服務，餐廳及酒吧，宴會廳服務，雞尾酒吧及酒廊服務，安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，替他人提供會議及研討會用設施及服務。

Marca n.º N/53 299 Classe 43.<sup>a</sup>  
 Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Serviços: resorts turísticos, hotéis e serviços de alojamento, restaurantes e bares, serviços de salas de banquetes, serviços de bar de cocktails e de bar de salão, disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos e conferências a terceiros.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/53300 類別： 44  
 申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

服務：休閒服務，包括溫泉水療服務。

商標構成：



Marca n.º N/53 300 Classe 44.ª  
 Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Serviços: serviços de lazer, incluindo serviços de estâncias termais (spas).

A marca consiste em:



商標編號：N/53301 類別： 16  
 申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：有插圖的明信片，日曆，書籤，鋼筆。

商標構成：



Marca n.º N/53 301 Classe 16.ª  
 Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: postais ilustrados, calendários, marcadores de livros, canetas.

A marca consiste em:



商標編號：N/53302 類別： 25  
 申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：服裝。

Marca n.º N/53 302 Classe 25.ª  
 Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: vestuário.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/53303

類別： 35

Marca n.º N/53 303

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/03

Data do pedido: 2010/12/03

服務：商業中心的指導及行政服務。

Serviços: serviços de direcção e administração de centros comerciais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/53304

類別： 39

Marca n.º N/53 304

Classe 39.<sup>a</sup>

申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/03

Data do pedido: 2010/12/03

服務：運輸及旅行的組織及安排服務。

Serviços: serviços de organização e disponibilização de transportes e de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/53305

類別： 41

Marca n.º N/53 305

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/03

Data do pedido: 2010/12/03

服務：賭場及幸運博彩服務，製作現場娛樂服務，休閒服

Serviços: serviços de casinos e jogos de fortuna e azar, serviços de produção de entretenimento ao vivo, serviços de lazer,

務，包括泳池服務，舞蹈室及宴會廳服務。

商標構成：



商標編號：N/53306

類別： 43

申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

服務：旅遊渡假村，酒店及住宿服務，餐廳及酒吧，宴會廳服務，雞尾酒吧及酒廊服務，安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，替他人提供會議及研討會用設施及服務。

商標構成：



商標編號：N/53307

類別： 44

申請人：Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

服務：休閒服務，包括溫泉水療服務。

商標構成：



商標編號：N/53308

類別： 25

申請人：譚錦貞，場所：Rua de Francisco X. Pereira, n.º 110, Edifício New China Plaza, 3.º andar J, Macau.

incluindo serviços de piscinas, serviços de salas de dança e salas de banquetes.

A marca consiste em:



Marca n.º N/53 306

Classe 43.ª

Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Serviços: resorts turísticos, hotéis e serviços de alojamento, restaurantes e bares, serviços de salas de banquetes, serviços de bar de cocktails e de bar de salão, disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos e conferências a terceiros.

A marca consiste em:



Marca n.º N/53 307

Classe 44.ª

Requerente: Venetian Macau Limited, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Serviços: serviços de lazer, incluindo serviços de estâncias termais (spas).

A marca consiste em:



Marca n.º N/53 308

Classe 25.ª

Requerente: Tam Kam Cheng, Rua de Francisco X. Pereira, n.º 110, Edifício New China Plaza, 3.º andar J, Macau.

國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2010/12/03  
 產品：服裝、鞋、帽。  
 商標構成：



Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/12/03  
 Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.  
 A marca consiste em:



商標編號：N/53309 類別： 16  
 申請人：譚錦貞，場所：Rua de Francisco X. Pereira, n.º 110, Edifício New China Plaza, 3.º andar J, Macau.

國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2010/12/03  
 產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品，文具或家庭用黏合劑，美術用品，畫筆，打字機和辦公用品（傢俱除外），教育或教學用品（儀器除外），包裝用塑料物品（不屬別類的），印刷鉛字，印版。

商標構成：



Marca n.º N/53 309 Classe 16.<sup>a</sup>  
 Requerente: Tam Kam Cheng, Rua de Francisco X. Pereira, n.º 110, Edifício New China Plaza, 3.º andar J, Macau.

Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/12/03  
 Produtos: papel, cartão e produtos destas matérias, não compreendidos noutras classes, material impresso, artigos para encadernação, fotografias, papelaria, adesivos para papelaria ou para casa, material para artistas, pincéis, máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto móveis), material de instrução ou de ensino (excepto aparelhos), matérias plásticas para embalagem (não compreendidas noutras classes), caracteres de impressão, estereótipos («clichés»).

A marca consiste em:



商標編號：N/53310 類別： 21  
 申請人：譚錦貞，場所：Rua de Francisco X. Pereira, n.º 110, Edifício New China Plaza, 3.º andar J, Macau.

國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2010/12/03  
 產品：家庭或廚房用具及容器（非貴重金屬所製，也非鍍有貴重金屬的），梳子及海綿刷子（畫筆除外），製刷材料，清掃用具，鋼絲絨，未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外），不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器。

Marca n.º N/53 310 Classe 21.<sup>a</sup>  
 Requerente: Tam Kam Cheng, Rua de Francisco X. Pereira, n.º 110, Edifício New China Plaza, 3.º andar J, Macau.

Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/12/03  
 Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou na cozinha (não em metais preciosos, nem em plaqué), pentes e esponjas, escovas (excepto pincéis), materiais para o fabrico de escovas, material de limpeza, limalha de ferro (palha-de-aço), vidro em bruto ou semiacabado (com excepção do vidro de construção), vidraria, porcelana e faiança não incluídas noutras classes.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/53312

類別：41

Marca n.º N/53 312

Classe 41.ª

申請人：HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

Requerente: HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/06

Data do pedido: 2010/12/06

服務：現場娛樂及音樂娛樂服務；夜總會服務；健康及消閒服務；提供運動、消閒及消遣用設施；組織及指導事宜、討論會、常會、展覽會、研討會及會議；戲劇、歌劇及音樂會的門票預訂。

Serviços: serviços de entretenimento ao vivo e entretenimento musical; serviços de clube nocturno; serviços de saúde e de lazer; provisão de instalações de desporto, lazer e recreativas; organização e condução de funções, conferências, convenções, exposições, seminários e reuniões; reservas de bilhetes para teatro, ópera e concertos.

商標構成：

A marca consiste em:

# 华尔道夫

# 华尔道夫

商標編號：N/53313

類別：43

Marca n.º N/53 313

Classe 43.ª

申請人：HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

Requerente: HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/06

Data do pedido: 2010/12/06

服務：臨時住宿出租；臨時住宿預留；酒店，汽車酒店，酒吧，咖啡店，餐廳，宴會及備辦宴席服務，為進行事宜、討論會、常會、展覽會、研討會及會議用場地的出租。

Serviços: aluguer de alojamento temporário; reservas (alojamento temporário); serviços de hotel, motel, bar, café, restaurante, banquetes e «catering»; aluguer de salas para realizar funções, conferências, convenções, exposições, seminários e reuniões.

商標構成：

A marca consiste em:

# 华尔道夫

# 华尔道夫

商標編號：N/53314

類別：44

Marca n.º N/53 314

Classe 44.ª

申請人：HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

Requerente: HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial



申請日期：2010/12/06

服務：美容院，髮廊，理髮店服務；按摩服務；健康水療服務；提供桑拿，水力按摩浴池，土耳其浴，日光浴及太陽浴用平臺用設施；香薰治療服務；關於美容、髮型及香薰治療的諮詢。

商標構成：

# 华尔道夫

Data do pedido: 2010/12/06

Serviços: salões de beleza, salões de cabeleireiro, serviços de barbeiro; serviços de massagem; serviços de «health spa»; provisão de instalações de sauna, banheira de hidromassagem, banho turco, solário e terraço para banhos de sol; serviços de aromaterapia; serviços de aconselhamento sobre beleza, cabeleireiros e aromaterapia.

A marca consiste em:

# 华尔道夫

商標編號：N/53315

類別： 41

申請人：HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive, Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/06

服務：現場娛樂及音樂娛樂服務；夜總會服務；健康及消閒服務；提供運動、消閒及消遣用設施；組織及指導事宜、討論會、常會、展覽會、研討會及會議；戲劇、歌劇及音樂會的門票預訂。

商標構成：

# 雙樹

Marca n.º N/53 315

Classe 41.<sup>a</sup>

Requerente: HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive, Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/06

Serviços: serviços de entretenimento ao vivo e entretenimento musical; serviços de clube nocturno; serviços de saúde e de lazer; provisão de instalações de desporto, lazer e recreativas; organização e condução de funções, conferências, convenções, exposições, seminários e reuniões; reservas de bilhetes para teatro, ópera e concertos.

A marca consiste em:

# 雙樹

商標編號：N/53316

類別： 43

申請人：HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive, Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/06

服務：臨時住宿出租；臨時住宿預留；酒店，汽車酒店，酒吧，咖啡店，餐廳，宴會及備辦宴席服務，為進行事宜、討論會、常會、展覽會、研討會及會議用場地的出租。

商標構成：

# 雙樹

Marca n.º N/53 316

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive, Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/06

Serviços: aluguer de alojamento temporário; reservas (alojamento temporário); serviços de hotel, motel, bar, café, restaurante, banquetes e «catering»; aluguer de salas para realizar funções, conferências, convenções, exposições, seminários e reuniões.

A marca consiste em:

# 雙樹

商標編號：N/53317 類別：44  
 申請人：HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
 Beverly Hills, California 90210, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/06  
 服務：美容院，髮廊，理髮店服務；按摩服務；健康水療服  
 務；提供桑拿，水力按摩浴池，土耳其浴，日光浴及太陽浴用  
 平臺用設施；香薰治療服務；關於美容、髮型及香薰治療的諮  
 詢。

商標構成：

雙 樹

Marca n.º N/53 317 Classe 44.ª  
 Requerente: HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
 Beverly Hills, California 90210, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/06  
 Serviços: salões de beleza, salões de cabeleireiro, serviços de  
 barbeiro; serviços de massagem; serviços de «health spa»; provi-  
 são de instalações de sauna, banheira de hidromassagem, banho  
 turco, solário e terraço para banhos de sol; serviços de aromate-  
 rapia; serviços de aconselhamento sobre beleza, cabeleireiros e  
 aromaterapia.

A marca consiste em:

雙 樹

商標編號：N/53318 類別：41  
 申請人：HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
 Beverly Hills, California 90210, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/06  
 服務：現場娛樂及音樂娛樂服務；夜總會服務；健康及消閒  
 服務；提供運動、消閒及消遣用設施；組織及指導事宜、討論  
 會、常會、展覽會、研討會及會議；戲劇、歌劇及音樂會的門  
 票預訂。

商標構成：

恒 庭

Marca n.º N/53 318 Classe 41.ª  
 Requerente: HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
 Beverly Hills, California 90210, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/06  
 Serviços: serviços de entretenimento ao vivo e entretenimen-  
 to musical; serviços de clube nocturno; serviços de saúde e de  
 lazer; provisão de instalações de desporto, lazer e recreativas;  
 organização e condução de funções, conferências, convenções,  
 exposições, seminários e reuniões; reservas de bilhetes para tea-  
 tro, ópera e concertos.

A marca consiste em:

恒 庭

商標編號：N/53319 類別：43  
 申請人：HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
 Beverly Hills, California 90210, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/06  
 服務：臨時住宿出租；臨時住宿預留；酒店，汽車酒店，酒  
 吧，咖啡店，餐廳，宴會及備辦宴席服務，為進行事宜、討論  
 會、常會、展覽會、研討會及會議用場地的出租。

Marca n.º N/53 319 Classe 43.ª  
 Requerente: HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
 Beverly Hills, California 90210, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/06  
 Serviços: aluguer de alojamento temporário; reservas (aloja-  
 mento temporário); serviços de hotel, motel, bar, café, restau-  
 rante, banquetes e «catering»; aluguer de salas para realizar fun-  
 ções, conferências, convenções, exposições, seminários e reuniões.

商標構成：

恒庭

A marca consiste em:

恒庭

商標編號：N/53320

類別： 44

Marca n.º N/53 320

Classe 44.<sup>a</sup>

申請人：HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

Requerente: HLT Domestic IP LLC, 9336 Civic Center Drive,  
Beverly Hills, California 90210, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/06

Data do pedido: 2010/12/06

服務：美容院，髮廊，理髮店服務；按摩服務；健康水療服務；提供桑拿，水力按摩浴池，土耳其浴，日光浴及太陽浴用平臺用設施；香薰治療服務；關於美容、髮型及香薰治療的諮詢。

Serviços: salões de beleza, salões de cabeleireiro, serviços de barbeiro; serviços de massagem; serviços de «health spa»; provisão de instalações de sauna, banheira de hidromassagem, banho turco, solário e terraço para banhos de sol; serviços de aromaterapia; serviços de aconselhamento sobre beleza, cabeleireiros e aromaterapia.

商標構成：

A marca consiste em:

恒庭

恒庭

商標編號：N/53321

類別： 29

Marca n.º N/53 321

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：Vitasoy International Holdings Limited, 1 Kin  
Wong Street, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.

Requerente: Vitasoy International Holdings Limited, 1 Kin  
Wong Street, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/06

Data do pedido: 2010/12/06

產品：肉、魚、家禽及野味；肉汁；保存裝，乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，蜜餞；蛋，奶及乳製品；食用油及油脂；罐頭，泡菜；豆奶，奶，以奶為主的飲料，奶的代用品及豆腐，以液體及固體形式的豆奶，以大豆為主的食用產品包括香腸，芝士及乳酪，沙律醬，蛋黃醬，雪糕，布甸及甜品。

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados; gelatinas, compotas; ovos, leite e lacticínios; óleos e gorduras alimentares; conservas, pickles; leite de soja, leite, bebidas à base de leite, substitutos de leite e tofu, leite de soja em formas líquida e sólida, produtos alimentares à base de soja incluindo salsicha, queijo e iogurte, molhos para saladas, maioneses, gelados, pudins e sobremesas.

商標構成：

A marca consiste em:




顏色之要求：綠色色調，黃色色調，橙色色調，白色及灰色。

Reivindicação de cores: tons de verde, tons de amarelo, tons de laranja, branco e cinzento.

商標編號：N/53322 類別： 30  
 申請人：Vitasoy International Holdings Limited, 1 Kin  
 Wong Street, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.  
 國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/06  
 產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代  
 用品；麵粉及穀類製品；麵包，餅乾，蛋糕，糕點產品及糖  
 果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末，  
 胡椒，醋，醬汁，調味料；冰；茶及以茶為主的飲料；咖啡及  
 以咖啡為主的飲料；可及以可為主的飲料；調味品。

商標構成：



顏色之要求：綠色色調，黃色色調，橙色色調，白色及灰  
 色。

Marca n.º N/53 322 Classe 30.ª  
 Requerente: Vitasoy International Holdings Limited, 1 Kin  
 Wong Street, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.  
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/06  
 Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagú, subs-  
 titutos de café; farinha e preparados à base de cereais; pão,  
 bolachas, bolos, artigos de pastelaria e confeitaria, gelados; mel,  
 melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda, pimenta, vina-  
 gre, molhos, especiarias; gelo; chá e bebidas à base de chá; café e  
 bebidas à base de café; cacau e bebidas à base de cacau; temper-  
 ros.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: tons de verde, tons de amarelo, tons  
 de laranja, branco e cinzento.

商標編號：N/53323 類別： 32  
 申請人：Vitasoy International Holdings Limited, 1 Kin  
 Wong Street, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.  
 國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/06  
 產品：啤酒，淡啤酒及黑啤酒，礦泉水及汽水及其他不含酒  
 精的飲料；糖漿及其他製飲料用製劑；以大豆為主及非以大豆  
 為主的碳酸及不含碳酸飲料及飲料，包括米飲料，黑豆飲料，  
 燕麥飲料，芝麻飲料，及以其他穀類及穀粒為主的飲料；製碳  
 酸及不含碳酸的非酒精飲料及飲料用大豆為主及非以大豆為  
 主的糖漿、粉末、提取液及濃縮液；大豆的純提取液；水果飲  
 料，包括所有種類的水果淡飲料及淡汁；所有種類的蔬菜飲料  
 及汁；蒸餾水及礦物質水；清涼飲料。

商標構成：



顏色之要求：綠色色調，黃色色調，橙色色調，白色及灰  
 色。

Marca n.º N/53 323 Classe 32.ª  
 Requerente: Vitasoy International Holdings Limited, 1 Kin  
 Wong Street, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.  
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/06  
 Produtos: cerveja, cerveja fraca e cerveja preta, águas mineral  
 e gaseificada e outras bebidas não alcoólicas; xaropes e outros  
 preparados para fazer bebidas; bebidas carbonatadas e não-  
 carbonatadas à base de soja e sem ser à base de soja e bebidas,  
 incluindo bebidas de arroz, bebidas de feijão preto, bebidas de  
 aveia, bebidas de sésamo e bebidas à base de outros cereais e  
 grãos; xaropes, pós, extractos e concentrados à base de soja e  
 sem ser à base de soja para fazer bebidas não alcoólicas carbo-  
 natadas e não-carbonatadas e bebidas; extractos puros de soja;  
 bebidas de frutas, incluindo bebidas e sumos leves de frutas de  
 todas as espécies; bebidas e sumos de vegetais de todas as espé-  
 cies; água destilada e água mineralizada; refrigerantes.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: tons de verde, tons de amarelo, tons  
 de laranja, branco e cinzento.

商標編號：N/53324

類別： 35

申請人：WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC, 3145, Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/07

服務：零售店及百貨公司服務，包括售賣服裝用品，衣服，配飾，光學用品，眼鏡，太陽眼鏡，珠寶，腕錶，香水及化妝品，手提袋，皮具，行李，玩具，床上用品，傢俱及其他家居用品的零售百貨公司管理；設計服務及室內設計服務；透過互聯網進行的零售店服務及郵寄訂購服務，售賣服裝用品，衣服，配飾，光學用品，眼鏡，太陽眼鏡，珠寶，腕錶，香水及化妝品，手袋，皮具，行李，玩具，床上用品，傢俱及其他家居用品；組織貿易或商業目的的會議和展覽；售賣服務；信用卡用戶的獎賞鼓勵計劃；客戶忠誠計劃；個人化購買服務；潮流諮詢。

商標構成：

SHOEIN

Marca n.º N/53 324

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC, 3145, Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/07

Serviços: serviços de lojas e grandes armazéns de venda a retalho incluindo a gestão de grandes armazéns de venda a retalho com a venda de artigos de vestuário, roupas, acessórios, artigos de óptica, óculos, óculos de sol, joalheria, relógios de pulso, perfumes e cosméticos, sacos de mão, artigos de couro, bagagem, brinquedos, roupas de cama, mobília e outros artigos para o lar; serviços de design e serviços de design de interiores; serviços de loja de venda a retalho via internet e serviços de encomenda por correio para a venda de artigos de vestuário, roupas, acessórios, artigos de óptica, óculos, óculos de sol, joalheria, relógios de pulso, perfumes e cosméticos, sacos de mão, artigos de couro, bagagem, brinquedos, roupas de cama, mobília e outros artigos para o lar; organização de convenções e exposições de negócios ou para fins comerciais; serviços de vendas; programas de incentivos com prémios para utilizadores de cartões de crédito; programas de fidelidade para clientes; serviços de compras personalizadas; consultoria em moda.

A marca consiste em:

SHOEIN

商標編號：N/53325

類別： 36

申請人：第一商業銀行股份有限公司，場所：中國台灣台北市重慶南路一段30號。

活動：商業

申請日期：2010/12/07

服務：金融服務。

商標構成：



Marca n.º N/53 325

Classe 36.<sup>a</sup>

Requerente: 第一商業銀行股份有限公司，Sede: 中國台灣台北市重慶南路一段30號。

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/07

Serviços: serviços financeiros.

A marca consiste em:



商標編號：N/53326

類別： 5

申請人：DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

Marca n.º N/53 326

Classe 5.<sup>a</sup>

Requerente: DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/07

產品：藥品及藥劑。

商標構成：

# SELPATH

Data do pedido: 2010/12/07

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:

# SELPATH

商標編號：N/53329

類別：14

申請人：HONG KONG N.I.C.E COMMERCIAL CO., LIMITED, Units 1605-6, Podium Plaza, 5 Hanoi Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/07

產品：貴重金屬徽章，手鐲（珠寶），胸針（珠寶），錶及鐘錶用盒，腕錶及袋錶用盒（展示），鏈（珠寶），小飾物（珠寶），錶及鐘及電動腕錶；錶，耳環，可塑物料的首飾（首飾），珠寶，鎖匙扣（小飾物或飾品），袖口鈕，項鏈（珠寶），裝飾別針，擺（錶及鐘錶），別針（珠寶），貴重金屬製鞋類用飾品，銀飾品，腕錶及袋錶用盒，腕錶及袋錶用鐲，腕錶及袋錶，腕錶；全屬第14類。

商標構成：

# pour ma cherie

Marca n.º N/53 329

Classe 14.<sup>a</sup>

Requerente: HONG KONG N.I.C.E COMMERCIAL CO., LIMITED, Units 1605-6, Podium Plaza, 5 Hanoi Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/07

Produtos: emblemas de metais preciosos, pulseiras (joalheria), broches (joalheria), estojos para relógios e relojoaria, estojos para relógios de bolso e de pulso (apresentação), correntes (joalheria), berloques (joalheria), relógios e relógios de bolso e de pulso eléctricos; relógios, brincos, joalheria de massa (bijuteria), joalheria, argolas para chaves (bugigangas ou berloques), botões de punho, colares (joalheria), alfinetes decorativos, pêndulos (relógios e relojoaria), alfinetes (joalheria), ornamentos para sapatos em metais preciosos, ornamentos de prata, estojos para relógios de pulso e de bolso, braceletes para relógios de pulso e de bolso, relógios de pulso e de bolso, relógios de pulso; tudo incluído na classe 14.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# pour ma cherie

商標編號：N/53330

類別：18

申請人：HONG KONG N.I.C.E COMMERCIAL CO., LIMITED, Units 1605-6, Podium Plaza, 5 Hanoi Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/07

產品：運動袋，尼龍箱，卡片套（鈔票夾），皮革箱或皮革板箱，手提箱，背包，鎖匙包（皮革製品），人造皮革箱，包裝用皮革製袋，零錢包，挎包，學校用袋，箱子用手柄，旅行袋，雨傘，小手提箱；全屬第18類。

商標構成：

# pour ma cherie

Marca n.º N/53 330

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: HONG KONG N.I.C.E COMMERCIAL CO., LIMITED, Units 1605-6, Podium Plaza, 5 Hanoi Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/07

Produtos: sacos para desporto, caixas de lona, porta-cartões (porta-notas), estojos (de couro ou cartão-couro), malas de mão, mochilas, porta-chaves (artigos de couro), caixas de «leatheroid», bolsas (de couro para embalagem), porta-moedas, sacolas, sacos escolares, pegas para malas, sacos de viagem, chapéus-de-chuva, maletas; tudo incluído na classe 18.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# pour ma cherie

商標編號：N/53331

類別：25

申請人：HONG KONG N.I.C.E COMMERCIAL CO., LIMITED, Units 1605-6, Podium Plaza, 5 Hanoi Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/07

產品：腰帶（服裝），靴，穿着用吊帶（吊帶），襯衫，無邊圓帽（帽），仿皮服裝，皮製服裝，衣服，衣領（服裝），袖口，內褲，內衣亞麻布（服裝品），僕從穿的制服，耳罩，皮（服裝），裹腿用綁帶，裹腿，腰帶，手套（服裝），矮筒靴，襪子，鞋墊，夾克（服裝），繫帶靴子，領帶，大衣，褲子，毛皮大衣，連衫褲，服裝用口袋，套頭衫，睡衣，套鞋，風雨衣，成衣，涼鞋，圍巾，方巾，披肩，鞋，肩部保暖物，汗衫，半截裙，拖鞋，短襪吊帶，襪褲，短襪，鞋罩，運動衫，運動鞋，帶子，西服，毛線衣，T-恤，貼身衣，褲子，頭巾，內衣，背心，馬甲，腕帶（服裝）；全屬第25類。

商標構成：

pour ma cherie

Marca n.º N/53 331

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: HONG KONG N.I.C.E COMMERCIAL CO., LIMITED, Units 1605-6, Podium Plaza, 5 Hanoi Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/07

Produtos: cintos (vestuário), botas, suspensórios para vestir (suspensórios), camisolas, bonés (chapelaria), vestuário de imitação de couro, vestuário de couro, roupa, colarinhos (vestuário), punhos de mangas, cuecas, «body linen» (artigos de vestuário), guarda-pós, tapa-orelhas, peles (vestuário), presilhas para polainas, polainas, cintas, luvas (vestuário), botas de cano curto, «hosiery», palmilhas, jaquetas (vestuário), botas de atacadores, gravatas, sobretudos, calças, peliças, combinações, bolsos para vestuário, «pullovers», pijamas, galochas, gabardinas, vestuário de pronto a vestir, sandálias, cachecóis, lenços, xales, camisas, sapatos, agasalhos para os ombros, camisetas, saias, chinelas, suspensórios para peúgas, meias-calças, peúgas, polainitos, «jerseys» para desporto, sapatos de desporto, meias, faixas, fatos, «sweaters», «T-shirts», «tights», calças, turbantes, roupa interior, coletes, «vests», faixas para os pulsos (vestuário); tudo incluído na classe 25.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

pour ma cherie

商標編號：N/53332

類別：35

申請人：快圖美（遠東）有限公司，場所：香港荃灣德士古道220-248號荃灣工業中心八樓。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/07

服務：複印；辦公機器和設備出租；辦公室用機器和設備的租賃；文件複製；計算機文檔管理；文字處理；複印機出租。

商標構成：



顏色之要求：如圖所示之紅色、橙色、黃色、綠色、藍色及黑色。

Marca n.º N/53 332

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: FOTOMAX (F. E.) LIMITED, 8/F, Tsuen Wan Industrial Centre, 220-248 Texaco Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/07

Serviços: fotocopiar; aluguer de máquinas e equipamentos de escritório; locação de máquinas e equipamentos para escritório; reprodução de documentos; gestão de textos e dossiers de computadores; processamento de texto; aluguer de máquinas fotocopadoras.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, cor-de-laranja, amarelo, verde, azul e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/53333 類別： 38  
 申請人：快圖美（遠東）有限公司，場所：香港荃灣德士古道220-248號荃灣工業中心八樓。

國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/07  
 服務：信息傳送；電傳業務；計算機輔助信息與圖像傳輸；計算機輔助信息與圖像傳送；電子信件；電子郵件；傳真發送；提供與全球計算機網絡的電訊聯接服務。

商標構成：



顏色之要求：如圖所示之紅色、橙色、黃色、綠色、藍色及黑色。

Marca n.º N/53 333 Classe 38.ª  
 Requerente: FOTOMAX (F. E.) LIMITED, 8/F, Tsuen Wan Industrial Centre, 220-248 Texaco Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/07  
 Serviços: transmissão de mensagens; negócio de telex; trans-  
 portação de informações de apoio de computadores e de ima-  
 gens; transmissão de informações de apoio de computadores e  
 de imagens; telecarta; correios electrónicos; transmissão por fax;  
 fornecimento de serviços de ligações de telecomunicações com  
 redes globais informáticas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, cor-de-laranja, amarelo,  
 verde, azul e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/53334 類別： 40  
 申請人：快圖美（遠東）有限公司，場所：香港荃灣德士古道220-248號荃灣工業中心八樓。

國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/07  
 服務：紙張加工；書籍裝訂；紙張處理；圖樣印刷；照相凹  
 版印刷；平版印刷；印刷；膠印；照相排版。

商標構成：



顏色之要求：如圖所示之紅色、橙色、黃色、綠色、藍色及  
 黑色。

Marca n.º N/53 334 Classe 40.ª  
 Requerente: FOTOMAX (F. E.) LIMITED, 8/F, Tsuen Wan Industrial Centre, 220-248 Texaco Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/07  
 Serviços: acabamento de papel; encadernação de livros; tra-  
 tamento de papel; impressão de figuras; fotogravura; impressão  
 litográfica; impressão; impressão em offset; fotocomposição.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, cor-de-laranja, amarelo,  
 verde, azul e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/53341 類別： 9  
 申請人：Universal Entertainment Corporation, Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan.

國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/09

Marca n.º N/53 341 Classe 9.ª  
 Requerente: Universal Entertainment Corporation, Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan.

Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/09



產品：角子老虎機及其部件；視像角子老虎機及其部件；金錢玩耍遊戲機及其部件；帶液晶顯示器的金錢玩耍遊戲機及其部件；帶液晶顯示器的機械式旋轉種類角子老虎機及其部件；媒體儲存用，電子電路用電腦軟件，光碟，磁帶，磁碟，磁性光碟磁卡，唯讀記憶體光碟，匣式唯讀記憶體及數碼雷射影碟，如用於控制角子老虎機及遊戲機用電腦軟件；遊戲機及角子老虎機用電腦遊戲軟件。

商標構成：

日本艺妓魁首

Produtos: «slot machines» e partes para as mesmas; «video slot machines» e partes para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro e partes para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro com «liquid crystal displays» e partes para as mesmas; «mechanical reel type slot machines» com «liquid crystal displays» e partes para as mesmas; «software» para computadores para armazenamento de «media» para circuitos electrónicos, discos ópticos, fitas magnéticas, discos magnéticos, cartões magnéticos, discos óptico-magnéticos, «CD-ROMs», cartuchos «ROM» e «DVDs», nomeadamente «software» para computadores para controlar «slot machines» e máquinas de jogos; «software» para jogos de computador para máquinas de jogos e «slot machines».

A marca consiste em:

日本艺妓魁首

商標編號：N/53342

類別： 18

申請人：廣州市尚好實業有限公司，場所：中國廣州市白雲區解放北路梓元崗15號401房。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/12/09

產品：手提包；旅行包（箱）；傘；獸皮（動物皮）；大衣箱（行李）；小皮夾；背包；錢包（小錢袋）；軟毛皮（仿皮製品）；用於裝化妝用品的手提包（空的）。

商標構成：

TOMAS MAIER

Marca n.º N/53 342

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: 廣州市尚好實業有限公司，Sede: 中國廣州市白雲區解放北路梓元崗15號401房。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/09

Produtos: sacos de mão; sacos de viagem (malas); chapéus-de-chuva/sol; couro de animais selvagens (couro de animais); baús grandes (bagagem); carteiras pequenas; mochilas; carteiras (bolsas); peles de animais suaves (produtos feitos em peles de imitações); malas de mão para produtos de cosméticos (vazias).

A marca consiste em:

TOMAS MAIER

商標編號：N/53361

類別： 11

申請人：MF Jepsen International Limited, 24/F Caroline Center, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/10

產品：電冰箱；空氣調節裝置；乾髮器；咖啡機；微波爐；多士用焗爐；多士爐；煮飯煲；電炸鍋；有線及無線水壺；製三明治機；製麵包機。

商標構成：

JNC

Marca n.º N/53 361

Classe 11.<sup>a</sup>

Requerente: MF Jepsen International Limited, 24/F Caroline Center, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/10

Produtos: frigoríficos; ares condicionados; secadores de cabelo; máquinas de café; fornos microondas; fornos para torradas; torradeiras; panelas para cozinhar arroz; fritadeiras eléctricas; chaleiras com e sem cordão; máquinas para fazer sanduíches; máquinas para fazer pão.

A marca consiste em:

JNC

商標編號：N/53363 類別： 43  
 申請人：東一排骨餐廳有限公司，場所：中國台灣台北市延平南路61號2樓。  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/10  
 服務：餐廳；餐館；提供食物和飲料服務。

商標構成：



Marca n.º N/53 363 Classe 43.ª  
 Requerente: 東一排骨餐廳有限公司，Sede: 中國台灣台北市延平南路61號2樓。

Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/10  
 Serviços: restaurante; refeitórios; serviços de fornecimento de alimentos e bebidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/53364 類別： 5  
 申請人：內蒙古伊利實業集團股份有限公司，場所：中國內蒙古呼和浩特市金山開發區金山大道1號。

國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/10  
 產品：嬰兒用含乳麵粉；乳糖；白朊牛奶；蛋白牛奶；醫用營養食物；嬰兒食品；醫用營養飲料；醫用營養品；醫用營養添加劑；嬰兒奶粉。

商標構成：



Marca n.º N/53 364 Classe 5.ª  
 Requerente: Inner Mongolia Yili Industrial Group Co., Ltd., N.º 1 Jinshan Road, Jinshan Development Zone, Hohhot, China.

Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/10  
 Produtos: farinhas com leite para bebés; lactose; leite albuminoso; leite proteico; comidas dietéticas de uso medicinal; comida para bebés; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas adaptadas para uso médico; aditivos nutricionais de uso medicinal; leite em pó para bebés.

A marca consiste em:



商標編號：N/53382 類別： 32  
 申請人：SUNTORY HOLDINGS LIMITED, 1-40, Dojima-mahama 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8203, Japan.

國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/10  
 產品：啤酒；不含酒精之啤酒口味飲料；礦泉水及汽水以及其他不含酒精之飲料；水果飲料及果汁；製飲料用糖漿及其他製劑。（全屬第32類商品）

Marca n.º N/53 382 Classe 32.ª  
 Requerente: SUNTORY HOLDINGS LIMITED, 1-40, Dojima-mahama 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8203, Japan.

Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/10  
 Produtos: cervejas; bebidas não alcoólicas com sabor de cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outras preparações para fazer bebidas (todos incluídos nos produtos da classe 32.ª).

商標構成：

# 欧菲

A marca consiste em:

# 欧菲

商標編號：N/53383

類別： 32

Marca n.º N/53 383

Classe 32.<sup>a</sup>

申請人：SUNTORY HOLDINGS LIMITED, 1-40, Dojimahama 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8203, Japan.

Requerente: SUNTORY HOLDINGS LIMITED, 1-40, Dojimahama 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8203, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/10

Data do pedido: 2010/12/10

產品：啤酒；不含酒精之啤酒口味飲料；礦泉水及汽水以及其他不含酒精之飲料；水果飲料及果汁；製飲料用糖漿及其他製劑。（全屬第32類商品）

Produtos: cervejas; bebidas não alcoólicas com sabor de cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outras preparações para fazer bebidas (todos incluídos nos produtos da classe 32.<sup>a</sup>).

商標構成：

A marca consiste em:

# SUNTORY ALL-FREE

# SUNTORY ALL-FREE

商標編號：N/53384

類別： 33

Marca n.º N/53 384

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：MHCS, 9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France.

Requerente: MHCS, 9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/10

Data do pedido: 2010/12/10

產品：酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒；法國葡萄酒（香檳酒）；汽酒。（全屬第33類商品）

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cerveja); vinhos; vinhos franceses (champanhes); vinho gaseificado (todos incluídos nos produtos da classe 33.<sup>a</sup>).

商標構成：

A marca consiste em:

# KRUG

# KRUG

商標編號：N/53385

類別： 14

Marca n.º N/53 385

Classe 14.<sup>a</sup>

申請人：徐燕玲，場所：澳門馬植度博士大馬路159號白雲花園第3座14樓I座。

Requerente: Choi In Leng, Sede: 澳門馬植度博士大馬路159號白雲花園第3座14樓I座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/12/10

Data do pedido: 2010/12/10

產品：貴重金屬製品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶，貴重金屬及其合金。

Produtos: produtos feitos em metais preciosos, joalheria, bijuteria, pedras preciosas, relojoaria, metais preciosos e suas ligas.

商標構成：

A marca consiste em:

天心洞

天心洞

商標編號：N/53386

類別：18

Marca n.º N/53 386

Classe 18.ª

申請人：徐燕玲，場所：澳門馬植度博士大馬路159號白雲花園第3座14樓I座。

Requerente: Choi In Leng, Sede: 澳門馬植度博士大馬路159號白雲花園第3座14樓I座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/12/10

Data do pedido: 2010/12/10

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘及手杖，鞭和馬具。

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não compreendidos noutras classes, peles de animais, malas e sacos de viagem, chapéus-de-chuva e bengalas, chicotes e selaria.

商標構成：

A marca consiste em:

天心洞

天心洞

商標編號：N/53387

類別：35

Marca n.º N/53 387

Classe 35.ª

申請人：徐燕玲，場所：澳門馬植度博士大馬路159號白雲花園第3座14樓I座。

Requerente: Choi In Leng, Sede: 澳門馬植度博士大馬路159號白雲花園第3座14樓I座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/12/10

Data do pedido: 2010/12/10

服務：售賣風水產品服務。

Serviços: serviços de venda de produtos de «fongsoi».

商標構成：

A marca consiste em:

天心洞

天心洞

商標編號：N/53403

類別：25

Marca n.º N/53 403

Classe 25.ª

申請人：NL&amp;F S.A., 69, Rue de la Semois, L-2533 Luxembourg.

Requerente: NL&amp;F S.A., 69, Rue de la Semois, L-2533 Luxembourg.

國籍：盧森堡

Nacionalidade: luxemburguesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/13

Data do pedido: 2010/12/13

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

uman

uman

商標編號：N/53407 類別： 3  
 申請人：JA Licensing II, LLC, 450 North Roxbury Drive,  
 8th Floor, Beverly Hills, California 90210, United States of  
 America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/14  
 產品：身體用乳液；身體用啫喱；芳香劑及香料；非醫用沐  
 浴用製劑。  
 商標構成：

Marca n.º N/53 407 Classe 3.<sup>a</sup>  
 Requerente: JA Licensing II, LLC, 450 North Roxbury Drive,  
 8th Floor, Beverly Hills, California 90210, United States of  
 America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/14  
 Produtos: loções para o corpo; geles para o corpo; fragrâncias  
 e perfumaria; preparações para o banho para uso não medicinal.  
 A marca consiste em:

**JENNIFER ANISTON**

**JENNIFER ANISTON**

商標編號：N/53410 類別： 3  
 申請人：Quilate Serviços Limitada, Avenida do Infante 50,  
 9004-521 Funchal, Madeira, Portugal.  
 國籍：葡萄牙  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/14  
 產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去脂及研磨  
 用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏。  
 商標構成：

Marca n.º N/53 410 Classe 3.<sup>a</sup>  
 Requerente: Quilate Serviços Limitada, Avenida do Infante  
 50, 9004-521 Funchal, Madeira, Portugal.  
 Nacionalidade: portuguesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/14  
 Produtos: preparações para branquear e outras substâncias  
 para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar  
 e raspar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções  
 para os cabelos; dentífricos.  
 A marca consiste em:



商標編號：N/53411 類別： 18  
 申請人：Quilate Serviços Limitada, Avenida do Infante 50,  
 9004-521 Funchal, Madeira, Portugal.  
 國籍：葡萄牙  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/14  
 產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；  
 動物皮；箱子及旅行小手提箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具  
 及鞍具。  
 商標構成：

Marca n.º N/53 411 Classe 18.<sup>a</sup>  
 Requerente: Quilate Serviços Limitada, Avenida do Infante  
 50, 9004-521 Funchal, Madeira, Portugal.  
 Nacionalidade: portuguesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/14  
 Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas maté-  
 rias não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e ma-  
 letas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas;  
 chicotes, arreios e selaria.  
 A marca consiste em:



商標編號：N/53412	類別： 25	Marca n.º N/53 412	Classe 25.ª
申請人：Quilate Serviços Limitada, Avenida do Infante 50, 9004-521 Funchal, Madeira, Portugal.		Requerente: Quilate Serviços Limitada, Avenida do Infante 50, 9004-521 Funchal, Madeira, Portugal.	
國籍：葡萄牙		Nacionalidade: portuguesa	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2010/12/14		Data do pedido: 2010/12/14	
產品：服裝，鞋，帽。		Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.	
商標構成：		A marca consiste em:	



商標編號：N/53413	類別： 35	Marca n.º N/53 413	Classe 35.ª
申請人：Quilate Serviços Limitada, Avenida do Infante 50, 9004-521 Funchal, Madeira, Portugal.		Requerente: Quilate Serviços Limitada, Avenida do Infante 50, 9004-521 Funchal, Madeira, Portugal.	
國籍：葡萄牙		Nacionalidade: portuguesa	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2010/12/14		Data do pedido: 2010/12/14	
服務：廣告；商業貿易管理；商業行政；辦公室事務。		Serviços: publicidade; gestão de negócios comerciais; administração comercial; trabalhos de escritório.	
商標構成：		A marca consiste em:	



商標編號：N/53431	類別： 25	Marca n.º N/53 431	Classe 25.ª
申請人：利富製衣廠有限公司，場所：Avenida Venceslau de Morais, n.º 221, Edifício Industrial Nam Fong, Bloco I, 8.º andar C, Macau.		Requerente: FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LEE FU, LIMITADA/LEE FU GARMENT FACTORY LIMITED, Avenida de Venceslau de Morais, n.º 221, Edifício Industrial Nam Fong, Bloco I, 8.º andar C, Macau.	
國籍：根據澳門法例成立		Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2010/12/15		Data do pedido: 2010/12/15	
產品：服裝，鞋；帽。		Produtos: vestuário, calçado; chapelaria.	
商標構成：		A marca consiste em:	



商標編號：N/53432 類別： 18  
 申請人：Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/15  
 產品：箱子，背包，雨傘，錢包，零錢包及鎖匙用皮帶。

商標構成：

## AMERICAN EAGLE OUTFITTERS

Marca n.º N/53 432 Classe 18.<sup>a</sup>  
 Requerente: Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/15  
 Produtos: malas, mochilas, chapéus-de-chuva, carteiras, porta-moedas e correntes de couro para chaves.

A marca consiste em:

## AMERICAN EAGLE OUTFITTERS

商標編號：N/53434 類別： 9  
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/16  
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

## SECRETS OF THE FAIRY

Marca n.º N/53 434 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/16  
 Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

## SECRETS OF THE FAIRY

商標編號：N/53435 類別： 9  
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/12/16  
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

## 仙女奧秘

Marca n.º N/53 435 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/12/16  
 Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

## 仙女奧秘

商標編號：N/53436 類別： 9  
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業

Marca n.º N/53 436 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/16

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

# WIKI WIKI WINS

Data do pedido: 2010/12/16

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# WIKI WIKI WINS

商標編號：N/53438

類別： 33

申請人：中國紹興黃酒集團有限公司，場所：中國浙江省紹興市北海橋。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/16

產品：果酒（含酒精）、燒酒、蒸餾提取物（利口酒和烈酒）、葡萄酒、酒（飲料）、米酒、清酒、黃酒、料酒、食用酒精。

商標構成：



Marca n.º N/53 438

Classe 33.<sup>a</sup>

Requerente: China Shaoxing Yellow Rice Wine Group Co., Ltd., Beihai Bridge, ShaoXing City, Zhejiang Province, P.R.China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/16

Produtos: vinho de frutas (alcoólico), aguardente, extractos destilados e cozidos (licores e espirituosos), vinho de uvas, vinhos (bebidas), vinho de arroz, saké, vinho amarelo, vinho para cozinhar, álcool comestível.

A marca consiste em:



商標編號：N/53439

類別： 33

申請人：中國紹興黃酒集團有限公司，場所：中國浙江省紹興市北海橋。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/16

產品：果酒（含酒精）、燒酒、蒸餾提取物（利口酒和烈酒）、葡萄酒、酒（飲料）、米酒、清酒、黃酒、料酒、食用酒精。

商標構成：



Marca n.º N/53 439

Classe 33.<sup>a</sup>

Requerente: China Shaoxing Yellow Rice Wine Group Co., Ltd., Beihai Bridge, ShaoXing City, Zhejiang Province, P.R.China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/16

Produtos: vinho de frutas (alcoólico), aguardente, extractos destilados e cozidos (licores e espirituosos), vinho de uvas, vinhos (bebidas), vinho de arroz, saké, vinho amarelo, vinho para cozinhar, álcool comestível.

A marca consiste em:





## 設計及新型之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百六十五條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公布日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

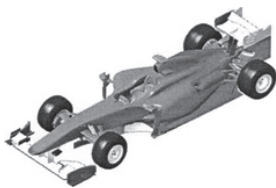
## 設計或新型公佈

設計編號：D/000671  
申請日期：2010/07/16  
申請人：FERRARI S.p.A.  
國籍：意大利  
住址/地址：Via Emilia Est 1163, I-41100 Modena, Itália  
標題：車輛。

摘要：O presente modelo diz respeito a um veículo automóvel monolugar de corrida. Apresenta uma configuração baixa e alongada e é essencialmente constituído por um chassis onde se encontra incorporado habitáculo do condutor e pela estrutura que o envolve e que compreende as suspensões e respectivas rodas, as asas dianteira e traseira, o difusor traseiro, os painéis laterais bem como todo o conjunto motor e sistemas de travagem.

分類：12-08  
創作人：NIKOLAOS TOMBAZIS  
優先權日期：2010/01/18  
優先權國家/地區：歐洲聯盟  
優先權編號：001657958

## 附圖



設計編號：D/000672  
申請日期：2010/07/16  
申請人：FERRARI S.p.A.  
國籍：意大利  
住址/地址：Via Emilia Est 1163, I-41100 Modena, Itália  
標題：玩具車。

摘要：O presente modelo diz respeito a um veículo automóvel monolugar de corrida em escala reduzida de brinquedo. Apresenta uma configuração baixa e alongada e é

## Protecção de desenhos e modelos

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

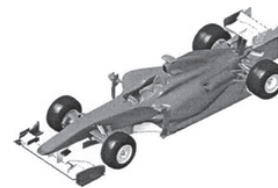
## Publicação de desenho ou modelo

Desenho n.º: D/000671  
Data do pedido: 2010/07/16  
Requerente: FERRARI S.p.A.  
Nacionalidade: italiana  
Domicílio/Sede: Via Emilia Est 1163, I-41100 Modena, Itália  
Título: Carro.

Resumo: O presente modelo diz respeito a um veículo automóvel monolugar de corrida. Apresenta uma configuração baixa e alongada e é essencialmente constituído por um chassis onde se encontra incorporado habitáculo do condutor e pela estrutura que o envolve e que compreende as suspensões e respectivas rodas, as asas dianteira e traseira, o difusor traseiro, os painéis laterais, bem como todo o conjunto motor e sistemas de travagem.

Classificação: 12-08  
Criador: NIKOLAOS TOMBAZIS  
Data de prioridade: 2010/01/18  
País/Território de prioridade: União Europeia  
Número de prioridade: 001657958

## Figura



Desenho n.º: D/000672  
Data do pedido: 2010/07/16  
Requerente: FERRARI S.p.A.  
Nacionalidade: italiana  
Domicílio/Sede: Via Emilia Est 1163, I-41100 Modena, Itália  
Título: Carro de brinquedo.

Resumo: O presente modelo diz respeito a um veículo automóvel monolugar de corrida em escala reduzida de brinquedo. Apresenta uma configuração baixa e alongada e é essencial-

essencialmente constituído por um chassis onde se encontra incorporado habitáculo do condutor e pela estrutura que o envolve e que compreende as suspensões e respectivas rodas, as asas dianteira e traseira, o difusor traseiro, os painéis laterais bem como todo o conjunto motor e sistemas de travagem.

分類：21-01

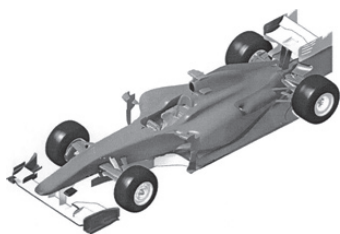
創作人：NIKOLAOS TOMBAZIS

優先權日期：2010/01/18

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001657966

附圖



#### 發明專利申請之延伸的保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列發明專利申請之延伸。

#### 發明專利申請之延伸

編號：J/000547

延伸申請日期：2010/10/12

申請人：帕納菲克斯公司

國籍：美國

住址/地址：美國新澤西州07624克洛斯特杜魯門巷14號

標題：砷化合物用於治療疼痛和炎症的用途。

摘要：本發明涉及使用諸如偏亞砷酸鈉 ( $\text{NaAsO}_2$ )、三氧化二砷 ( $\text{As}_2\text{O}_3$ ) 和六氧化四砷 ( $\text{As}_4\text{O}_6$ ) 或其組合的砷化合物來治療疼痛、痛覺過敏和/或發炎症狀。本發明還涉及包含上述砷化合物的組合物，該組合物用於治療疼痛、炎症和免疫性及自身免疫性疾病和紊亂。

內地申請日：2008/02/01

內地申請號：200880003873.0

內地公開日：2010/02/03

mente constituído por um chassis onde se encontra incorporado habitáculo do condutor e pela estrutura que o envolve e que compreende as suspensões e respectivas rodas, as asas dianteira e traseira, o difusor traseiro, os painéis laterais, bem como todo o conjunto motor e sistemas de travagem.

Classificação: 21-01

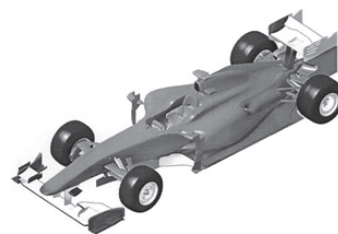
Criador: NIKOLAOS TOMBAZIS

Data de prioridade: 2010/01/18

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001657966

Figura



#### Proteção de extensão de pedido de patente de invenção

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica o pedido de extensão de patente de invenção.

#### Extensão de pedido de patente de invenção

N.º: J/000547

Data de pedido de extensão: 2010/10/12

Requerente: PANAPHIX INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 14 Truman Court, Closter, NJ 07624, United States of America

Título: Composto de arsénico destinado ao tratamento de dor e de inflamação.

Resumo: 本發明涉及使用諸如偏亞砷酸鈉 ( $\text{NaAsO}_2$ )、三氧化二砷 ( $\text{As}_2\text{O}_3$ ) 和六氧化四砷 ( $\text{As}_4\text{O}_6$ ) 或其組合的砷化合物來治療疼痛、痛覺過敏和/或發炎症狀。本發明還涉及包含上述砷化合物的組合物，該組合物用於治療疼痛、炎症和免疫性及自身免疫性疾病和紊亂。

Data de pedido nacional: 2008/02/01

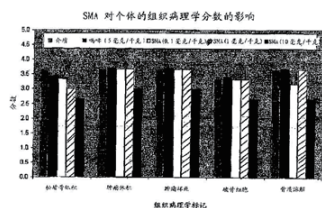
Número de pedido nacional: 200880003873.0

Data de publicação nacional: 2010/02/03

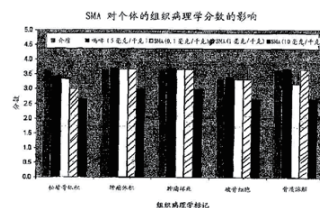
內地公開號：CN 101641105A  
 分類：A61K33/36, A61P29/00, A61P37/06  
 發明人：邁克爾·黃  
 楊英基  
 優先權日期：2007/02/02  
 優先權國家/地區：美國  
 優先權編號：60/899,007  
 優先權日期：2008/01/31  
 優先權國家/地區：美國  
 優先權編號：12/068,006

Número de publicação nacional: CN 101641105A  
 Classificação: A61K33/36, A61P29/00, A61P37/06  
 Inventor: 邁克爾·黃  
 楊英基  
 Data de prioridade: 2007/02/02  
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América  
 Número de prioridade: 60/899,007  
 Data de prioridade: 2008/01/31  
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América  
 Número de prioridade: 12/068,006

附圖



Figura



授權的發明專利之延伸

Extensão de patente de invenção concedida

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

授權的發明專利之延伸

Extensão de patente de invenção concedida

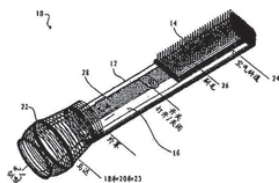
編號：J/000549  
 延伸申請日期：2010/10/29  
 延伸批示日期：2010/12/29  
 申請人：約瑟夫·莫瑞達  
 國籍：澳大利亞  
 住址/地址：2/63 Pile St, Marrickville, Sydney, New South Wales 2204, Australia  
 標題：髮型器。  
 摘要：本發明提供了一種包括細長的臂（12）的髮型器，細長的臂（12）具有頭髮接收表面（14）。在臂（12）中具有傳送由風扇（18）注入的空氣的空氣通道（16）。該空氣通道（16）具有平行於臂（12）的細長的空氣出口（24）。空氣出口（24）被配置成沿着頭髮的長度吹送空氣。連接至頭髮接收表面（14）的是形成刷子的刷毛（26）。  
 內地申請日：2006/08/25  
 內地專利號：ZL200680030129.0

N.º: J/000549  
 Data de pedido de extensão: 2010/10/29  
 Data de despacho de extensão: 2010/12/29  
 Requerente: Joseph Mourad  
 Nacionalidade: australiana  
 Domicílio/Sede: 2/63 Pile St, Marrickville, Sydney, New South Wales 2204, Australia  
 Título: Aparelho para o penteado.  
 Resumo: 本發明提供了一種包括細長的臂（12）的髮型器，細長的臂（12）具有頭髮接收表面（14）。在臂（12）中具有傳送由風扇（18）注入的空氣的空氣通道（16）。該空氣通道（16）具有平行於臂（12）的細長的空氣出口（24）。空氣出口（24）被配置成沿着頭髮的長度吹送空氣。連接至頭髮接收表面（14）的是形成刷子的刷毛（26）。  
 Data de pedido nacional: 2006/08/25  
 Número de patente nacional: ZL200680030129.0

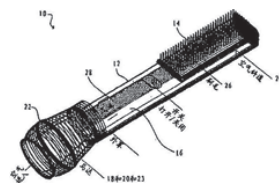
內地公開日：2008/08/13  
 內地公告日：2010/09/01  
 內地公告號：CN 101242754B  
 分類：A45D20/50, A45D1/14, A45D1/04, A45D2/40  
 發明人：約瑟夫·莫瑞達  
 優先權日期：2005/08/26  
 優先權國家/地區：澳大利亞  
 優先權編號：2005904653

Data de publicação nacional: 2008/08/13  
 Data de anúncio nacional: 2010/09/01  
 Número de anúncio nacional: CN 101242754B  
 Classificação: A45D20/50, A45D1/14, A45D1/04, A45D2/40  
 Inventor: Joseph Mourad  
 Data de prioridade: 2005/08/26  
 País/Território de prioridade: Austrália  
 Número de prioridade: 2005904653

附圖



Figura



編號：J/000550  
 延伸申請日期：2010/11/04  
 延伸批示日期：2010/12/29  
 申請人：孫飄揚  
 國籍：中國  
 住址/地址：中國江蘇省連雲港市新蒲區人民東路145號  
 標題：氨基嘧啶類化合物及其鹽和其製備方法與藥物用途。

N.º: J/000550  
 Data de pedido de extensão: 2010/11/04  
 Data de despacho de extensão: 2010/12/29  
 Requerente: SUN, Piaoyang  
 Nacionalidade: chinesa  
 Domicílio/Sede: 中國江蘇省連雲港市新蒲區人民東路145號  
 Título: Compostos de «Aminopyrimidine» e seus sais, seu método de preparação e uso farmacêutico.

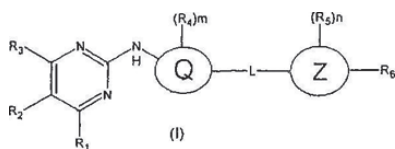
摘要：本發明涉及通式為 (I) 的氨基嘧啶類化合物及其鹽，式中  $R_1$ 、 $R_2$ 、 $R_3$ 、 $R_4$ 、 $R_5$ 、 $R_6$ 、 $Q$ 、 $Z$ 、 $L$ 、 $m$ 、 $n$  如正文所述；其製備方法，以及含有有效劑量的通式 (I) 化合物的藥物組合物。通式為 (I) 的化合物及其鹽可以作為蛋白激酶抑制劑使用。

Resumo: 本發明涉及通式為 (I) 的氨基嘧啶類化合物及其鹽，式中  $R_1$ 、 $R_2$ 、 $R_3$ 、 $R_4$ 、 $R_5$ 、 $R_6$ 、 $Q$ 、 $Z$ 、 $L$ 、 $m$ 、 $n$  如正文所述；其製備方法，以及含有有效劑量的通式 (I) 化合物的藥物組合物。通式為 (I) 的化合物及其鹽可以作為蛋白激酶抑制劑使用。

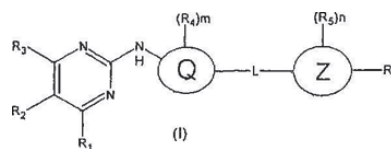
內地申請日：2005/12/26  
 內地專利號：ZL200580020883.1  
 內地公開日：2007/05/30  
 內地公告日：2010/08/25  
 內地公告號：CN 1972917B  
 分類：C07D239/42, C07D405/02, C07D401/04, C07D405/14, C07D401/02, A61K31/505, A61K31/506, A61P35/00, A61P35/02, C07D401/14, C07D403/02  
 發明人：孫飄揚  
           呂愛鋒  
           楊保海  
           胡春勇  
 優先權日期：2004/12/31  
 優先權國家/地區：中國  
 優先權編號：200410103077.8  
 優先權日期：2005/09/30  
 優先權國家/地區：中國  
 優先權編號：200510107402.2

Data de pedido nacional: 2005/12/26  
 Número de patente nacional: ZL200580020883.1  
 Data de publicação nacional: 2007/05/30  
 Data de anúncio nacional: 2010/08/25  
 Número de anúncio nacional: CN 1972917B  
 Classificação: C07D239/42, C07D405/02, C07D401/04, C07D405/14, C07D401/02, A61K31/505, A61K31/506, A61P35/00, A61P35/02, C07D401/14, C07D403/02  
 Inventor: SUN, Piaoyang  
           LU, Aifeng  
           YANG, Baohai  
           HU, Chunyong  
 Data de prioridade: 2004/12/31  
 País/Território de prioridade: China  
 Número de prioridade: 200410103077.8  
 Data de prioridade: 2005/09/30  
 País/Território de prioridade: China  
 Número de prioridade: 200510107402.2

附圖



Figura



編號：J/000551

延伸申請日期：2010/11/08

延伸批示日期：2010/12/29

申請人：輝瑞大藥廠

國籍：美國

住址/地址：235 East 42nd Street, New York, NY 10017-5755, U.S.A.

標題：作為p38MAP激酶抑制劑的三唑并吡啶基硫烷基衍生物。

摘要：本發明涉及式 (I) 的化合物或其藥學上可接受的鹽和/或溶劑合物 (包括水合物)；以及式 (I) 化合物用於治療由TNF介導的疾病、障礙或病況或由p38介導的疾病、障礙或病況的用途 (尤其是變應性及非變應性氣道疾病，特別指阻塞性或炎性氣道疾病，優選慢性阻塞性肺疾病)。

內地申請日：2005/08/09

內地專利號：ZL200580027456.6

內地公開日：2007/07/25

內地公告日：2010/09/29

內地公告號：CN 101006087B

分類：C07D471/04, A61P29/00, A61K31/4745, A61P11/00

發明人：J·P·瑪希亞斯

D·S·米蘭

R·A·魯斯外特

C·菲利普斯

優先權日期：2004/08/12

優先權國家/地區：英國

優先權編號：0418015.4

優先權日期：2005/06/17

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/691,559

N.º: J/000551

Data de pedido de extensão: 2010/11/08

Data de despacho de extensão: 2010/12/29

Requerente: PFIZER INC.

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 235 East 42nd Street, New York, NY 10017-5755, U.S.A.

Título: Derivados de «Triazolopyridinylsulfanyl» que servem como inibidores de p38 MAP quinase.

Resumo: 本發明涉及式 (I) 的化合物或其藥學上可接受的鹽和/或溶劑合物 (包括水合物)；以及式 (I) 化合物用於治療由TNF介導的疾病、障礙或病況或由p38介導的疾病、障礙或病況的用途 (尤其是變應性及非變應性氣道疾病，特別指阻塞性或炎性氣道疾病，優選慢性阻塞性肺疾病)。

Data de pedido nacional: 2005/08/09

Número de patente nacional: ZL200580027456.6

Data de publicação nacional: 2007/07/25

Data de anúncio nacional: 2010/09/29

Número de anúncio nacional: CN 101006087B

Classificação: C07D471/04, A61P29/00, A61K31/4745, A61P11/00

Inventor: J·P·瑪希亞斯

D·S·米蘭

R·A·魯斯外特

C·菲利普斯

Data de prioridade: 2004/08/12

País/Território de prioridade: Reino Unido

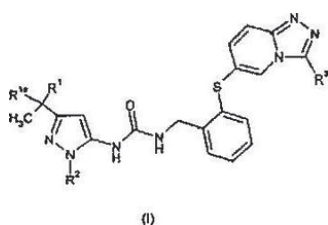
Número de prioridade: 0418015.4

Data de prioridade: 2005/06/17

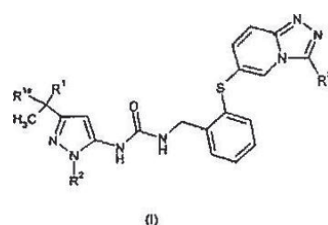
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/691,559

附圖



Figura



編號：J/000552

延伸申請日期：2010/11/09

延伸批示日期：2010/12/29

申請人：株式會社創研

國籍：日本

住址/地址：1,2216 Utazu-machi Ayauta-gun, Kagawa 769-0200, Japan

標題：皮膚健全劑。

摘要：一種皮膚健全劑由含有通式（1）所表示的化合物所構成。作為其有效成分可列舉L-精氨酸、乙醇胺。這些有效成分可為化學商品或天然物質。作為天然物質含有從米中所得到的L-精氨酸和/或乙醇胺是理想的。這種皮膚健全劑作為先天性過敏症皮炎的預防和治療劑或皮膚保濕劑具有顯著的效果。

內地申請日：1999/03/10

內地專利號：ZL200510003678.6

內地公開日：2005/09/07

內地公告日：2010/10/06

內地公告號：CN 1663559B

分類：A61K8/41, A61K8/43, A61Q19/10, A61K31/133, A61K31/14, A61K31/137, A61K31/136, A61K31/13, A61K31/66, A61P17/16

發明人：德山孝

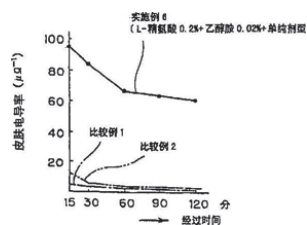
徐惠美

優先權日期：1998/03/11

優先權國家/地區：日本

優先權編號：1998-103280

附圖



編號：J/000553

延伸申請日期：2010/11/11

延伸批示日期：2010/12/29

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：利用氣壓平衡的連續供墨系統。

摘要：本發明為一種連續供墨系統，適用於噴墨打印機，包含：供墨容器，用以儲存一墨水且具有一出墨口；墨水匣，具

N.º: J/000552

Data de pedido de extensão: 2010/11/09

Data de despacho de extensão: 2010/12/29

Requerente: SOKEN CO., LTD. (KABUSHIKI KAISHA SOKEN)

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 1,2216 Utazu-machi Ayauta-gun, Kagawa 769-0200, Japan

Título: Agente para normalização da pele.

Resumo: 一種皮膚健全劑由含有通式（1）所表示的化合物所構成。作為其有效成分可列舉L-精氨酸、乙醇胺。這些有效成分可為化學商品或天然物質。作為天然物質含有從米中所得到的L-精氨酸和/或乙醇胺是理想的。這種皮膚健全劑作為先天性過敏症皮炎的預防和治療劑或皮膚保濕劑具有顯著的效果。

Data de pedido nacional: 1999/03/10

Número de patente nacional: ZL200510003678.6

Data de publicação nacional: 2005/09/07

Data de anúncio nacional: 2010/10/06

Número de anúncio nacional: CN 1663559B

Classificação: A61K8/41, A61K8/43, A61Q19/10, A61K31/133, A61K31/14, A61K31/137, A61K31/136, A61K31/13, A61K31/66, A61P17/16

Inventor: 德山孝

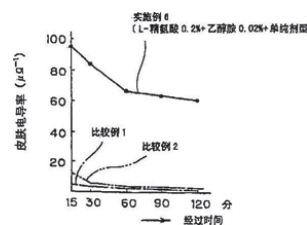
徐惠美

Data de prioridade: 1998/03/11

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 1998-103280

Figura



N.º: J/000553

Data de pedido de extensão: 2010/11/11

Data de despacho de extensão: 2010/12/29

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Sistema de alimentação contínua de tinta usando o equilíbrio de pressão de ar.

Resumo: 本發明為一種連續供墨系統，適用於噴墨打印機，包含：供墨容器，用以儲存一墨水且具有一出墨口；墨水匣，具

有進墨口及儲墨槽，其相對設置於供墨容器的下方；中空套筒，位於墨水匣之儲墨槽中，且具有第一開口、第二開口及凸出部，凸出部實質上鄰近於第二開口，而第二開口是用以使供墨容器所輸出的墨水流入儲墨槽中；以及供墨管，其一端與供墨容器之出墨口相連通，而另一端依序由墨水匣的進墨口及中空套筒的第一開口而套接於中空套筒內部，並抵頂於凸出部，藉由凸出部與儲墨槽底部的高度差來控制供墨容器的出墨量。

內地申請日：2006/02/10

內地專利號：ZL200610008508.1

內地公開日：2007/08/15

內地公告日：2010/08/11

內地公告號：CN 101015988B

分類：B41J2/175, B41J2/18

發明人：蕭紀南

陳智忠

具有進墨口及儲墨槽，其相對設置於供墨容器的下方；中空套筒，位於墨水匣之儲墨槽中，且具有第一開口、第二開口及凸出部，凸出部實質上鄰近於第二開口，而第二開口是用以使供墨容器所輸出的墨水流入儲墨槽中；以及供墨管，其一端與供墨容器之出墨口相連通，而另一端依序由墨水匣的進墨口及中空套筒的第一開口而套接於中空套筒內部，並抵頂於凸出部，藉由凸出部與儲墨槽底部的高度差來控制供墨容器的出墨量。

Data de pedido nacional: 2006/02/10

Número de patente nacional: ZL200610008508.1

Data de publicação nacional: 2007/08/15

Data de anúncio nacional: 2010/08/11

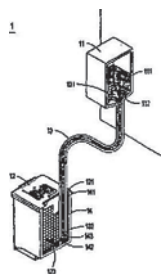
Número de anúncio nacional: CN 101015988B

Classificação: B41J2/175, B41J2/18

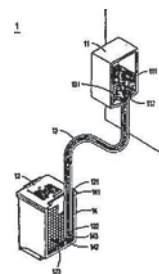
Inventor: 蕭紀南

陳智忠

附圖



Figura



編號：J/000554

延伸申請日期：2010/11/15

延伸批示日期：2010/12/29

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：打印機的墨水匣承載裝置。

摘要：本發明有關一種打印機的墨水匣承載裝置，其包括：一墨水匣容置槽、一電路板、以及至少一彈性頂板。其中，彈性頂板包括一抵觸板、一推板以及至少一彈性元件。彈性元件抵頂於彈性頂板，而將抵觸板、推板以及電路板一同向墨水匣方向抵頂，使得墨水匣可通過其電接點與電路板的多個電訊接點接觸而電性連接。

內地申請日：2007/11/12

內地專利號：ZL200710186719.9

內地公開日：2009/05/20

內地公告日：2010/09/15

內地公告號：CN 101434147B

分類：B41J2/175

發明人：蕭紀南

Nº: J/000554

Data de pedido de extensão: 2010/11/15

Data de despacho de extensão: 2010/12/29

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Dispositivo de rolamento para cartucho de tinta de impressora.

Resumo: 本發明有關一種打印機的墨水匣承載裝置，其包括：一墨水匣容置槽、一電路板、以及至少一彈性頂板。其中，彈性頂板包括一抵觸板、一推板以及至少一彈性元件。彈性元件抵頂於彈性頂板，而將抵觸板、推板以及電路板一同向墨水匣方向抵頂，使得墨水匣可通過其電接點與電路板的多個電訊接點接觸而電性連接。

Data de pedido nacional: 2007/11/12

Número de patente nacional: ZL200710186719.9

Data de publicação nacional: 2009/05/20

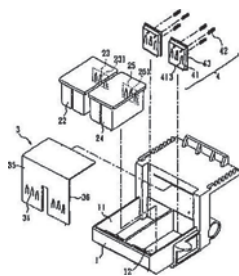
Data de anúncio nacional: 2010/09/15

Número de anúncio nacional: CN 101434147B

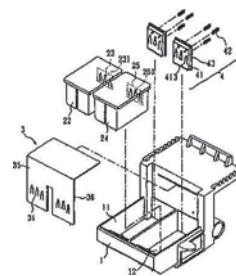
Classificação: B41J2/175

Inventor: 蕭紀南

附圖



Figura



編號：J/000555

延伸申請日期：2010/11/16

延伸批示日期：2010/12/29

申請人：香港中文大學

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：中國香港新界

標題：移動玩具車。

摘要：本發明通常涉及一種具有一些傳統“不倒翁”玩具特性的裝置，該裝置是一種傳統的無源玩具，在繞其典型的圓形底座被擊打、搖晃時，由於其底部大量加重卻能保持直立，本發明尤其涉及一種移動和/或不完全無源的裝置。例如，本發明的一些實施方式具有移動能力，例如，通過一個或者多個輪子或者其他類型的滾輪。

內地申請日：2004/01/05

內地專利號：ZL200710164269.3

內地公開日：2008/04/09

內地公告日：2010/09/22

內地公告號：CN 101156990B

分類：A63H17/00, A63H17/26, A63H29/22, A63H15/06

發明人：徐揚生

唐珩

趙書善

方榮生

優先權日期：2003/01/06

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/438,339

優先權日期：2003/10/01

優先權國家/地區：美國

優先權編號：10/678,050

Nº: J/000555

Data de pedido de extensão: 2010/11/16

Data de despacho de extensão: 2010/12/29

Requerente: 香港中文大學

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: 中國香港新界

Título: Carro de brinquedo móvel.

Resumo: 本發明通常涉及一種具有一些傳統“不倒翁”玩具特性的裝置，該裝置是一種傳統的無源玩具，在繞其典型的圓形底座被擊打、搖晃時，由於其底部大量加重卻能保持直立，本發明尤其涉及一種移動和/或不完全無源的裝置。例如，本發明的一些實施方式具有移動能力，例如，通過一個或者多個輪子或者其他類型的滾輪。

Data de pedido nacional: 2004/01/05

Número de patente nacional: ZL200710164269.3

Data de publicação nacional: 2008/04/09

Data de anúncio nacional: 2010/09/22

Número de anúncio nacional: CN 101156990B

Classificação: A63H17/00, A63H17/26, A63H29/22, A63H15/06

Inventor: 徐揚生

唐珩

趙書善

方榮生

Data de prioridade: 2003/01/06

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

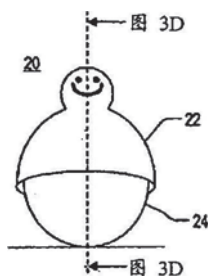
Número de prioridade: 60/438,339

Data de prioridade: 2003/10/01

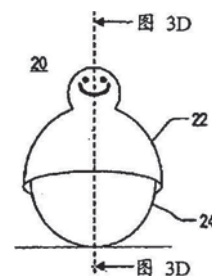
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 10/678,050

附圖



Figura





編號：J/000556

延伸申請日期：2010/11/16

延伸批示日期：2010/12/29

申請人：香港中文大學

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：中國香港新界

標題：夾具裝置及加工工件的方法。

**摘要：**公開了一種用於機械製造領域的夾具裝置。該夾具裝置包括固定構件和夾持構件，夾持構件用於安裝加工工具或工件，其與固定構件可滑動地固定連接，並可定位於固定構件上的多個位置。當夾持構件受力達到一定值時，其將後退至固定於固定構件上的另一位置。該夾具裝置能有效防止在加工過程中由於加工工具或工件之間的作用力過大而導致加工工具和工件的損壞。

內地申請日：2007/10/30

內地專利號：ZL200710164361.X

內地公開日：2009/05/06

內地公告日：2010/09/29

內地公告號：CN 101422865B

分類：B23Q11/00, B23Q11/04, B23Q3/00

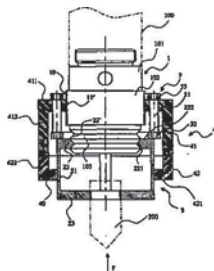
發明人：藍兆輝

唐學燕

江爭

杜如虛

附圖



編號：J/000557

延伸申請日期：2010/11/16

延伸批示日期：2010/12/29

申請人：香港中文大學

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：中國香港新界

標題：基於視頻的臉部識別方法。

**摘要：**本發明提供了一種新的利用音頻輔助的視頻對視頻的臉部識別方法。該方法首先對視頻圖像進行時間和空間同步，然後對所述視頻圖像進行多級子空間分析，對經時間和空間同步的臉部數據立方體進行處理，以提取被識別者的臉部特徵。本發明的方法主要優點是充分利用了視頻序列中可用的信息比

Nº: J/000556

Data de pedido de extensão: 2010/11/16

Data de despacho de extensão: 2010/12/29

Requerente: 香港中文大學

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: 中國香港新界

**Título:** Dispositivo de fixação e método para processamento de peças.

**Resumo:** 公開了一種用於機械製造領域的夾具裝置。該夾具裝置包括固定構件和夾持構件，夾持構件用於安裝加工工具或工件，其與固定構件可滑動地固定連接，並可定位於固定構件上的多個位置。當夾持構件受力達到一定值時，其將後退至固定於固定構件上的另一位置。該夾具裝置能有效防止在加工過程中由於加工工具或工件之間的作用力過大而導致加工工具和工件的損壞。

Data de pedido nacional: 2007/10/30

Número de patente nacional: ZL200710164361.X

Data de publicação nacional: 2009/05/06

Data de anúncio nacional: 2010/09/29

Número de anúncio nacional: CN 101422865B

Classificação: B23Q11/00, B23Q11/04, B23Q3/00

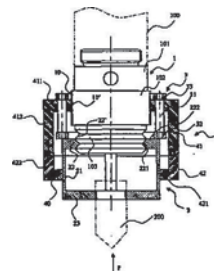
Inventor: 藍兆輝

唐學燕

江爭

杜如虛

Figura



Nº: J/000557

Data de pedido de extensão: 2010/11/16

Data de despacho de extensão: 2010/12/29

Requerente: 香港中文大學

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: 中國香港新界

**Título:** Método de identificação de rosto com base na frequência de vídeo.

**Resumo:** 本發明提供了一種新的利用音頻輔助的視頻對視頻的臉部識別方法。該方法首先對視頻圖像進行時間和空間同步，然後對所述視頻圖像進行多級子空間分析，對經時間和空間同步的臉部數據立方體進行處理，以提取被識別者的脸部特徵。本發明的方法主要優點是充分利用了視頻序列中可用的信

單個的圖像多的特點，最大程度地利用了視頻序列中的大量信息，並同時克服了處理速度和數據規模的問題。而且，本方法能保留所有包含在視頻序列中的空間—時間信息，在XM2VTS臉部視頻數據庫中獲得了近乎完美的分類結果。

內地申請日：2005/05/17  
 內地專利號：ZL200510070919.9  
 內地公開日：2006/11/22  
 內地公告日：2010/09/08  
 內地公告號：CN 1866270B  
 分類：G06K9/00  
 發明人：湯曉鷗  
 優先權日期：2004/05/17  
 優先權國家/地區：美國  
 優先權編號：60/571,508

編號：J/000558  
 延伸申請日期：2010/11/16  
 延伸批示日期：2010/12/29  
 申請人：JX 日礦日石金屬株式會社

國籍：日本  
 住址/地址：6-3, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8164, Japan

標題：濺射靶、光信息記錄介質用薄膜及其製造方法。

摘要：本發明涉及一種濺射靶，其特徵在於，含有以滿足下式的氧化鋅為主要成份的化合物：A、B分別為不相同的3價及以上的陽性元素，其價數分別為Ka、Kb時， $A_xB_yO_{(KaX+KbY)/2}(ZnO)_m$ ， $1 < m$ ， $X \leq m$ ， $0 < Y \leq 0.9$ ， $X+Y=2$ ，且相對密度為80%及以上。它是不含ZnS和SiO<sub>2</sub>的ZnO基體的濺射靶，能在通過濺射而形成膜時，減少對基板加熱等的影響，高速成膜，能把膜厚調整得薄，還能減少濺射時產生的粒子（堯塵）及球狀夾雜物，減少質量的偏差，提高量產性，且結晶粒微小，能獲得具有80%以上，特別是90%以上的高密度的濺射靶。

內地申請日：2004/02/03  
 內地專利號：ZL200480005976.2  
 內地公開日：2006/04/05  
 內地公告日：2010/09/29  
 內地公告號：CN 1756857B  
 分類：C23C14/34, G11B7/24, G11B7/26  
 發明人：細野秀雄  
 植田和茂  
 矢作政隆  
 高見英生  
 優先權日期：2003/03/04  
 優先權國家/地區：日本  
 優先權編號：056884/2003

息比單個的圖像多的特點，最大程度地利用了視頻序列中的大量信息，並同時克服了處理速度和數據規模的問題。而且，本方法能保留所有包含在視頻序列中的空間—時間信息，在XM2VTS臉部視頻數據庫中獲得了近乎完美的分類結果。

Data de pedido nacional: 2005/05/17  
 Número de patente nacional: ZL200510070919.9  
 Data de publicação nacional: 2006/11/22  
 Data de anúncio nacional: 2010/09/08  
 Número de anúncio nacional: CN 1866270B  
 Classificação: G06K9/00  
 Inventor: 湯曉鷗  
 Data de prioridade: 2004/05/17  
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América  
 Número de prioridade: 60/571,508

Nº: J/000558  
 Data de pedido de extensão: 2010/11/16  
 Data de despacho de extensão: 2010/12/29  
 Requerente: JX NIPPON MINING & METALS CORPORATION

Nacionalidade: japonesa  
 Domicílio/Sede: 6-3, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8164, Japan

Título: Pulverização de alvo, filme fino para o meio de gravação de informação óptica e seu método de fabricação.

Resumo: 本發明涉及一種濺射靶，其特徵在於，含有以滿足下式的氧化鋅為主要成份的化合物：A、B分別為不相同的3價及以上的陽性元素，其價數分別為Ka、Kb時， $A_xB_yO_{(KaX+KbY)/2}(ZnO)_m$ ， $1 < m$ ， $X \leq m$ ， $0 < Y \leq 0.9$ ， $X+Y=2$ ，且相對密度為80%及以上。它是不含ZnS和SiO<sub>2</sub>的ZnO基體的濺射靶，能在通過濺射而形成膜時，減少對基板加熱等的影響，高速成膜，能把膜厚調整得薄，還能減少濺射時產生的粒子（堯塵）及球狀夾雜物，減少質量的偏差，提高量產性，且結晶粒微小，能獲得具有80%以上，特別是90%以上的高密度的濺射靶。

Data de pedido nacional: 2004/02/03  
 Número de patente nacional: ZL200480005976.2  
 Data de publicação nacional: 2006/04/05  
 Data de anúncio nacional: 2010/09/29  
 Número de anúncio nacional: CN 1756857B  
 Classificação: C23C14/34, G11B7/24, G11B7/26  
 Inventor: Hideo HOSONO  
 Kazushige UEDA  
 Masataka YAHAGI  
 Hideo TAKAMI  
 Data de prioridade: 2003/03/04  
 País/Território de prioridade: Japão  
 Número de prioridade: 056884/2003

編號：J/000559

延伸申請日期：2010/11/17

延伸批示日期：2010/12/29

申請人：天使遊戲紙牌股份有限公司

國籍：日本

住址/地址：614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Simogoyo-ku, Quioto, 600-8216, Japão

標題：紙牌讀取裝置。

**摘要：**本發明提供一種紙牌讀取裝置。平台（12）設置於遊戲桌（20）上。在平台（12）上安裝紙牌發牌器（22）。在平台（12）上設置紙牌引導部（50）。紙牌引導部（50），將從紙牌發牌器（22）逐一抽出的紙牌向遊戲桌（20）上引導。紙牌引導部（50）設置有紫外綫式傳感器（60），該紫外綫式傳感器從紙牌讀取包括紙牌的點數的紫外綫反應代碼。由此，能夠有效地利用現有的紙牌發牌器，並且，能夠改善讀取精度不高、讀取時的紙牌速度的臨界值也不高的情況，能夠防止不正當行為。

內地申請日：2005/03/04

內地專利號：ZL200580008328.7

內地公開日：2007/03/21

內地公告日：2010/09/29

內地公告號：CN 1933881B

分類：A63F1/06, A63F1/14

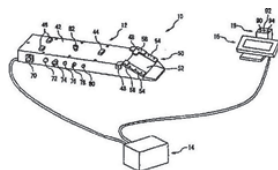
發明人：重田泰

優先權日期：2004/03/19

優先權國家/地區：日本

優先權編號：079519/2004

附圖



編號：J/000563

延伸申請日期：2010/11/24

延伸批示日期：2010/12/29

申請人：SCI產品有限公司

國籍：美國

住址/地址：635 Lucknow Road, Harrisburg, PA 17110, U.S.A

標題：用於減速車輛的、具有纜索和缸裝置的碰撞衰減器。

**摘要：**公開了一種改進的碰撞衰減器，其採用纜索和吸震缸裝置控制撞擊該碰撞衰減器的車輛減速的速率以安全制動。該碰撞衰減器包括前部和具有折疊的有角度波紋狀側板的多個活動部分。當該碰撞衰減器被車輛撞擊時，所述前部和活動部分

N.º: J/000559

Data de pedido de extensão: 2010/11/17

Data de despacho de extensão: 2010/12/29

Requerente: ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Simogoyo-ku, Quioto, 600-8216, Japão

Título: Leitor de cartas de jogar.

**Resumo:** 本發明提供一種紙牌讀取裝置。平台（12）設置於遊戲桌（20）上。在平台（12）上安裝紙牌發牌器（22）。在平台（12）上設置紙牌引導部（50）。紙牌引導部（50），將從紙牌發牌器（22）逐一抽出的紙牌向遊戲桌（20）上引導。紙牌引導部（50）設置有紫外綫式傳感器（60），該紫外綫式傳感器從紙牌讀取包括紙牌的點數的紫外綫反應代碼。由此，能夠有效地利用現有的紙牌發牌器，並且，能夠改善讀取精度不高、讀取時的紙牌速度的臨界值也不高的情況，能夠防止不正當行為。

Data de pedido nacional: 2005/03/04

Número de patente nacional: ZL200580008328.7

Data de publicação nacional: 2007/03/21

Data de anúncio nacional: 2010/09/29

Número de anúncio nacional: CN 1933881B

Classificação: A63F1/06, A63F1/14

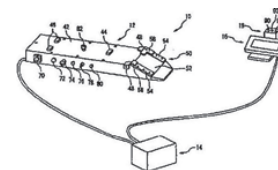
Inventor: 重田泰

Data de prioridade: 2004/03/19

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 079519/2004

Figura



N.º: J/000563

Data de pedido de extensão: 2010/11/24

Data de despacho de extensão: 2010/12/29

Requerente: SCI PRODUCTS INC.

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 635 Lucknow Road, Harrisburg, PA 17110, U.S.A

Título: Atenuador de colisão com dispositivo de cabo e cilindro para desacelerar veículos.

**Resumo:** 公開了一種改進的碰撞衰減器，其採用纜索和吸震缸裝置控制撞擊該碰撞衰減器的車輛減速的速率以安全制動。該碰撞衰減器包括前部和具有折疊的有角度波紋狀側板的多個活動部分。當該碰撞衰減器被車輛撞擊時，所述前部和活動部

響應該撞擊縮進，因此有效地縱向折疊。為此，所述部分可滑動地安裝在連接到地基上的至少一個導軌上。纜索和缸裝置優選地位於兩個導軌之間，該裝置在所述前部上施加作用力，從而採用變化的約束力阻止所述前部在被撞擊車輛撞擊時向後運動，來控制碰撞車輛減速的速率以安全制動該車輛。

內地申請日：2004/08/11

內地專利號：ZL200480025924.1

內地公開日：2006/10/18

內地公告日：2010/10/27

內地公告號：CN 1849427B

分類：E01F15/00, E01F15/02, E01F15/06

發明人：杰弗里·D·史密斯

蘭迪·L·華納

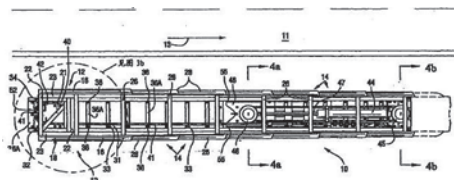
凱利·R·斯特朗

優先權日期：2003/08/12

優先權國家/地區：美國

優先權編號：10/638,543

附圖



編號：J/000564

延伸申請日期：2010/11/30

延伸批示日期：2010/12/29

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

申請人：株式會社賽塔

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

標題：卡識別設備。

摘要：根據本發明一個實施例的卡識別設備具有：光接收部分，用於基於包括具有亮度的顏色信息的、以預定區域為單位的像素讀取卡；RAM，用於存儲包括有由所述光接收部分讀取的多個像素的圖像數據；像素數據增加/減少處理部，用於增加/減少圖像數據的像素數量；以及卡識別裝置，用於基於由所述像素數據增加/減少處理部增加/減少的圖像數據，識別該卡的真偽。

內地申請日：2007/09/29

內地專利號：ZL200710153289.0

內地公開日：2008/04/02

內地公告日：2010/11/03

內地公告號：CN101154302B

分響應該撞擊縮進，因此有效地縱向折疊。為此，所述部分可滑動地安裝在連接到地基上的至少一個導軌上。纜索和缸裝置優選地位於兩個導軌之間，該裝置在所述前部上施加作用力，從而採用變化的約束力阻止所述前部在被撞擊車輛撞擊時向後運動，來控制碰撞車輛減速的速率以安全制動該車輛。

Data de pedido nacional: 2004/08/11

Número de patente nacional: ZL200480025924.1

Data de publicação nacional: 2006/10/18

Data de anúncio nacional: 2010/10/27

Número de anúncio nacional: CN 1849427B

Classificação: E01F15/00, E01F15/02, E01F15/06

Inventor: 杰弗里·D·史密斯

蘭迪·L·華納

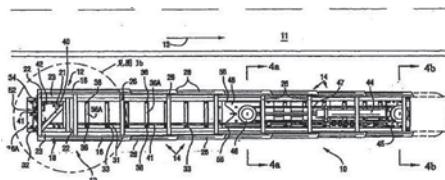
凱利·R·斯特朗

Data de prioridade: 2003/08/12

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 10/638,543

Figura



N.º: J/000564

Data de pedido de extensão: 2010/11/30

Data de despacho de extensão: 2010/12/29

Requerente: ARUZE CORP.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Requerente: SETA CORP.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

Título: Dispositivo de identificação para cartas.

Resumo: 根據本發明一個實施例的卡識別設備具有：光接收部分，用於基於包括具有亮度的顏色信息的、以預定區域為單位的像素讀取卡；RAM，用於存儲包括有由所述光接收部分讀取的多個像素的圖像數據；像素數據增加/減少處理部，用於增加/減少圖像數據的像素數量；以及卡識別裝置，用於基於由所述像素數據增加/減少處理部增加/減少的圖像數據，識別該卡的真偽。

Data de pedido nacional: 2007/09/29

Número de patente nacional: ZL200710153289.0

Data de publicação nacional: 2008/04/02

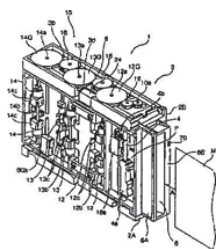
Data de anúncio nacional: 2010/11/03

Número de anúncio nacional: CN101154302B

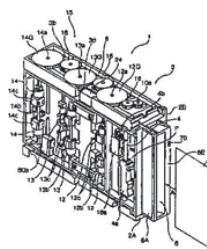
分類：G07D7/00  
 發明人：榆木孝夫  
 優先權日期：2006/09/29  
 優先權國家/地區：日本  
 優先權編號：2006-266779

Classificação: G07D7/00  
 Inventor: Takao NIREKI  
 Data de prioridade: 2006/09/29  
 País/Território de prioridade: Japão  
 Número de prioridade: 2006-266779

附圖



Figura



編號：J/000567  
 延伸申請日期：2010/12/07  
 延伸批示日期：2010/12/29  
 申請人：阿瑟·本杰明·奧康納  
 國籍：澳大利亞  
 住址/地址：1 Bulla Road, North Essendon, Victoria 3041,  
 Australia

N.º: J/000567  
 Data de pedido de extensão: 2010/12/07  
 Data de despacho de extensão: 2010/12/29  
 Requerente: O'CONNOR, Arthur, Benjamin  
 Nacionalidade: australiana  
 Domicílio/Sede: 1 Bulla Road, North Essendon, Victoria 3041,  
 Australia

標題：風力渦輪機。

Título: Turbinas eólicas.

摘要：一種設計水平軸風力渦輪機轉子的方法。該方法將促動盤分析與葉柵風扇的設計方法結合起來以限定葉片特徵，所述特徵包括葉片的形狀和大小，從而使得能以最低轉速從氣體中獲取大量的能量。還披露了一種風力渦輪機的製造方法和根據該方法設計的渦輪機。

Resumo: 一種設計水平軸風力渦輪機轉子的方法。該方法將促動盤分析與葉柵風扇的設計方法結合起來以限定葉片特徵，所述特徵包括葉片的形狀和大小，從而使得能以最低轉速從氣體中獲取大量的能量。還披露了一種風力渦輪機的製造方法和根據該方法設計的渦輪機。

內地申請日：2006/10/04  
 內地專利號：ZL200680036995.0  
 內地公開日：2008/10/08  
 內地公告日：2010/09/15  
 內地公告號：CN 101283182B

Data de pedido nacional: 2006/10/04  
 Número de patente nacional: ZL200680036995.0  
 Data de publicação nacional: 2008/10/08  
 Data de anúncio nacional: 2010/09/15  
 Número de anúncio nacional: CN 101283182B

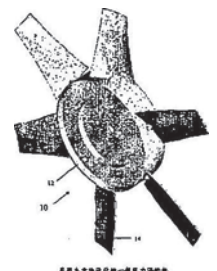
分類：F03D1/06  
 發明人：阿瑟·本杰明·奧康納  
 克萊夫·菲耶爾·格蘭杰

Classificação: F03D1/06  
 Inventor: O'CONNOR, Arthur, Benjamin  
 GRAINGER, Clive, Filleul

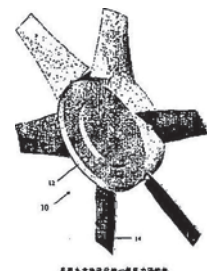
優先權日期：2005/10/04  
 優先權國家/地區：澳大利亞  
 優先權編號：2005905474

Data de prioridade: 2005/10/04  
 País/Território de prioridade: Austrália  
 Número de prioridade: 2005905474

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

商標之保護

*Protecção de marcas*

批給

*Concessões*

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/048007	2010/12/29	2010/12/29	Hudson Clothing, LLC	US	25
N/049195	2010/12/29	2010/12/29	ULTRA BIOTECH LIMITED	IM	05
N/049196	2010/12/29	2010/12/29	ULTRA BIOTECH LIMITED	IM	29
N/049197	2010/12/29	2010/12/29	ULTRA BIOTECH LIMITED	IM	30
N/049198	2010/12/29	2010/12/29	ULTRA BIOTECH LIMITED	IM	05
N/049199	2010/12/29	2010/12/29	ULTRA BIOTECH LIMITED	IM	29
N/049200	2010/12/29	2010/12/29	ULTRA BIOTECH LIMITED	IM	30
N/049460	2010/12/29	2010/12/29	MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C.	US	03
N/049461	2010/12/29	2010/12/29	MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C.	US	09
N/049462	2010/12/29	2010/12/29	MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C.	US	14
N/049463	2010/12/29	2010/12/29	MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C.	US	18
N/049464	2010/12/29	2010/12/29	MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C.	US	25
N/049665	2010/12/29	2010/12/29	IMG Worldwide, Inc.	US	41
N/049666	2010/12/29	2010/12/29	IMG Worldwide, Inc.	US	41
N/049828	2010/12/29	2010/12/29	Hansells Food Group Limited	NZ	29
N/049889	2010/12/29	2010/12/29	Maple Lodge Farms Ltd.	CA	29
N/049890	2010/12/29	2010/12/29	Maple Lodge Farms Ltd.	CA	29
N/049965	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	18
N/049966	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	25
N/049967	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	35
N/049968	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	18
N/049969	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	25
N/049970	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	35
N/049971	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	18
N/049972	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	25
N/049973	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	35

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049974	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	18
N/049975	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	25
N/049976	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	35
N/049977	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	18
N/049978	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	25
N/049979	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	18
N/049980	2010/12/29	2010/12/29	Facton Ltd.	NL	25
N/050002	2010/12/29	2010/12/29	BURBERRY LIMITED	GB	03
N/050003	2010/12/29	2010/12/29	BURBERRY LIMITED	GB	18
N/050004	2010/12/29	2010/12/29	BURBERRY LIMITED	GB	24
N/050005	2010/12/29	2010/12/29	BURBERRY LIMITED	GB	25
N/050006	2010/12/29	2010/12/29	BURBERRY LIMITED	GB	28
N/050107	2010/12/29	2010/12/29	Modelo Continente Hipermercados, S.A.	PT	32
N/050108	2010/12/29	2010/12/29	Modelo Continente Hipermercados, S.A.	PT	32
N/050139	2010/12/29	2010/12/29	TOD'S. S.p.A.	IT	18
N/050210	2010/12/29	2010/12/29	KOWALD DUNN PTY LTD	AU	33
N/050211	2010/12/29	2010/12/29	KOWALD DUNN PTY LTD	AU	33
N/050275	2010/12/29	2010/12/29	Maple Lodge Farms Ltd.	CA	29
N/050290	2010/12/29	2010/12/29	Botani Australia Pty Limited	AU	03
N/050314	2010/12/29	2010/12/29	GAP (ITM) Inc.	US	35
N/050463	2010/12/29	2010/12/29	Astellas Pharma Inc.	JP	05
N/050464	2010/12/29	2010/12/29	Astellas Pharma Inc.	JP	05
N/050465	2010/12/29	2010/12/29	Astellas Pharma Inc.	JP	05
N/050466	2010/12/29	2010/12/29	Astellas Pharma Inc.	JP	05
N/050468	2010/12/29	2010/12/29	Bayer Schering Pharma AG	DE	05
N/050515	2010/12/29	2010/12/29	Grund & Mobil Verwaltungs AG	CH	21
N/050516	2010/12/29	2010/12/29	Grund & Mobil Verwaltungs AG	CH	21
N/050561	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	06
N/050562	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	19
N/050563	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	20
N/050564	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	35
N/050617	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	06
N/050618	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	19
N/050619	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	20
N/050620	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	35
N/050680	2010/12/29	2010/12/29	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	18

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/050681	2010/12/29	2010/12/29	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	25
N/050692	2010/12/29	2010/12/29	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/050693	2010/12/29	2010/12/29	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/050694	2010/12/29	2010/12/29	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/050695	2010/12/29	2010/12/29	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/050696	2010/12/29	2010/12/29	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/050697	2010/12/29	2010/12/29	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/050698	2010/12/29	2010/12/29	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/050699	2010/12/29	2010/12/29	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/050700	2010/12/29	2010/12/29	澳門麗晶集團有限公司 GRUPO MACAU REGENCY, LIMITADA	MO	43
N/050797	2010/12/29	2010/12/29	VANQUISH, SRL	IT	03
N/050798	2010/12/29	2010/12/29	VANQUISH, SRL	IT	18
N/050799	2010/12/29	2010/12/29	VANQUISH, SRL	IT	25
N/050800	2010/12/29	2010/12/29	VIVAFIT CENTROS DE BEM ESTAR E EMAGRECIMENTO UNIPessoal LDA.	PT	41
N/050801	2010/12/29	2010/12/29	VIVAFIT CENTROS DE BEM ESTAR E EMAGRECIMENTO UNIPessoal LDA.	PT	41
N/050804	2010/12/29	2010/12/29	李夕坤	CN	11
N/050805	2010/12/29	2010/12/29	UNITED GENE HEALTH GROUP LTD.	VG	05
N/050806	2010/12/29	2010/12/29	UNITED GENE HEALTH GROUP LTD.	VG	42
N/050807	2010/12/29	2010/12/29	UNITED GENE HEALTH GROUP LTD.	VG	44
N/050840	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/050851	2010/12/29	2010/12/29	Vanquish S.r.l.	IT	18
N/050852	2010/12/29	2010/12/29	Vanquish S.r.l.	IT	25
N/050869	2010/12/29	2010/12/29	Soremartec S.A.	BE	30
N/050871	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	09
N/050872	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	16
N/050873	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	18
N/050874	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	25
N/050875	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	35
N/050876	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	41
N/050877	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	09
N/050878	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	16
N/050879	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	18
N/050880	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	25
N/050881	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	35



程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/050882	2010/12/29	2010/12/29	Media Development Authority of Singapore	SG	41
N/050895	2010/12/29	2010/12/29	NEOWIZ GAMES CO., LTD.	KR	09
N/050896	2010/12/29	2010/12/29	NEOWIZ GAMES CO., LTD.	KR	41
N/050897	2010/12/29	2010/12/29	NEOWIZ GAMES CO., LTD.	KR	09
N/050898	2010/12/29	2010/12/29	NEOWIZ GAMES CO., LTD.	KR	41
N/050899	2010/12/29	2010/12/29	NEOWIZ GAMES CO., LTD.	KR	09
N/050900	2010/12/29	2010/12/29	NEOWIZ GAMES CO., LTD.	KR	41
N/050901	2010/12/29	2010/12/29	NEOWIZ GAMES CO., LTD.	KR	09
N/050902	2010/12/29	2010/12/29	NEOWIZ GAMES CO., LTD.	KR	41
N/050903	2010/12/29	2010/12/29	通威集團有限公司	CN	09
N/050904	2010/12/29	2010/12/29	通威集團有限公司	CN	11
N/050905	2010/12/29	2010/12/29	通威集團有限公司	CN	19
N/050906	2010/12/29	2010/12/29	通威集團有限公司	CN	35
N/050907	2010/12/29	2010/12/29	通威集團有限公司	CN	42
N/050908	2010/12/29	2010/12/29	通威股份有限公司	CN	05
N/050909	2010/12/29	2010/12/29	通威股份有限公司	CN	29
N/050910	2010/12/29	2010/12/29	通威股份有限公司	CN	30
N/050911	2010/12/29	2010/12/29	通威股份有限公司	CN	31
N/050912	2010/12/29	2010/12/29	通威股份有限公司	CN	40
N/050913	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	03
N/050914	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	11
N/050915	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	18
N/050916	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	21
N/050917	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	29
N/050918	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	30
N/050919	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	32
N/050920	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	41
N/050921	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	43
N/050922	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	44

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/050923	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	03
N/050924	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	03
N/050925	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	03
N/050926	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	03
N/050927	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	03
N/050928	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	11
N/050929	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	18
N/050930	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	21
N/050931	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	29
N/050932	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	30
N/050933	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	32
N/050934	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	41
N/050935	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	43
N/050936	2010/12/29	2010/12/29	株式會社安露莎本社 ARSOA HONSHA CORPORATION	JP	44
N/050940	2010/12/29	2010/12/29	Elite Licensing Company SA	CH	03
N/050941	2010/12/29	2010/12/29	Elite Licensing Company SA	CH	08
N/050942	2010/12/29	2010/12/29	Elite Licensing Company SA	CH	09
N/050943	2010/12/29	2010/12/29	Elite Licensing Company SA	CH	11
N/050944	2010/12/29	2010/12/29	Elite Licensing Company SA	CH	14
N/050945	2010/12/29	2010/12/29	Elite Licensing Company SA	CH	18
N/050946	2010/12/29	2010/12/29	Elite Licensing Company SA	CH	21
N/050947	2010/12/29	2010/12/29	Elite Licensing Company SA	CH	25
N/050948	2010/12/29	2010/12/29	BAYCREW'S CO., LTD. (KABUSHIKI KAISHA BAYCREW'S)	JP	25
N/050949	2010/12/29	2010/12/29	BAYCREW'S CO., LTD. (KABUSHIKI KAISHA BAYCREW'S)	JP	35
N/050951	2010/12/29	2010/12/29	Pepper Food Service Co., Ltd.	JP	30
N/050952	2010/12/29	2010/12/29	Pepper Food Service Co., Ltd.	JP	43

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/050953	2010/12/29	2010/12/29	Pepper Food Service Co., Ltd.	JP	30
N/050954	2010/12/29	2010/12/29	Pepper Food Service Co., Ltd.	JP	43
N/050980	2010/12/29	2010/12/29	Swire Resources Limited	HK	35
N/050981	2010/12/29	2010/12/29	Swire Resources Limited	HK	35
N/050985	2010/12/29	2010/12/29	南安市李西日益潔具廠	CN	11
N/050987	2010/12/29	2010/12/29	St. Dalfour International Incorporated	US	29
N/050988	2010/12/29	2010/12/29	St. Dalfour International Incorporated	US	30
N/051013	2010/12/29	2010/12/29	Swire Resources Limited	HK	35
N/051026	2010/12/29	2010/12/29	DFS Group, L.P.	US	35
N/051028	2010/12/29	2010/12/29	CHANEL	FR	03
N/051029	2010/12/29	2010/12/29	SAFCOL HOLDINGS (HONG KONG) LIMITED	HK	29
N/051030	2010/12/29	2010/12/29	SAFCOL HOLDINGS (HONG KONG) LIMITED	HK	30
N/051031	2010/12/29	2010/12/29	SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK) LIMITED	HK	20
N/051032	2010/12/29	2010/12/29	SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK) LIMITED	HK	24
N/051033	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	35
N/051034	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	26
N/051035	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	25
N/051036	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	18
N/051037	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	14
N/051038	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	09
N/051039	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	35
N/051040	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	26
N/051041	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	25
N/051042	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	18
N/051043	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	14
N/051044	2010/12/29	2010/12/29	深圳市恩情投資發展有限公司 GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION	CN	09
N/051046	2010/12/29	2010/12/29	養真堂有限公司	MO	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051047	2010/12/29	2010/12/29	養真堂有限公司	MO	30
N/051048	2010/12/29	2010/12/29	養真堂有限公司	MO	32
N/051049	2010/12/29	2010/12/29	Kate Spade LLC	US	03
N/051050	2010/12/29	2010/12/29	Starbucks Corporation	US	05
N/051055	2010/12/29	2010/12/29	Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd.	JP	05
N/051059	2010/12/29	2010/12/29	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	03
N/051060	2010/12/29	2010/12/29	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	09
N/051061	2010/12/29	2010/12/29	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	14
N/051062	2010/12/29	2010/12/29	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	18
N/051063	2010/12/29	2010/12/29	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	24
N/051064	2010/12/29	2010/12/29	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	25
N/051065	2010/12/29	2010/12/29	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	35
N/051066	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	25
N/051067	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	18
N/051068	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	14
N/051069	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	25
N/051070	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	18
N/051071	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	14
N/051072	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	25
N/051073	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	18
N/051074	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	14
N/051075	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051076	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	18
N/051077	2010/12/29	2010/12/29	香港安尼沃克國際服飾有限公司 HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED	HK	14
N/051085	2010/12/29	2010/12/29	洪嘉佩 Betty HUNG	TW	30
N/051086	2010/12/29	2010/12/29	洪嘉佩 Betty HUNG	TW	43
N/051087	2010/12/29	2010/12/29	洪嘉佩 Betty HUNG	TW	30
N/051088	2010/12/29	2010/12/29	洪嘉佩 Betty HUNG	TW	43
N/051089	2010/12/29	2010/12/29	Hyundai Motor Company	KR	09
N/051090	2010/12/29	2010/12/29	Hyundai Motor Company	KR	38
N/051093	2010/12/29	2010/12/29	TSENG, HSIN-CHIEH	TW	43
N/051094	2010/12/29	2010/12/29	Sunkist Growers, Inc.	US	31
N/051095	2010/12/29	2010/12/29	Sunkist Growers, Inc.	US	31
N/051096	2010/12/29	2010/12/29	Sunkist Growers, Inc.	US	05
N/051097	2010/12/29	2010/12/29	Sunkist Growers, Inc.	US	29
N/051098	2010/12/29	2010/12/29	Sunkist Growers, Inc.	US	30
N/051099	2010/12/29	2010/12/29	Sunkist Growers, Inc.	US	31
N/051100	2010/12/29	2010/12/29	Edipresse Asia Limited	HK	09
N/051101	2010/12/29	2010/12/29	Edipresse Asia Limited	HK	16
N/051102	2010/12/29	2010/12/29	Edipresse Asia Limited	HK	35
N/051103	2010/12/29	2010/12/29	Edipresse Asia Limited	HK	36
N/051104	2010/12/29	2010/12/29	Edipresse Asia Limited	HK	39
N/051105	2010/12/29	2010/12/29	Edipresse Asia Limited	HK	41
N/051106	2010/12/29	2010/12/29	Edipresse Asia Limited	HK	43
N/051107	2010/12/29	2010/12/29	Edipresse Asia Limited	HK	44
N/051109	2010/12/29	2010/12/29	STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED	VG	43
N/051110	2010/12/29	2010/12/29	STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED	VG	43
N/051111	2010/12/29	2010/12/29	STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED	VG	43
N/051113	2010/12/29	2010/12/29	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/051114	2010/12/29	2010/12/29	Hyundai Motor Company	KR	12
N/051115	2010/12/29	2010/12/29	廣東省中山食品進出口有限公司	CN	30
N/051117	2010/12/29	2010/12/29	DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED	JP	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051118	2010/12/29	2010/12/29	DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED	JP	05
N/051119	2010/12/29	2010/12/29	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR	12
N/051120	2010/12/29	2010/12/29	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR	12
N/051121	2010/12/29	2010/12/29	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR	12
N/051122	2010/12/29	2010/12/29	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR	12
N/051123	2010/12/29	2010/12/29	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR	12
N/051124	2010/12/29	2010/12/29	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR	12
N/051125	2010/12/29	2010/12/29	WONG LO KAT LIMITED	HK	29
N/051126	2010/12/29	2010/12/29	WONG LO KAT LIMITED	HK	30
N/051127	2010/12/29	2010/12/29	WONG LO KAT LIMITED	HK	32
N/051128	2010/12/29	2010/12/29	WONG LO KAT LIMITED	HK	33
N/051129	2010/12/29	2010/12/29	WONG LO KAT LIMITED	HK	29
N/051130	2010/12/29	2010/12/29	WONG LO KAT LIMITED	HK	30
N/051131	2010/12/29	2010/12/29	WONG LO KAT LIMITED	HK	32
N/051132	2010/12/29	2010/12/29	WONG LO KAT LIMITED	HK	33
N/051133	2010/12/29	2010/12/29	WONG LO KAT LIMITED	HK	29
N/051134	2010/12/29	2010/12/29	WONG LO KAT LIMITED	HK	30
N/051135	2010/12/29	2010/12/29	湖北中煙工業有限責任公司	CN	34
N/051137	2010/12/29	2010/12/29	湖北中煙工業有限責任公司	CN	34
N/051138	2010/12/29	2010/12/29	湖北中煙工業有限責任公司	CN	34
N/051139	2010/12/29	2010/12/29	Breville Pty Limited	AU	07
N/051140	2010/12/29	2010/12/29	Breville Pty Limited	AU	11
N/051141	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051142	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051143	2010/12/29	2010/12/29	Amelie Beauty Company Limited	HK	03
N/051145	2010/12/29	2010/12/29	Amelie Beauty Company Limited	HK	03
N/051146	2010/12/29	2010/12/29	太興環球發展有限公司 TAI HING WORLDWIDE DEVELOPMENT LIMITED	HK	43
N/051147	2010/12/29	2010/12/29	上海伊諾餐飲管理有限公司	CN	30
N/051148	2010/12/29	2010/12/29	上海伊諾餐飲管理有限公司	CN	43
N/051149	2010/12/29	2010/12/29	NUTRIBIO	FR	05
N/051150	2010/12/29	2010/12/29	NUTRIBIO	FR	29
N/051154	2010/12/29	2010/12/29	Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha (also trading as Toyota Motor Corporation)	JP	12
N/051155	2010/12/29	2010/12/29	江門市新會區威信高技術科學研究所	CN	03
N/051157	2010/12/29	2010/12/29	衍生行有限公司	HK	05
N/051158	2010/12/29	2010/12/29	衍生行有限公司	HK	30

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051159	2010/12/29	2010/12/29	百匯（亞太）有限公司 PARKWELL (ASIA PACIFIC) CO LTD	HK	14
N/051160	2010/12/29	2010/12/29	百匯（亞太）有限公司 PARKWELL (ASIA PACIFIC) CO LTD	HK	14
N/051163	2010/12/29	2010/12/29	Wong Sio Wan aliás Margaret Wong Stow	MO	30
N/051164	2010/12/29	2010/12/29	TIBOTEC PHARMACEUTICALS	IE	05
N/051165	2010/12/29	2010/12/29	TIBOTEC PHARMACEUTICALS	IE	05
N/051166	2010/12/29	2010/12/29	TIBOTEC PHARMACEUTICALS	IE	05
N/051167	2010/12/29	2010/12/29	TIBOTEC PHARMACEUTICALS	IE	05
N/051168	2010/12/29	2010/12/29	TIBOTEC PHARMACEUTICALS	IE	05
N/051169	2010/12/29	2010/12/29	TIBOTEC PHARMACEUTICALS	IE	05
N/051170	2010/12/29	2010/12/29	TIBOTEC PHARMACEUTICALS	IE	05
N/051171	2010/12/29	2010/12/29	TIBOTEC PHARMACEUTICALS	IE	05
N/051172	2010/12/29	2010/12/29	BASF SE	DE	16
N/051173	2010/12/29	2010/12/29	Swiss Chronometric AG	CH	03
N/051174	2010/12/29	2010/12/29	Swiss Chronometric AG	CH	14
N/051175	2010/12/29	2010/12/29	Swiss Chronometric AG	CH	16
N/051176	2010/12/29	2010/12/29	Swiss Chronometric AG	CH	25
N/051177	2010/12/29	2010/12/29	Swiss Chronometric AG	CH	35
N/051178	2010/12/29	2010/12/29	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	09
N/051179	2010/12/29	2010/12/29	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	36
N/051180	2010/12/29	2010/12/29	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	09
N/051181	2010/12/29	2010/12/29	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	36
N/051182	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	20
N/051183	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	19
N/051184	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	06
N/051185	2010/12/29	2010/12/29	SOGAL FRANCE	FR	35
N/051186	2010/12/29	2010/12/29	廣東佳明電器有限公司	CN	09
N/051187	2010/12/29	2010/12/29	Holly Brown Company Limited	HK	30
N/051188	2010/12/29	2010/12/29	Holly Brown Company Limited	HK	35
N/051189	2010/12/29	2010/12/29	Holly Brown Company Limited	HK	43
N/051190	2010/12/29	2010/12/29	Holly Brown Company Limited	HK	30
N/051191	2010/12/29	2010/12/29	Holly Brown Company Limited	HK	35
N/051192	2010/12/29	2010/12/29	Holly Brown Company Limited	HK	43

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051193	2010/12/29	2010/12/29	納可香全球有限公司	MY	30
N/051194	2010/12/29	2010/12/29	懷樂（英屬處女群島）有限公司	VG	34
N/051195	2010/12/29	2010/12/29	珠海格力電器股份有限公司 GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. OF ZHUHAI	CN	11
N/051196	2010/12/29	2010/12/29	康加美藥業有限公司 HONG KA MED PHARMACEUTICAL CO., LTD.	MO	05
N/051197	2010/12/29	2010/12/29	康加美藥業有限公司 HONG KA MED PHARMACEUTICAL CO., LTD.	MO	30
N/051198	2010/12/29	2010/12/29	康加美藥業有限公司 HONG KA MED PHARMACEUTICAL CO., LTD.	MO	30
N/051200	2010/12/29	2010/12/29	克洛絲有限公司 CROSS COMPANY CO., LTD	JP	03
N/051201	2010/12/29	2010/12/29	克洛絲有限公司 CROSS COMPANY CO., LTD	JP	09
N/051202	2010/12/29	2010/12/29	凡客誠品（北京）科技有限公司 Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd.	CN	18
N/051203	2010/12/29	2010/12/29	凡客誠品（北京）科技有限公司 Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd.	CN	25
N/051204	2010/12/29	2010/12/29	凡客誠品（北京）科技有限公司 Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd.	CN	35
N/051205	2010/12/29	2010/12/29	凡客誠品（北京）科技有限公司 Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd.	CN	18
N/051206	2010/12/29	2010/12/29	凡客誠品（北京）科技有限公司 Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd.	CN	25
N/051207	2010/12/29	2010/12/29	凡客誠品（北京）科技有限公司 Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd.	CN	35
N/051208	2010/12/29	2010/12/29	凡客誠品（北京）科技有限公司 Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd.	CN	25
N/051209	2010/12/29	2010/12/29	凡客誠品（北京）科技有限公司 Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd.	CN	35
N/051212	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051213	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051216	2010/12/29	2010/12/29	BASF SE	DE	17
N/051217	2010/12/29	2010/12/29	SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKIKAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO)	JP	03
N/051218	2010/12/29	2010/12/29	SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKIKAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO)	JP	29
N/051219	2010/12/29	2010/12/29	SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKIKAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO)	JP	30
N/051220	2010/12/29	2010/12/29	SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKIKAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO)	JP	32



程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051221	2010/12/29	2010/12/29	天元泰和集團有限公司	MO	03
N/051222	2010/12/29	2010/12/29	天元泰和集團有限公司	MO	05
N/051223	2010/12/29	2010/12/29	天元泰和集團有限公司	MO	30
N/051224	2010/12/29	2010/12/29	天元泰和集團有限公司	MO	32
N/051225	2010/12/29	2010/12/29	施春靜	CN	09
N/051226	2010/12/29	2010/12/29	南林（福建）實業有限公司	CN	20
N/051249	2010/12/29	2010/12/29	FANCL CORPORATION	JP	29
N/051250	2010/12/29	2010/12/29	CESPA S.R.L.	IT	25
N/051251	2010/12/29	2010/12/29	DSM IP Assets B.V.	NL	09
N/051252	2010/12/29	2010/12/29	DSM IP Assets B.V.	NL	12
N/051253	2010/12/29	2010/12/29	DSM IP Assets B.V.	NL	17
N/051254	2010/12/29	2010/12/29	Scubastar Sdn Bhd	MY	41
N/051255	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051256	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051260	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	06
N/051261	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	11
N/051262	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	17
N/051263	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	19
N/051264	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	06
N/051265	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	11
N/051266	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	17
N/051267	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	19
N/051270	2010/12/29	2010/12/29	國台酒業集團有限公司 GUOTAI WINE GROUP CO., LTD.	CN	33
N/051271	2010/12/29	2010/12/29	Automobili Lamborghini Holding S.p.A.	IT	12
N/051272	2010/12/29	2010/12/29	Automobili Lamborghini Holding S.p.A.	IT	25
N/051273	2010/12/29	2010/12/29	Automobili Lamborghini Holding S.p.A.	IT	28
N/051280	2010/12/29	2010/12/29	Japan Tobacco Inc.	JP	34
N/051281	2010/12/29	2010/12/29	Japan Tobacco Inc.	JP	34
N/051282	2010/12/29	2010/12/29	ASTELLAS PHARMA INC.	JP	05
N/051283	2010/12/29	2010/12/29	德力西集團有限公司 Delixi Group Limited Company	CN	09
N/051286	2010/12/29	2010/12/29	Universal Entertainment Corporation	JP	09
N/051287	2010/12/29	2010/12/29	GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.	TW	09
N/051290	2010/12/29	2010/12/29	理想點有限公司	MO	41
N/051291	2010/12/29	2010/12/29	Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd.	JP	05
N/051292	2010/12/29	2010/12/29	Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd.	JP	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051296	2010/12/29	2010/12/29	四川海諾爾環保產業投資有限公司 SICHUAN HERREL ENVIRONMENT PROTECTION INVESTMENT CO., LTD.	CN	40
N/051297	2010/12/29	2010/12/29	四川海諾爾環保產業投資有限公司 SICHUAN HERREL ENVIRONMENT PROTECTION INVESTMENT CO., LTD.	CN	40
N/051302	2010/12/29	2010/12/29	余姚市備得福菜業有限公司	CN	29
N/051303	2010/12/29	2010/12/29	半島鞋業有限公司 PENINSULA SHOES CO., LTD.	HK	25
N/051304	2010/12/29	2010/12/29	蓮香齋國際事業股份有限公司	TW	43
N/051305	2010/12/29	2010/12/29	蓮香齋國際事業股份有限公司	TW	43
N/051306	2010/12/29	2010/12/29	山東金宇輪胎有限公司 SHANDONG JINYU TYRE CO., LTD.	CN	12
N/051307	2010/12/29	2010/12/29	山東金宇輪胎有限公司 SHANDONG JINYU TYRE CO., LTD.	CN	12
N/051308	2010/12/29	2010/12/29	山東金宇輪胎有限公司 SHANDONG JINYU TYRE CO., LTD.	CN	12
N/051309	2010/12/29	2010/12/29	山東金宇輪胎有限公司 SHANDONG JINYU TYRE CO., LTD.	CN	12
N/051310	2010/12/29	2010/12/29	山東金宇輪胎有限公司 SHANDONG JINYU TYRE CO., LTD.	CN	12
N/051311	2010/12/29	2010/12/29	深圳自然天使清潔用品有限公司	CN	03
N/051312	2010/12/29	2010/12/29	SIME DARBY MALAYSIA BERHAD	MY	07
N/051313	2010/12/29	2010/12/29	SIME DARBY MALAYSIA BERHAD	MY	11
N/051314	2010/12/29	2010/12/29	SIME DARBY MALAYSIA BERHAD	MY	12
N/051315	2010/12/29	2010/12/29	SIME DARBY MALAYSIA BERHAD	MY	07
N/051316	2010/12/29	2010/12/29	SIME DARBY MALAYSIA BERHAD	MY	11
N/051317	2010/12/29	2010/12/29	SIME DARBY MALAYSIA BERHAD	MY	12
N/051319	2010/12/29	2010/12/29	PATRÓN SPIRITS INTERNATIONAL AG	CH	33
N/051320	2010/12/29	2010/12/29	PATRÓN SPIRITS INTERNATIONAL AG	CH	33
N/051321	2010/12/29	2010/12/29	PATRÓN SPIRITS INTERNATIONAL AG	CH	33
N/051322	2010/12/29	2010/12/29	SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK) LIMITED	HK	20
N/051323	2010/12/29	2010/12/29	SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK) LIMITED	HK	24
N/051324	2010/12/29	2010/12/29	太陽海（福建）製衣有限公司	CN	25
N/051325	2010/12/29	2010/12/29	太陽海（福建）製衣有限公司	CN	25
N/051330	2010/12/29	2010/12/29	Basecity Investments Limited	VG	16
N/051331	2010/12/29	2010/12/29	Basecity Investments Limited	VG	19
N/051332	2010/12/29	2010/12/29	Basecity Investments Limited	VG	35
N/051333	2010/12/29	2010/12/29	Basecity Investments Limited	VG	36

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051334	2010/12/29	2010/12/29	Basecity Investments Limited	VG	37
N/051335	2010/12/29	2010/12/29	Basecity Investments Limited	VG	39
N/051336	2010/12/29	2010/12/29	Basecity Investments Limited	VG	41
N/051337	2010/12/29	2010/12/29	Basecity Investments Limited	VG	42
N/051338	2010/12/29	2010/12/29	Basecity Investments Limited	VG	43
N/051339	2010/12/29	2010/12/29	Basecity Investments Limited	VG	44
N/051343	2010/12/29	2010/12/29	Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd.	JP	05
N/051349	2010/12/29	2010/12/29	Sega Toys Co., Ltd.	JP	28
N/051350	2010/12/29	2010/12/29	Panasonic Electric Works Co., Ltd.	JP	07
N/051351	2010/12/29	2010/12/29	Panasonic Electric Works Co., Ltd.	JP	09
N/051352	2010/12/29	2010/12/29	Panasonic Electric Works Co., Ltd.	JP	11
N/051353	2010/12/29	2010/12/29	Panasonic Electric Works Co., Ltd.	JP	07
N/051354	2010/12/29	2010/12/29	Panasonic Electric Works Co., Ltd.	JP	09
N/051355	2010/12/29	2010/12/29	Panasonic Electric Works Co., Ltd.	JP	11
N/051357	2010/12/29	2010/12/29	彭志雄 Pang Chi Hong	MO	03
N/051358	2010/12/29	2010/12/29	安亦偉有限公司	MO	39
N/051359	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	29
N/051360	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	29
N/051361	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	30
N/051362	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	30
N/051363	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	30
N/051364	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	30
N/051365	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	31
N/051366	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	31
N/051367	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	32
N/051368	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	32
N/051369	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	32
N/051370	2010/12/29	2010/12/29	中綠食品集團有限公司	CN	32
N/051372	2010/12/29	2010/12/29	穩健實業（深圳）有限公司 WINNER INDUSTRIES (SHENZHEN) CO., LTD.	CN	25
N/051373	2010/12/29	2010/12/29	穩健實業（深圳）有限公司 WINNER INDUSTRIES (SHENZHEN) CO., LTD.	CN	24
N/051374	2010/12/29	2010/12/29	穩健實業（深圳）有限公司 WINNER INDUSTRIES (SHENZHEN) CO., LTD.	CN	25
N/051375	2010/12/29	2010/12/29	深圳市緣與美實業有限公司 SHENZHEN Y & M JEWELRY CO., LTD.	CN	14
N/051376	2010/12/29	2010/12/29	北京燕京啤酒集團公司	CN	30

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051382	2010/12/29	2010/12/29	西南藥業股份有限公司	CN	05
N/051400	2010/12/29	2010/12/29	Starbucks Corporation	US	11
N/051401	2010/12/29	2010/12/29	Starbucks Corporation	US	21
N/051402	2010/12/29	2010/12/29	Starbucks Corporation	US	29
N/051403	2010/12/29	2010/12/29	Starbucks Corporation	US	30
N/051404	2010/12/29	2010/12/29	Starbucks Corporation	US	32
N/051405	2010/12/29	2010/12/29	Starbucks Corporation	US	11
N/051406	2010/12/29	2010/12/29	Starbucks Corporation	US	21
N/051407	2010/12/29	2010/12/29	Starbucks Corporation	US	29
N/051408	2010/12/29	2010/12/29	Starbucks Corporation	US	32
N/051409	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	08
N/051410	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	08
N/051411	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	08
N/051412	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	08
N/051413	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	08
N/051414	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	08
N/051415	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	08
N/051416	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	09
N/051417	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	09
N/051418	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	09
N/051419	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	09
N/051420	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	09
N/051421	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	09
N/051422	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	09
N/051423	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	14
N/051424	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	14
N/051425	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	14
N/051426	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	14
N/051427	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	14
N/051428	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	14
N/051429	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	14
N/051430	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	18
N/051431	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	18
N/051432	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	18
N/051433	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	18
N/051434	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	18

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051435	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	18
N/051436	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	18
N/051437	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	20
N/051438	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	20
N/051439	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	20
N/051440	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	20
N/051441	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	20
N/051442	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	20
N/051443	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	20
N/051444	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	21
N/051445	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	21
N/051446	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	21
N/051447	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	21
N/051448	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	21
N/051449	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	21
N/051450	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	21
N/051451	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	25
N/051452	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	25
N/051453	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	25
N/051454	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	25
N/051455	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	25
N/051456	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	25
N/051457	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	25
N/051458	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	28
N/051459	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	28
N/051460	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	28
N/051461	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	28
N/051462	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	28
N/051463	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	28
N/051464	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	28
N/051465	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	32
N/051466	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	32
N/051467	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	32
N/051468	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	32
N/051469	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	32
N/051470	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	32

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051471	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	32
N/051472	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	33
N/051473	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	33
N/051474	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	33
N/051475	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	33
N/051476	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	33
N/051477	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	33
N/051478	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	33
N/051480	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	41
N/051486	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	43
N/051487	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	43
N/051488	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	43
N/051489	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	43
N/051490	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	43
N/051491	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	43
N/051492	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	43
N/051493	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	45
N/051494	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	45
N/051495	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	45
N/051496	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	45
N/051497	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	45
N/051498	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	45
N/051499	2010/12/29	2010/12/29	Melco Crown Entertainment Limited	KY	45
N/051500	2010/12/29	2010/12/29	Villeroy & Boch AG	DE	11
N/051501	2010/12/29	2010/12/29	TOTO LTD.	JP	06
N/051502	2010/12/29	2010/12/29	TOTO LTD.	JP	20
N/051503	2010/12/29	2010/12/29	TOTO LTD.	JP	21
N/051504	2010/12/29	2010/12/29	Sheraton International Inc.	US	43
N/051505	2010/12/29	2010/12/29	Sheraton International Inc.	US	44
N/051508	2010/12/29	2010/12/29	The Chinese University of Hong Kong	HK	10
N/051509	2010/12/29	2010/12/29	The Chinese University of Hong Kong	HK	25
N/051510	2010/12/29	2010/12/29	The Chinese University of Hong Kong	HK	10
N/051511	2010/12/29	2010/12/29	The Chinese University of Hong Kong	HK	25
N/051512	2010/12/29	2010/12/29	The Chinese University of Hong Kong	HK	10
N/051513	2010/12/29	2010/12/29	The Chinese University of Hong Kong	HK	25
N/051515	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051516	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051517	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051527	2010/12/29	2010/12/29	MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C.	US	03
N/051528	2010/12/29	2010/12/29	MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C.	US	09
N/051529	2010/12/29	2010/12/29	MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C.	US	14
N/051530	2010/12/29	2010/12/29	MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C.	US	18
N/051531	2010/12/29	2010/12/29	MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C.	US	25
N/051532	2010/12/29	2010/12/29	NISSIN FOODS HOLDINGS CO., LTD.	JP	30
N/051533	2010/12/29	2010/12/29	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/051534	2010/12/29	2010/12/29	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/051535	2010/12/29	2010/12/29	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/051537	2010/12/29	2010/12/29	王霞瑾 Wong Ha Kan	MO	16
N/051539	2010/12/29	2010/12/29	馬可食品行有限公司	MY	30
N/051540	2010/12/29	2010/12/29	中山市華藝燈飾照明股份有限公司	CN	11
N/051541	2010/12/29	2010/12/29	溫州數碼科技廣場連鎖發展有限公司	CN	25
N/051542	2010/12/29	2010/12/29	江蘇淘鏡有限公司	CN	09
N/051543	2010/12/29	2010/12/29	舊街場有限公司	MY	30
N/051544	2010/12/29	2010/12/29	Walton International Limited	KY	25
N/051545	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	06
N/051546	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	19
N/051547	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	20
N/051548	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	37
N/051549	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	06
N/051550	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	19
N/051551	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	20
N/051552	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	37
N/051553	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	06
N/051554	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	19

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051555	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	20
N/051556	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	37
N/051557	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	20
N/051558	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	19
N/051559	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	06
N/051560	2010/12/29	2010/12/29	馬爾斯控股公司 Maars Holding B.V.	NL	37
N/051561	2010/12/29	2010/12/29	Westin Hotel Management, L.P.	US	36
N/051562	2010/12/29	2010/12/29	Westin Hotel Management, L.P.	US	41
N/051563	2010/12/29	2010/12/29	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	35
N/051564	2010/12/29	2010/12/29	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	36
N/051565	2010/12/29	2010/12/29	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	39
N/051566	2010/12/29	2010/12/29	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	41
N/051567	2010/12/29	2010/12/29	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	35
N/051568	2010/12/29	2010/12/29	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	36
N/051569	2010/12/29	2010/12/29	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	39
N/051570	2010/12/29	2010/12/29	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	41
N/051571	2010/12/29	2010/12/29	Nintendo Co., Ltd.	JP	09
N/051573	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	32
N/051574	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	05
N/051575	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	30
N/051576	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	32
N/051577	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	05
N/051578	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	05
N/051579	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	05
N/051580	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	05



程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051581	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	05
N/051582	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	05
N/051583	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	05
N/051584	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	03
N/051585	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	03
N/051586	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	05
N/051587	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	03
N/051588	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	05
N/051589	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	30
N/051590	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	32
N/051591	2010/12/29	2010/12/29	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	32
N/051592	2010/12/29	2010/12/29	國際認證財務顧問師協會港澳中心有限公司 International Association of Registered Financial Consultants Hong Kong and Macau Centre Company Limited	HK	41
N/051593	2010/12/29	2010/12/29	國際認證財務顧問師協會港澳中心有限公司 International Association of Registered Financial Consultants Hong Kong and Macau Centre Company Limited	HK	41
N/051611	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051612	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051613	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051614	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051641	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	06
N/051642	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	11
N/051643	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	17
N/051644	2010/12/29	2010/12/29	BRIDGESTONE CORPORATION	JP	19
N/051645	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US	09
N/051656	2010/12/29	2010/12/29	Valcucine S.p.A.	IT	20

## 設計及新型之保護

*Protecção de desenho ou modelo*

批給

*Concessão*

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
D/000650	2010/12/29	2010/12/29	SHARMUT FASHION S.A.	LU

## 發明專利之保護

*Protecção de patente de invenção*

批給

*Concessões*

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
I/000626	2010/12/29	2010/12/29	續天曙	TW
I/000765	2010/12/29	2010/12/29	GEOX S.p.A	IT
I/000789	2010/12/29	2010/12/29	GEOX S.p.A.	IT
I/000811	2010/12/29	2010/12/29	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000815	2010/12/29	2010/12/29	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000819	2010/12/29	2010/12/29	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000821	2010/12/29	2010/12/29	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000822	2010/12/29	2010/12/29	Aruze Corp.	JP
I/000824	2010/12/29	2010/12/29	Genting (NSW) Pty Ltd	AU
I/000833	2010/12/29	2010/12/29	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000848	2010/12/29	2010/12/29	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP

## 實用專利之保護

*Protecção de patente de utilidade*

批給

*Concessão*

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
U/000043	2010/12/29	2010/12/29	IGT	US

## 商標之保護

*Protecção de marcas*

## 續期

*Renovações*

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/003220	3099-M	2010/12/15	SALLY BEAUTY INTERNATIONAL, INC.	US
P/010382	10617-M	2010/12/15	HUTCHISON WHAMPOA ENTERPRISES LIMITED, Sociedade de responsabilidade limitada e organizada segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG
P/010383	10618-M	2010/12/15	HUTCHISON WHAMPOA ENTERPRISES LIMITED, Sociedade de responsabilidade limitada e organizada segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG
P/010384	10619-M	2010/12/15	HUTCHISON WHAMPOA ENTERPRISES LIMITED, Sociedade de responsabilidade limitada e organizada segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG
P/010385	10620-M	2010/12/15	HUTCHISON WHAMPOA ENTERPRISES LIMITED, Sociedade de responsabilidade limitada e organizada segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG
P/011587	11550-M	2010/12/15	HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, também comerciando como HONDA MOTOR CO., LTD.	JP
P/011589	11552-M	2010/12/15	HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, também comerciando como HONDA MOTOR CO., LTD.	JP
P/011590	11553-M	2010/12/15	HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, também comerciando como HONDA MOTOR CO., LTD.	JP
P/011759	11605-M	2010/12/15	Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft	DE
P/011760	11606-M	2010/12/15	Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft	DE
P/011823	11706-M	2010/12/14	MARRIOTT WORLDWIDE CORPORATION	US
P/012157	12001-M	2010/12/15	HUTCHISON WHAMPOA ENTERPRISES LIMITED, Sociedade de responsabilidade limitada e organizada segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG
P/012158	12002-M	2010/12/15	HUTCHISON WHAMPOA ENTERPRISES LIMITED, Sociedade de responsabilidade limitada e organizada segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG
P/012159	12003-M	2010/12/15	HUTCHISON WHAMPOA ENTERPRISES LIMITED, Sociedade de responsabilidade limitada e organizada segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG
P/012187	12074-M	2010/12/17	Takeda Pharmaceutical Company Limited	JP
P/012212	12101-M	2010/12/15	JAPAN LIFE CO., LTD.	JP
P/012215	12104-M	2010/12/15	JAPAN LIFE CO., LTD.	JP
P/015550	11700-M	2010/12/14	Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft	DE
N/000460	-	2010/12/14	Sony Music Entertainment International Services GmbH	DE

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/000461	-	2010/12/14	Sony Music Entertainment International Services GmbH	DE
N/001041	-	2010/12/17	Discover Financial Services	US
N/001334	-	2010/12/15	BIOFARMA	FR
N/001435	-	2010/12/17	AXA	FR
N/001436	-	2010/12/17	AXA	FR
N/001511	-	2010/12/15	PIERRE FABRE MEDICAMENT	FR
N/001574	-	2010/12/15	RICOH COMPANY, LTD.	JP
N/001575	-	2010/12/15	RICOH COMPANY, LTD.	JP
N/001649	-	2010/12/15	RICOH COMPANY, LTD.	JP
N/001650	-	2010/12/15	RICOH COMPANY, LTD.	JP
N/001651	-	2010/12/15	RICOH COMPANY, LTD.	JP
N/001652	-	2010/12/15	RICOH COMPANY, LTD.	JP
N/001653	-	2010/12/15	RICOH COMPANY, LTD.	JP
N/010732	-	2010/12/14	H.L. Foods Limited, sociedade de responsabilidade limitada organizada de acordo com as leis de Inglaterra e País de Gales	GB
N/011561	-	2010/12/17	MITSUBISHI JIDOSHA KOGYO KABUSHIKI KAISHA	JP
N/011569	-	2010/12/15	Janus International Holding LLC	US
N/011816	-	2010/12/15	FRASER AND NEAVE LIMITED	SG
N/011994	-	2010/12/14	陳瑾 CHAN KAN	MO
N/012039	-	2010/12/14	Tsingtao Brewery Company Limited	CN
N/012276	-	2010/12/15	Burling Limited	VG
N/012277	-	2010/12/15	Burling Limited	VG
N/012281	-	2010/12/15	光雅珠寶貿易有限公司 Kwong's Art Jewellery Trading Company Limited	HK
N/012304	-	2010/12/17	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/012305	-	2010/12/17	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/012347	-	2010/12/15	Pantech Co., Ltd.	KR
N/012434	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012435	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012436	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012437	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012438	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012439	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012440	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012441	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012442	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/012443	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012444	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012445	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012446	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012447	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012448	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012449	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012454	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US
N/012455	-	2010/12/15	Caesars World, Inc.	US

## 營業場所名稱之保護

*Protecção de nome ou insígnia de estabelecimento*

## 續期

*Renovação*

程序編號 Processo n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
E/000016	2010/12/14	Nam Kwong União Comercial e Industrial, Limitada	MO

## 商標之保護

*Protecção de marcas*

## 附註

*Averbamentos*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do avermamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/000788 (725-M)	2010/12/15	更改認別資料 Modificação de identidade	NOVUS Credit Services Inc.	Discover Financial Services
P/000788 (725-M)	2010/12/15	更改地址 Modificação de sede	Discover Financial Services	2500 Lake Cook Road, Riverwoods, Illinois, United States of America

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/005717 (5575-M) P/005724 (5582-M) P/005725 (5583-M) P/011361 (11334-M)	2010/12/14	轉讓 Transmissão	Glaxo Group Limited	Sigma Pharmaceuticals (Australia) Pty Ltd, com sede em 96 Merrindale Drive, Croydon South, Victoria, Australia
P/012212 (12101-M) P/012215 (12104-M)	2010/12/15	更改地址 Modificação de sede	JAPAN LIFE CO., LTD.	N.º 8-5, Nishikanda 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
P/013603 (13524-M) P/013604 (13525-M)	2010/12/17	轉讓 Transmissão	A & F TRADEMARK, INC.	Abercrombie & Fitch Europe SA, com sede em Via Moree, 6850 Mendrisio, Switzerland
N/000460 N/000461	2010/12/14	更改地址 Modificação de sede	Sony Music Entertainment International Services GmbH	Neumarkter Strasse 28, D-81673 Munich, Germany
N/000964	2010/12/17	轉讓 Transmissão	A & F TRADEMARK, INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	Abercrombie & Fitch Europe SA, com sede em Via Moree, 6850 Mendrisio, Switzerland
N/001041	2010/12/17	更改認別資料 Modificação de identidade	NOVUS Credit Services Inc.	Discover Financial Services
N/005706 N/005707 N/005708 N/005709 N/005710 N/005711	2010/12/17	轉讓 Transmissão	A & F Trademark, Inc., corporação do estado de Delaware	Abercrombie & Fitch Europe SA, com sede em Via Moree, 6850 Mendrisio, Switzerland
N/013184 N/013185 N/013186 N/013187 N/013188 N/013189 N/013190 N/013191 N/013192	2010/12/14	更改認別資料 Modificação de identidade	聯想（北京）有限公司 LEGEND (BEIJING) LIMITED	聯想（北京）有限公司 Lenovo (Beijing) Limited

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/015969 N/015970 N/015971 N/015972	2010/12/14	知識產權權利出 質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Chrome Hearts Japan Ltd.	Itochu Corporation
N/015969 N/015970 N/015971 N/015972	2010/12/14	知識產權權利出 質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Chrome Hearts Japan Ltd.	Itochu International, Inc.
N/016932	2010/12/15	更改認別資料 Modificação de identidade	NOVUS Credit Services Inc.	Discover Financial Services
N/022042 N/022043 N/022044 N/023468	2010/12/17	轉讓 Transmissão	A & F Trademark, Inc.	Abercrombie & Fitch Europe SA, com sede em Via Moree, 6850 Mendrisio, Switzerland
N/024178 N/024179 N/024180	2010/12/15	轉讓 Transmissão	亞歷山大股份有限 公司	SMART INTELLECT GROUP LIMITED, com sede em P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
N/028699 N/028700 N/028701 N/028702 N/028703 N/028704 N/028705 N/028706 N/028707 N/028708 N/028709 N/028710 N/028711 N/028712 N/028713 N/028714 N/028715 N/028716 N/028717 N/028718	2010/12/14	知識產權權利出 質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Chrome Hearts Japan Limited	Itochu Corporation

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/028699 N/028700 N/028701 N/028702 N/028703 N/028704 N/028705 N/028706 N/028707 N/028708 N/028709 N/028710 N/028711 N/028712 N/028713 N/028714 N/028715 N/028716 N/028717 N/028718	2010/12/14	知識產權權利出 質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Chrome Hearts Japan Limited	Itochu International, Inc.
N/032556 N/032557 N/032558 N/032559 N/032560 N/032561 N/032562 N/032563 N/032564 N/032565 N/032566	2010/12/17	轉讓 Transmissão	A & F Trademark, Inc.	Abercrombie & Fitch Europe SA, com sede em Via Moree, 6850 Mendrisio, Switzerland
N/034644 N/034645 N/034646 N/034647 N/034648 N/034649 N/034650 N/034651 N/034652	2010/12/14	轉讓 Transmissão	CALZATURIFI- CIO VALLEVER- DE S.p.A.	浙江奧康鞋業股份有限公司，地址為中國浙江省永嘉縣甌 北鎮東甌工業區奧康工業園 ZHEJIANG AOKANG SHOES CO., LTD., com sede em Aokang Industrial Park, Yongjia County, Zhejiang Province, People's Republic of China
N/036972	2010/12/14	轉讓 Transmissão	長沛國際實業有限 公司	長泓國際實業有限公司，地址為澳門慕拉士大馬路157號激 成工業中心第2期7樓N單位
N/040038 N/040039 N/040041 N/040042	2010/12/17	轉讓 Transmissão	A & F Trademark, Inc.	Abercrombie & Fitch Europe SA, com sede em Via Moree, 6850 Mendrisio, Switzerland



程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/044182	2010/12/17	更改認別資料 Modificação de identidade	成都紅旗連鎖有限公司 Chengdu Red Flag Chain Co., Ltd.	成都紅旗連鎖股份有限公司
N/047490 N/047491 N/047492	2010/12/17	轉讓 Transmissão	A & F Trademark, Inc.	Abercrombie & Fitch Europe SA, com sede em Via Moree, 6850 Mendrisio, Switzerland

## 發明專利之延伸之保護

*Protecção de extensão de patente de invenção*

## 附註

*Averbamentos*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
J/000008 J/000097 J/000201 J/000362 J/000386	2010/12/17	轉讓 Transmissão	株式會社賽塔 Seta Corp.	Aruze Corp., com sede em 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063, Japan

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo		
J/000003 J/000005 J/000008 J/000096 J/000097 J/000100 J/000122 J/000129 J/000130 J/000135 J/000144 J/000159 J/000163 J/000166 J/000167	J/000174 J/000178 J/000182 J/000183 J/000184 J/000190 J/000198 J/000199 J/000201 J/000203 J/000206 J/000208 J/000209 J/000221 J/000222	J/000227 J/000228 J/000229 J/000233 J/000234 J/000239 J/000240 J/000243 J/000247 J/000255 J/000258 J/000264 J/000266 J/000267 J/000272	2010/12/17	更改認別資料 Modificação de identidade	Aruze Corp.	Universal Entertainment Corporation

程序編號 Processo n.º			批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
J/000284	J/000315	J/000389	2010/12/17	更改認別資料 Modificação de identidade	Aruze Corp.	Universal Entertainment Corporation
J/000285	J/000323	J/000396				
J/000288	J/000329	J/000397				
J/000289	J/000341	J/000401				
J/000290	J/000352	J/000402				
J/000291	J/000354	J/000407				
J/000298	J/000358	J/000408				
J/000299	J/000362	J/000409				
J/000303	J/000376	J/000410				
J/000304	J/000377	J/000412				
J/000305	J/000378	J/000416				
J/000308	J/000379	J/000418				
J/000311	J/000381	J/000422				
J/000312	J/000382	J/000423				
J/000313	J/000385	J/000425				
J/000314	J/000386	J/000433				
J/000003	J/000228	J/000323	2010/12/17	更改地址 Modificação de sede	Universal Entertainment Corporation	Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan
J/000005	J/000229	J/000329				
J/000008	J/000233	J/000341				
J/000096	J/000234	J/000352				
J/000097	J/000239	J/000354				
J/000100	J/000240	J/000358				
J/000122	J/000243	J/000362				
J/000129	J/000247	J/000376				
J/000130	J/000255	J/000377				
J/000135	J/000258	J/000378				
J/000144	J/000264	J/000379				
J/000159	J/000266	J/000381				
J/000163	J/000267	J/000382				
J/000166	J/000272	J/000385				
J/000167	J/000284	J/000386				
J/000174	J/000285	J/000389				
J/000178	J/000288	J/000396				
J/000182	J/000289	J/000397				
J/000183	J/000290	J/000401				
J/000184	J/000291	J/000402				
J/000190	J/000298	J/000407				
J/000198	J/000299	J/000408				
J/000199	J/000303	J/000409				
J/000201	J/000304	J/000410				
J/000203	J/000305	J/000412				
J/000206	J/000308	J/000416				
J/000208	J/000311	J/000418				
J/000209	J/000312	J/000422				
J/000221	J/000313	J/000423				
J/000222	J/000314	J/000425				
J/000227	J/000315	J/000433				

## 發明專利之保護

*Protecção de patente de invenção*

## 附註

*Averbamento*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
I/000229 I/000230 I/000253 I/000254 I/000255 I/000311 I/000317 I/000320 I/000513	2010/12/16	轉讓 Transmissão	株式會社賽塔 Seta Corp.	Aruze Corp., com sede em 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063, Japan

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo		
I/000138 I/000139 I/000141 I/000142 I/000146 I/000147 I/000151 I/000153 I/000159 I/000160 I/000163 I/000168 I/000173 I/000174 I/000183 I/000186 I/000190 I/000194 I/000199 I/000200 I/000202 I/000203 I/000204 I/000207 I/000208 I/000213 I/000222 I/000229 I/000230	I/000232 I/000236 I/000237 I/000238 I/000241 I/000242 I/000243 I/000244 I/000245 I/000247 I/000249 I/000253 I/000254 I/000255 I/000256 I/000257 I/000263 I/000266 I/000268 I/000270 I/000280 I/000281 I/000286 I/000295 I/000299 I/000302 I/000303 I/000304 I/000310	I/000311 I/000315 I/000317 I/000320 I/000325 I/000334 I/000337 I/000338 I/000339 I/000343 I/000345 I/000347 I/000351 I/000352 I/000353 I/000354 I/000355 I/000356 I/000359 I/000363 I/000366 I/000369 I/000370 I/000371 I/000372 I/000376 I/000385 I/000386 I/000397	2010/12/16	更改認別資料 Modificação de identidade	Aruze Corp.	Universal Entertainment Corporation

程序編號 Processo n.º			批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
I/000400	I/000591	I/000833	2010/12/16	更改認別資料 Modificação de identidade	Aruze Corp.	Universal Entertainment Corporation
I/000407	I/000592	I/000837				
I/000411	I/000593	I/000840				
I/000412	I/000596	I/000842				
I/000413	I/000599	I/000844				
I/000414	I/000610	I/000845				
I/000415	I/000614	I/000846				
I/000416	I/000615	I/000848				
I/000417	I/000648	I/000849				
I/000418	I/000659	I/000850				
I/000429	I/000662	I/000855				
I/000430	I/000670	I/000860				
I/000432	I/000673	I/000864				
I/000453	I/000674	I/000867				
I/000468	I/000689	I/000871				
I/000469	I/000690	I/000876				
I/000478	I/000692	I/000885				
I/000479	I/000693	I/000886				
I/000480	I/000698	I/000887				
I/000482	I/000701	I/000888				
I/000486	I/000718	I/000897				
I/000488	I/000723	I/000901				
I/000507	I/000741	I/000908				
I/000509	I/000758	I/000920				
I/000513	I/000760	I/000926				
I/000527	I/000762	I/000929				
I/000530	I/000781	I/000933				
I/000534	I/000786	I/000934				
I/000535	I/000793	I/000935				
I/000536	I/000794	I/000938				
I/000539	I/000808	I/000947				
I/000540	I/000809	I/000949				
I/000550	I/000811	I/000954				
I/000552	I/000815	I/000960				
I/000558	I/000817	I/000965				
I/000570	I/000819	I/000966				
I/000571	I/000820	I/000972				
I/000572	I/000821	I/000994				
I/000573	I/000822					
I/000138	I/000163	I/000202	2010/12/16	更改地址 Modificação de sede	Universal Entertainment Corporation	Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan
I/000139	I/000168	I/000203				
I/000141	I/000173	I/000204				
I/000142	I/000174	I/000207				
I/000146	I/000183	I/000208				
I/000147	I/000186	I/000213				
I/000151	I/000190	I/000222				
I/000153	I/000194	I/000229				
I/000159	I/000199	I/000230				
I/000160	I/000200	I/000232				

程序編號 Processo n.º			批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
I/000236	I/000369	I/000593	2010/12/16	更改地址 Modificação de sede	Universal Entertainment Corporation	Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan
I/000237	I/000370	I/000596				
I/000238	I/000371	I/000599				
I/000241	I/000372	I/000610				
I/000242	I/000385	I/000614				
I/000243	I/000376	I/000615				
I/000244	I/000386	I/000648				
I/000245	I/000397	I/000659				
I/000247	I/000400	I/000662				
I/000249	I/000407	I/000670				
I/000253	I/000411	I/000673				
I/000254	I/000412	I/000674				
I/000255	I/000413	I/000689				
I/000256	I/000414	I/000690				
I/000257	I/000415	I/000692				
I/000263	I/000416	I/000693				
I/000266	I/000417	I/000698				
I/000268	I/000418	I/000701				
I/000270	I/000429	I/000718				
I/000280	I/000430	I/000723				
I/000281	I/000432	I/000741				
I/000286	I/000453	I/000758				
I/000295	I/000468	I/000760				
I/000299	I/000469	I/000762				
I/000302	I/000478	I/000781				
I/000303	I/000479	I/000786				
I/000304	I/000480	I/000793				
I/000310	I/000482	I/000794				
I/000311	I/000486	I/000808				
I/000315	I/000488	I/000809				
I/000317	I/000507	I/000811				
I/000320	I/000509	I/000815				
I/000325	I/000513	I/000817				
I/000334	I/000527	I/000819				
I/000337	I/000530	I/000820				
I/000338	I/000534	I/000821				
I/000339	I/000535	I/000822				
I/000343	I/000536	I/000833				
I/000345	I/000539	I/000837				
I/000347	I/000540	I/000840				
I/000351	I/000550	I/000842				
I/000352	I/000552	I/000844				
I/000353	I/000558	I/000845				
I/000354	I/000570	I/000846				
I/000355	I/000571	I/000848				
I/000356	I/000572	I/000849				
I/000359	I/000573	I/000850				
I/000363	I/000591	I/000855				
I/000366	I/000592	I/000860				

程序編號 Processo n.º			批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
I/000864	I/000901	I/000947	2010/12/16	更改地址	Universal Entertainment Corporation	Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-Ku, Tokyo, Japan
I/000867	I/000908	I/000949		Modificação de		
I/000871	I/000920	I/000954		sede		
I/000876	I/000926	I/000960				
I/000885	I/000929	I/000965				
I/000886	I/000933	I/000966				
I/000887	I/000934	I/000972				
I/000888	I/000935	I/000994				
I/000897	I/000938					

## 商標之保護

*Protecção de marcas*

## 放棄

*Renúncias*

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca N.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人/申請人之名稱 Nome do titular/Requerente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/050690	-	2010/12/30	Cross Company Co., Ltd. (Kabushiki Kaisha Cross Company)	JP
N/050691	-	2010/12/30	Cross Company Co., Ltd. (Kabushiki Kaisha Cross Company)	JP
N/053555	-	2010/12/29	Diageo Singapore PTE Ltd	SG

## 聲明異議

*Reclamações*

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/051326	2010/12/16	張國英	CN	蘇州稻香村食品工業有限公司	CN
N/051479	2010/12/21	Melco Crown Entertainment Limited	KY	KIDZANIA, S.A. DE C.V.	MX
N/051481	2010/12/21	Melco Crown Entertainment Limited	KY	KIDZANIA, S.A. DE C.V.	MX
N/051482	2010/12/21	Melco Crown Entertainment Limited	KY	KIDZANIA, S.A. DE C.V.	MX
N/051483	2010/12/21	Melco Crown Entertainment Limited	KY	KIDZANIA, S.A. DE C.V.	MX
N/051484	2010/12/21	Melco Crown Entertainment Limited	KY	KIDZANIA, S.A. DE C.V.	MX
N/051485	2010/12/21	Melco Crown Entertainment Limited	KY	KIDZANIA, S.A. DE C.V.	MX

## 答辯

**Contestações**

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/050965	2010/12/21	Macau Trailwalker Limitada	MO	OXFAM HONG KONG	HK
N/050966	2010/12/17	MIROGLIO S.p.A.	IT	DAKS SIMPSON GROUP PLC	GB
N/050967	2010/12/17	MIROGLIO S.p.A.	IT	DAKS SIMPSON GROUP PLC	GB

## 更正

**Rectificações**

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
P/793 (729-2-M)	附註（2010年12月15日第50期第二組《澳門特別行政區公報》） Averbamentos ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2010)	P/000793 (729-1-M)	P/000793 (729-2-M)
N/50562 N/50618	產品名單（2010年10月6日第40期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 40, II Série, de 6 de Outubro de 2010)	……，金屬室內門（佈局）；……	……，非金屬室內門（佈局）；……

二零一零年十二月三十一日於經濟局

局長 蘇添平

（是項刊登費用為 \$371,786.00）

Direcção dos Serviços de Economia, aos 31 de Dezembro de 2010.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

（Custo desta publicação \$ 371 786,00）

## 財 政 局

## 通 告

第01/DIR/2011號批示

考慮到七月五日第30/99/M號法令第五條第一款b)項及第六條第一款、第二款及第四款的規定；

考慮到有必要簡化財政局的行政程序和手續；

考慮到該簡化，得通過轉授經上述法規第四條賦予本人的若干權限而作出；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Avisos

Despacho n.º 01/DIR/2011

Considerando o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 5.º e nos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 6.º, todos do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Considerando a necessidade de simplificar os procedimentos e formalidades administrativas desta Direcção dos Serviços;

Considerando que a referida simplificação passa pela delegação de algumas das competências que me foram atribuídas pelo artigo 4.º do supra-referido diploma;

本人決定如下：

一、公共會計廳（DCP）、公物管理廳（DGP）、法律輔助中心（NAJ）、公證處（NOT）及納入公共審計暨稅務稽查訟務廳（DAIJ）的公共財政稽核處（DIFP）在進行其活動時直接隸屬本人。

二、將本人有關下列財政局附屬單位的領導、協調及監督權限授予副局長容光亮：

（一）公共審計暨稅務稽查訟務廳（DAIJ），但不包括公共財政稽核處（DIFP）；

（二）財稅廳（RFM）。

三、將本人有關下列財政局附屬單位的領導、協調及監督權限授予副局長鍾聖心：

（一）研究暨財政策劃廳（DEPF）；

（二）資訊系統廳（DSI）；

（三）行政暨財政處（DAF）。

四、將作出下列行為的權限授予副局長、廳長或等同於廳長、行政暨財政處（DAF）處長、公證處（NOT）處長、公共財政稽核處（DIFP）處長及法律輔助中心（NAJ）協調員：

（一）簽署呈達上級批示的公函，以及簽署處理程序需發送的文書；

（二）批閱直接監督的附屬單位運作之物資申報；

（三）許可享受假期之申請；

（四）許可簽發存檔在財政局的文件之證明書，但法律另有規定者除外，並只限於屬其具權限附屬單位內之文件。

五、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示授予之權限僅由其代任人行使。

六、授予的簽署權不包括發往下列部門的公文：

（一）行政長官及司長辦公室；

（二）立法會；

（三）檢察長辦公室及終審法院院長辦公室；

（四）廉政公署；

Determino:

1. O Departamento de Contabilidade Pública (DCP), o Departamento de Gestão Patrimonial (DGP), a Divisão do Notariado (NOT), o Núcleo de Apoio Jurídico (NAJ) e a Divisão de Inspeção de Finanças Públicas (DIFP), integrada no Departamento de Auditoria, Inspeção e Justiça Tributária (DAIJ), exercem a sua actividade na minha dependência directa.

2. São delegadas no subdirector, Iong Kong Leong, as minhas competências próprias no que se refere à direcção, coordenação e fiscalização das seguintes subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Finanças:

1) Departamento de Auditoria, Inspeção e Justiça Tributária (DAIJ), com excepção da Divisão de Inspeção de Finanças Públicas (DIFP);

2) Repartição de Finanças de Macau (RFM).

3. São delegadas na subdirectora, Chong Seng Sam, as minhas competências próprias no que se refere à direcção, coordenação e fiscalização das seguintes subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Finanças:

1) Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro (DEPF);

2) Departamento de Sistemas de Informação (DSI);

3) Divisão Administrativa e Financeira (DAF).

4. É delegada nos subdirectores, chefes de Departamento ou equiparados, chefe da Divisão Administrativa e Financeira (DAF), chefe da Divisão de Notariado (NOT), chefe da Divisão de Inspeção de Finanças Públicas (DIFP) e coordenador do Núcleo de Apoio Jurídico (NAJ) a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar ofícios comunicando despachos superiores, bem como comunicações de mero expediente, necessárias à tramitação dos processos;

2) Visar as requisições de material destinadas ao funcionamento das subunidades que tutelam directamente;

3) Autorizar pedidos de gozo de férias;

4) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Finanças, com exclusão dos excepcionados por lei e que decorram das competências das respectivas subunidades orgânicas.

5. Na ausência ou impedimentos dos titulares dos cargos, as delegações previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

6. A delegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

1) Aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários;

2) À Assembleia Legislativa;

3) Aos Gabinetes do Procurador e do Presidente do Tribunal de Última Instância;

4) Ao Commissariado contra a Corrupção;



- (五) 審計署；
- (六) 警察總局；
- (七) 海關；
- (八) 澳門特別行政區政府駐北京辦事處；
- (九) 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處；
- (十) 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處和澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處；
- (十一) 澳門特別行政區以外的公共部門或機構。

七、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

八、本授權不妨礙行使收回權及監督權。

九、追認自二零一零年十一月十五日至本批示公布日期間，在本授權範圍內所作的一切行為。

十、本批示廢止刊登於二零一零年六月二日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》內的五月十三日第2/DIR/2010號批示。

(經濟財政司司長於二零一一年一月十三日批示確認)

二零一一年一月三日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$4,081.00)

### 第02/DIR/2011號批示

鑒於七月五日第30/99/M號法令第五條第一款b)項的規定；

本人行使刊登於二零一零年十二月十五日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》內的十二月二日第121/2010號經濟財政司司長批示第二款所賦予的職權；

本人決定：

一、將第12/2003號法律第二條第一款規定的本身權限授予財政局副局長容光亮。

二、將作出以下行為的權限授予財政局副局長容光亮：

(一) 根據八月十二日第19/78/M號法律通過的《市區房屋稅章程》第二十九條第一款規定，許可財稅廳廳長建議對市區

- 5) Ao Comissariado da Auditoria;
- 6) Aos Serviços de Polícia Unitários;
- 7) Aos Serviços de Alfândega;
- 8) À Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim;
- 9) À Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa;
- 10) Às Delegações Económicas e Comerciais de Macau junto da União Europeia, em Bruxelas e da Organização Mundial do Comércio;
- 11) A Serviços ou Organismos Públicos situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

7. Dos actos praticados no exercício das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

8. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

9. São ratificados todos os actos praticados no âmbito da presente delegação de competências, entre 15 de Novembro de 2010 e a data da publicação do presente despacho.

10. O presente despacho revoga o Despacho n.º 02/DIR/2010, de 13 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 2010.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Janeiro de 2011).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Janeiro de 2011.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 4 081,00)

### Despacho n.º 02/DIR/2011

Considerando o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 2 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 121/2010, de 2 de Dezembro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2010;

Determino:

1. São delegadas no subdirector dos Serviços de Finanças, Iong Kong Leong, as minhas competências próprias referidas no n.º 1 do artigo 2.º da Lei n.º 12/2003.

2. É delegada, ainda, no subdirector, Iong Kong Leong, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar as avaliações de prédios urbanos propostas pelo chefe da Repartição de Finanças de Macau, ao abrigo do n.º 1 do artigo 29.º do Regulamento da Contribuição Predial Urba-

房屋所進行的估價，以及許可納稅人根據同一章程第三十四條規定所申請的特別估價；

(二) 許可納稅人根據二月二十五日第2/78/M號法律通過的《職業稅章程》第三十三條所規定對就源扣繳的選擇制度作出抉擇；

(三) 審議及決定經由第5/2002號法律通過的《機動車輛稅規章》第五條及第六條規定的豁免申請；

(四) 許可退還根據三月二日第16/85/M號法令第十三條第二款及第十四條第一款所規定關於稅捐方面的撤銷款項；

(五) 審議及決定附於六月二十七日第17/88/M號法律核准的《印花稅規章》內的印花稅總表第九條a) 項及b) 項所述的豁免申請。

三、轉授予副局長容光亮許可其協調下的附屬單位在法律所定限度內之超時工作或輪班工作之權限。

四、根據七月五日第30/99/M號法令第六條的規定，本批示授予的權限可再作轉授。

五、本授權及轉授權不妨礙行使收回權及監督權。

六、追認副局長容光亮於二零一零年十一月十五日至本批示公布日期間，在本授權及轉授權範圍內所作的一切行為。

七、本批示廢止刊登於二零一零年六月二日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》內的五月十三日第3/DIR/2010號批示。

(經濟財政司司長於二零一一年一月十三日批示確認)

二零一一年一月三日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,554.00)

第03/DIR/2011號批示

鑒於七月五日第30/99/M號法令第五條第一款b) 項的規定，本人決定：

一、將審議及決定第24/2009號法律第十四條所指豁免財產移轉印花稅申請的權限授予財政局副局長容光亮。

na, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, bem como autorizar as avaliações extraordinárias requeridas pelos contribuintes, nos termos do artigo 34.º do mesmo Regulamento;

2) Autorizar os contribuintes a optarem pelo regime alternativo à retenção na fonte, nos termos do artigo 33.º do Regulamento do Imposto Profissional, aprovado pela Lei n.º 2/78/M, de 25 de Fevereiro;

3) Apreciar e decidir dos pedidos de isenções estipulados nos artigos 5.º e 6.º do Regulamento do Imposto sobre Veículos Motorizados, aprovado pela Lei n.º 5/2002;

4) Autorizar as restituições das quantias anuladas referentes a contribuições e impostos, previstas no n.º 2 do artigo 13.º e no n.º 1 do artigo 14.º, ambos do Decreto-Lei n.º 16/85/M, de 2 de Março;

5) Apreciar e decidir os pedidos de isenção a que se referem as alíneas a) e b) do artigo 9 da Tabela Geral do Imposto do Selo, anexa ao Regulamento do Imposto do Selo, aprovado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho.

3. É subdelegada no subdirector, Iong Kong Leong, a competência para autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei, nas subunidades orgânicas sob a sua coordenação.

4. As competências delegadas pelo presente despacho são susceptíveis de subdelegação, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

5. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector, Iong Kong Leong, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, entre o dia 15 de Novembro de 2010 e a data da publicação do presente despacho.

7. O presente despacho revoga o Despacho n.º 3/DIR/2010, de 13 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 2010.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Janeiro de 2011).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Janeiro de 2011.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 554,00)

Despacho n.º 03/DIR/2011

Considerando o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, determino:

1. É delegada no subdirector dos Serviços de Finanças, Iong Kong Leong, a competência para apreciar e decidir os pedidos de isenção de Imposto do Selo por transmissões de bens a que se refere o artigo 14.º da Lei n.º 24/2009.

二、根據七月五日第30/99/M號法令第六條的規定，本批示授予的權限可再作轉授。

三、本授權不妨礙行使收回權及監督權。

四、追認副局長容光亮自二零一零年十一月十五日至十二月三十一日期間，在本授權範圍內所作的一切行為。

五、本批示廢止刊登於二零一零年六月二日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》內的五月十三日第4/DIR/2010號批示。

(經濟財政司司長於二零一一年一月十三日批示確認)

二零一一年一月三日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,226.00)

#### 第04/DIR/2011號批示

鑒於七月五日第30/99/M號法令第五條第一款b)項的規定；

本人行使刊登於二零一零年十二月十五日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》內的十二月二日第121/2010號經濟財政司司長批示第二款所賦予的職權；

決定如下：

一、將作出下列行為的權限轉授予財政局副局長鍾聖心：

(一) 簽署任用書；

(二) 根據現行法例規定，批給短期無薪假以及就因個人理由而累積的年假作出決定；

(三) 許可具備法定前提者續任、轉臨時委任為確定委任，以及定期委任；

(四) 許可人員職程內的職階轉換；

(五) 許可編制外合同及散位合同續期，但以不涉及報酬條件的更改為限；

(六) 簽署計算及結算財政局人員服務時間的文件；

(七) 許可其協調下的附屬單位在法律所定限度內的超時工作或輪班工作；

2. A competência delegada pelo presente despacho é susceptível de subdelegação, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector, Iong Kong Leong, no âmbito da presente delegação de competências, entre o dia 15 de Novembro e o dia 31 de Dezembro de 2010.

5. O presente despacho revoga o Despacho n.º 4/DIR/2010, de 13 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 2010.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Janeiro de 2011).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Janeiro de 2011.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

#### Despacho n.º 04/DIR/2011

Considerando o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 121/2010, de 2 de Dezembro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2010;

Determino:

1. É subdelegada na subdirectora dos Serviços de Finanças, Chong Seng Sam, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conceder licença de curta duração, nos termos da legislação em vigor, e decidir sobre a acumulação de férias por motivos pessoais;

3) Autorizar a recondução e converter em definitivas as nomeações provisórias e as comissões de serviço de carácter probatório, verificados os pressupostos legais;

4) Autorizar a transição de escalão nas carreiras de pessoal;

5) Autorizar a renovação dos contratos além do quadro e de assalariamento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

6) Assinar os diplomas de contagem e de liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças;

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei, nas subunidades orgânicas sob a sua coordenação;

(八) 許可本局的工作人員及其家屬前往衛生局健康檢查委員會接受檢查；

(九) 許可為人員、物料、設備、不動產及車輛投保；

(十) 許可將分配給財政局的、被視為對部門已無用處的財產報廢；

(十一) 許可作出載於預算開支表第九章節中關於工程及資產及勞務取得的開支，但以澳門幣貳拾萬元為限，如豁免諮詢，該金額減半；

(十二) 許可收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(十三) 許可退還保證金及以銀行擔保代替存款或以現金開支的保證金，當適用法例有所規定者。

二、根據七月五日第30/99/M號法令第六條的規定，本批示轉授予的權限可再作轉授。

三、本轉授權不妨礙行使收回權及監督權。

四、追認行政暨財政處處長張祖強自二零一零年十一月十五日至本批示刊登日期間，在本轉授權第一款第四項、第六項、第八項及第十一項範圍內所作的一切行為。

五、追認副局長鍾聖心自二零一零年十一月十五日至本批示公佈日期間，在本轉授權範圍內所作的一切行為。

(經濟財政司司長於二零一一年一月十三日批示確認)

二零一一年一月三日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$3,065.00)

第05/DIR/2011號批示

鑒於七月五日第30/99/M號法令第六條第四款的規定；

本人行使刊登於二零一零年十二月十五日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》內的十二月二日第121/2010號經濟財政司司長批示第二款所賦予的職權；

8) Autorizar a apresentação de trabalhadores do mesmo serviço e seus familiares às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

9) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

10) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Finanças que forem julgados incapazes para o serviço;

11) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inscritas no capítulo 9 da tabela de despesas do Orçamento, até ao montante de 200 000 patacas, sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja dispensada a realização de consulta;

12) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

13) Autorizar a restituição de cauções e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável.

2. As competências subdelegadas pelo presente despacho são susceptíveis de subdelegação, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Chang Tou Keong Michel, no âmbito das alíneas 4), 6), 8) e 11) do n.º 1 da presente subdelegação de competências, entre o dia 15 de Novembro de 2010 e a data de publicação do presente despacho.

5. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora dos Serviços de Finanças, Chong Seng Sam, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 15 de Novembro de 2010 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Janeiro de 2011).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Janeiro de 2011.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 3 065,00)

Despacho n.º 05/DIR/2011

Considerando o disposto no n.º 4 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 2 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 121/2010, de 2 de Dezembro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2010;

決定如下：

一、將作出下列行為的權限轉授予公共會計廳廳長何燕梅：

(一) 根據法律規定，在核實有關開支的合法性、有預留款項和有權限實體許可後，許可以載於預算內的開支撥款結算及支付有關開支；

(二) 許可分期退回不當收取的公款；

(三) 許可重新發出無按時向代理銀行遞交的支付憑單，即使開支涉及以往財政年度亦然；

(四) 許可退回不當的扣除；

(五) 許可以現行預算的適當撥款，將薪俸中扣除的款項轉給受惠實體；

(六) 對機票、搬運行李和法律規定的旅遊保險等申請作出決定；

(七) 根據法律規定，許可以登錄在現行預算內的有關撥款帳目支付歷年負擔；

(八) 根據每年財政預算法律的規定，許可在使用澳門特別行政區預算撥款時豁免遵守十二分之一制度。

二、將許可透過核准格式調動司庫活動帳目的權限授予公共會計廳廳長何燕梅。

三、根據七月五日第30/99/M號法令第六條第二款的規定，本批示轉授及授予的權限可再作轉授。

四、本轉授權及授權不妨礙行使收回權及監督權。

五、追認公共會計廳廳長何燕梅自二零一零年十一月十五日至本批示公佈日期間，在本轉授權及授權範圍內所作的一切行為。

六、本批示廢止刊登於二零一零年六月二日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》內的五月十三日第5/DIR/2010號批示。

(經濟財政司司長於二零一一年一月十三日批示確認)

二零一一年一月三日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,549.00)

Determino:

1. É subdelegada na chefe do Departamento de Contabilidade Pública, Ho In Mui Silvestre, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no orçamento, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, nos termos da lei;

2) Autorizar a reposição, em prestações, de dinheiros públicos indevidamente recebidos;

3) Autorizar a reemissão de títulos de pagamento não apresentados em tempo aos bancos agentes, ainda que a despesa se reporte a anos económicos anteriores;

4) Autorizar a restituição de descontos indevidamente retidos;

5) Autorizar as transferências dos descontos efectuados nos vencimentos, em favor das entidades beneficiárias, com recurso às dotações adequadas do orçamento em vigor;

6) Decidir dos pedidos de passagens, transporte de bagagem e seguros de viagem previstos na lei;

7) Autorizar o pagamento dos encargos relativos a anos anteriores por conta de dotação inscrita para o efeito no orçamento vigente, nos termos previstos na lei;

8) Autorizar a isenção do regime duodecimal na aplicação das dotações do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos na Lei do Orçamento.

2. É delegada na chefe do Departamento de Contabilidade Pública, Ho In Mui Silvestre, a competência para autorizar as movimentações de contas das Operações de Tesouraria, através de modelos aprovados para o efeito.

3. As competências subdelegadas ou delegadas pelo presente despacho são susceptíveis de subdelegação nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

4. A presente subdelegação e delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados todos os actos praticados pela chefe do Departamento de Contabilidade Pública, Ho In Mui Silvestre, no âmbito da presente subdelegação e delegação de competências, entre o dia 15 de Novembro de 2010 e a data da publicação do presente despacho.

6. O presente despacho revoga o Despacho n.º 5/DIR/2010, de 13 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 2010.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Janeiro de 2011).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Janeiro de 2011.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 549,00)

## 第06/DIR/2011號批示

## Despacho n.º 06/DIR/2011

鑒於七月五日第30/99/M號法令第六條第四款的規定；

本人行使刊登於二零一零年十二月十五日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》內的十二月二日第121/2010號經濟財政司司長批示第二款所賦予的職權；

決定如下：

一、將作出下列行為的權限轉授予公物管理廳廳長何佩華：

(一) 許可退還保證金及以銀行擔保代替存款或以現金開支的保證金，如適用法例有所規定者；

(二) 許可政府車輛及電單車的每年燃油限額；

(三) 許可將失去效用的耐用品銷毀；

(四) 確認財政局公開競投的判給卷宗；

(五) 許可作出載於預算開支表第十二章節中關於工程及資產及勞務取得的開支，但以澳門幣伍萬元為限，如豁免諮詢，該金額減半。

二、將作出下列行為的權限授予公物管理廳廳長何佩華：

(一) 許可退回澳門特別行政區財產的房屋及有關設備；

(二) 許可都市房屋租金的預付。

三、根據七月五日第30/99/M號法令第六條第二款之規定，本批示轉授及授予之權限可再作轉授。

四、本轉授權及授權不妨礙行使收回權及監督權。

五、追認公物管理廳廳長何佩華自二零一零年十一月十五日至本批示公佈日期間，在本轉授權及授權範圍內所作的一切行為。

六、本批示廢止刊登於二零一零年六月二日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》內的五月十三日第6/DIR/2010號批示。

(經濟財政司司長於二零一一年一月十三日批示確認)

Considerando o disposto n.º 4 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 2 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 121/2010, de 2 de Dezembro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2010;

Determino:

1. É subdelegada na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, Ho Pui Va, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a restituição de cauções e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável;

2) Autorizar a dotação do contingente anual de combustível das viaturas e motociclos da Administração;

3) Autorizar a destruição de bens duradouros considerados inservíveis;

4) Homologar os autos de adjudicação dos concursos realizados na Direcção dos Serviços de Finanças;

5) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inscrita no capítulo 12 da tabela de despesas do Orçamento, até ao montante de \$ 50 000 patacas, sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja dispensada a realização de consulta.

2. É delegada na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, Ho Pui Va, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a devolução de moradias e respectivo equipamento da propriedade da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Autorizar o pagamento antecipado de rendas de prédios urbanos.

3. As competências subdelegadas ou delegadas pelo presente despacho são susceptíveis de subdelegação nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

4. A presente subdelegação e delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados todos os actos praticados pela chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, Ho Pui Va, no âmbito da presente subdelegação e delegação de competências, entre o dia 15 de Novembro de 2010 e a data da publicação do presente despacho.

6. O presente despacho revoga o Despacho n.º 6/DIR/2010, de 13 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 2010.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 Janeiro de 2011).

二零一一年一月三日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,412.00)

第07/DIR/2011號批示

鑒於七月二十六日第36/99/M號法令第二條第二款的規定，本人決定：

一、將載於一九五零年十二月十二日第38088號命令通過的《稅務執行法典》，在稅務執行程序上有關通知，傳喚和簽發作為帳戶付款或分期或全額付款的支付憑單，以及採取在查封階段的一切措施的本人職權授予稅務執行處助理處長Amélia Maria Minhava Afonso學士。

二、將作下列行為的權限授予稅務執行處助理處長：

(一) 簽署呈達上級批示的公函，以及簽署對程序步驟所需的單純事務性通知；

(二) 批閱用作稅務執行處運作的物資申請；

(三) 許可享受假期的申請；

(四) 許可簽發在稅務執行處存檔文件的證明書，但法律特別規定除外；

(五) 許可調動編號748、名稱為「分期付款或以帳戶形式繳予稅務執行處」以及編號752、名稱為「稅務執行強制徵收」之司庫活動帳戶。

三、授予的簽署權不包括發往下列部門的公文：

(一) 行政長官及司長辦公室；

(二) 立法會；

(三) 檢察長辦公室及終審法院院長辦公室；

(四) 廉政公署；

(五) 審計署；

(六) 警察總局；

(七) 海關；

(八) 澳門特別行政區政府駐北京辦事處；

(九) 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處；

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Janeiro de 2011.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 412,00)

Despacho n.º 07/DIR/2011

Considerando o disposto no n.º 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 36/99/M, de 26 de Julho, determino:

1. São delegadas na chefe auxiliar da Repartição das Execuções Fiscais, licenciada Amélia Maria Minhava Afonso, as minhas competências próprias em processo de execução fiscal, previstas no Código das Execuções Fiscais, aprovado pelo Decreto n.º 38 088, de 12 de Dezembro de 1950, no que se refere a notificações, citações e emissão de guias de pagamento, tanto para o pagamento por conta ou em prestações, como para pagamento integral dos processos, bem como para proceder a todas as diligências na fase da penhora.

2. São delegadas na chefe auxiliar da Repartição das Execuções Fiscais as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar ofícios notificando despachos superiores, bem como comunicações de mero expediente necessárias à tramitação dos processos;

2) Visar as requisições de material destinadas ao funcionamento da Repartição das Execuções Fiscais;

3) Autorizar pedidos de gozo de férias;

4) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Repartição das Execuções Fiscais, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Autorizar os movimentos da conta Operações de Tesouraria n.º 748, denominada Pagamentos em prestações e por conta na Repartição das Execuções Fiscais, bem como da conta n.º 752, denominada REF-Cobrança coerciva.

3. A delegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

1) Aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários;

2) À Assembleia Legislativa;

3) Aos Gabinetes do Procurador e do Presidente do Tribunal de Última Instância;

4) Ao Comissariado contra a Corrupção;

5) Ao Comissariado da Auditoria;

6) Aos Serviços de Polícia Unitários;

7) Aos Serviços de Alfândega;

8) À Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim;

9) À Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa;

(十) 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處和澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處；

(十一) 澳門特別行政區以外的公共部門或機構。

四、本授權不妨礙行使收回權及監督權。

五、稅務執行處助理處長Amélia Maria Minhava Afonso學士於二零一零年十一月十五日至本批示公佈日期間，在其獲授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、本批示廢止刊登於二零一零年六月二日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》內的五月十三日第8/DIR/2010號批示。

(經濟財政司司長於二零一一年一月十三日批示確認)

二零一一年一月三日於財政局

稅務執行處處長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,826.00)

#### 第08/DIR/2011號批示

鑒於七月五日第30/99/M號法令第五條第一款b)項的規定，本人決定：

一、將審議及決定第14/2010號法律第十三條所指豁免財產移轉印花稅申請的權限授予財政局副局長容光亮。

二、根據七月五日第30/99/M號法令第六條的規定，本批示授予的權限可再作轉授。

三、本授權不妨礙行使收回權及監督權。

四、追認副局長容光亮自二零一一年一月一日至本批示公佈日期間，在本授權範圍內所作的一切行為。

(經濟財政司司長於二零一一年一月十三日批示確認)

二零一一年一月三日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$988.00)

10) Às Delegações Económicas e Comerciais de Macau junto da União Europeia, em Bruxelas e da Organização Mundial do Comércio;

11) A Serviços ou Organismos Públicos situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados todos os actos praticados pela chefe auxiliar da Repartição das Execuções Fiscais, licenciada Amélia Maria Minhava Afonso, no âmbito da presente delegação de competências, entre o dia 15 de Novembro de 2010 e a data da publicação do presente despacho.

6. O presente despacho revoga o Despacho n.º 8/DIR/2010, de 13 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 2010.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Janeiro de 2011).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Janeiro de 2011.

A Chefe da Repartição das Execuções Fiscais, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 826,00)

#### Despacho n.º 08/DIR/2011

Considerando o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, determino:

1. É delegada no subdirector dos Serviços de Finanças, Iong Kong Leong, a competência para apreciar e decidir os pedidos de isenção de Imposto do Selo por transmissões de bens a que se refere o artigo 13.º da Lei n.º 14/2010.

2. A competência delegada pelo presente despacho é susceptível de subdelegação, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector Iong Kong Leong, no âmbito da presente delegação de competências, entre o dia 1 de Janeiro e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Janeiro de 2011).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Janeiro de 2011.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)



**司庫活動組**  
**Sector de Operações de Tesouraria**  
**二零一零年十一月份澳門特別行政區總收支一覽表**  
**Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Novembro de 2010**

	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.	合共 Total
上月餘額	\$ 86,463,577.68	\$ 33,213,298.37	\$ 119,676,876.05
Saldo do mês anterior			
本月收入：			
Receipta do mês:			
庫房	\$ 9,766,289,244.35	\$ .00	\$ 9,766,289,244.35
Própria da Fazenda	\$ 2,140,000,000.00	\$ 2,439,424,944.20	\$ 4,579,424,944.20
財政運作			
Por operações de tesouraria	\$ 11,906,289,244.35	\$ 2,439,424,944.20	\$ 14,345,714,188.55
本月支出：	\$ 11,992,752,822.03	\$ 2,472,638,242.57	\$ 14,465,391,064.60
Despesa do mês:			
庫房	\$ 865,479,779.80	\$ 2,214,800,769.90	\$ 3,080,280,549.70
Própria da Fazenda	\$ 11,010,000,000.00	\$ 208,873,124.00	\$ 11,218,873,124.00
財政運作			
Por operações de tesouraria	\$ .00	\$ .00	\$ .00
餘額支付			
Entrega de saldo	\$ 11,875,479,779.80	\$ 2,423,673,893.90	\$ 14,299,153,673.70
轉入下月之餘額	\$ 117,273,042.23	\$ 48,964,348.67	\$ 166,237,390.90
Saldo para o mês seguinte	\$ 11,992,752,822.03	\$ 2,472,638,242.57	\$ 14,465,391,064.60

	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.	合共 Total
二零一零年十一月三十日的結餘			
Desenvolvimento do saldo em 30/11/2010			
M/16號賬冊顯示之結算：			
As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:			
釐印印花	\$ .00	\$ 14,700,000.00	\$ 14,700,000.00
Valores selados	\$ .00	\$ 40,250.00	\$ 40,250.00
貴重物品			
Jóias			
貴重物品及釐印之總額	\$ .00	\$ 14,740,250.00	\$ 14,740,250.00
Total das jóias e valores selados			
政府庫房之出納	\$ .00	\$ 98,015,011,156.40	\$ 98,015,011,156.40
Tesouraria de Fazenda Pública			
於澳門金融管理局之存款	\$ -291,571,600,000.00	\$ 151,768,500,000.00	\$ -139,803,100,000.00
Depósito na A.M.C.M.			
各項存款——需清償之費用	\$ .00	\$ .00	\$ .00
Depósitos diversos — Despesas a liquidar			
雜項——需清償之費用	\$ .00	\$ -419,889,667.30	\$ -419,889,667.30
Diversos — Despesas a liquidar			
其他	\$ .00	\$ 110,906,657.34	\$ 110,906,657.34
Outras			
總金額	\$ -291,571,600,000.00	\$ 249,474,528,146.44	\$ -42,097,071,853.56
Total em dinheiro			
現行預算費用之收支餘額	\$ 64,731,063,148.76	\$ -22,482,494,154.30	\$ 42,248,568,994.46
Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente			

澳門特別行政區儲備基金  
Fundo da Reserva RAEM

\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣\$1,687,055.15為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP\$ 1 687 055,15, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零一一年一月十一日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Janeiro de 2011.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe de S.O.T., *Isabel Jacques*.

Visto.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$5,350.00)

(Custo desta publicação \$ 5 350,00)

## 澳門金融管理局

## 通告

## 第003/2011-AMCM號通告

事由：保險監察活動——擔保技術準備金之資產成份

1. 根據六月三十日第27/97/M號法令第六十一條一款的規定，技術準備金應以位於澳門特別行政區之等值及合理資產作擔保，而澳門金融管理局在有適當解釋理由之情況下，得許可根據預先訂定之位於本特別行政區以外或源自外地之資產作擔保。

2. 此外，該條的第三款亦訂定有關資產的性質、接受資產條件及資產百分率限額由澳門金融管理局於每年一月份公佈之通告內訂定，而不得在該等資產上設定任何負擔及責任。

3. 另一方面，該條的第四款也規定有關的成份應考慮過去曾訂定者，且主要係針對涉及調整擔保而設立技術準備金之增加數額。

4. 基於以上因素，及資本市場之浮動特性，現制訂於二零一一年度的會計年度各保險公司必須遵循的有關擔保技術準備金之資產的規則。此等規則較具彈性，使各保險公司可以採用較廣泛的投資策略以便達到各自的目標。

5. 此外，澳門金融管理局規定擔保技術準備金的資產必須遵從以下訂定的限額。下列限額按照技術準備金之總值來訂定，但不受技術準備金之性質所影響。

擔保技術準備金的資產	下限	最高上限
a) 存放於澳門特別行政區的銀行存款		
a.1) 澳門幣；或	10%	100%
a.2) 其他貨幣〔國際性可兌換的〕		
——等同於保單的貨幣	10%	100%
——不同於保單的貨幣	---	80%
b) 座落於澳門特別行政區的不動產 (基本計算——按有關資產之毛值計算)		70%

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

## Avisos

## Aviso n.º 003/2011-AMCM

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Composição dos activos caucionadores das provisões técnicas

1. O n.º 1 do artigo 61.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, dispõe que as provisões técnicas devem ser caucionadas por activos equivalentes, congruentes e localizados na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), podendo a AMCM autorizar, em casos devidamente justificados e segundo condições previamente definidas, a utilização de activos localizados no exterior ou dele oriundos.

2. Adicionalmente, pelo n.º 3 do mesmo artigo, a natureza, as condições de aceitação e os limites percentuais desses activos são fixados por aviso da AMCM, a publicar em Janeiro de cada ano para o exercício a que disserem respeito e os mesmos devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos.

3. Por outro lado, no n.º 4 do artigo em apreço, consagra-se que essa composição deverá atender à que for estabelecida para os anos precedentes e incidirá essencialmente sobre o montante de acréscimo das provisões técnicas constituídas, a que se refere o ajuste no caucionamento.

4. Tendo em atenção o exposto e a volatilidade que tem caracterizado os mercados de capitais procede-se, agora, ao estabelecimento das regras a que as seguradoras ficam obrigadas, no exercício contabilístico de 2011, relativamente ao caucionamento das provisões técnicas constituídas no ano anterior, caracterizando-se aquelas por uma ampla flexibilidade de aplicações, não se restringindo, desta forma, a política de investimentos prosseguida pelas seguradoras em função dos seus objectivos.

5. Assim, em conformidade, determina-se que a composição do caucionamento das provisões técnicas devem respeitar os limites a seguir fixados, em relação ao montante total das provisões técnicas e independentemente da natureza destas:

Activos caucionadores	Mínimo	% máxima admitida
a) Depósitos em instituições de crédito na RAEM:		
a.1) Em patacas; ou	10%	100%
a.2) Em moeda externa (internacionalmente convertível)		
— Denominados na mesma moeda da processada nas apólices	10%	100%
— Denominados em moeda diferente da processada nas apólices	---	80%
b) Imóveis próprios situados na RAEM (Base de cálculo-valor de aquisição dos imóveis)		70%

擔保技術準備金的資產	下限	最高上限
c) 由政府、中央銀行（或等同的機構）或多邊國際機構發行或擔保的債務證券（名單見附件I）或由香港特別行政區政府全資擁有之機構		80%
d) 由其他機構發行或擔保的債務證券（債務證券的最高限額為一億二千萬澳門幣）		70%
擔保技術準備金的資產		最高上限
e) 股票		
e.1) 在附件二中的認可證券交易所上市的股票		45%
e.2) 其他		5%
f) 可轉換債券（包括在d項內）		25%
g) 證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）及房地產投資基金		按第6及7款的規定
h) 人壽保單之抵押貸款		10%

6. 用作擔保資產，投放於證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）或房地產投資基金出資單位的最高限額，須考慮到組成該等投資基金的資產成分。

7. 為此，允許每一分類的擔保資產最高比率（包括直接由保險公司持有的資產及間接透過投資基金的出資單位持有的資產），不得超過第五條所載表中a項及c至f項所定的限額。

8. 除“澳門幣 — 港幣 — 美元”交易單位以外的淨貨幣風險不可超出擔保資產總值的30%。

9. “以借款人居住之澳門特別行政區城市房屋作首次按揭之借款”不適用於作為技術準備金的擔保。然而，在本通告生效前已獲批准採用的數額除外。

10. 不允許運用衍生工具而使保險公司的投資產生槓桿作用從而達到擔保的作用。

11. 不可選取下列各項作為擔保資產：

a、由保險公司發行的證券；

b、由保險公司的行政管理機關或監察機關成員、或由持有該管理實體超過10%股本的實體發行或持有的證券；

Activos caucionadores	% máxima admitida
c) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por governos, bancos centrais (ou equivalentes) ou instituições internacionais multilaterais (constantes do anexo I) ou companhias cujas acções são totalmente pertencentes ao governo da Região Administrativa Especial de Hong Kong	80%
d) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por outras entidades (Valor máximo por título equivalente a MOP 120,000,000.00)	70%
e) Acções	
e.1) No caso das acções estarem registadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II	45%
e.2) Nos restantes casos	5%
f) Obrigações convertíveis, incluídas em d)	25%
g) Unidades de participação em fundos de investimento mobiliários ( <i>unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios</i> ) e imobiliários	Regras definidas nos n.ºs 6 e 7
h) Empréstimos sobre apólices do ramo vida	10%

6. O limite máximo nas aplicações das seguradoras em unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (*unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios*), deve ter em consideração a composição dos activos que constituem esses fundos de investimentos.

7. Assim, nestes casos, a percentagem máxima de exposição em cada classe de activos caucionadores permitida a uma seguradora (incluindo os activos detidos directamente pela seguradora e os activos detidos indirectamente através de unidades de participação em fundos de investimento) não deverá exceder os valores referidos nas alíneas a) e c) a f) do mapa constante do n.º 5.

8. A exposição cambial líquida em moedas (internacionalmente convertíveis) fora do bloco «Pataca — Dólar de Hong Kong — Dólar americano» não deverá exceder 30% do volume total dos activos caucionadores da seguradora.

9. Deixam de ser elegíveis para o caucionamento os «empréstimos garantidos por 1.ª hipoteca sobre prédios urbanos situados na RAEM e destinados a habitação do mutuário», podendo, no entanto, serem utilizados os valores desses activos autorizados antes da entrada em vigor deste aviso.

10. É vedada a aplicação em instrumentos derivados para fins de alavancagem (*leverage*) das aplicações das seguradoras para efeitos de caucionamento.

11. Não são elegíveis como activos caucionadores:

a) Títulos emitidos pelas seguradoras;

b) Títulos emitidos ou detidos por entidades que sejam membros dos órgãos de gestão ou de fiscalização das seguradoras ou que possuam mais de 10% do capital social destas;

c、由公司發行或持有的證券，而該公司超過10%的股本是由保險公司的一名或多名管理人員，以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擁有；

d、由公司發行或持有的證券，該公司部分的行政管理機關或監察機關成員是由保險公司的一名或多名管理人員，以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擔任；

e、由保險公司擁有超過10%控制權的公司發行或持有的證券。倘由該公司發行或持有的金融工具在附件二中所列的認可證券市場掛牌，或具本通告第五款c)項所指的同類性質者除外。

12. 在取得第五款c)、d)及f)項的債務證券時，其發行實體須至少達至或超過列於附件三的任何一家信貸評級機構所釐定的最低信貸評級，且不得低於附件內其他信貸評級機構所釐定的最低評級。

13. 第五款e)項所指的股票投資須在認可的交易所進行。該等認可交易所詳列於附件二內並會定期進行修正。

14. 不包括在附件二中的交易所進行的股票投資，其最高限額按第五款e.2)所訂。

15. 第五款g)項所指的證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）及房地產投資基金的出資單位祇在該基金已獲有權限當局批准方可取得。對這些投資基金進行的投資須遵從本通告對有關投資所訂定的限額及謹慎的原則。

二零一一年一月六日於澳門金融管理局

行政委員會

主席：丁連星

委員：潘志輝

附件一  
多邊國際機構名單  
(供第五款c)項考慮)

- 亞洲開發銀行；
- 伊斯蘭開發銀行；
- 加勒比開發銀行；
- 北歐投資銀行；及
- 國際復興開發銀行（一般稱為世界銀行）；

c) Títulos emitidos ou detidos por empresas cujo capital pertença em mais de 10% a um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, e aos seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

d) Títulos emitidos ou detidos por empresas de cujos órgãos de gestão ou de fiscalização façam parte um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

e) Títulos emitidos ou detidos por sociedades com participação da seguradora em mais de 10%, salvo se os títulos emitidos ou detidos por aquelas se encontrarem cotados em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II ou terem a natureza dos referidos na alínea c) do n.º 5.

12. Na aquisição dos títulos de dívida referidos nas alíneas c), d) e f) do n.º 5, a entidade emissora ou garante deve deter um grau de avaliação de risco atribuído por, pelo menos, uma das empresas especializadas de *rating* igual ou superior aos mínimos indicados no anexo III, não possuindo, em simultâneo, um grau inferior a esse mínimo atribuído por outra qualquer empresa de *rating*.

13. As aplicações das seguradoras nas acções, previstas na alínea e) do n.º 5, devem ser efectuadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II, a qual será objecto de revisão periódica.

14. Em bolsas de valores não constantes do anexo II as aplicações em acções ficam sujeitas ao limite máximo estabelecido no mapa constante na alínea e.2) do n.º 5.

15. As aplicações em unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (*unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios*) e imobiliários, previstas na alínea g) do n.º 5, só são permitidas se os mesmos estiverem devidamente autorizados pelas entidades competentes. Essas aplicações em fundos de investimento devem respeitar os limites e condições prudenciais contidos no presente aviso relativamente às aplicações directas em activos.

Autoridade Monetária de Macau, aos 6 de Janeiro de 2011.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António Félix Pontes*.

ANEXO I

**Lista de Instituições Internacionais Multilaterais  
(para os efeitos previstos na alínea c) do n.º 5)**

- African Development Bank;
- Asian Development Bank;
- Caribbean Development Bank;
- Council of Europe Development Bank;
- European Atomic Energy Community (EURATOM);

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| — 國際金融公司（世界銀行附屬組織）；           | — European Bank for Reconstruction and Development;   |
| — 歐洲中央銀行；                     | — European Central Bank;  |
| — 歐洲共同體；                      | — European Coal & Steel Community;  |
| — 歐洲復興開發銀行；                   | — European Community;   |
| — 歐洲投資銀行；                     | — European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock (EUROFIRMA);   |
| — 歐洲投資基金；                     | — European Investment Bank;   |
| — 歐洲核能共同體；                    | — European Investment Fund;   |
| — 歐洲煤鋼共同體；                    | — Inter-American Development Bank;  |
| — 歐洲發展銀行議會；                   | — International Bank for Reconstruction and Development (geralmente conhecido como World Bank);   |
| — 歐洲鐵路及全部車輛融資公司（譯名）；          | — International Finance Corporation (uma filial do World Bank);   |
| — 泛美開發銀行；                     | — Islamic Development Bank;   |
| — 非洲開發銀行；                     | — Nordic Investment Bank; e   |
| — 其他符合本通告第十二款所訂信貸評級要求的多邊國際機構。 | — Outras agências internacionais multilaterais que preenham os requisitos de «credit rating» indicados no parágrafo 12 do presente aviso. |

## 附件二

## 認可證券交易所名單

(供第五款e)項及第十一款e)項及第十三至十四款考慮)

- 美國證券交易所
- 雅典證券交易所
- 澳洲證券交易所
- 馬來西亞證券交易所
- 哥本哈根證券交易所
- 德國交易所股份公司
- Euronext 阿姆斯特丹
- Euronext 布魯塞爾
- Euronext 里斯本
- Euronext 巴黎
- 赫爾辛基證券交易所
- 香港交易所
- 愛爾蘭證券交易所

## ANEXO II

## Lista de bolsas de valores reconhecidas

(para os efeitos previstos na alínea e) dos números 5 e 11 e nos números 13 e 14)

- American Stock Exchange;
- Athens Stock Exchange;
- Australian Stock Exchange;
- Bursa Malaysia;
- Copenhagen Stock Exchange;
- Deutsche Börse AG;
- Euronext Amsterdam;
- Euronext Brussels ;
- Euronext Lisbon;
- Euronext Paris;
- Helsinki Exchange;
- Hong Kong Exchange and Clearing Limited;
- Irish Stock Exchange;

— 意大利證券交易所	— Italian Stock Exchange;
— J Nasdaq 證券交易所	— J Nasdaq Securities Exchange;
— 約翰內斯堡證券交易所	— JSE Securities Exchange South Africa;
— 韓國交易所	— Korea Exchange;
— 倫敦證券交易所	— London Stock Exchange;
— 盧森堡證券交易所	— Luxembourg Stock Exchange;
— 馬德里證券交易所	— Madrid Stock Exchange;
— 墨西哥證券交易所	— Mexican Stock Exchange;
— 名古屋證券交易所	— Nagoya Stock Exchange;
— 納斯達克證券市場	— NASDAQ (National Association of Securities Dealers Automated Quotations) Stock Market;
— 印度國家證券交易所	— National Stock Exchange of India Ltd;
— 紐約證券交易所	— New York Stock Exchange;
— 新西蘭交易所	— New Zealand Exchange;
— 紐約電子證券交易所	— NYSE Arca;
— 大阪證券交易所	— Osaka Securities Exchange;
— 奧斯陸證券交易所	— Oslo Børs;
— 費城證券交易所	— Philadelphia Stock Exchange;
— 新加坡交易所	— Singapore Exchange Limited;
— 聖保羅證券交易所	— São Paulo Stock Exchange (BOVESPA);
— 泰國證券交易所	— Stock Exchange of Thailand;
— 斯德哥爾摩交易所	— Stockholmsbörsen;
— SWX瑞士交易所	— SWX Swiss Exchange;
— 台灣證券交易所	— Taiwan Stock Exchange;
— 台拉維夫證券交易所	— Tel-Aviv Stock Exchange;
— 東京證券交易所	— Tokyo Stock Exchange;
— 多倫多證券交易所	— Toronto Stock Exchange; e
— 維也納交易所有限公司	— Wiener Börse AG.

為免生疑問，現闡明凡在核准證券交易所上市的證券，即符合在核准證券交易所上市的規定，而不論該證券是否透過另一間證券交易所進行交易。舉例來說，某瑞士公司在SWX瑞士交易所上市，但經另一證券交易所如Virt-x進行交易。

Tendo em vista evitar dúvidas, quando uma acção estiver registada numa bolsa de valores reconhecida, o requisito para que a acção esteja registada é cumprido mesmo que esse título seja comercializado através de uma outra bolsa de valores. Um exemplo pode ser uma empresa suíça registada na SWX Swiss Exchange mas que é comercializada através de outra bolsa de valores, como a Virt-X.



## 附件三

特定信貸評級機構名單及最低信貸評級要求  
( 供第十二款考慮 )

特定信貸評級機構	債務證券 ( 最低信貸評級 )	
	長期債務 ( 須於一年或一年以 後償還 )	短期債務 ( 須於一年內 償還 )
-惠譽國際評級	BBB	F2
-評級投資資訊中心	BBB	a - 2
-穆迪投資者服務公司	Baa 2	Prime - 2
-標準普爾公司	BBB	A - 2

備註：發行的機構或受寄人應最少具備等同或高於此等最低信貸的評級。低於同等的最低信貸評級將不被接納。

( 是項刊登費用為 \$11,892.00 )

## 第004/2011-AMCM號通告

事由：保險監察活動——訂定可作為備償按金之資產

根據六月三十日第27/97/M號法令第六十八條第三款之規定，獲准在澳門特別行政區經營保險之公司，須具有備償按金以應付業務上的債項，本地成立之公司的備償按金應以資本作計算，而外地公司之本地分行則以資產淨值為準，用作備償按金之資產不得作任何抵押用途，更不包括無形資產及由澳門金融管理局以通告形式於每年一月份公佈之禁止作按金的資產項目。

基於此，茲訂定如下：

一、以下項目不應包括於計算備償按金之內：

a) 給予股東或合夥人、董事、經理或公司僱員，或其配偶的貸款；

b) 給予隸屬同一經濟集團之聯號公司的貸款；

## ANEXO III

Lista de empresas especializadas de «rating» e respectivos  
graus mínimos de avaliação de risco  
(para os efeitos previstos no n.º 12)

Empresas especializadas de «rating»	Obrigações (Graus mínimos de avaliação de risco)	
	Dívida a longo-prazo (igual ou superior a um ano)	Dívida a curto-prazo (inferior a um ano)
— Fitch Ratings	BBB	F2
— Rating & Investment Information, Inc.	BBB	a - 2
— Moody's Investors Service, Inc.	Baa2	Prime - 2
— Standard & Poor's Corporation	BBB	A - 2

Nota: As entidades emitentes ou garantes devem ter, pelo menos, um rating reflectindo qualidade de crédito igual ou superior a estes graus mínimos e, em simultâneo, nenhum rating inferior aos mesmos graus.

(Custo desta publicação \$ 11 892,00)

## Aviso n.º 004/2011-AMCM

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Determinação do valor da margem de solvência

O n.º 3 do artigo 68.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, estabelece, para efeitos de cálculo do valor da margem de solvência, que as seguradoras devem dispor, para garantir as responsabilidades decorrentes da sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau e que o património das companhias de seguros constituídas localmente e o activo das sucursais das seguradoras sediadas no exterior devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos e não incluem os elementos incorpóreos, bem como os que forem especificados por aviso da AMCM, a publicar no mês de Janeiro de cada ano.

Face ao exposto, determina-se que:

1. Na determinação da margem de solvência não são elegíveis as seguintes rubricas:

(a) Empréstimos concedidos a accionistas ou sócios, directores, gerentes ou trabalhadores da própria seguradora, ou a cônjuges de quaisquer dessas pessoas;

(b) Empréstimos concedidos a empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora;

c) 其他無抵押之貸款，人壽保單之貸款除外，其借款人不能是a) 項之人士；

d) 其資本投資為同屬一經濟集團之聯號公司的資金或股票。

二、再者，若在年底的總應收保險費及應收保險中介人之款項是相等於或超過全年已扣除退回及註銷保單後的保險費收入淨值的百分之四十者，其備償按金只需是以上提及之兩項應收款項總額的百分之五十。

二零一一年一月六日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席 丁連星

委員 潘志輝

(是項刊登費用為 \$1,839.00)

#### 第005/2011-AMCM號通告

事由：保險監察活動——獲批准之保險公司及私人退休基金管理實體之名單

澳門金融管理局根據六月三十日第27/97/M號法令第十四條，及二月八日第6/99/M號法令第四十九條，茲公佈在澳門特別行政區獲批准經營保險業務之公司及各別所獲准經營之險種，並包括獲批准管理私人退休基金之機構名稱：

#### A. 獲批准經營之保險公司

##### A.1. 本地保險公司

##### A.1.1. 人壽保險公司

——『澳門人壽保險有限公司』

· 人壽保險

——『安泰人壽保險（澳門）股份有限公司』

· 人壽保險

——『聯豐亨人壽保險股份有限公司』

· 人壽保險

##### A.1.2. 非人壽保險公司

——『聯豐亨保險有限公司』

· 僱員賠償保險

(c) Quaisquer outros empréstimos sem garantia real, excepto se respeitarem a empréstimos concedidos sobre apólices do ramo vida desde que não sejam às pessoas especificadas em (a);

(d) Partes de capital ou obrigações de empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora.

2. Adicionalmente, caso a relação entre o montante global dos prémios em cobrança e de mediadores no final de cada ano económico e o valor dos prémios brutos processados nesse exercício, deduzidos de estornos e anulações, seja igual ou superior a 40%, apenas serão considerados 50% do valor das duas primeiras rubricas.

Autoridade Monetária de Macau, aos 6 de Janeiro de 2011.

Pe'l'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António Félix Pontes*.

(Custo desta publicação \$ 1 839,00)

#### Aviso n.º 005/2011-AMCM

*Assunto:* Supervisão da actividade seguradora — Lista das seguradoras autorizadas e das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o disposto no artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, e no artigo 49.º do Decreto-Lei n.º 6/99/M, de 8 de Fevereiro, torna pública a lista das seguradoras que estão autorizadas a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), com indicação dos ramos que lhes é permitido explorar, bem como das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas:

#### A. Seguradoras autorizadas

##### A.1. Seguradoras constituídas na RAEM

##### A.1.1. Seguradoras do ramo vida

— «Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A.»

• Vida

— «Seguradora Vida ING (Macau), S.A.»

• Vida

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang — Vida, S.A.»

• Vida

##### A.1.2. Seguradoras dos ramos não-vida

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.»

• Acidentes de trabalho

· 火險

· 汽車保險

· 運輸保險

· 其他：一人身意外險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；營造險；全險；盈利損失險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險；船殼險；船艇民事責任險及旅行社職業民事責任保險。

——『澳門保險有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 運輸保險

· 其他：一人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；自然災禍保險；機器損壞保險；營造險；安裝全險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險及旅行社職業民事責任保險。

——『匯業保險股份有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 海上貨運保險

· 其他：一人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；營造險（營造商/全險）；全險及各種財經損失—業務中斷保險；船殼險；船艇民事責任險及信用（商業風險）。

——『安達保險股份有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 海上貨運保險

· 其他：一人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；

• Incêndio

• Automóvel

• Transportes

• Diversos: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.

— «Companhia de Seguros de Macau, S.A.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Transportes

• Diversos: — Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Fenómenos da Natureza; Avaria de máquinas; Construções; Montagens; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.

— «Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Jóias, peles e objectos de valor; Perdas financeiras diversas — Seguro de interrupção de actividade; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «ACE Seguradora, S.A.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções

機器損壞保險；營造險（營造商/全險）；安裝全險；全險及盈利損失險。

——『中國太平保險（澳門）股份有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 運輸保險

· 其他：一人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險；安裝全險；投資保險（政治風險）；機殼；航機民事責任險；船身及船舶民事責任險；財產綜合保險；各種財經損失險；電子設備險及機器損壞保險。

#### A.2. 外地保險公司

##### A.2.1. 人壽保險公司

——『美國友邦保險（百慕達）有限公司』

- 人壽保險

——『加拿大皇冠人壽保險公司』

- 人壽保險

——『中國人壽保險（海外）股份有限公司』

- 人壽保險

——『國衛保險（百慕達）有限公司』

- 人壽保險

——『宏利人壽保險（國際）有限公司』

- 人壽保險

——『忠誠世界保險公司（人壽）』

- 人壽保險

——『美國萬通保險亞洲有限公司』

- 人壽保險

——『滙豐人壽保險（國際）有限公司』

- 人壽保險

(Empreiteiros/todos os riscos); Montagens; Jóias, peles e objectos de valor; e Lucros cessantes.

— «Companhia de Seguros da China Taiping (Macau), S.A.»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Transportes

• Diversos: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Montagens; Seguro de Investimentos (riscos políticos); Aéreo-cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Danos aos objectos seguros (diversos); Perdas financeiras diversas; Equipamento electrónico e Avaria de máquinas.

#### A.2. Seguradoras sediadas no exterior

##### A.2.1. Seguradoras do ramo vida

—— «American International Assurance Company (Bermuda) Limited»

- Vida

—— «Crown Life Insurance Company»

- Vida

—— «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»

- Vida

—— «AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited»

- Vida

—— «Manulife (International) Limited»

- Vida

—— «Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial, S.A. — Ramo Vida»

- Vida

—— «MassMutual Asia Limited»

- Vida

—— «HSBC Life (International) Limited»

- Vida

## A.2.2. 非人壽保險公司

——『美亞保險香港有限公司（澳門分行）』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

· 其他：— 一人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險（營造商/全險）；各種財經損失險及信用（商業風險）。

——『亞洲保險有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

· 其他：— 一人身意外險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；營造險（營造商/全險）；全險；電子設備險；盈利損失險；旅遊險；船殼險；船艇民事責任險；玻璃險及航機民事責任險。

——『三井住友海上火災保險（香港）有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

· 其他：— 一人身意外險；疾病保險；玻璃險；船殼險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；機器損壞險；營造險；盈利損失險；電子設備險及信用（商業風險）。

——『閩信保險有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

## A.2.2. Seguradoras dos ramos não-vida

— «Chartis Insurance Hong Kong Limited (Macau Branch)»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Perdas financeiras diversas e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Asia Insurance Company Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Jóias, peles e objectos de valor; Equipamento electrónico; Lucros cessantes; Viagens; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Quebra de vidros e Responsabilidade civil de aviões.

— «MSIG Insurance (Hong Kong) Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Doença; Quebra de vidros; Marítimo-cascos; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Lucros cessantes; Equipamento electrónico e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Min Xin Insurance Company Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

· 其他：一人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險（營造商/全險）及盈利損失險。

——『滙豐保險（亞洲）有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

· 其他：一人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；家主及戶主保險；盈利損失險；營造險；船殼險；玻璃險；保證險；安裝全險；電子設備險；機器損壞保險及財產綜合保險。

——『澳洲昆士蘭保險（國際）有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

· 其他：一人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；機器損壞保險；營造險；全險；盈利損失險及信用（商業風險）。

——『忠誠世界保險公司（非人壽）』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

· 其他：一人身意外險及多種風險保險（房屋及商業）；一般民事責任險；船身及船舶民事責任險；疾病（短期保險）；營造險；安裝全險；機器、設備及設施險；機器損壞險；電子設備險；航機民事責任險；藝術品保險及忠誠保險。

B. 獲批准管理私人退休基金之實體

B.1. 人壽保險公司

B.1.1. 本地保險公司

——『澳門人壽保險有限公司』

——『聯豐亨人壽保險股份有限公司』

• Diversos: — Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); e Lucros cessantes.

— «HSBC Insurance (Asia) Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Multi-riscos (habitação); Lucros cessantes; Multi-riscos; Construções; Marítimo-cascos, Quebra de vidros; Fianças; Montagens; Equipamento electrónico; Avaria de máquinas e Danos materiais.

— «QBE Insurance (International) Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial, S.A. – Ramos Gerais»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Multi-riscos (habitação e comercial); Responsabilidade civil geral; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Doença (seguro de curto prazo); Construções e Montagens; Seguro de máquinas, equipamentos e instalações, Seguro de avaria de máquinas; Responsabilidade civil; Equipamento electrónico, Responsabilidade civil de aviões, Seguro de obras de arte e Fianças.

B. Entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas

B.1. Seguradoras do ramo vida

B.1.1. Seguradoras constituídas na RAEM

— «Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A.»

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang – Vida, S.A.»

## B.1.2. 外地保險公司

—— 『美國友邦保險（百慕達）有限公司』

—— 『中國人壽保險（海外）股份有限公司』

—— 『美國萬通保險亞洲有限公司』

—— 『滙豐人壽保險（國際）有限公司』

—— 『忠誠世界保險公司（人壽）』

## B.2. 私人退休基金管理公司

## B.2.1. 本地公司

—— 『工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司』

二零一一年一月六日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

（是項刊登費用為 \$10,910.00）

## B.1.2. Seguradoras sediadas no exterior

— «American International Assurance Company (Bermuda) Limited»

— «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»

— «MassMutual Asia Limited»

— «HSBC Life (International) Limited»

— «Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial, S.A. – Ramo Vida»

## B.2. Sociedades gestoras de fundos de pensões de direito privado

## B.2.1. Sociedade gestora constituída na RAEM

— «Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A.»

Autoridade Monetária de Macau, aos 6 de Janeiro de 2011.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António José Félix Pontes*.

(Custo desta publicação \$ 10 910,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階顧問高級技術員兩缺，經於二零一零年十二月九日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

二零一一年一月三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 敖國廉

委員：首席顧問高級技術員 梁金玉

顧問高級技術員 吳惠珊

（是項刊登費用為 \$1,090.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Anúncio

Do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 2010.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a lista provisória dos candidatos encontra-se afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Janeiro de 2011.

O Júri:

*Presidente:* Ngou Kuok Lim, chefe de divisão.

*Vogais:* Leong Kam Iok, técnica superior assessora principal; e

Ung Wai San, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

## 司法警察局

## 公告

茲通知刊登於二零一零年十一月十七日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補本局編制內高級技術員人員組別的第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，其確定名單已張貼於本局人事及行政處內，以供查閱。

二零一一年一月十三日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$681.00）

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária, a lista definitiva do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de informática, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro desta Polícia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2010.

Polícia Judiciária, aos 13 de Janeiro de 2011.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 681,00)

## 澳門監獄

## 公告

為填補澳門監獄編制內獄警隊伍人員第一職階警員六十缺，經於二零一零年十一月二十四日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登有關招考澳門監獄獄警隊伍人員培訓課程及實習的男性學員的開考通告。

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心及上載於本監獄網址（[www.epm.gov.mo](http://www.epm.gov.mo)），以供查閱。

二零一一年一月十日於澳門監獄

典試委員會主席 劉遠程

（是項刊登費用為 \$1,090.00）

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

## Anúncio

Do concurso de admissão ao curso de formação e estágio do pessoal do Corpo de Guardas Prisionais, para o preenchimento de sessenta lugares de guarda, 1.º escalão, de sexo masculino, do quadro de pessoal do corpo de guardas prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 24 de Novembro de 2010.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a lista provisória dos candidatos encontra-se afixada no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, bem como no *website* deste Estabelecimento Prisional ([www.epm.gov.mo](http://www.epm.gov.mo)), a fim de ser consultada.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 10 de Janeiro de 2011.

A Presidente do júri, *Lao Iun Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

## 衛生局

## 名單

衛生局為填補人員編制技術輔助人員組別第一職階第五職等首席特級技術輔導員兩缺，經於二零一零年九月二十二日《澳門特別行政區公報》第三十八期第二組刊登以審查文件、

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista principal, grau 5, 1.º escalão, do grupo de técnico de apoio do quadro dos Serviços



有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 文金珠 ..... 9.38

2.º Chan Trabuco, Luís Manuel ..... 9.15

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一零年十二月二十三日社會文化司司長的批示確認)

二零一零年十二月九日於衛生局

典試委員會：

主席：De Almeida, Joana Santos

正選委員：王淑芳

何月明

(是項刊登費用為 \$1,396.00)

de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 22 de Setembro de 2010:

*Candidatos aprovados:* valores

1.º Man Kam Chi ..... 9,38

2.º Chan Trabuco, Luís Manuel ..... 9,15

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Dezembro de 2010).

Serviços de Saúde, aos 9 de Dezembro de 2010.

O Júri:

*Presidente:* De Almeida, Joana Santos.

*Vogais efectivos:* Wong Sok Fong; e

Ho Ut Meng

(Custo desta publicação \$ 1 396,00)

## 教育暨青年局

### 名單

教育暨青年局為填補人員編制內高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員（資訊專業）一缺，經於二零一零年十二月一日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件、有限制的方式為本局公務員進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

黃健武 ..... 9.14

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(社會文化司司長於二零一一年一月八日批示確認)

二零一零年十二月二十九日於教育暨青年局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao funcionário da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, na especialidade informática, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 1 de Dezembro de 2010:

*Candidato aprovado:* valores

Wong Kin Mou ..... 9,14

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Janeiro de 2011).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 29 de Dezembro de 2010.

典試委員會：

主席：廳長 曾冠雄

候補委員：處長 區錦明

處長 梁麗卿

(是項刊登費用為 \$1,396.00)

O Júri:

*Presidente:* Chang Kun Hong, chefe de departamento.

*Vogais suplentes:* Ao Kam Meng, chefe de divisão; e

Leong Lai Heng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 396,00)

## 體育發展局

### 名單

體育發展局為填補人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級技術輔導員三缺，經於二零一零年十月二十七日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的普通晉升開考的公告。現公佈合格應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º Jacinto da Graça Novo .....	8.20
2.º Mário da Graça Novo.....	8.16
3.º Maria Fernanda Botelho de Brito da Costa.....	7.81

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起訴願。

(社會文化司司長於二零一一年一月四日批示確認)

二零一零年十二月九日於體育發展局

典試委員會：

主席：行政財政處處長 林國洪

正選委員：體育設備管理處處長 萬展鵬

運動醫學中心主任 蘇立中

(是項刊登費用為 \$1,430.00)

## 澳門大學

### 通告

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款第十八項的規定，澳門大學校董會於二零一零年

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Lista

Classificativa dos candidatos admitidos e aprovados no concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 27 de Outubro de 2010:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Jacinto da Graça Novo.....	8,20
2.º Mário da Graça Novo .....	8,16
3.º Maria Fernanda Botelho de Brito da Costa.....	7,81

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Janeiro de 2011).

Instituto do Desporto, aos 9 de Dezembro de 2010.

O Júri:

*Presidente:* Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

*Vogais efectivos:* Prem Singh Mann, chefe da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo; e

So Lap Chung, chefe do Centro de Medicina Desportiva.

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Avisos

Nos termos da alínea 18) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, por sua

十一月十八日決議通過澳門大學教務委員會的建議，在澳門大學科技學院設立理學士學位（數學）課程，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二零一一年一月十九日於澳門大學

校董會主席 謝志偉

附件一

理學士學位（數學）課程  
學術與教學編排

一、學位：理學士

二、主修專業範疇：

（一）數學——數學教育；

（二）數學——數學與應用。

三、課程正常期限：四學年

四、完成課程所需的學分總數：

（一）數學教育範疇：最少139學分及所有科目成績合格

（二）數學與應用範疇：最少134學分及所有科目成績合格

五、授課語言：英文及中文

附件二

理學士學位（數學——數學教育）課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微積分I	必修	3	3
微積分II	"	3	3
離散數學	"	3	3
綫性代數I	"	3	3
綫性代數II	"	3	3
幾何學	"	3	3
物理I	"	4	4
大學生活	"	--	0

deliberação de 18 de Novembro de 2010, aprova a proposta do Senado da Universidade de Macau, no sentido de criar um curso de licenciatura em Ciências (Matemática), na Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, e aprova igualmente a respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos, constantes dos anexos I e II e que fazem parte integrante da presente deliberação.

Universidade de Macau, aos 19 de Janeiro de 2011.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Tse Chi Wai*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso  
de licenciatura em Ciências  
(Matemática)

1. Grau Académico: Licenciatura em Ciências

2. Áreas de Especialização:

1) Matemática – Matemática Educacional;

2) Matemática – Matemática e Aplicações.

3. Duração normal do curso: 4 anos lectivos

4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso:

1) Matemática – Matemática Educacional: pelo menos 139 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas;

2) Matemática – Matemática e Aplicações: pelo menos 134 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas.

5. Língua veicular: Inglês e Chinês

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências  
(Matemática – Matemática Educacional)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Cálculo Infinitesimal I	Obrigatória	3	3
Cálculo Infinitesimal II	»	3	3
Matemática Discreta	»	3	3
Álgebra Linear I	»	3	3
Álgebra Linear II	»	3	3
Geometria	»	3	3
Física I	»	4	4
Vida Universitária	»	—	0

科目	種類	每週學時	學分
通識教育科目	必修	12	12
		<b>學年總學分</b>	<b>34</b>
<b>第二學年</b>			
微積分III	必修	3	3
數學分析I	"	3	3
數學分析II	"	3	3
概率論	"	3	3
教育學導論	"	3	3
教育心理學	"	3	3
課程與數學論（中學數學）	"	3	3
實用統計	"	3	3
資訊科技融入中學教學	"	3	3
教育哲學	"	3	3
通識教育科目	"	6	6
一門專業以外科目	選修	3	3
		<b>學年總學分</b>	<b>39</b>
<b>第三學年</b>			
常微分方程	必修	3	3
複分析	"	3	3
基礎數論	"	3	3
學科教學法（中學數學）I	"	3	3
學科教學法（中學數學）II	"	3	3
學生輔導	"	3	3
抽象代數	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplinas da Educação Holística	Obrigatória	12	12
		<b>Total</b>	<b>34</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Cálculo Infinitesimal III	Obrigatória	3	3
Análise Matemática I	»	3	3
Análise Matemática II	»	3	3
Teoria das Probabilidades	»	3	3
Introdução aos Estudos da Educação	»	3	3
Psicologia da Educação	»	3	3
Teoria do Currículo e da Matemática (Matemática para Ensino Secundário)	»	3	3
Estatística Aplicada	»	3	3
Tecnologia Informática integrada no Ensino Secundário	»	3	3
Filosofia da Educação	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística	»	6	6
1 Disciplina de Distribuição/Diversidade	Opção	3	3
		<b>Total</b>	<b>39</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Equações Diferenciais Ordinárias	Obrigatória	3	3
Análise Complexa	»	3	3
Teoria da Matemática Básica	»	3	3
Didáctica (Matemática para Ensino Secundário) I	»	3	3
Didáctica (Matemática para Ensino Secundário) II	»	3	3
Aconselhamento e Orientação aos Estudantes	»	3	3
Álgebra Abstracta	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
學習科技與中學數學教學	必修	3	3
通識教育科目	"	12	12
一門選自數學教育範疇數學 選修科目表內的科目	選修	3	3
		<b>學年總學分</b>	<b>39</b>
<b>第四學年</b>			
教學實習I	必修	3	3
教學實習II	"	3	3
教學社會學	"	3	3
初等數學教育與研究	"	3	3
兩門選自數學教育範疇教育 選修科目表內的科目	選修	6	6
三門專業以外科目	"	9	9
		<b>學年總學分</b>	<b>27</b>
<b>總學分</b>			<b>139</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Aprender Tecnologias para a Educação da Matemática em Ensino Secundário	Obrigatória	3	3
Disciplinas da Educa- ção Holística	»	12	12
1 Disciplina escolhida na Lista de Disciplinas de Opção de Matemá- tica de especialização em Matemática Edu- cacional	Opção	3	3
		<b>Total</b>	<b>39</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Práticas Didáticas I **	Obrigatória	3	3
Práticas Didáticas I **	»	3	3
Sociologia no Ensino	»	3	3
Educação e Investi- gação da Matemática Elementar	»	3	3
2 Disciplinas escolhi- das na Lista de Dis- ciplinas de Opção de Educação de especiali- zação em Matemática Educacional	Opção	6	6
3 Disciplinas de Dis- tribuição/Diversidade	»	9	9
		<b>Total</b>	<b>27</b>
<b>Total de unidades de crédito</b>			<b>139</b>

理學士學位（數學——數學教育）課程  
數學選修科目表

科目	每週學時	學分
學生須從下列科目中選修一門：		
數學分析III	3	3
數學史	3	3
物理II	3	3
偏微分方程	3	3
實分析與席爾伯特空間導論	3	3

Curso de Licenciatura em Ciências  
(Matemática – Matemática Educacional)  
Lista de Disciplinas de Opção de Matemática

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Os estudantes devem escolher uma das disciplinas seguintes:</b>		
Análise Matemática III	3	3
História da Matemática	3	3
Física II	3	3
Equações Diferenciais Parciais	3	3
Análise Real e Introdução ao Espaço de Silbert	3	3

理學士學位（數學——數學教育）課程  
教育選修科目表

科目	每週學時	學分
學生須從下列科目中選修兩門：		
教育行政	3	3
教育評估	3	3
數學教育研究	3	3
特殊教育	3	3
教師倫理與教師專業發展	3	3

Curso de Licenciatura em Ciências  
(Matemática – Matemática Educacional)  
Lista de Disciplinas de Opção de Educação

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Os estudantes devem escolher duas das disciplinas seguintes:</b>		
Administração Educacional	3	3
Avaliação Educacional	3	3
Estudos sobre a Educação da Matemática	3	3
Educação Especial	3	3
Ética de Professores e Desenvolvimento Profissional de Professores	3	3

理學士學位（數學——數學與應用）課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
微積分I	必修	3	3
微積分II	"	3	3
離散數學	"	3	3
綫性代數I	"	3	3
綫性代數II	"	3	3
幾何學	"	3	3
物理I	"	4	4
大學生活	"	--	0
通識教育科目	"	12	12
		<b>學年總學分</b>	<b>34</b>
<b>第二學年</b>			
微積分III	必修	3	3
數學分析I	"	3	3
數學分析II	"	3	3
概率論	"	3	3
物理II	"	4	4
實用統計	"	3	3
數值分析	"	3	3
運籌學	"	3	3

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências  
(Matemática – Matemática e Aplicações)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Cálculo Infinitesimal I	Obrigatória	3	3
Cálculo Infinitesimal II	»	3	3
Matemática Discreta	»	3	3
Álgebra Linear I	»	3	3
Álgebra Linear II	»	3	3
Geometria	»	3	3
Física I	»	4	4
Vida Universitária	»	--	0
Disciplinas da Educação Holística	»	12	12
		<b>Total</b>	<b>34</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Cálculo Infinitesimal III	Obrigatória	3	3
Análise Matemática I	»	3	3
Análise Matemática II	»	3	3
Teoria das Probabilidades	»	3	3
Física II	»	4	4
Estatística Aplicada	»	3	3
Análises Numéricas	»	3	3
Investigação Operacional	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
通識教育科目	必修	9	9
一門專業以外科目	選修	3	3
一門自選科目	"	3	3
		<b>學年總學分</b>	<b>40</b>
<b>第三學年</b>			
常微分方程	必修	3	3
隨機過程引論	"	3	3
複分析	"	3	3
偏微分方程	"	3	3
數學實驗	"	3	3
實分析與希爾伯特空間引論	"	3	3
通識教育科目	"	3	3
兩門選自數學與應用範疇選修科目表內的科目	選修	6	6
一門專業以外科目	"	3	3
一門自選科目	"	3	3
		<b>學年總學分</b>	<b>33</b>
<b>第四學年</b>			
傅立葉與信號分析	必修	3	3
通識教育科目	"	6	6
兩門選自數學與應用範疇選修科目表內的科目	選修	6	6
兩門專業以外科目	"	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplinas da Educação Holística	Obrigatória	9	9
1 Disciplina de Distribuição/Diversidade	Opção	3	3
1 Disciplina de Opção Livre	»	3	3
		<b>Total</b>	<b>40</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Equações Diferenciais Ordinárias	Obrigatória	3	3
Introdução ao Processo Estocástico	»	3	3
Análise Complexa	»	3	3
Equações Diferenciais Parciais	»	3	3
Experimentos Matemáticos	»	3	3
Análise Real e Introdução ao Espaço de Silbert	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística	»	3	3
2 Disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção de especialização em Matemática e Aplicações	Opção	6	6
1 Disciplina de Distribuição/Diversidade	»	3	3
1 Disciplina de Opção Livre	»	3	3
		<b>Total</b>	<b>33</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Análise de Fourier para Sinais	Obrigatória	3	3
Disciplinas da Educação Holística	»	6	6
2 Disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção de especialização em Matemática e Aplicações	Opção	6	6
2 Disciplinas de Distribuição/Diversidade	»	6	6

科目	種類	每週學時	學分
兩門自選科目	選修	6	6
		學年總學分	27
總學分			134

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
2 Disciplinas de Opção Livre	Opção	6	6
		<b>Total</b>	<b>27</b>
<b>Total de unidades de crédito</b>			<b>134</b>

理學士學位（數學——數學與應用）課程  
選修科目表

科目	每週學時	學分
學生須從下列科目中選修四門：		
隨機微積分引論	3	3
時間序列分析	3	3
應用綫性代數	3	3
數值矩陣計算	3	3
智能計算導論	3	3
數學建模	3	3
應用數學專題	3	3
抽象代數	3	3
畢業論文	3	3
數學分析III	3	3
金融數學引論	3	3

（是項刊登費用為 \$12,675.00）

Curso de Licenciatura em Ciências  
(Matemática – Matemática e Aplicações)  
Lista de Disciplinas de Opção

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Os estudantes devem escolher quatro das disciplinas seguintes:</b>		
Introdução ao Cálculo Estocástico	3	3
Análise de Séries Temporais	3	3
Álgebra Linear Aplicada	3	3
Cálculo de Matrizes Numéricas	3	3
Introdução à Inteligência Computacional	3	3
Modelização Matemática	3	3
Tópicos em Matemática Aplicada	3	3
Álgebra Abstracta	3	3
Dissertação	3	3
Análise Matemática III	3	3
Introdução à Matemática Financeira	3	3

（Custo desta publicação \$ 12 675,00）

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款第十八項的規定，澳門大學校董會於二零一零年十一月十八日決議通過澳門大學教務委員會的建議，在澳門大學中華醫藥研究院設立理學士學位（生物醫藥學）課程，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二零一一年一月十九日於澳門大學

校董會主席 謝志偉

Nos termos da alínea 18) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, por sua deliberação de 18 de Novembro de 2010, aprova a proposta do Senado da Universidade de Macau, no sentido de criar um curso de licenciatura em Ciências (Ciências Biomédicas), no Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau, e aprova igualmente a respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos, constantes dos anexos I e II e que fazem parte integrante da presente deliberação.

Universidade de Macau, aos 19 de Janeiro de 2011.

O Presidente do Conselho da Universidade, Tse Chi Wai.



## 附件一

理學士學位（生物醫藥學）課程  
學術與教學編排

一、學位：理學士

二、主修專業：生物醫藥學

三、課程正常期限：四學年

四、完成課程所需的學分總數：最少135學分及所有科目成績合格

五、授課語言：英文

## 附件二

理學士學位（生物醫藥學）課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
從細胞到生命	必修	3	3
生物化學和分子生物學I	"	3	3
生物化學和分子生物學I——實驗	"	3	1.5
基礎化學	"	3	3
有機化學	"	3	3
有機化學——實驗	"	3	1.5
研究設計和數據分析	"	3	3
大學生活	"	--	0
通識教育科目	"	15	15
		<b>學年總學分</b>	<b>33</b>
<b>第二學年</b>			
微生物學	必修	3	3
微生物學——實驗	"	3	1.5
生物化學和分子生物學II	"	3	3
生物化學和分子生物學II——實驗	"	3	1.5

## ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso  
de licenciatura em Ciências  
(Ciências Biomédicas)

1. Grau Académico: Licenciatura em Ciências
2. Variante: Ciências Biomédicas
3. Duração normal do curso: 4 anos lectivos
4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: pelo menos 135 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas.
5. Língua veicular: Inglês

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências  
(Ciências Biomédicas)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
De Células para a Vida	Obrigatória	3	3
Bioquímica e Biologia Molecular I	»	3	3
Bioquímica e Biologia Molecular I – Experimentação	»	3	1.5
Química Básica	»	3	3
Química Orgânica	»	3	3
Química Orgânica – Experimentação	»	3	1.5
Concepção de Investigação e Análise de Dados	»	3	3
Vida Universitária	»	—	0
Disciplinas da Educação Holística	»	15	15
		<b>Total</b>	<b>33</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Microbiologia	Obrigatória	3	3
Microbiologia – Experimentação	»	3	1.5
Bioquímica e Biologia Molecular II	»	3	3
Bioquímica e Biologia Molecular II – Experimentação	»	3	1.5

科目	種類	每週學時	學分
解剖及生理學I	必修	3	3
解剖及生理學I——實驗	"	3	1.5
分析化學	"	3	3
分析化學——實驗	"	3	1.5
通識教育科目	"	6	6
兩門專業以外科目	選修	6	6
兩門自選科目	"	6	6
		<b>學年總學分</b>	<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
解剖及生理學II	必修	3	3
細胞生物學	"	3	3
藥理學	"	3	3
藥理學——實驗	"	3	1.5
遺傳學	"	3	3
遺傳學——實驗	"	3	1.5
通識教育科目	"	6	6
學生可選修下列科目之其中兩門： • 臨床化學及生物化學 • 臨床微生物學 • 藥物分析 • 植物化學 • 癌症生物學 • 生物醫藥資訊學	選修	6	6
一門專業以外科目	"	3	3
兩門自選科目	"	6	6
		<b>學年總學分</b>	<b>36</b>
<b>第四學年</b>			
公共衛生學	必修	3	3
通識教育科目	"	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Anatomia e Fisiologia I	Obrigatória	3	3
Anatomia e Fisiologia I – Experimentação	»	3	1.5
Química Analítica	»	3	3
Química Analítica – Experimentação	»	3	1.5
Disciplinas da Educação Holística	»	6	6
2 Disciplinas de Distribuição/Diversidade	Opção	6	6
2 Disciplinas de Opção Livre	»	6	6
		<b>Total</b>	<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Anatomia e Fisiologia II	Obrigatória	3	3
Biologia Celular	»	3	3
Farmacologia	»	3	3
Farmacologia – Experimentação	»	3	1.5
Genética	»	3	3
Genética – Experimentação	»	3	1.5
Disciplinas da Educação Holística	»	6	6
Os estudantes devem escolher duas das disciplinas seguintes: • Química Clínica e Bioquímica • Microbiologia Clínica • Análise Farmacêutica • Fitoquímica • Biologia do Cancro • Informática Biomédica	Opção	6	6
1 Disciplina de Distribuição/Diversidade	»	3	3
2 Disciplinas de Opção Livre	»	6	6
		<b>Total</b>	<b>36</b>
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Saúde Pública	Obrigatória	3	3
Disciplinas da Educação Holística	»	6	6

科目	種類	每週學時	學分
學生可選修下列科目之其中一門： • 專題研究 • 文獻研究	選修	6	6
學生可選修下列科目之其中一門： • 藥物開發 • 血液學及輸血科學 • 神經生物學	"	3	3
一門專業以外科目	"	3	3
三門自選科目	"	9	9
		<b>學年總學分</b>	<b>30</b>
<b>總學分</b>			<b>135</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Os estudantes devem escolher uma das disciplinas seguintes: • Investigação Temática • Investigação de Documentação	Opção	6	6
Os estudantes devem escolher uma das disciplinas seguintes: • Desenvolvimento de Medicamentos • Hematologia e Ciência de Transfusão de Sangue • Neurobiologia	»	3	3
1 Disciplina de Distribuição/Diversidade	»	3	3
3 Disciplinas de Opção Livre	»	9	9
		<b>Total</b>	<b>30</b>
<b>Total de unidades de crédito</b>			<b>135</b>

自選科目表<sup>#</sup>

科目	每週學時	學分
生物資訊學	3	3
系統生物學	3	3
蛋白質組學	3	3
藥物動力學	3	3
藥物化學	3	3
藥物製劑學	3	3
健康產業管理	3	3
藥物經濟學	3	3
文獻導讀及討論	3	3
產學合作計劃	--	0

Lista de Disciplinas de Opção <sup>#</sup>

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Bioinformática	3	3
Biologia de Sistemas	3	3
Proteômica	3	3
Farmacocinética	3	3
Química Medicinal	3	3
Preparação Farmacêutica	3	3
Gestão de Indústria relativa à Saúde	3	3
Farmacoeconomia	3	3
Guia de Leitura e Discussão de Documentação	3	3
Plano de Cooperação Indústria-académica	—	0

<sup>#</sup> 學生可以選修以上科目，或選擇其他學院開辦的學士學位科目，只要自選科目學分累計達21學分即可。

(是項刊登費用為 \$6,931.00)

<sup>#</sup> Os estudantes podem escolher, livremente, as disciplinas acima mencionadas, ou quaisquer disciplinas de outras Faculdades dos cursos de Licenciatura, desde que as disciplinas escolhidas acumulem 21 unidades de crédito.

(Custo desta publicação \$ 6 931,00)

## 教育發展基金

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

## 通告

## Aviso

## 學校發展計劃接受申請

## Aceitação de candidaturas para o Plano de Desenvolvimento das Escolas

按第82/2008號行政長官批示核准之《教育發展基金財政援助發放規章》第四條，教育發展基金透過《澳門特別行政區公報》訂定2011/2012學年“學校發展計劃”在作出申請時須遵照下列規定：

Nos termos do artigo 4.º do Regulamento da Concessão de Apoios Financeiros pelo Fundo de Desenvolvimento Educativo, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 82/2008, o Fundo de Desenvolvimento Educativo fixa, através de aviso a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, as seguintes disposições que devem ser observadas na candidatura ao Plano de Desenvolvimento das Escolas para o ano lectivo 2011/2012:

1. 申請程序：學校經辦學實體向教育發展基金提出申請。

## 1. Procedimentos de candidatura

2. 申請辦法

Compete à entidade titular da escola apresentar o requerimento junto do Fundo de Desenvolvimento Educativo.

2.1 以校部為單位提出申請；

## 2. Método de candidatura

2.2 申請項目如涉及校際合作，由其中一間學校或校部提出申請；

2.1 O requerimento é apresentado em nome da unidade escolar;

2.3 學校須按2011/2012學年“學校發展計劃”申請指引的要求，向教育暨青年局提交無償資助計劃申請書和相關資料，封面請註明“教育發展基金”，教育暨青年局地址：澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

2.2 No caso de cooperação entre escolas, este é apresentado só por uma delas (escola/unidade escolar);

2.3 De acordo com as exigências das recomendações de financiamento do Plano de Desenvolvimento das Escolas para o ano lectivo 2011/2012, as escolas entregarão, dentro de um envelope, no rosto do qual deve ser escrito «Fundo de Desenvolvimento Educativo», na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, o «Requerimento para o plano de subsídio a fundo perdido» e as respectivas informações.

3. 申請期限

## 3. Prazo de candidatura

由二零一一年一月十四日至三月十日。

Os requerimentos serão aceites a partir de 14 de Janeiro até ao dia 10 de Março de 2011.

2011/2012學年“學校發展計劃”申請指引和上述第2點所指的無償資助計劃申請書，可於教育暨青年局——教育發展基金網頁下載（[www.dsej.gov.mo/fde](http://www.dsej.gov.mo/fde)）。

As recomendações de financiamento para o Plano de Desenvolvimento das Escolas para o ano lectivo 2011/2012 e o «Requerimento para o plano de subsídio a fundo perdido», referido no ponto 2, podem ser descarregados da página electrónica do Fundo de Desenvolvimento Educativo — DSEJ ([www.dsej.gov.mo/fde](http://www.dsej.gov.mo/fde)).

二零一一年一月十二日於教育發展基金

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 12 de Janeiro de 2011.

行政管理委員會代主席 梁勵（教育暨青年局代局長）

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, substituta, *Leong Lai*, directora dos Serviços de Educação e Juventude, substituta.

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## 土地工務運輸局

## 公告

“馬揸度博士大馬路行人天橋建造工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：馬揸度博士大馬路近勞工事務局。
4. 承攬工程目的：改善該區行人過路之條件。
5. 最長施工期：270 天（二百七十天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$280,000.00（澳門幣貳拾捌萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊/續期申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊/續期申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
 

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局地下接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一一年二月十五日（星期二）中午十二時正。
13. 公開開標地點、日期及時間：
 

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局四樓會議室。

日期及時間：二零一一年二月十六日（星期三）上午九時三十分。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Anúncios

Concurso Público para  
«Empreitada de Construção de Passagem Superior  
na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado perto da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.
4. Objecto da empreitada: melhorar a condição do atravessamento dos passageiros da zona.
5. Prazo máximo de execução: 270 dias (duzentos e setenta dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 280 000,00 (duzentas e oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição/renovação, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição/renovação.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
 

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36 r/c, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 15 de Fevereiro de 2011, terça-feira, até às 12,00 horas.
13. Local, dia e hora do acto público:
 

*Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 16 de Fevereiro de 2011, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

#### 14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局二字樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$430.00（澳門幣肆佰叁拾元整）。

#### 15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價50%；

——合理工期5%；

——施工計劃10%；

a) 與工期之統一性；

b) 相互之間的連貫性及關鍵要徑；

——同類型之施工經驗及質量20%；

——最近五年內，建築商本人，或建築公司現任股東或現任行政管理機關成員沒有因在該公司執行職務而涉及公營領域的行賄或受賄行為，被法院裁定犯罪，或成為該類刑事案件正式被控訴或起訴的嫌犯；或最近五年內，建築公司的前股東或已離任的行政管理機關成員，沒有因在該公司執行職務而涉及公營領域的行賄或受賄行為，被法院裁定犯罪10%；

——如最近五年內，競投公司或競投者本人沒有被法院或行政機關裁定曾聘用非法勞工、過職或過界勞工的記錄5%。

16. 附加的說明文件：由二零一一年一月二十八日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局二字樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas)

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 430,00 (quatrocentas e trinta patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 50%;

— Prazo de execução razoável: 5%;

— Plano de trabalhos: 10%;

a) Coerência com o prazo;

b) Encadeamento e caminho crítico;

— Experiência e qualidade em obras semelhantes: 20%;

— Nenhum dos accionistas ou administradores da empresa concorrente ou o próprio concorrente, no exercício das suas funções da empresa, foi condenado, nos últimos cinco anos, por sentença de autoridade judicial, por envolvimento em actos de corrupção activa ou passiva no sector público, nem foi constituído arguido, acusado ou pronunciado formalmente em processo penal, ou nenhum dos ex-accionistas ou ex-administradores da empresa concorrente, no exercício das suas funções da empresa, foi condenado, nos últimos cinco anos, por sentença de autoridade judicial, em actos de corrupção activa ou passiva no sector público: 10%;

— Registo de que nem a empresa concorrente, nem o próprio concorrente, foram condenados, nos últimos cinco anos, por sentença transitada em julgado, pela autoridade judicial ou administrativa, por contratação de mão-de-obra ilegal, utilização de trabalhadores em desvio de funções ou que exerçam funções em locais que não coincidam com os previamente autorizados: 5%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, Macau, a partir de 28 de Janeiro de 2011, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一一年一月十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$4,552.00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現公佈為填補土地工務運輸局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一零年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，有關以審查文件及有限制的方式進行一般晉升開考的公告，准考人臨時名單正張貼於本局四樓行政暨財政廳。

按照上述法例第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一一年一月十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$885.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Janeiro de 2011.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 4 552,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 4.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2010, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Janeiro de 2011.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

## 房屋局

### 公告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制下列空缺，以審閱文件、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在沙梨頭北巷102號九樓本局支援處，以供查閱。開考的公告已在二零一零年十二月九日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

第一職階首席特級技術輔導員三缺；

第一職階首席特級技術稽查一缺。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該等名單被視為確定名單。

二零一一年一月十一日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$988.00)

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, na Divisão de Apoio, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares no quadro de pessoal deste Instituto, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente:

Três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão; e

Um lugar de fiscal técnico especialista principal, 1.º escalão.

Estas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Instituto de Habitação, aos 11 de Janeiro de 2011.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

**建設發展辦公室****公告**

茲特公告，有關公佈於二零一零年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「石排灣公共房屋CN3地段第一區建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一一年一月十日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

(是項刊登費用為 \$953.00)

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS****Anúncio**

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Empreitada de Construção de Habitação Pública no Seac Pai Van, Zona 1 do Lote CN3», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2010, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 10 de Janeiro de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

**交通事務局****公告**

茲特公告，有關公佈於二零一零年十二月十五日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組的『供應及安裝交通控制中心大型顯示屏設備』公開招標，招標實體已按照招標方案第二點的規定作出了解答，並將其附於招標卷宗內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門新口岸宋玉生廣場249-255號中土大廈十二樓，交通事務局公共關係處查閱。

二零一一年一月十一日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$953.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO****Anúncio**

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Fornecimento e instalação de um grande painel com monitores no Centro de Controlo de Tráfego», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2010, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-255, Edf. China Civil Plaza, 12.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Janeiro de 2011.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)



# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門水產學會

英文名稱為 “Fisheries Society of  
Macao”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年一月三日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為001號，有關條文內容如下：

### 澳門水產學會 章程

#### 第一章

#### 名稱、住所及宗旨

##### 第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門水產學會”，英文名稱為Fisheries Society of Macao（以下簡稱“本會”）。屬非牟利社團，具有法人地位的社會社團，其存續不設期限，本會受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

##### 第二條——住所

本會設於澳門海灣南街信和廣場第二座5樓H座，可根據需要設立辦事處。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

##### 第三條——宗旨

本會宗旨以熱愛祖國、擁護「一國兩制」、支持澳門特別行政區政府依法施政、團結水產從業人員、漁民團體及漁業機構、企業單位，以研究改良水產技術、促進水產建設、參與國際交流、策劃水產事業發展、協助政府推展漁業政策為宗旨，是非營利性的社會團體。

#### 第二章

#### 會員資格、權利及義務

##### 第四條——會員資格

本會會員分個人會員與團體會員。

對水產事業有興趣，由會員一人介紹填寫入會申請書，經本會理事會審核通過，並繳納會費後，得為本會個人會員。

與水產事業有關之團體或企業機構，贊同本會宗旨，填具入會申請書，經本會理事會審核通過，並繳納入會費後，得為本會團體會員。團體會員得推派代表三人，行使會員權利。

##### 第五條——會員享有之權利

- (一) 參加會員大會；
- (二) 選舉及被選舉權；
- (三) 對本會會務提出建議及意見；
- (四) 參與本會舉辦之一切活動；
- (五) 退出本會；
- (六) 享受本會之福利。

##### 第六條——會員應盡之義務

- (一) 遵守本會的章程並執行一切議決案；
- (二) 積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員之間團結和合作；
- (三) 按時繳納會費及其他應付之費用；
- (四) 不得作出任何有損本會聲譽之行為。

#### 第三章

##### 第七條——會員資格之中止及喪失

- (一) 會員有退出本會的自由，但應向理事會提出書面申請。
- (二) 凡拖欠會費超過兩年或以上者，其會員資格將自動中止；理事會對是否除去該會員的資格擁有最後決定權。
- (三) 違反本會章程、內部規章、決議或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事會決定及作出譴責和警告之處分；情況嚴重者，由理事會決定是否除去該會員的資格。

(四) 會員處於被法院下令解散者即喪失會員資格。

(五) 會員被除去該會員的資格時，所繳的一切費用概不發還。

## 第四章

### 組織架構

#### 第一節

#### 一般規定

第八條——本會的組織架構為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第九條——本會各機關之據位人每三年選舉一次，得連選連任。

第十條——（一）本會各機關之選舉取決於候選之提名，且應在會員大會主席團在職主席面前進行。

（二）候選之提名，應載有接受全部候選人之個人聲明。

（三）選舉大會於任期屆滿之年的十一月三十一日前舉行，而候選之提名應於選舉大會舉行的五天前為之。

（四）在職之成員繼續執行其職務至被選出之新成員就職時止。

第十一條——（一）本會各機關之主席如長期因故不能視事，有關機關應在其成員中選出一新主席，並在會員中為該機關共同擇定一名新成員。

（二）本會各合議機關之其他成員如因故不能視事，有關機關之其餘在職成員應從會員中委任代任人。

（三）在各合議機關主席或某一成員暫時因故不能視事時，其代任應由因故不能視事者之所屬機關確定。

（四）被選出或被委任代任之成員，應擔任該職務至有關前任者之任期終結止。

第十二條——本會各機關之決議應載於會議紀錄簿冊內，並應載有出席會議之有關機關多名據位人之簽名。會員大會之會議紀錄，應載有主持會議之人之簽名。

#### 第二節

#### 會員大會

##### 第十三條——會員大會

（一）會員大會為本會最高權力架構。

(二) 會員大會的會議由大會主席團主持，主席團是由一名會長、若干名副會長和若干名秘書組成。

#### 第十四條——會員大會之職權

(一) 修改本會章程及內部規章；

(二) 以不記名投票方式選舉理事會及監事會成員；

(三) 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

(四) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(五) 通過翌年度的活動計劃及預算；

(六) 按理事會提名，授予名譽會員榮銜；

(七) 在接獲對理事會的決議上訴時作裁決；

(八) 解散本會。

第十五條——(一) 會員大會必須每年最少召開一次，並由會長負責召開，若會長不能視事時，由副會長代任。

(二) 召集書須以掛號信的形式提前至少10天寄往會員的聯絡地址或透過由會員本人簽收之方式代替，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點和議程。

(三) 第一次召集時，會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半數，則於半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。屆時，不論出席之會員人數多少均視為有效。

第十六條——(一) 大會決議取決於出席之會員之絕對多數票，但不影響以下各款規定之適用。

(二) 修改章程之決議，須獲出席之會員四分之三之贊同票。

(三) 解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十七條——(一) 就本會各機關之選舉、理事會預算之討論及通過，以及報告書和帳目之討論及表決，均由會員大會以平常會議為之。

(二) 大會之特別會議得透過大會主席團主席主動召集，或應理事會、監事會或二分之一會員要求而召集。

第十八條——會員得委託另一會員代表其本人行使投票權，委託應以具有

前者簽名之文書為之，其內詳細列明由其代理人參加之會議資料，或詳細列明其代理權所涉及之事項類別。

### 第三節 理事會

第十九條——(一) 理事會成員由會員大會選出，其總數必須為單數。

(二) 理事會設理事會主席一名、若干名副主席及若干名理事及秘書長一名。

(三) 理事會主席、副主席及秘書長由理事會成員間相互選出。

(四) 理事會會議通常每一年召開一次至兩次平常會議，由理事會主席召集。理事會主席認為必要時或經多數理事提出請求時，則召開特別理事會議。

(五) 可設候補理事，人數為單數，且不超過正選理事人數。正選理事缺席或因故不能執行職務時由候補理事替代。

(六) 理事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議；倘若表決時票數相同，則理事會主席的投票具有決定性。

第二十條——理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

(一) 執行會員大會決議；

(二) 主持及處理各項會務工作；

(三) 研究和制定本會的工作計劃及預算；

(四) 安排會員大會的一切準備工作；

(五) 領導及維持本會之日常會務，行政管理，財務運作及按時向大會提交會務報告及帳目結算；

(六) 審核新會員入會資格及通過取消會員資格；

(七) 在其職稱範圍內，依照會章處分違紀會員；

(八) 在法庭內外代表本會；

(九) 聘請本會永遠會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問等；

(十) 科處譴責和警告之處分；

(十一) 領導本會之工作，聘用和辭退僱員及訂定其報酬。

第二十一條——本會一切責任之承擔，包括法庭內外，均由理事會主席或

其授權人簽署方為有效。但一般之文書交收則只須任何一位理事簽署。

第二十二條——理事會主席可解決本會緊急問題，但事後應在接著的第一次會議時知會理事會，由理事會確認。

### 第四節 監事會

第二十三條——(一) 監事會成員由會員大會選出，其總數必須為單數；

(二) 監事會設監事長一名、若干名副監事長及若干名監事、秘書一名，同時，亦設立若干名常務監事，互選產生；

(三) 監事會每年召開平常會議一次。由監事會主席召集。監事會主席認為必要時或多數成員提出請求時，則召開特別會議；

(四) 監事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議。

第二十四條——監事會為本會會務的監察機構，其職權如下：

(一) 監察會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；

(二) 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；

(三) 向會員大會報告工作；

(四) 提出改善會務及財政運作之建議；

(五) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

(六) 審核本會財政狀況及賬目。

### 第五章 經費

第二十五條——本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費及海內外各界熱心人士之捐贈或公共機構或私人團體之贊助。

### 第六章 附則

第二十六條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第二十七條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Janeiro de dois mil e onze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$4,274,00)  
(Custo desta publicação \$ 4 274,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳本合氣道會

葡文名稱為 “Clube Ou Pun Aikido”

英文名稱為 “Ou Pun Aikido Club”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年一月六日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為003號，有關條文內容如下：

#### 澳本合氣道會章程

##### 第一條——名稱及會址

本會定名為“澳本合氣道會”，葡文為“Clube Ou Pun Aikido”，英文為“Ou Pun Aikido Club”。本會是一個非牟利社團，會址設於澳門氹仔大連街412號利民大廈19樓N座。

##### 第二條——宗旨

本會宗旨為推廣及發展合氣道運動，並參與官方或民間的體育活動。

##### 第三條——會員

本會會員分名譽會員、基本會員及普通會員。

一、名譽會員：對本會有貢獻者，須由理事會成員提名，並經理事會通過，可成為名譽會員。

二、基本會員：凡擁有合氣道之黑帶段位的普通會員，可成為基本會員，但需經理事會審批。

三、普通會員：凡對合氣道運動有興趣者，並認同本會章程，經向本會申請登記註冊可成為普通會員。

##### 第四條——會員的權利

一、普通會員的權利：

a) 根據章程成為普通會員；

b) 參加本會舉辦的一切活動；

c) 凡年滿十六歲並擁有合氣道四級或以上者，在會員大會選舉權，但沒有被選權。

二、基本會員的權利：

a) 參加本會舉辦的一切活動；

b) 凡年滿十八歲者在會員大會選舉權及被選權。

三、名譽會員的權利：

參加本會舉辦的一切活動。

##### 第五條——會員的義務

一、維護本會的聲譽，促進本會的進步和發展。

二、遵守章程的規定。

三、遵守會員大會、理事會、監事會的決議。

四、準時繳交會費。本會名譽會員、黑帶初段或以上段位者，獲豁免繳付。

##### 第六條——會員資格的取消

一、以書面向理事會要求的會員。

二、會員因違反或不遵守本會章程，或因其公民道德行為損害本會聲譽、形象或利益，經理事會通過後，得取消其會員資格。

##### 第七條——組織

本會設有會員大會、理事會及監事會。當中成員是在本會員大會上由選舉產生，任期為三年，並可連任。

##### 第八條——會員大會

一、會員大會是由所有會員組成，是本會最高權力機構，設主席一人，副主席一人及秘書一人。會員大會每年需召開一次會議，由主席召集之，大會的召集須最少提前八日以掛號信或書面簽收方式為之，召集書內應指出會議日期、時間、地點及議程。如理事會認為有必要或有三分之二以上會員聯署要求時得召開特別大會，但提出此要求的會員必須年滿十八歲。

二、會員大會的權限如下：

a) 修改本章程，須獲四分之三出席會員的贊同票；

b) 選舉會員大會主席、副主席、秘書、理事會成員及監事會成員，選舉結果取決於出席成員的絕對多數票，獲選成員的任期為三年，並可連任；

c) 決定工作方針及計劃；

d) 審查及批准理事會工作報告；

e) 審查本會的財政收支報告。

##### 第九條——理事會

一、理事會是本會最高的執行機構，負責管理本會。

二、理事會由理事長一人、副理事長一人、秘書一人、財政一人及若干名理事組成，各成員經會員大會選舉產生，成員人數永遠是單數，成員必須持有本澳居民身份證。

三、理事會的權限如下：

a) 執行會員大會的決議；

b) 向會員大會提交工作報告及財政報告；

c) 負責處理會內一切日常事務，包括行政、財政及紀律管理等。

##### 第十條——監事會

一、監事會為本會的監督機構，負責監察理事會的運作，查核帳目及編制年度報告。

二、成員可參加理事會會議。

三、監事會由監事長一人、副監事長一人及秘書一人組成。

##### 第十一條——理事會及監事會的會議召開工作

一、理事會及監事會的會議分別由理事長及監事長召開，且在過半數據位人出席時，方可議決事宜。

二、理事會及監事會的成員不得在議決時放棄投票，而有關決議取決於出席成員過半數票。

##### 第十二條——會員大會主席、理事長及監事長的權限轉移

如會員大會主席、理事長及監事長因故未能視事時，其權限分別自動轉移到會員大會副主席、副理事長及副監事長。

##### 第十三條——本會的財政來源主要是會員會費、學費以及任何對本會的資助及捐獻。

##### 第十四條——本會的經費除可預留部份作滾存以維持及保障本會的正常運

作之用途外，其餘收入應與其支出保持平衡。

第十五條——本會使用以下圖案作會徽。



Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Janeiro de dois mil e onze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$2,259.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 259,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門嘎檔巴佛學會

中文簡稱為“嘎檔巴”

英文名稱為“Kadhampa Buddhist  
Society Macau”

英文簡稱為“Kadhampa”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年一月六日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為004號，有關條文內容如下：

### 澳門嘎檔巴佛學會章程

#### 第一章

##### 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門嘎檔巴佛學會”，中文簡稱為“嘎檔巴”，英文名稱為“Kadhampa Buddhist Society Macau”，英文簡稱為“Kadhampa”。

第二條——會址設於澳門罽些喇提督大馬路121A號至121B號亞洲工業大廈

3樓DD3，如遷址必定召開會員大會，由會員大會通過方可搬遷。

第三條——本會由成立日開始存在。

第四條——本會性質

本會為一個非牟利性質的佛教團體。

第五條——本會宗旨：

(一) 宏揚釋迦牟尼佛為主佛教義，並以阿帝夏大尊者的法脈為首之佛教精神；

(二) 廣揚西藏五大教派之一嘎檔派，保存具清淨誓言的佛法，及廣播未受污染法脈及清淨法筵；

(三) 促進佛學研究實修，啟發眾生之智慧、慈悲心及菩提心，淨化人心，創造謙恭有禮，安泰和諧的社會；

(四) 主要教授佛學義理及講解教化，共同研修佛學經典，開辦法會；

(五) 開展及參與造福社群之慈善活動；

1、熱心從事慈善活動，幫助弱勢社群；

2、培養智慧、德行及社會團結，造福所有人；

3、與學校、收容所、孤兒院、醫院及社會工作機構合作。

#### 第二章

##### 會員

第六條——會員資格：

(一) 凡對藏傳佛教有興趣之人士，皆可參加；

(二) 凡讚同本會宗旨，承認本會章程；

(三) 申請人必須填寫入會申請表格，經理事會批准即可成為本會會員。

第七條——會員權利和義務：

(一) 權利：

1、有表決權、選舉和被選舉權、以及罷免權，每一會員為一權；

2、對本會會務有提出討論和建議之權；

3、有參與本會舉辦的各種活動及法會之權。

(二) 義務：

1、遵守本會章程及決議；

2、積極參加本會各項活動；

3、熱心和積極地擔任本會委派的職務並必履行職責；

4、隨喜供養理事會所提議的功德費用。

第八條——退會與開除：

(一) 退會：本會以入會自願，退會自由為組織原則。凡會員退會可以書面通知理事會辦理退會手續；

(二) 開除：理事會有權對不履行義務和嚴重違反本會章程或作出有損本會聲譽的會員提出勸告，警告及開除會籍之處分，並報送會員大會存案。

#### 第三章

##### 組織

第九條——本會設有：

(1) 會員大會、理事會、監事會；

(2) 本會會長、常務副會長、副會長及理監事會成員由會員大會選舉產生，任期兩年，可連選連任。

第十條——會員大會：

(一) 組成：

1、所有享有權利的基本會員組成會員大會；

2、由會員大會推選會長一名，常務副會長一名，副會長若干名，總數為單數組成；

3、會長對外代表本會並組織領導及協調本會工作。

(二) 召集：

1、會員大會由會長或會長所委託的本會主要領導人召集及主持，每年最少召集會議一次；

2、特別會議得應理事會、監事會或不少於三分之二會員要求召集；

3、召集最少於會議指定日期前八天以書面通知，並註明開會之日期，時間，地點及議程；

4、半數以上會員出席方為有效的會員大會，當出現人數不足時，半小時後再召開，無論多少會員出席都作為有效會議，大會之決議由出席會員四分之三以上絕對票數作出；但法律另有規定者除外。

## (三) 權限：

- 1、會員大會為本會最高權力機構。會員大會所通過的決議應為最終決議；
- 2、制訂、修改本會章程及通過內部規章；
- 3、選舉本會領導成員或罷免本會領導成員；
- 4、訂定本會之活動方針和計劃；
- 5、審議和通過理事會報告和賬目，以及監事會之意見書。

## 第十一條——理事會：

## (一) 組成：

- 1、理事會為本會最高執行機構，由會員大會選出；
- 2、設理事長一名、常務副理事長一名、副理事長、理事若干名，正副秘書長、各部正副部長總人數為單數組成；
- 3、理事會執行會員大會決議案及一切事務之權責；
- 4、並設立秘書處、財務部、總務部、聯絡部、公益慈善部、宣傳部等一處五部。

## (二) 召集：

- 1、理事會由理事長或理事長所委託的理事會主要領導人召集及主持，每兩月最少召集會議一次；
- 2、必要時可以召開臨時特別會議；
- 3、會議在有過半數成員出席時方可議決事宜，所作出的決議須經出席人數半數以上通過方可實施，如票數相同時理事長可多投一票。

## (三) 權限：

- 1、如期開會員大會並執行會員大會所通過的決議；
- 2、制訂內部規章、規劃和組織本會活動；
- 3、議決接納新會員或開除會員，並報送會員大會通過；
- 4、提交工作報告和財務報告。

## 第十二條——財務及經費：

- (一) 本會經費來自政府資助，社會人士任何形式的捐贈、現金、贈品、遺贈和本會會員所繳納隨喜功德費等，作為本會會務經費；
- (二) 財務部設部長一名、副部長一名、會計及出納各一名；

(三) 財務部長，副部長負責監督本會財務運作；

(四) 每三個月時間公佈賬目一次。

## 第十三條——本會之財務管理：

(一) 本會所接收的資金將存放於銀行專戶，支票簽署及任何戶口的取款憑單限於當屆會長、常務副會長、理事長、常務副理事長、監事長或常務副監事長開戶人簽名，三人搭簽作實方有效。搭簽方式為：六人中分出三組別，以其中三人為搭簽人方可；第一組搭簽由會長或具有上述開戶人的常務副會長任何一人簽署方可；第二組搭簽由理事長或具有上述開戶人的常務副理事長任何一人簽署方可；第三組搭簽經由監事長或具有上述開戶人的常務副監事長簽署方為有效。而所有支出原收據必須由會長、常務副會長和理事長、常務副理事長簽名，並必須經監事長、或具有上述開戶人的常務副監事長簽署備案；

(二) 嚴格按照澳門公認的財務準則編制收入與支出決算書及資產負債表，並隨時可向理監事會和會員大會呈報；

(三) 所有會務支出壹萬元以下由會長、理監事長三人同意。壹萬元以上需報請常務理監事會召開會員臨時會議議決。

## 第十四條——監事會：

## (一) 組成：

- 1、監事會為本會監察機構，由會員大會選出；
- 2、由監事長一名、常務副監事長一名、副監事長若干名，監事若干名總數為單數組成。

## (二) 召集：

- 1、監事會由監事長或監事長所委託的監事會主要領導人召集及主持，每半年最少召集會議一次；
- 2、必要時可以召集臨時特別會議；
- 3、會議在有過半數成員出席時方可議決事宜，所作出的決議須經出席人數之半數通過方可實施，如票數相同時監事長可多投一票。

## (三) 權限：

- 1、對理事會執行本會會員大會決議的力度起監察作用；
- 2、對本會成員的違規行為可向理事會提出異議；

3、對理事會提交工作報告和財務報告提示書面意見。

第四章  
職權

## 第十五條——職權規劃：

(一) 會長負責對外代表本會，按本會章程領導理事會並通過會員大會制定一切議定決策；

(二) 理事長負責依章執行理事會一切議決案和聯系各界佛學社團和領導會務活動；

(三) 監事長負責監察會務執行及稽核財務收支；

(四) 秘書長負責本會會議、記錄、聯繫各部部长及一切往來檔；

(五) 財務部負責本會理事會財務收支、保管公款單據；

(六) 總務部負責本會理事、監事聯系，事務調查及其他庶務；

(七) 聯絡部負責本會及各地屬會的聯系及會員擴展；

(八) 公益慈善部負責本會對內及外所舉辦的一切公益慈善活動，扶助弱勢社群；

(九) 宣傳部負責本會所有宣傳事務及一切宣傳活動。

第五章  
附則

第十六條——本章程之修改由理事會提出並擬訂草案，經領導架構成員全體會議通過，提交會員大會通過後實施。本會章程之解釋屬會員大會。

## 第十七條——會徽



Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Janeiro de dois mil e onze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$4,001.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 001,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**澳門長者協會**

中文簡稱為“長協”

英文名稱為“Elderly Association of  
Macau”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年一月七日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為007號，有關條文內容如下：

**澳門長者協會章程****第一章****總則**

第一條——定名

中文為「澳門長者協會」，簡稱“長協”，

英文為“Elderly Association of Macau”。

第二條——宗旨

本會以愛國愛澳，團結互助，敬老愛老，關心老人身體及心靈健康，舉辦各類文康及體育活動有益中老年人身心健康為宗旨之非牟利團體。

第三條——會址

澳門十月初五日街49號2樓。

**第二章****會員**

第四條——資格

凡社會各界成年人，品德良好，認同本會宗旨，發揚敬愛長者精神，熱心社會公益工作之本澳居民，均可申請入會。

第五條——入會手續

由本會會員介紹或自我推薦，填寫申請表，經理事會審查通過後，依章入會。成為本會會員，由本會發給會員証。

第六條——會員之權利

會員享有本會章程宗旨內規定舉辦之各式康樂體育活動和福利，有選舉之

權利，亦有隨時退會之自由；但退會者，不得再享有本會福利，所繳費用，不予退回。

第七條——會員之義務

會員有義務遵守會章，繳交會費，執行本會工作，支持本會之康樂活動。如會員有毀壞本會名譽，損害本會利益，違反會章，本會得革除其會籍。

**第三章****組織**

第八條——本會以會員大會為最高權力機構，訂定及修改會章，其組織如下：會員大會直系下有理事會及監事會，而理事會直系下包括有理事長，副理事長，理事，秘書，財務，而監事會直系下包括有監事長，副監事長及監事。

第九條——會員大會設臨時主席及紀錄主持會議。

第十條——會員大會由會長，副會長每年召開一次，遇特別事宜，可隨時召開；有超過三分一會員簽名，可發起召開會員大會。

第十一條——出席會員大會之人數，必須超過會員半數，始生效力。倘人數不足，一小時後再召開第二次大會，出席人數超過首次人數三分之一，則大會被認為合法及有效。

第十二條——理事會及監事會：理事會負責制定及執行訂定之活動計劃，會務報告及經費預算，為本會會務工作執行的機構，理事會總人數為單數，設理事長一人，副理事長若干人，各部門工作由理事分別擔任，人數視工作需要作安排。監事會為監察本會會務工作及財務運作之機構，監事會總人數為單數，設監事長一人，副監事長一人，監事若干人。

第十三條——本會會員大會會長，副會長、理、監事會，均為義務工作職位，任期為三年，連選得連任。

**第四章****經費**

第十四條——本會收益來自本會會員和非會員樂意奉獻及社會各界人士捐助。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Janeiro de dois mil e onze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,430.00)

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**海怡體育會**

中文簡稱為“海怡”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年一月七日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為006號，有關條文內容如下：

**海怡體育會****第一章**

第一條——本會定名為“海怡體育會”，中文簡稱為“海怡”。

第二條——會址為澳門媽閣街22C號海安大廈地下D舖。

第三條——宗旨：本會為非牟利機構，以培養青少年及業餘人士對體育運動的興趣，積極提倡參與各類比賽活動為宗旨。

**第二章****會員的加入，權利，義務，退出及除名**

第四條——會員之加入：凡對運動有興趣之人士，如認同本會章程，履行入會申請手續，經理事會批准，繳納入會費及會費後，方為本會會員。

第五條——會員之權利：各會員均有選舉權及被選舉權並能參與本會舉辦之活動和設施。

第六條——會員之義務：遵守本會之規章，積極參與會方舉辦之活動，並按時繳交會費。

第七條——除名：會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

**第三章****組織，任期，會議**

第八條——本會設下列機構：會員大會，理事會，監事會。理事會和監事會之成員，均在會員大會上投票選出。機構成員之任期為三年，任期屆滿須重選，而連任次數不限。

第九條——會員大會為最高權限機關，設主席一名，副主席一名及秘書一

名，其職權為負責制定或修改章程及會徽，批核理事會工作報告及活動。

第十條——理事會為行政管理機關，理事會設理事長一名，副理事長及理事三名，總人數必須為單數。其職權為策劃各類活動，處理日常會務，執行會員大會決議及提交工作報告。

第十一條——監事會為監察機關，設監事長，副監事長及秘書各一名。其權限為：

- A. 監督行政管理機關之運作；
- B. 就其監察活動編制年度報告。

第十二條——會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議取決於出席會員之絕對多數票方得通過，但法律另有規定者除外。

#### 第四章 經費

第十三條——經費來源為會員每月繳交之會費，會員捐贈及其他機構資助。

#### 第五章 章程遺漏及修改，會徽

第十四條——本章程如有遺漏或錯誤，由會員大會修改。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Janeiro de dois mil e onze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,180.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 180,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門石獅彭田同鄉會

葡文名稱為 “*Associação dos  
Contrerrâneos de Peng Tian  
de Shi Shi de Macau*”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年一月七日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為005號，有關條文內容如下：

#### 澳門石獅彭田同鄉會章程

一、定名：

中文：澳門石獅彭田同鄉會

葡文：Associação dos Contrerrâneos  
de Peng Tian de Shi Shi de Macau

二、宗旨：

1. 發揚愛國愛澳愛鄉精神，加強鄉親及其家屬的聯繫與團結，推動鄉親及其家屬積極參與社會事務及公益事業，維護澳門繁榮穩定。

2. 積極推動澳門與家鄉之間的經濟、文化、教育、科學、體育等多方面的交流與合作，支持家鄉建設。

三、性質：民間非牟利團體。

四、本會會址：澳門黑沙環馬場HU地段翡翠廣場（商舖）1樓H。

五、組織結構：

（一）會員大會：

1. 為本會最高權力機構，可修改本會章程，透過選舉或協商程序產生會長、副會長、理事會及監事會之成員。

2. 通常每年召開一次會員大會。在必要情況下，因應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

3. 會員大會由會長主持，理事會召集。召集程序由內部規章確定。

（二）會長及副會長：

1. 會長一名，對外代表本會，推動理事會全面執行會員大會決議。副會長若干名，協助會長工作。如有需要，可增設常務副會長。常務副會長的職權由內部章程確定。

2. 會長（或常務副會長）根據會務需要，可決定邀請各地社會知名人士在本會擔任各種榮譽性質之職位。

（三）理事會：

1. 理事會全面落實會員大會制定的方針及決議；主持和處理各項會務工作。同時，可制定各種內部規章。

2. 理事會根據工作需要，可設立多個部門或專責委員會（或工作機構）、具體運作模式及職能，由內部規章確定。

3. 理事會成員人數不確定，其總數目必須為單數。

4. 理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，秘書長一名，副秘書長二名；財務部長一名，副部長二名。理事長主持理事會會議。如有需要，可設

常務副理事長、常務理事或其他職位，具體情況由理事會會議確定。同時，由理事會確定可代表本會簽署具法律效力的人選。

（四）監事會：

1. 監事會成員人數不確定，其總數目必須為單數。

2. 監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名。監事會與理事會成員不得互相兼任。

3. 監事會主要職責為：執行會員大會賦予的工作職能，以及查核本會財產。

（五）會長、副會長、理事會及監事會成員之每屆任期為三年，可連任。

（六）會員：

1. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程鄉親及其家屬、有關人士，經申請獲得理事會批准後，可成為會員。

2. 會員有維護本會聲譽的義務；亦有退出本會的權利。

3. 會員的其他權利、義務，由理事會透過內部規章規範。

六、經費來源：主要來自會費、各種合法資助、捐贈及其他合法收益。

七、本章程解釋權屬會員大會所有；在完成第一次會員大會前，代表本會在註冊檔上簽署的人士，對本章程具有最權威解釋。

八、本章程未規定之條文，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Janeiro de dois mil e dez. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,462.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

#### 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳思兒童創意中心

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年一月十二日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第1/2011/ASS檔案組第4號，有關條文內容載於附件。

## 澳思兒童創意中心

### Ao Si Kids Creative Centre

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 1.1. 本會性質

1.1.1. 本會屬非牟利性質團體，無存立期限；

1.1.2. 本會中文名稱為【澳思兒童創意中心】中文簡稱“澳思”；

1.1.3. 英文名稱為Ao Si Kids Creative Centre英文簡稱“ASKCC”；

1.1.4. 會務依澳門現行法律及本章程運作管理；

##### 1.2. 本會宗旨

1.2.1. 以愛心、創意和智慧去孕育澳門新一代；

1.2.2. 透過外國最新、最具認可之幼兒教學方式，心理輔導及藝術創作來豐富本土幼兒教學文化及幼童之藝術創作；

1.2.3. 透過展覽及講座等活動，讓父母能通過多元化的媒介去瞭解及啟發孩子的創作空間；

##### 1.3. 本會會址

1.3.1. 本會創會會址設於澳門蘇亞利斯博士大馬路華榕大廈9樓G室。

#### 第二章

##### 會員

##### 2.1. 會員包括功能會員和非功能會員

2.1.1. 功能會員：凡認同本會章程並於本澳或海外從事幼兒教學專業的教職員、幼兒心理醫生及幼兒心理醫護人員，均可向本會提出申請，經本會理事會審核及會長批准後即可成為本會會員；

##### 2.2.

2.1.2. 非功能會員：凡認同本會章程，對幼兒教學及啟發幼兒創作有興趣之澳門合法居民，均可向本會提出申請，經本會理事會審核及會長批准並按規定繳納會費者，可成為本會會員；

2.2.1. 有權出席會員大會，學術研討會及本會一切會員活動；

2.2.2. 在會員大會上會員有選舉權，投票權及被投票權；

2.2.3. 本會會員可優先參加本會舉辦活動、獲取本會相關資訊和享有本會福利之權利；

2.2.4. 本會會員有遵守會章和決議的義務、也有參與活動、支援、協助、承擔本會任務以及繳納會費的義務；

2.2.5. 會員積欠會費超過十二個月，經催收仍不繳納者，作自動退會論；

2.2.6. 會員如有違反會章，經理事會決議相應之處分或有可能取消會籍；

2.2.7. 本會會員如離開本澳或移居外國，可向本會理事會申請，經本會理事會審核及批准後可保留會員會籍及免繳納會費；

2.2.8. 本會會員不得作出有損本會聲譽之任何活動；

2.2.9. 本會會員在未徵得理事會同意下，不得以本會名義組織任何活動。

#### 第三章

##### 領導機構及組織

3.1. 本會的領導機構包括：會員大會、理事會、監事會。

##### 3.2. 會員大會

3.2.1. 會員大會為本會最高權力機構，具有制定和修改會章，任免理事會及監事會成員，審議理事會和監事會的工作報告及財政報告；

3.2.2. 會員大會由全體會員組成。每年至少召開一次會員大會。出席會員大會的人數需超過全體會員人數的二分之一才可召開會員大會；若無法達到二分之一時，則一小時後進行第二次召集，不論出席人數多少，仍可再次召開會議，但不可以進行3.2.7決議；

3.2.3. 會員大會可由理事會同意之下，或應不少於三分之一會員的聯名要求而特別召開；

3.2.4. 會員大會主席團設主席1名，副主席1名，秘書長1名，由會員大會選出；任期三年，可連選連任；

3.2.5. 會員大會主席之職責為主持會員大會；當主席缺席時，由副主席按序代行其職責；

3.2.6. 會員大會主席、理事會或由出席會員大會的十分之一會員聯名，均可在會員大會上提出議案；在會員大會上，所提議案需由超過出席會員大會之三分二會員贊成，方能通過生效；

3.2.7. 修改會章、罷免當屆領導機構之成員、推翻以往會員大會之決議，均須以出席會員大會之四分之三會員通過。

##### 3.3. 理事會

3.3.1. 理事會是會員大會的執行機構，由會員大會選舉產生；

3.3.2. 理事會直接向會員大會負責；在會員大會閉會期間，理事會執行會員大會的決議，並可根據大會制定的方針，以及理事會的決議，開展各項會務活動，接納新會員；理事會對外代表本會；

3.3.3. 理事會每屆任期為三年，屆滿由會員大會投票產生；可連選連任；

3.3.4. 理事會成員必須為單數：理事長1名；副理事長1名；及理事1至7名；（以上職位均由理事會互選產生），若遇有票數相同時，理事長有最終決定權；

3.3.5. 除理事長，或由理事長或由理事會授權者外，不得以本會名義對外發表意見；

3.3.6. 理事會會議由理事長召集，理事會須有過半數的理事出席方為有效；在理事會內提案，須獲一半理事以上的票數，方能通過。

##### 3.4. 監事會

3.4.1. 監事會由會員大會選出的3位成員組成，其中包括監事長1人及監事2人；任期三年；監事長由監事會成員互選產生，得連選連任；

3.4.2. 監事會負責監察理事會工作，並向會員大會提交報告；

3.4.3. 監事會成員不可以本會名義對外發表意見。

#### 第四章

##### 顧問

4.1. 會員大會可設若干名顧問、及名譽主席；理事會可按會務需要邀請。任期與應屆理事會一致；

4.2. 顧問及名譽主席可參加本會一切會員活動，但不享有選舉權、投票權及被投票權；

4.3. 顧問及名譽主席需維護本會權益及社會聲譽及遵守本會章程；

4.4. 主席、理事長及監事長同時策劃會務、推展工作；領導會員積極參與社會事務及公益活動；

4.5. 本會將聘請對本會有貢獻的社會熱心人士為本會榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、法律顧問、顧問等輔助和支持本會會務之發展。



## 第五章 經費

5.1. 本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交會費及各界熱心人士之捐贈或公共實體之贊助；

5.1.1. 個人入會基金澳門幣250元正，會費每年200元正。法人公司會員入會基金澳門幣2500元正，會費每年2000元正；

5.1.2. 個人或法人贊助；

5.1.3. 其他來源的資助；

5.1.4. 本會認為必要時，得進行籌募經費。

## 第六章 附則

6.1. 本章程經本會議決通過生效；

6.2. 本章程所未規範事宜，概依澳門有關社團組織法規執行；

6.3. 有關會員福利及其他各項工作，由理事會另訂細則補充；

6.4. 本會章程未盡善之處，由會員大會修訂。

## 第七章 會徽

7.1. 以下為本會會徽：



二零一一年一月十二日於海島公證署

二等助理員 束承玫

(是項刊登費用為 \$2,855.00)

(Custo desta publicação \$ 2 855,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

**Associação Quadrangular Internacional  
Alternativa de Vida**

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年一月六日

起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第1/2011/ASS檔案組第03號，有關條文內容載於附件。

### Artigo primeiro

#### (Denominação, natureza e duração)

*Um.* A associação adopta a denominação de «Associação Quadrangular Internacional Alternativa de Vida», em chinês “四方國際生命替代會”，e em inglês «Foursquare International Life Alternative Association», com a sigla identificadora em inglês «FILA», a qual se regerá pelos presentes estatutos e pela legislação aplicável na Região Administrativa Especial de Macau, onde exercerá a sua actividade por tempo indeterminado, contando-se o seu início, para todos os efeitos, a partir da presente data.

*Dois.* A Associação é uma pessoa colectiva de direito privado, sem fins lucrativos, de natureza cívico-religiosa, sociocultural, ambiental e educativa com valores e princípios em concordância com as Sagradas Escrituras.

### Artigo segundo

#### (Sede)

*Um.* A Associação tem a sua sede provi-sória em Macau, RAE, na Rua Seng Tou, 313, Bloco 21, 10.º andar A, Taipa, na Região Administrativa Especial de Macau.

*Dois.* A sede da Associação poderá ser transferida por deliberação da Direcção para qualquer outro local, na Região Administrativa Especial de Macau, podendo ser criadas delegações ou outras formas de representação em qualquer outro local.

### Artigo terceiro

#### (Fins)

A Associação tem por fins:

a) Educar os jovens para o afastamento das influências negativas dos jogos de fortuna e azar, droga, alcoolismo, tabagismo e das actividades pornográficas, com vista a aumentar a auto-estima e inserção no mercado de trabalho bem como uma maior harmonia e responsabilidade social e valorização da integridade;

b) Aconselhar com vista a prevenir e combater a violência familiar em busca de uma harmonia familiar;

c) Desenvolver programas visando à preservação e ao fortalecimento das famílias, primando por seus valores éticos, morais, sociais, intelectuais e espirituais;

d) Promover o convívio entre os pais, seus filhos e a comunidade com vista à discussão aberta dos problemas respeitantes as drogas, vícios do jogo e afins para alcançar uma melhor qualidade de vida;

e) Promover e apoiar a realização de actividades de carácter cultural, recreativo, desportivo, social, ou de outra natureza, tendentes a complementar a formação intelectual, cívica, física, moral e espiritual dos jovens, designadamente sobre problemas de educação, saúde, orientação profissional, ou outros de interesse para a comunidade;

f) Promover acções para a defesa dos jovens e da família contra a exploração profissional, financeira, moral, ética, sexual, intelectual, criativa, espiritual, emocional, física;

g) Incentivar o interesse pelo livro, literatura e música e outras formas de arte, sobretudo entre as camadas jovens da comunidade;

h) Incentivar e incutir nos jovens valores de patriotismo e amor a Macau, que resulte em uma maior responsabilidade social, um papel de cidadania mais activo, e uma abrangente visão participativa no futuro de Macau;

i) Promover a solidariedade social através de acções de beneficência, assistência humanitária e ajuda a famílias e indivíduos necessitados;

j) Promover a educação para o desenvolvimento sustentável, valorizando, divulgando e protegendo os patrimónios ecológicos e ambientais de Macau;

k) Promover e difundir o debate de ideias, a nível cultural, social, filosófico, artístico, espiritual e científico, bem como a implementação destas na sociedade para a formação de um progresso harmonioso e a melhoria da qualidade de vida dos cidadãos;

l) Organizar, apoiar e participar em cursos em conjunto com universidades ou institutos do exterior de Macau, bem como eventos, exposições, colóquios, conferências, seminários, workshops e outras iniciativas que visem a prossecução dos objectivos da Associação;

m) Desenvolver, estabelecer, construir, manter, restaurar, gerir e supervisionar, ou contribuir para o desenvolvimento, estabelecimento, construção, manutenção, restauro, gestão de creches e asilos, supervisão e implantação de instituições de apoio emocional e espiritual, centros de juventude, escolas e universidades, escritórios de publicações ou livrarias, clínicas e postos médicos;

n) Promover o incremento das relações e dos laços de cooperação com os países lusófonos, República Popular da China e também com as associações congéneres espalhadas pelo mundo;

o) Produzir, promover, apresentar, organizar ou, de qualquer forma, fornecer e/ou disponibilizar programas educacionais, sociais e espirituais que possam ser difundidos pela rádio ou televisão, quer para difusão pela própria Associação quer por outras pessoas individuais ou colectivas, providenciando ainda quanto à aquisição, sempre que necessário, dos direitos de autor inerentes;

p) Desenvolver a actividade de proprietários e editores de revistas, folhetos, livros e outras literaturas e trabalhos que a Associação considere adequados aos seus objectivos;

q) Estabelecer intercâmbio com outras associações congéneres em Macau ou no exterior;

r) Zelar pelos interesses dos associados.

#### Artigo quarto

##### (Associados)

A Associação tem as seguintes categorias de associados:

- a) Associados fundadores;
- b) Associados efectivos;
- c) Associados honorários; e
- d) Associados amigos.

#### Artigo quinto

##### (Associados fundadores)

Os associados fundadores são os que outorgarem o acto de constituição da Associação.

#### Artigo sexto

##### (Associados efectivos)

Podem ser associados efectivos as pessoas individuais e colectivas que comunguem dos objectivos da Associação desde que apresentem o pedido de admissão e que a Direcção da Associação o aprove.

#### Artigo sétimo

##### (Associados honorários)

Um. Podem ser associados honorários as pessoas singulares ou colectivas de reconhecido mérito ou que prestem serviços relevantes à associação;

Dois. Os associados honorários são proclamados pela Assembleia Geral, sob proposta da Direcção.

#### Artigo oitavo

##### (Associados amigos)

Podem ser Associados Amigos da Associação quaisquer pessoas singulares ou colectivas que se identifiquem com os objectivos da Associação, podendo, nessa medida, apoiar significativamente a sua actividade.

#### Artigo nono

##### (Direitos e deveres dos associados)

Um. Constituem direitos dos associados fundadores e efectivos:

- a) Participar e votar na Assembleia Geral;
- b) Eleger e ser eleito para os órgãos da Associação;
- c) Propor a admissão de novos associados;
- d) Participar nas actividades da Associação;
- e) Fazer propostas e apresentar sugestões relacionadas com as actividades da Associação;
- f) Reclamar contra actos lesivos dos seus direitos; e
- g) Usufruir de todos os benefícios concedidos pela Associação, dentro dos condicionismos que, para o efeito, tiverem sido determinados.

Dois. Constituem direitos dos associados honorários e amigos os referidos nas alíneas d), e), f) e g) do número anterior.

Três. Constituem deveres dos associados:

- a) Participar e votar na Assembleia Geral;
- b) Respeitar e cumprir os estatutos, os regulamentos internos e deliberações da Assembleia Geral e da Direcção;
- c) Desempenhar com dedicação os cargos ou funções para que sejam eleitos ou designados;
- d) Participar nas iniciativas e actividades levadas a cabo pela Associação;
- e) Pagar pontualmente as quotas fixadas pela Assembleia Geral; e
- f) Proteger o prestígio da Associação.

#### Artigo décimo

##### (Sanções)

Um. A Direcção pode aplicar a sanção de advertência aos associados que não cumpriam os deveres enunciados no artigo anterior.

Dois. A Direcção pode suspender ou excluir da Associação os associados que, de forma grave e reiterada, faltem ao cumprimento dos seus deveres, afectem o seu bom nome ou prejudiquem gravemente a sua acção.

#### Artigo décimo primeiro

##### (Receitas)

Constituem receitas de Associação todos os rendimentos que, a qualquer título lhe sejam atribuídos ou a que venha a ter direito, designadamente quotas, subsídios e donativos, heranças, legados, contribuições voluntárias de seus membros bem como o produto resultante de actividades organizadas.

#### Artigo décimo segundo

Um. Os associados pagam uma quota anual estabelecida pela Assembleia Geral, podendo a mesma ser liquidada mensalmente.

Dois. Os associados com mais de 65 anos e menores de 11 anos ficam isentos do pagamento de quotas.

Três. Os associados maiores de 12 anos (inclusive) e menores de 17 anos (inclusive) de idade pagam cinquenta por cento das quotas.

#### Artigo décimo terceiro

##### (Órgãos sociais)

Um. São órgãos da Associação a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

Dois. Com excepção do primeiro mandato, cuja designação é feita no acto de constituição, os membros dos órgãos da Associação são eleitos, por voto secreto, em Assembleia Geral tendo os respectivos mandatos a duração de dois anos, sendo permitida a reeleição.

#### Artigo décimo quarto

##### (Assembleia Geral)

A Assembleia Geral é constituída por todos os associados fundadores e efectivos no pleno gozo dos seus direitos.

*Artigo décimo quinto***(Reuniões da assembleia)**

*Um.* A Assembleia Geral reúne ordinariamente uma vez por ano.

*Dois.* Reúne extraordinariamente:

- a) Por convocação do presidente; e
- b) A requerimento da Direcção.

*Três.* A Assembleia Geral pode deliberar em primeira convocação desde que à hora marcada para o seu início esteja presente metade, ou mais, dos associados com direito a voto; verificada a falta de quórum, reúne novamente, em segunda convocação, trinta minutos depois, e pode, então, deliberar com qualquer número de associados presentes.

*Quatro.* As reuniões da Assembleia Geral são presididas por uma Mesa da Assembleia, constituída por um presidente, um vice-presidente e um secretário, eleita de entre os associados fundadores e efectivos.

*Cinco.* Compete ao presidente da Mesa e, na sua ausência ou impedimento, ao vice-presidente, dirigir os trabalhos da Assembleia Geral, abrir e encerrar as sessões.

*Artigo décimo sexto***(Convocação e deliberação)**

*Um.* A Assembleia Geral é convocada por meio de carta registada e correio electrónico expedido para cada um dos associados, com a antecedência mínima de oito dias, com indicação do dia, hora, local da reunião e a respectiva ordem do dia.

*Dois.* Salvo o disposto nos números seguintes, as deliberações são tomadas por maioria absoluta dos votos dos associados presentes.

*Três.* As deliberações sobre as alterações dos estatutos exigem o voto favorável de três quartos dos associados presentes.

*Quatro.* A deliberação sobre a extinção da Associação requer o voto favorável de três quartos do número total de todos os associados.

*Artigo décimo sétimo***(Assembleia Geral: competência)**

Sem prejuízo de outras atribuições que legalmente lhe sejam cometidas, à Assembleia Geral compete, nomeadamente:

- a) Definir as directivas e actividades da Associação;

- b) Discutir, votar e aprovar as alterações aos estatutos e aos regulamentos internos;

- c) Eleger os membros da sua Mesa, da Direcção e do Conselho Fiscal;

- d) Apreciar e aprovar o balanço, o relatório e as contas anuais da Direcção e o respectivo parecer do Conselho Fiscal;

- e) Funcionar, como última instância, nos recursos em matéria disciplinar e ratificar a aplicação da sanção de exclusão;

- f) Deliberar sobre todas as matérias não compreendidas nas competências legais ou estatutárias de outros órgãos; e

- g) Definir e alterar o valor das quotas.

*Artigo décimo oitavo***(Direcção)**

*Um.* A Direcção é constituída por três membros, eleitos em Assembleia Geral, de entre os associados fundadores e efectivos, e composta por um presidente, que deve ser um dos associados fundadores, e dois vogais, sendo um secretário e outro o tesoureiro.

*Dois.* A periodicidade das reuniões da Direcção será definida na primeira reunião após a sua eleição.

*Três.* Um mínimo de dois elementos da Direcção, sendo um obrigatoriamente o presidente, constitui o quórum necessário à validação das suas decisões que deverão ser aprovadas por maioria.

*Quatro.* O secretário substitui o presidente nas suas faltas e impedimentos.

*Cinco.* As vagas que ocorram na Direcção após as eleições são preenchidas por escolha desta, exercendo o associado cooptado funções até ao termo do mandato em curso.

*Artigo décimo nono***(Direcção: competência)**

Compete à Direcção:

- a) Cumprir e fazer cumprir os estatutos e regulamentos da Associação;

- b) Representar a Associação, por intermédio de seu presidente, em juízo e fora dele e constituir mandatários, que podem ser pessoas estranhas à Associação;

- c) Angariar fundos para a Associação;

- d) Executar as deliberações da Assembleia Geral;

- e) Elaborar os programas de acção da Associação e submetê-los à aprovação da Assembleia Geral;

- f) Administrar, adquirir e dispor dos bens da Associação;

- g) Abrir, encerrar e movimentar, a débito e a crédito, contas bancárias;

- h) Adquirir, alienar, hipotecar ou, por outro modo, dispor ou onerar quaisquer bens móveis ou imóveis;

- i) Aceitar as doações, heranças ou legados atribuídos à Associação;

- j) Decidir, dirigir e organizar as actividades da Associação;

- k) Deliberar sobre a admissão, suspensão e a exclusão dos associados;

- l) Contratar e despedir os empregados da Associação, ou dos organismos que a Associação dirija, e ainda estabelecer os respectivos salários e cargos;

- m) Elaborar regulamentos internos;

- n) Convocar assembleias gerais;

- o) Elaborar o balanço, o relatório e as contas referentes a cada exercício, bem como as propostas sobre os valores e critérios de fixação das quotas;

- p) Inscrever e manter a filiação da Associação em organizações regionais e internacionais e promover a sua representação, onde e quando julgar conveniente; e

- q) Exercer as demais competências que não pertençam, legal ou estatutariamente, a quaisquer outros órgãos.

*Artigo vigésimo***(Vinculação da Associação)**

*Um.* A Associação obriga-se pela seguinte forma:

- a) Pela assinatura do presidente da Direcção para actos de disposição superiores a \$ 5 000,00 (cinco mil patacas); e

- b) Pela assinatura conjunta do presidente e de qualquer outro membros da Direcção para quaisquer outros actos de administração ordinária, sem prejuízo do disposto na alínea anterior.

*Dois.* A Associação pode ainda obrigar-se nos termos que livremente vierem a ser deliberados pela Assembleia Geral ou através de um ou mais mandatários nomeados pela Direcção dentro dos limites e nos termos por estes estabelecidos.

*Artigo vigésimo primeiro***(Conselho Fiscal)**

A fiscalização dos actos da Associação compete a um Conselho Fiscal, composto

por um presidente, um vice-presidente e um secretário, eleitos em Assembleia Geral, de entre os associados fundadores e efectivos, podendo ser reeleitos.

*Artigo vigésimo segundo*

**(Conselho Fiscal: competência)**

Compete ao Conselho Fiscal:

a) Fiscalizar todos os actos de administração praticados pela Direcção;

b) Examinar e dar parecer sobre o relatório e contas da Associação e fiscalizar regularmente a situação financeira da Associação;

c) Requerer a convocação da Assembleia Geral; e

d) Cumprir as demais obrigações impostas pela lei e pelos estatutos.

*Artigo vigésimo terceiro*

**(Funcionamento)**

*Um.* O Conselho Fiscal reúne ordinariamente uma vez por ano e, extraordinariamente, sempre que o presidente o requeira.

*Dois.* As deliberações do Conselho Fiscal são tomadas por maioria dos votos.

*Três.* Ao presidente do Conselho Fiscal cabe voto de qualidade.

*Artigo vigésimo quarto*

**(Exercício)**

O ano social coincide com o ano civil.

*Artigo vigésimo quinto*

**(Extinção da Associação)**

*Um.* A Associação extinguir-se-á por qualquer das causas, previstas no artigo 170.º do Código Civil.

*Dois.* Serão seus liquidatários os membros da Direcção que, ao tempo, estiverem em funções.

*Artigo vigésimo sexto*

**(Norma transitória)**

*Um.* Até à eleição dos primeiros titulares dos órgãos sociais, a Associação é dirigida por uma Comissão Directiva constituída pelos associados fundadores a quem são atribuídos todos os poderes legais e estatutariamente conferidos à Direcção.

*Dois.* A Comissão Directiva obriga-se pela assinatura da maioria dos seus membros.

*Três.* A data da Assembleia Geral para a eleição dos primeiros órgãos sociais não poderá ultrapassar um ano após a publicação dos presentes estatutos.

*Quatro.* Até à realização do acto eleitoral, a competência relativa à admissão de novos associados, fixação da quotização mensal, bem como a gestão corrente da Associação pertence à Comissão Instaladora.

*Artigo vigésimo sétimo*

**(Dúvidas e questões)**

As dúvidas e questões suscitadas na aplicação destes estatutos ou dos regulamentos internos serão esclarecidos e resolvidos pela Assembleia Geral, sendo as decisões desta definitivas.

二零一一年一月六日於海島公證署

二等助理員 Mário Alberto Carion Gaspar

(是項刊登費用為 \$6,936.00)

(Custo desta publicação \$ 6 936,00)

**私人公證員**

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門城市大學基金會**

**Fundação da Universidade da Cidade  
de Macau**

**Foundation of City University of Macau**

為公佈之目的，茲證明上述財團的設立章程文本已於二零一零年十二月六日，存檔於本處第1/2010/Ass檔案組內，編號為51號，有關條文內容如下：

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde doze de Outubro de dois mil e dez, no maço número um barra dois mil e dez barra Ass, sob o número cinquenta e um, o título de constituição da associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos:

**澳門城市大學基金會**

**章程**

**第一條**

(性質)

澳門城市大學基金會，葡文名為 Fundação da Universidade da Cidade de Macau，英文名為 Foundation of City University of Macau，中文簡稱為“城大基金會”，以下簡稱“本基金會”，是非牟利性質的私法人，受本章程規範，凡本章程未載明者，則受澳門特別行政區現行法律規範。

**第二條**

(住所及存續期)

一、本基金會住所設於澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心25樓，並可在信託委員會認為對推行本基金會宗旨適宜的地方設立代表處或其他形式的代表機構。

二、本基金會之存續不設限期。

**第三條**

(宗旨)

一、本基金會的宗旨是發展學術、人文、文化及技術之培訓，如教學、研究、為社會提供服務等。

二、上述宗旨可由本基金會直接推動，或由本基金會以物質或金錢給予具相似宗旨的其他公共或私人實體間接推動。

**第四條**

(財產)

一、本基金會以現金澳門幣壹仟萬元 (MOP\$10,000,000.00) 啟動。

二、除上款所指之啟動金外，本基金會的財產由以下組成：

a) 本基金會的設立人增添的捐獻；

b) 公共或私人實體給予的任何津貼、捐贈、遺產、遺贈或贈與，以及本基金會以有償或無償方式取得的一切財產，在此等情況下，有關之條件和負擔須符合本基金會之宗旨；

c) 為本基金會之運作和設立而取得的一切動產或不動產，以及來自本基金會本身財產所作投資的收益。

**第五條**

(財政自主)

一、本基金會享有全面財政自主權。

二、為達至本身宗旨，本基金會得：

a) 以任何方式取得或轉讓動產或不動產、有價物及權利，或以任何方式為動產或不動產、有價物及權利設定負擔；

b) 接受任何贈與、遺產或遺贈，但須符合本章程第四條第二款b)項規定；

c) 訂立借款合同和提供擔保，使本基金會之財產增值及達至本基金會之宗旨；

d) 在澳門或外地進行投資。

#### 第六條

(基金會之機關)

一、基金會設有下列機關：

a) 信託委員會；

b) 行政委員會；

c) 監事會。

二、在不妨礙上款所述機關享有之權限的情況下，本基金會得按實際需要設立其他委員會、工作小組或諮詢小組，其設立、組成與運作受本章程及信託委員會通過之內部規章規範。

#### 第七條

(信託委員會)

一、信託委員會由不多於十九名成員組成，從被認為在基金會的任何活動領域方面具公認才幹、能力和勝任的人士中挑選，人數須為單數，由基金會的設立人任命。

二、信託委員會成員之任期為五年，可無限次連任，直至任職被替代為止。

三、任何信託委員之除名，必須在有關委員不堪當擔任此職、犯有嚴重過失或明顯無興趣任職情況下，經信託委員會以不記名投票方式決議，並最少有三分之二票數贊成方可。

四、信託委員會在其成員中委出一人為主席。

五、倘信託委員會成員身故、因故不能視事、中止任期、被除名或放棄任命而出現空缺，信託委員會其他成員將舉行會議，委出符合本條第一款條件之人士填補空缺。

六、信託委員會每年舉行一次平常會議。經主席主動召集，或經信託委員會或行政委員會兩名成員要求下，將舉行特別會議。

七、信託委員會成員得委託另一成員代表出席會議，但須以書面通知主席。

八、信託委員之決議以出席者之多數票贊成為取決。

九、信託委員會成員職務不受酬。

十、信託委員會可要求行政委員會及監事會成員出席會議。出席信託委員會會議之行政委員會及監事會成員在會議中無投票權。

#### 第八條

(信託委員會之權限)

信託委員會之權限為：

a) 確保維護本基金會的始創原則，以及訂定在運作、投資方針及達致其宗旨方面的一般指引；

b) 委任信託委員會主席；

c) 委任本基金會其餘機關的成員和主席；

d) 通過翌年度工作計劃和財政預算，以及各補充預算；

e) 通過上年度報告；

f) 委任核數師審核本基金會之財務狀況；

g) 同意接受遺贈、遺產、捐贈或贈與；

h) 對行政委員會或監事會提交的一切事項表示意見。

#### 第九條

(行政委員會)

一、行政委員會由最少三名及最多七名成員組成，人數須為單數，由信託委員會在其本身成員中及能保證實現本基金會目標之其他人士中選任。行政委員會成員任期五年，可無限次連任，並任職至被替代為止。

二、行政委員會的決議以出席者的多數票贊成為取決，主席除本身之一票外，還有在贊成及反對的票數相同時投的一票。

三、行政委員會會議由主席召集，並在委員會大部份成員出席時，方可作出決議。

四、行政委員會每月舉行一次平常會議，並在主席召集時舉行特別會議。

#### 第十條

(行政委員會的權限)

行政委員會有權限管理本基金會，特別在以下各方面：

a) 訂定本基金會的內部組織，通過各項規章，以及設立其認為需要的機關和填補有關的職位；

b) 管理本基金會的財產，作出一切為此目的所需之行為；

c) 編製財政預算、補充預算、每年工作計劃，以及年度報告、資產負債表和年度帳目，並呈交信託委員會通過；

d) 代表本基金會，無論是在法庭內外代表基金會作原告或被告又或面對第三者，並可為此目的委任受託人；

e) 設定受託人或受權人，把認為必需的權力授予他們；

f) 聘用、辭退及領導員工；

g) 洽商及借入貸款，以及按本章程第五條第二款c)項規定提供擔保；

h) 取得各項權利、動產或不動產，或以任何方式將之轉讓或令其附上負擔；

i) 設立和保持內部會計管理制度，使基金會的財產及財政狀況能隨時得到準確完整的反映；

j) 向信託委員會提出修改本基金會章程之建議。

#### 第十一條

(代表)

一、本基金會之簽名方式為：行政委員會主席單簽或行政委員會兩名成員聯簽。

二、主席得把其權力授予行政委員會的其他成員；主席無法或因故不能執行職務時，行政委員會經其大部份成員同意，得授權其一名成員在主席不視事期間代行其職務。

#### 第十二條

(監事會)

一、監事會由信託委員會委任的不多於五名人士組成，任期五年，可無限次連任，並任職至被替代為止。

二、監事會會議由其主席召集，並在其大部份成員出席下方得作出決議。

三、監事會的決議取決於出席成員的多數票，主席除本身之一票外，還有在贊成及反對的票數相同時投的一票。

第十三條  
(監事會的權限)

監事會的權限為：

- a) 監察行政委員會的工作；
- b) 查核本基金會的財產；
- c) 就其監察工作每年編寫報告書；
- d) 對每年交給信託委員會通過的帳目進行審查並作出意見；
- e) 定期查核本基金會的記帳是否符合規範。

第十四條  
(章程之修改、本基金會之變更及撤銷)

一、本章程之修改及本基金會的變更或撤銷，需經信託委員會與行政委員會舉行聯合會議決議通過，決議以該兩機關在職成員三分之二贊成票為取決。

二、本基金會撤銷時，其財產將按信託委員會決議認為對進行基金會成立宗旨較合適的用途處置，但法律如有相反規定則除外。

二零一一年一月十日於澳門

私人公證員 區利華

**FUNDAÇÃO DA UNIVERSIDADE  
DA CIDADE DE MACAU**

ESTATUTOS

*Artigo primeiro*

**(Natureza)**

A «Fundação da Universidade da Cidade de Macau», em chinês “澳門城市大學基金會” e em inglês «Foundation of City University of Macau», adiante simplesmente designada por Fundação, é uma pessoa colectiva de direito privado, sem fins lucrativos, que se rege pelos presentes estatutos e, em tudo o que neles for omissivo, pelas leis vigentes na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).

*Artigo segundo*

**(Sede e duração)**

*Um.* A Fundação tem a sua sede em Macau, na Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 600E, *First International Commercial Centre*, 25.º andar, podendo criar delegações ou outras formas de representação em qualquer lugar onde o Conselho de Curadores considerar conveniente para a prossecução dos seus fins.

*Dois.* A Fundação tem duração indeterminada.

*Artigo terceiro*

**(Finalidade)**

*Um.* A Fundação tem por finalidade o desenvolvimento de acções na área de formação científica, humana, cultural e técnica, tais como o ensino, a investigação e a prestação de serviços à comunidade.

*Dois.* Os fins poderão ser prosseguidos através da acção directa da Fundação ou, indirectamente, através da participação material ou financeira da Fundação a outras entidades públicas ou privadas que prossigam fins análogos.

*Artigo quarto*

**(Património)**

*Um.* A Fundação é instituída, com um fundo inicial próprio, em numerário, de dez milhões de Patacas.

*Dois.* Além do fundo referido no número anterior, o património da Fundação é constituído por:

a) Contribuições adicionais da sua instituidora;

b) Quaisquer subsídios, donativos, heranças, legados ou doações, de entidades públicas ou privadas, e todos os bens que à Fundação advierem, a título gratuito ou oneroso, devendo nestes casos a aceitação depender da compatibilização da condição e do encargo com os fins da Fundação;

c) Todos os bens, móveis ou imóveis, adquiridos para o seu funcionamento, e instalação, bem como os rendimentos provenientes do investimento dos seus bens próprios.

*Artigo quinto*

**(Autonomia financeira)**

*Um.* A Fundação goza de plena autonomia financeira.

*Dois.* Na prossecução dos seus fins a Fundação pode:

a) Adquirir, alienar ou onerar, a qualquer título, bens, móveis ou imóveis, valores e direitos;

b) Aceitar quaisquer doações, heranças ou legados, sem prejuízo do disposto na alínea b) do número dois do artigo quarto;

c) Contratar empréstimos e conceder garantias, no quadro da optimização da valorização do seu património e da concretização dos seus fins; e

d) Realizar investimentos em Macau ou no exterior.

*Artigo sexto*

**(Órgãos da Fundação)**

*Um.* São órgãos da Fundação:

- a) O Conselho de Curadores;
- b) O Conselho de Administração; e
- c) O Conselho Fiscal.

*Dois.* Sem prejuízo das competências dos órgãos referidos no número anterior, a Fundação pode, conforme a necessidade, criar outros conselhos, grupos de trabalho ou grupos consultivos, cuja criação, composição e funcionamento se regem pelos presentes estatutos e pelo regulamento interno aprovado pelo Conselho de Curadores.

*Artigo sétimo*

**(Conselho de Curadores)**

*Um.* O Conselho de Curadores é composto, no máximo, por dezanove membros, sempre em número ímpar, escolhidos de entre personalidades de reconhecido mérito, idoneidade e competência em qualquer das áreas de actividade da Fundação, sendo nomeados pela instituidora.

*Dois.* O mandato dos curadores é por período de 5 anos, renovável, uma ou mais vezes, mantendo-se, contudo, em funções até serem substituídos.

*Três.* A exclusão de qualquer curador só pode efectuar-se mediante deliberação do Conselho de Curadores, tomada por escrutínio secreto, pelo menos, com dois terços de votos favoráveis, com fundamento em indignidade, falta grave ou desinteresse manifesto no exercício das suas funções.

*Quatro.* O Conselho de Curadores designará de entre os seus membros um Presidente.

*Cinco.* As vagas que ocorram no Conselho de Curadores, por morte, impedimento, suspensão de mandato, exclusão ou renúncia de um dos seus membros, serão preenchidas por pessoas que integrem os requisitos do número um do presente artigo, a eleger por escolha dos restantes membros do Conselho de Curadores.

*Seis.* O Conselho de Curadores reunirá ordinariamente uma vez por ano e, extraordinariamente, sempre que convocado pelo seu Presidente, de sua iniciativa ou a pedido de dois dos seus membros ou do Conselho de Administração.

*Sete.* Os membros do Conselho de Curadores poderão fazer-se representar por outro membro, mediante comunicação escrita dirigida ao Presidente.

*Oito.* As deliberações do Conselho de Curadores são tomadas por maioria dos presentes.

*Nove.* As funções de membro do Conselho de Curadores não são remuneradas.

*Dez.* O Conselho de Curadores poderá solicitar a presença de membros do Conselho de Administração e do Conselho Fiscal às suas reuniões, os quais, no entanto, não terão direito a voto.

#### Artigo oitavo

##### (Competência do Conselho de Curadores)

Compete ao Conselho de Curadores:

*a)* Garantir a manutenção dos princípios inspiradores da Fundação e definir orientações gerais sobre o seu funcionamento, política de investimentos e concretização dos fins da Fundação;

*b)* Designar o Presidente do Conselho de Curadores;

*c)* Designar os membros dos restantes órgãos da Fundação e respectivos Presidentes;

*d)* Aprovar o plano de actividades e o orçamento para o ano seguinte, bem como os orçamentos suplementares;

*e)* Aprovar o relatório do exercício relativo ao ano anterior;

*f)* Designar auditores de contas para apreciação da situação financeira da Fundação;

*g)* Autorizar a aceitação de legados, heranças, donativos ou doações; e

*h)* Pronunciar sobre todos os assuntos que lhes sejam apresentados pelo Conselho de Administração ou pelo Conselho Fiscal.

#### Artigo nono

##### (Conselho de Administração)

*Um.* O Conselho de Administração é composto por um mínimo de três e um máximo de sete membros, sempre em número ímpar, designados pelo Conselho de Curadores, de entre os seus membros e outras individualidades que, de igual modo, dêem garantia de realizar os objectivos da Fundação, com um mandato de cinco anos, renovável, uma ou mais vezes, mantendo-se sempre em funções até serem substituídos.

*Dois.* As deliberações serão tomadas por maioria de votos dos membros presentes, tendo o Presidente, além do seu voto, direito a voto de desempate.

*Três.* O Conselho de Administração é convocado pelo respectivo Presidente e só pode deliberar com a presença da maioria dos seus titulares.

*Quatro.* O Conselho de Administração reunirá, ordinariamente, uma vez por mês e, extraordinariamente, sempre que convocado pelo Presidente.

#### Artigo décimo

##### (Competência do Conselho de Administração)

Compete ao Conselho de Administração gerir a Fundação e, em especial:

*a)* Definir a organização interna da Fundação, aprovando os regulamentos e criando os órgãos que entender necessários e preenchendo os respectivos cargos;

*b)* Administrar o património da Fundação, praticando todos os actos necessários a esse objectivo;

*c)* Elaborar e submeter à aprovação do Conselho de Curadores o orçamento e os orçamentos suplementares, plano de actividade anual, o relatório, balanço e contas do exercício;

*d)* Representar a Fundação, quer em juízo, activa e passivamente, quer perante terceiros, podendo designar mandatários para o efeito;

*e)* Constituir mandatário ou procuradores com os poderes que julgue necessários;

*f)* Contratar, despedir e dirigir o pessoal;

*g)* Negociar e contrair empréstimos e prestar garantias, nos termos da alínea *c)* do número dois do artigo quinto;

*h)* Adquirir ou, por qualquer forma, alienar ou onerar direitos e bens móveis ou imóveis;

*i)* Instituir e manter sistemas internos de controlo contabilístico de forma a reflectirem, precisa e totalmente, em cada momento, a situação patrimonial e financeira da Fundação; e

*j)* Propor ao Conselho de Curadores a modificação dos estatutos da Fundação.

#### Artigo décimo primeiro

##### (Representação)

*Um.* A Fundação obriga-se com a assinatura do Presidente ou de dois membros do Conselho de Administração.

*Dois.* O Presidente poderá delegar os seus poderes em outro membro do Conselho de Administração ou, em caso de impossibilidade ou impedimento do Presidente, o Conselho de Administração poderá eleger, por maioria, outro membro para actuar durante o período de ausência.

#### Artigo décimo segundo

##### (Conselho Fiscal)

*Um.* O Conselho Fiscal é composto, no máximo, por cinco membros designados pelo Conselho de Curadores por um mandato de cinco anos, renovável, uma ou mais vezes, mantendo-se, contudo, em funções até serem substituídos.

*Dois.* O Conselho Fiscal é convocado pelo respectivo Presidente e só pode deliberar com a presença da maioria dos seus titulares.

*Três.* As deliberações são tomadas por maioria de votos dos titulares presentes, tendo o Presidente, além do seu voto, direito a voto de desempate.

#### Artigo décimo terceiro

##### (Competência do Conselho Fiscal)

Compete ao Conselho Fiscal:

*a)* Fiscalizar a actuação do Conselho de Administração;

*b)* Verificar o património da Fundação;

*c)* Elaborar um relatório anual sobre a sua acção fiscalizadora;

*d)* Examinar e emitir parecer sobre as contas a aprovar anualmente pelo Conselho de Curadores; e

*e)* Verificar periodicamente a regularidade da escrituração da Fundação.

#### Artigo décimo quarto

##### (Modificação dos estatutos, transformação e extinção)

*Um.* A modificação dos presentes estatutos e a transformação ou extinção da Fundação só podem ser deliberadas mediante a aprovação em reunião conjunta do Conselho de Curadores e do Conselho de Administração tomada com os votos favoráveis de dois terços dos membros daqueles órgãos em efectividade de funções.

*Dois.* Em caso de extinção, o património da Fundação, terá o destino que, por deliberação do Conselho de Curadores e salvo dis-

posição legal em contrário, for julgado mais conveniente para a prossecução dos fins para que foi instituído.

Cartório Privado, em Macau, aos dez de Janeiro de dois mil e onze. — O Notário, Luís Filipe Oliveira.

(是項刊登費用為 \$7,600.00)  
(Custo desta publicação \$ 7 600,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 太陽歌藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一一年一月十二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號3/2011。

## 第二章 組織

第四條——會員大會為本會最高權力機構，選舉理事會，監事會及各管理機構之成員，一年一次召開會員大會，會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式及手機短信通知會員時間、地點、日期及議程。修改本會章程及內部規章，審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書。決定本會會務方針及作出相應決議。

二零一一年一月十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$363.00)  
(Custo desta publicação \$ 363,00)

## 第一公證署

### 證明

#### “澳台旅遊文化產業促進會”

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一一年一月十二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號2/2011。

## 澳台旅遊文化產業促進會 修改章程

### 第三章 組織架構

第十一條——會員大會：

1. (保持不變。)
2. (保持不變。)

(1) “會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收之方式通知會員，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程”。

(2) (保持不變。)

(3) (保持不變。)

(4) (保持不變。)

二零一一年一月十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$477.00)  
(Custo desta publicação \$ 477,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門交通運輸業總工會

葡文名稱為 “Associação Geral dos  
Empregados do Ramo de Transporte de  
Macau”

英文名稱為 “Macao Federation of  
Transportation”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一一年一月六日，存放於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為002號，有關條文內容如下：

第八條——本會最高權力機構為會員代表大會。

1. 會員代表之任期為三年，連選得連任。

2. (維持不變)

3. 本會設會長一人、副會長若干人、秘書一人，任期為三年。

4. 由現屆理監事會協商產生下屆正、副會長名單，在會員代表大會中確認，正、副會長並同時擔任下屆會員大會的正、副主席。

第十一條——理事會及常務理事會之組成和職能。

(1) 理事會及常務理事會之組成，均由團體會員推派4人參與。其中二人為常務理事，在常務理事會中以不記名方式選出理事長一名，副理事長若干名。理事長任期為三年，可連任兩次。

(2) 理事會及常務理事會職能。

理事會任期為三年，連選連任，理事會由七人或以上（必須為單數）組成，理事會在會員代表大會休會期間，負責管理本會。常務理事會為理事會的常設機構，負責處理日常會務工作。理事會下設財務部，秘書處，協助處理日常會務工作。

第十二條——監事會之組成及職能。

監事會任期為三年，連選得連任。監事會由三人或以上（必須為單數）組成，監事會設立監事長一名、副監事長若干名、監事若干名，在監事中以不記名方式選出。監事會負責監察理事會工作及提供意見。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Janeiro de dois mil e onze. — O Ajudante, Leong Kam Chio.

(是項刊登費用為 \$885.00)  
(Custo desta publicação \$ 885,00)



**美安保險有限公司澳門分公司**  
**AMERICAN HOME ASSURANCE COMPANY — SUCURSAL DE MACAU**  
 根據一九九七年六月三十日第27/97/M號法令第八十六條第三款之公告  
 Publicações ao abrigo do artigo 86.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho

**資產負債表**  
**Balanço em 31 de Dezembro de 2009**  
 於二零零九年十二月三十一日

澳門幣  
MOP

資 產 ACTIVO	小 計 Sub-totais	合 計 Totais	負 債, 資 本 及 盈 餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小 計 Sub-totais	合 計 Totais
			<b>負 債</b>		
有形資產 IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		159,063	現存風險準備金 - PROV. P/RISCOS EM CURSO		
財務資產 IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			直接業務 . De seguro directo	11,503,477	
擔保技術準備金資產 - 自有的 - Valores afectos às provisões técnicas - próprios 定期存款 . Depósitos a prazo		19,000,000	分保業務 . De resseguro aceite	-	11,503,477
存出保證金 . Depósitos de garantia		53,816	賠償準備金 - PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
遞延費用 - CUSTOS PLURIENIAIS 維修及保養 . Conservação de imobilizações corpóreas		334,366	直接業務 . De seguro directo	4,192,105	
			分保業務 . De resseguro aceite	429,258	4,621,363
分保公司參與現存風險準備金 - PARTICIPAÇÃO DOS RESSEG. NAS P.R.C. 直接業務 . De seguro directo	8,687,506		雜項準備金 - PROVISÕES DIVERSAS		571,100
分保業務 . De resseguro aceite	0	8,687,506	雜項債權人 - CREDITORES GERAIS 分保公司 (分出) . Resseguradores	5,155,272	
分保公司參與賠償準備金 - PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR 直接業務 . De seguro directo	2,267,106		政府機構 . Organismos oficiais	452,864	
分保業務 . De resseguro aceite	429,258	2,696,364	其他 . Outros	5,610,578	11,218,714
雜項債務人 - DEVEDORES GERAIS 其他 . Outros	29,209	29,209	應付佣金 - COMISSÕES A PAGAR		484,503
			負債總額		28,399,157
應收保費 - PRÉMIOS EM COBRANÇA 銀行存款 - DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO 活期存款 - Depósitos à ordem	2,359,982		<b>資 本 及 盈 餘</b>		
定期存款 - Depósitos a prazo	5,000,000	7,359,982	總行 - SEDE 成立基金 . Fundo de estabelecimento	5,000,000	
			往來賬目 . Conta-geral	4,487,056	9,487,056
			歷年損益滾存 - RESULTADOS TRANSITADOS		3,432,489
			損益 (除稅前) - RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	3,906,288	
			稅項準備金 - PROV. P/IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS	(452,864)	
			損益 (除稅後) - RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		3,453,424
			資本及盈餘總額		
資產總額 - Total do Activo		44,772,126	- Total da Situação Líquida		16,372,969
			負債, 資本及盈餘總額		44,772,126

**營業表（非人壽保險公司）**  
**二零零九年度**  
**Conta de exploração do exercício de 2009**  
**(Ramos gerais)**

借方  
DÉBITO

澳門幣  
MOP

	勞工保險 Acidentes de Trabalho	火險 Incêndio	汽車保險 Automóvel	海運保險 Marítimo carga	雜項 Outros ramos de seguros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
現存風險準備金								
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
直接業務								
. De Seguro Directo	301,969	-	-	20,517	-		322,486	
分保業務								
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-		-	322,486
佣金								
- COMISSÕES								
直接業務								
. De Seguro Directo	463,018	2,963,095	86,749	156,206	4,349,101		8,018,169	
分保業務								
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	11,410		11,410	8,029,579
分保費用								
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
分出保費								
- Prémios cedidos	1,509,262	8,877,270	331,804	436,490	10,717,797		21,872,623	
現存風險準備金減少(分保業務)								
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	378,032	7,212	-	375,989		761,233	
賠償準備金減少(分保業務)								
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	189,641	670,066	3,576	6,816	-		870,099	23,503,955
分保業務								
. De Resseguro Aceite								
分出保費								
- Prémios cedidos	-	-	-	-	143,184		143,184	
現存風險準備金減少(分保業務)								
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	41,859	1,390	-	57,508		100,757	
賠償準備金減少(分保業務)								
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	-	-	-	31,002		31,002	274,943
賠償								
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
直接業務								
. De Seguro Directo								
已付								
- Pagas	365,054	1,043,735	99,259	-	2,212,983		3,721,031	
準備金								
- Provisões	-	-	-	18,999	163,526		182,525	3,903,556
分保業務								
. De Resseguro Aceite								
已付								
- Pagas	-	1,134	-	-	8,054		9,188	
準備金								
- Provisões	-	258	-	-	-		258	9,446
一般費用								
- DESPESAS GERAIS						7,867,993		7,867,993
攤折 / 劃銷								
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO						124,872		124,872
本年度營業收益								
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO						3,902,254		3,902,254
總額								
- Totais	2,828,944	13,975,449	529,990	639,028	18,070,554	11,895,119		47,939,084

貸方  
CRÉDITO

澳門幣  
MOP

	勞工保險 Acidentes de Trabalho	火險 Incêndio	汽車保險 Automóvel	海運保險 Marítimo carga	雜項 Outros ramos de seguros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
保費								
- PRÉMIOS BRUTOS								
直接業務								
. De Seguro Directo	3,013,458	11,023,914	636,077	464,165	18,814,562		33,952,176	
分保業務								
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	143,184		143,184	34,095,360
分保收益								
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
直接業務								
. De Seguro Directo								
佣金(包括紅利分配)								
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	428,934	3,044,600	97,742	127,274	4,338,923		8,037,473	
賠償分擔								
- Indemnizações	182,527	751,675	49,630	-	1,106,492		2,090,324	
分保公司參與現存風險準備金								
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	147,656	-	-	30,812	-		178,468	
分保公司參與賠償準備金								
- Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	-	-	-	21,479	-		21,479	10,327,744
分保業務								
. De Resseguro Aceite								
佣金(包括紅利分配)								
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	-	-	-	53,694		53,694	
分保公司參與現存風險準備金								
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	-	1,134	-	-	8,054		9,188	
分保公司參與賠償準備金								
- Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	-	258	-	-	-		258	63,140
現存風險準備金減少								
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO								
直接業務								
. De Seguro Directo	-	206,092	9,291	-	1,638,621		1,854,004	
分保業務								
. De Resseguro Aceite	-	41,858	2,781	-	57,508		102,147	1,956,151
賠償準備金減少								
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS								
直接業務								
. De Seguro Directo	500,102	860,818	7,123	-	-		1,368,043	
分保業務								
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	31,002		31,002	1,399,045
其他收入								
- PROVEITOS INORGÂNICOS								
財務上								
. Financeiros	-	-	-	-	-	97,644		97,644
總額								
- Totais	4,272,677	15,930,349	802,644	643,730	26,192,040	97,644		47,939,084

損益表

二零零九年度

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2009

澳門幣  
MOP

營業淨結果 Resultados líquidos			
虧損		收益	
- Prejuízo		- Lucro	
純利稅準備金		營業帳收益	
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	452,864	- De exploração	3,902,254
淨收益		前期收益	
- Resultados líquidos (lucro final)	3,453,424	- Relativo a exercícios anteriores	4,034
總額		總額	
- Total	3,906,288	- Total	3,906,288

會計  
O Contabilista,  
黎月華

經理  
O Gerente,  
陳芷珊

摘要財務報表的獨立核數師報告

致美安保險有限公司 - 澳門分行管理層：

美安保險有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零零九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審核財務報表。摘要財務報表由二零零九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零零九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一零年五月十二日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零零九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

曾章偉

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一零年九月十六日

### Relatório do auditor independente sobre as demonstrações financeiras resumidas

#### Para a Gerência da American Home Assurance Company — Sucursal de Macau

As demonstrações financeiras resumidas anexas da American Home Assurance Company — Sucursal de Macau (a «Sucursal») referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2009 resultam das demonstrações financeiras auditadas da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2009 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente endereçada a V. Ex.<sup>as</sup>, enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2009 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 12 de Maio de 2010.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2009, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações na conta com a casa-mãe e reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Tsang Cheong Wai*

Auditor de contas

*PricewaterhouseCoopers*

Macau, aos 16 de Setembro de 2010.

### 業務報告

本澳門分行經營一般保險業務：如勞工保險，產物保險，運輸保險，個人意外及旅遊保險，汽車保險等……於二零零九年度營業額為澳門幣34,095,360圓及純利為澳門幣3,453,424圓。

### Relatório de actividades de 2009

Esta Sucursal de Macau exerce a actividade seguradora nos ramos gerais, tais como acidentes de trabalho, multi-riscos, marítimo-carga, acidentes pessoais, viagens, automóvel, etc.

O volume de prémios brutos auferidos no exercício de 2009 foi de MOP 34 095 360 e o resultado apurado neste ano foi de MOP 3 453 424.

(是項刊登費用為 \$7,214.00)

(Custo desta publicação \$ 7 214,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份價銀 \$392.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$392,00